REFERENCE LIBRARY
1971
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台數新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六一〇五號
每份零售港幣式毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

美機第五日猛烈轟炸 破壞南部機場

蘇製米格機退避不再升空迎戰

河內廣播一共擊落美機十四架

（路透社西貢三十日電）越共電台於今午聲稱，今日在北越上空擊落三架美軍戰機，據河內稱，使元日來轟炸北越之美機被擊落數目增至十四架，西貢美軍司令部於較早時宣佈，在結束實質轟炸階段之最後一日中，損失兩架海軍戰機，但全部損失美機之數目僅爲三架。

（路透社南越西貢卅日電）美國今日結束三年以來對北越轟炸歷時最久的一次，並報導，在出擊中，共有三架美機被擊落，西貢美軍指揮部發表的一項公佈稱，須連續四天半的攻擊，針對軍事目標包括米格式戰鬥機所駐紮的北越南部各機場。所攻擊的目標，均在緯度廿度以下的地帶距河內以南約六十哩。

（路透社香港卅日電）河內電台報導：今日有八架美機在北越領空被擊落，及兩名機師被俘。河內電台的英語廣播稱：上述飛機分別在廣平及義安省上空被擊落。兩機師則在夏定省被俘。該廣播補充稱：不少其他機師除落於義安及夏定省沿海中溺斃。被擊落的飛機包括今晨該電台所宣佈擊落的三架美機。這使最近這次美機連續空襲北越五天，被擊落的飛機共達十九架。又自美國介入越戰迄今，被擊落美機總數共三千四百廿七架。

（美聯社南越西貢卅日電）美國司令部宣佈：五天來轟炸北越共達千餘次之多，爲三年來轟炸北越最猛烈之攻勢。

美機炸瓦缸平原 南越軍撤出高棉

苦戰五週擊斃北越軍千餘人

金邊北面南部戰事仍然激烈

（路透社西貢三十日電）西貢最高司令部宣佈，南越軍空降部隊經過五週搜索共黨庇護所後，於今日撤出高棉，南越軍在該段期間曾擊斃一千三百三十六名北越軍，並協助減輕高棉首府金邊所受之壓力。司令部發言人謂，政府軍在軍事行動中之傷亡數目，死八十六人，傷三百二十六人。於十一月二十二始，在共軍攻擊金邊最高潮時，空降部隊在第七號公路推進，一支裝甲坦克車及裝甲人員車輛作開路先鋒。

（美聯社高棉首都金邊卅日電）高棉首都南端及北端仍有激烈戰爭發生，高棉指揮部週四報導通波羅勉之公路臨時封閉。北越及越共週三企圖攻掠此間北面四十六哩東里沙河岸占吉哥村落。

（美聯社西貢三十日電）西貢軍於週四結束在高棉東部七號公路之三十九日進攻，目的是預先防止北越軍旱季推進南越第三軍區。第三軍區包括西貢及十一個包圍省份。南越軍司令部聲稱美軍B五二轟炸機及火箭發射直昇機砲艇作大規模空中支援，曾擊斃一千三百三十六名北越軍。

（合衆國際社永珍卅日電）此間國防部發言人今日謂，共軍週三圍困隆賈政府基地的行動中復取得蒙邦另一戰略性據點。克洛西將軍謂：政府軍在激戰中有三人陣亡，另八人受傷，隨後已放棄了隆賈以西十二哩的蒙邦。

（路透社寮國永珍三十日電）據這通人士今日謂，自北越軍於十日前佔領瓦缸平原後，美軍B五二戰機即每日出動作有系統轟炸該處。該人士並無說出美軍戰機出擊之數目，但形容該項轟炸是非常猛烈。

北京斥美日私相授受 侵奪中國領土釣魚台

河內嚴責美機轟炸越戰升級

（法新社法國巴黎卅日電）北京今日聲言將釣魚台羣島的主權，並指控美國及日本政私相授受把釣魚台與沖繩島一併交還日本侵犯了中國的領土主權北京電台引述北京外交部發表的一項聲明稱：「中國人民對這件事是絕對不能容忍的」。

（合衆國際社東京三十日電）北越外交部星期三指稱美國對北越的轟炸，係「對北越的戰事升級」在東京收聽到的越南通訊社稱，外交部發表聲明，指出自十二月十七日起，隨On在十八日，廿六日，廿七日，廿八日及廿九日，共轟炸六次，所有飛機，均由美艦及南越泰國的基地起飛，「這是美帝國主義對越南民主共和國的一個擴爲嚴重的戰事升級步驟，是美國侵略者對越南人民所犯的野蠻罪行，美國統治者爲了替自己辯護，企圖令世界相信此侵略行爲係自衛性的，美國防部長賴爾德甚至風狂指責北越違反與美國的協議，但這一切都是強盜之言。」

（路透社北京卅日電）此間觀察家今日謂美國此次決定新的大舉轟炸北越，於此間行將接待一名白宮官員，爲安排尼克遜總統明年二月北京之行而來之際，可能已使北京處於尷尬之境。北京在外交部昨天聲明對是次新的襲擊行動極其憤慨，看來北京將會向率領先行部隊的海格准將提出該項事宜，據悉先行部隊顯然獲得授權，倘若有所必要彼等將爲該等實質的討論。但此間觀察家認爲北越將重新要求保證，在中（共）美會談中，勿採取出賣彼的任何行動。此間某些觀察家指出昨日中共的聲明中見到一項可能性的警告，當時彼謂：政府與人民刻正密切注視美帝國主義者在印支的侵略行動。

華府先遣人員赴北京

十二月廿九日，美總統府新聞秘書齊格勒（左），在華府安德魯空軍機場，送別總統顧問基辛格之首席助手海格准將（右），及其所率領之先行部屬，前往北京，爲明春尼克遜總統訪問北京時，安排安全及交通設備在機場之會晤。（合衆國際社無綫電傳眞）

布圖總統妙想天開

明年一月訪問北京 圖恢復東西巴合一

（時事社新德里三十日電）據拉瓦爾品第消息靈通人士透露說：巴基斯坦總統布圖可能於明年一月中旬前往北京訪問。

（合衆社喀拉蚩卅日電）巴基斯坦總統布圖週三保證即將可能恢復該國的民主政治，並表示他仍希望恢復與東巴團結。布圖在對最高法院及高等法院法官與律師們演講稱，他仍未召開國民議會會議的理由之一，是因爲缺乏由東巴來的代表之故。布圖由洛雅品第飛到拉合爾，在旁遮普大學對法律界集會演講。他說他希望這是一個「眞正」的國民會議，應該由一九七〇年十二月在東西巴進行的國民選舉時，拉曼的阿華美聯盟所現爲主要的黨派起點。布圖於週一曾與拉曼會談，但說「在此際將不透露會談的細節」。他，他說甚至拉曼亦想這次會談保守秘密。他說：「在這階段，我們必須有若干國家的概念，然後可以更進一步進行」。布圖說對於進行恢復民主，他無意拖延他的步驟，但說他不能確定一個恢復民主的日期，但「我確能保持民主」。

市場呆滯 英鎊匯價一枝獨秀

（合衆國際社英國倫敦卅日電）英鎊在今日的十分呆滯的外匯市場中扳昇至二點五五一四美元。而昨日收市時的市價爲二點五四七六美元。絕大多數的貨幣商人解釋，這歸因爲月尾的技術上市場因素，包括週末的調整在內。至於歐洲貨幣，雖然西德馬克估穩於八點三五二五，但荷盾則略跌爲八點三二八七，仍較星期三市道爲佳。法國法郎則再跌至十三點三二七五對一英鎊的水平。瑞士法郎則爲十點〇一二，略呈疲弱。同時加拿大元跌幾及四份之一仙至二點五五三一元對一英鎊。

新

軟膠隱形眼鏡
(HYDROPHILIC SOFT-CONTACT LENS)
由英美德捷等國專家，經十餘年不斷研究，現已成功面世，本公司特派專人前往英德兩國研究此種最新軟膠隱形眼鏡之學識及驗配技術，現已學成歸來，爲各界服務，特價並介紹每對$500元。
軟膠隱形眼鏡之優點
質地柔軟・安全舒適・美觀耐用・永不加深・初用者最適宜
全港獨有・遠東最先

皇后眼鏡 價廉 質高

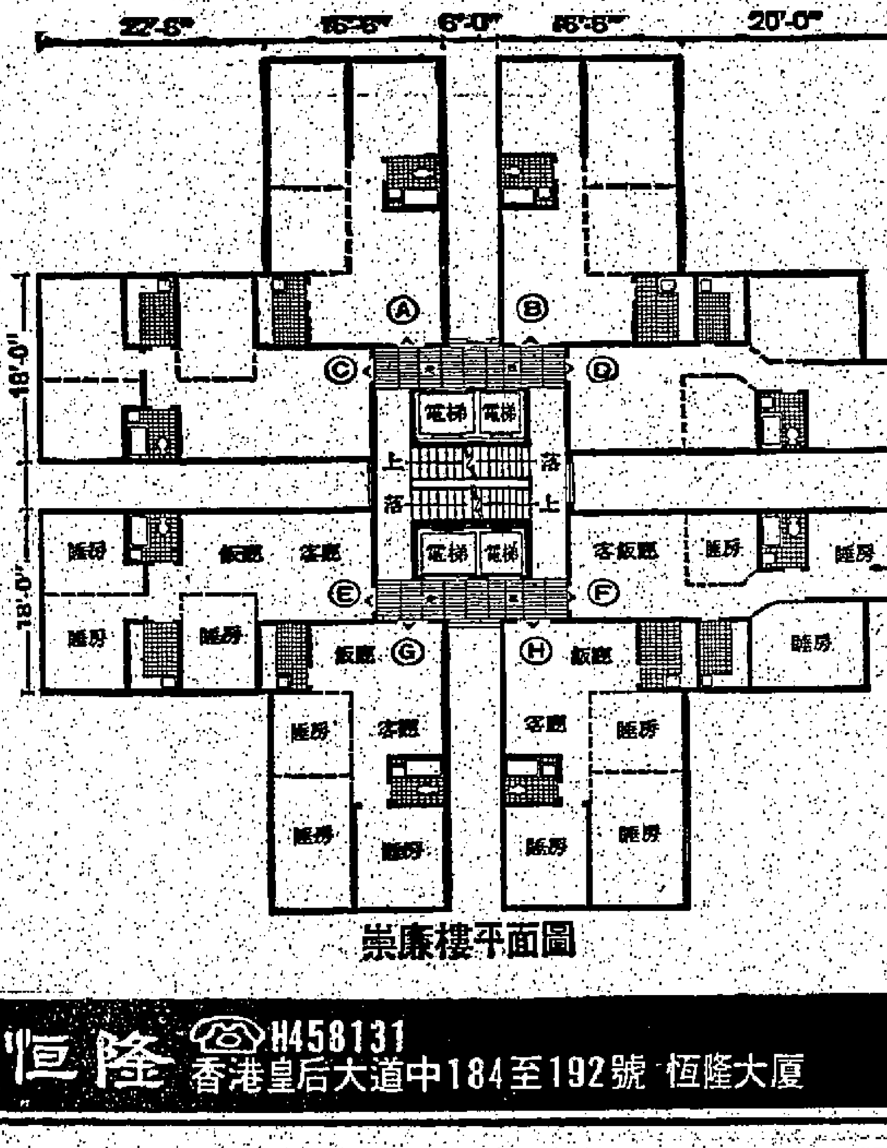
微小型超薄隱形眼鏡
競細！ 競薄！
EXTRA-MINI SUPER THIN 乃係世界最細最薄之隱形眼鏡，其半徑只有7.7 M/M 並有多種護目顏色，可減刺目強光，以供選擇。該鏡獨有之拋物線曲度 (PARABOLIC CURVE) 對淚水循環有特殊功用，故舒適易戴，歷久不倦，薄利宗旨，只售$200元。歡迎比較垂詢。
薄如蟬翼・細若蠅頭・舒適易戴
歷久不倦・薄利宗旨・九港通平

皇后眼鏡公司
皇后大道中43號地下（利源東街口）
電話：H 243977

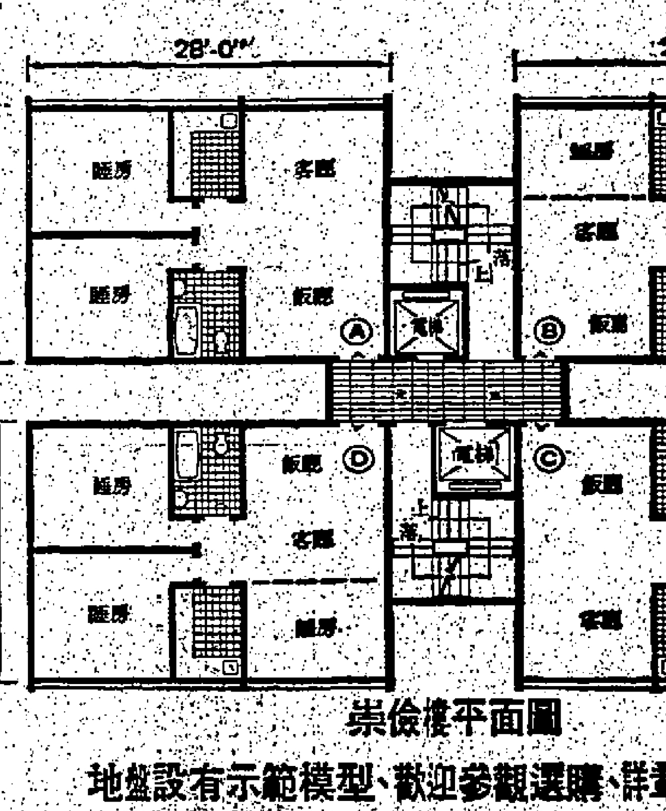
高尚住宅、洋樓設備、梗房間格、顏色潔具
每伙皆有四面窗位、空氣對流、通風涼快

崇廉樓 蓋上建興日即、椿完已經 崇儉樓

崇廉樓平面圖



紅磡庇利街及鶴園街（國華戲院側鄰）
屹立海濱・盡覽港島全景
二樓全部闢作停車場、方便實用
預售特價九五折 每呎八十餘元起
設有各種分期付款任客選擇、供樓平過交租



崇儉樓平面圖
地盤設有示範模型、歡迎參觀選購、詳章電索即寄

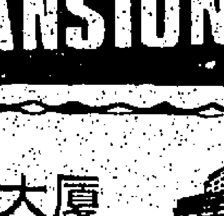
恒隆 ☎H458131 香港皇后大道中184至192號 恒隆大廈
新鴻基 電話：H228205 H249182 中環德輔道中香港華人銀行大廈10樓
或地盤辦事處 電話：K655952 紅磡鶴園街（即國華戲院側鄰）

香港司徒拔道肇輝台
MOON-FAIR MANSION 滿輝大廈
建至天面快將完成
每層面積：1290呎・1347呎・1393呎・三種，任君選擇
（1047呎之一種已售罄）
洽購處：建發有限公司 香港德輔道中・德成大廈405室 電話：H-230475 H-237912

聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中文中學或同等程度年齡三十至四十歲要在港區居住爲合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張如有電話請寫明寄華僑日報一九七號箱

啓發大廈
干諾道西45,47號
永樂街204,210號



寫字樓分層出售
已有入伙紙
上環商業中心
行號辦庄林立
面臨海港碼頭
雲新置業有限公司：萬邦行頂樓 電話：H253003
啓明建業有限公司：華人行301室 電話：H-239250

囍
結婚啓事
我倆情投意合願訂終身伴侶經已旅行結婚特此敬告
諸親友
冼華 譚屏 同啟

恭賀
新禧
陳存仁 躬鞠
診所：九龍彌敦道二三六號華英昌大廈二樓
電話674786

租售
適合酒樓茶室及各行業之用
鋪位
(一)軒尼詩道213至219大樓地下
(二)軒尼詩道117至123大樓地下
(三)九龍城寶城大樓15號鋪位
(四)大埔道240－242鋪位
(五)九龍福榮街81－85鋪位連閣樓
(六)寶勒巷13號地下
商業樓宇
(一)軒尼詩道213至219號一、二、三樓
(二)青山道62號二、三樓
(三)九龍石鼓壟道25號寶城大樓一樓
請洽：立信置業有限公司
德輔道中七十六號地下・電話：H四四二二五四・四三六一一

尼克遜明年二月訪問北京
二千記者希望隨行報導新聞
北京審查同意二百名記者入境

（時事社華盛頓三十日電）籌劃尼克遜總統訪問北京的海格准將（負責國家安全問題的總統顧問）等一行二十五人，業於二十九日由華盛頓啓程前往北京。一行途中將經由夏威夷，關島，上海，預定一月三日抵達北京，在北京停留一星期。一行為負責安全人員，通訊技術專家及電視公司代表等，白宮新聞秘書齊格勒也包括在內。一行訪問北京的主要任務是就中美兩國間的新聞報導，電視轉播以及隨同尼克遜總統訪問北京的西方國家記者人數等與北京方面進行商討。目前已有二千名記者希望前往採訪尼克遜總統歷史性訪問北京的消息，但據白宮有關人士表示，北京方面同意的隨行記者人數，將在一、二百名之間。

（合衆國際社華盛頓廿九日電）一隊美國專家今天啓程赴北京，為尼克遜總統明年的中共之行安排保護網，同時亦作通訊網，使總統在訪問期間，得與政府及世界聯絡。由總統顧問海格將軍為主要助理率領的廿五人先遣組將於一月三日抵達北京，在抵達之前，先在夏威夷及關島逗留，他們將以一週時間，為尼克遜總統的訪問作最後的技術安排。先遣組最關心的是總統此行的通訊問題與保安問題。他們將試圖安排尼克遜總統與其他國政府不斷接觸的途徑，並提供新聞的拍發，白宮通訊處指揮官小番德曼是先遣組的成員，担任美國電話電報和國際衛星通訊公司的代表。美國特務此行將與中共保安人員合作，從事保安的安排。中共保安人員將駐守北京西郊的國賓館。他們又同意在上海和杭州，總統將駐留的地方，先行巡視，並決定總統在機場之間往來的途徑和路線是否恰當。總統的通訊方面，美先遣隊將安排一架噴射機來作總統通訊中心，他們此行將在北京、上海和杭州偏僻但防守森嚴的地點，停泊飛機，以便在廿四小時內與華府隨時通訊。由於總統新聞秘書齊格勒及三大美電視網的代表是先遣組的成員，料此行將決定可派多少記者與尼克遜總統同行。先遣隊同時必須先解決以下的問題：如確保美國噴射機有足夠的燃料及服務，總統隨行人員及通訊員的住宿安排，並開一間美國食品公司，以防中國食品他們吃不慣。

英保留淡水使館 費特史東任領事
倫敦北京談判仍有困難

「法新社台北二十九日電」今日此間獲悉，英國副領事費特史東經獲晉升為領事，負責駐台灣的淡水領事館事務。該項約於兩週前的晉升同時顯出，位於台北市西北十五公里古老淡水碼頭的英國領事館將獲保留。北京曾堅持英國須撤離駐淡水領事始可將駐北京的外交代表團升為大使級，但迄今英國政府仍拒絕接納，理由是台灣的國際地位仍未獲解決。

（美聯社美國華盛頓廿九日電）中華民國大使館發言人稱：「中華民國外長周書楷，將于星期四訪問在比斯芸尼美國務卿羅傑士。」周外長于星期二抵達華盛頓，于同日在中國大使館人員陪同下，到達佛羅里達州。周外長在與羅傑士會面後，將會飛到非洲訪問當地幾個國家，然後他會飛回紐約。

尼克遜向布蘭德保證
美與蘇會談前 先與盟國協商
不會單獨與蘇締結裁軍協定

（路透社美國比斯堪尼州日電）據尼克遜總統與西德總理布蘭德舉行高峯會議之後，美國重新負起對歐洲承担及強化美德兩國行的關係，今日在此間佛羅里達州的白宮獲得證實。美國總統向布蘭德保證，美國不會削減駐歐洲美軍，同時不會在未與北約盟國作充份磋商之前，與蘇聯達成任何裁軍的協議。尼克遜現已幾乎完成了他於明年二月及五月分別訪問北京及莫斯科之前與歐洲領袖們舉行的一連串高峰會談。一切證據顯示，他已獲得他們對他此行的信任與支持。下週，尼克遜將前往加州聖克利文與日本首相佐藤榮作舉行會談。接着他將返回華盛頓與意大利總理哥倫布舉行會談。

外交觀察家們稱：總統此次與布蘭德舉行的會談的主要成就是除疆德國已久的懷疑美國對歐洲的承担是否永久的疑懼。這猜疑的因素是由於華府採取進行改善與蘇聯的關係而惹起的。尼克遜總統及布蘭德總理又互相交換保證，他們各自在東方及西方所採取的和緩緊張的行動不會相互抵觸。當尼克遜謀求與北平及莫斯科手改善關係之際，布蘭德則分頭與東歐作進一步的友好接觸。消息靈通人士稱：位兩領袖均有信心認為，他們的行動不會削弱北約組織的團結及對組織的成員有害。

（路透社基比斯開廿九日電）尼克遜總統與西德總理布蘭德今天結束兩天會談，徹底保證維持美國在歐洲駐軍，並保證要作出影響北約的決定前，先與其他成員國進行諮商。

尼克遜總統說：他與布蘭德在經濟方面，維持在歐洲適當駐軍方面，以至於美國對北約的承担方面，達成重要協定。尼克遜總統重申美國在歐洲的承担不變。聯合公報說：雙方同意如裁減駐軍，必須確保國防衛能力不受損害。「美國不會以雙邊基礎，談判裁減歐洲駐軍。」靈通人士說：尼克遜與布蘭德獲得的結論是：看來如蘇聯建議在一九七三年

饒大衛告立委稱
尼克遜訪大陸 一定徒勞無功

（中央社台北卅日電）美國耶魯大學教授饒大衛博士今天指出，美軍撤出越南，希望北京也不要進入越南，這完全是幻想。即使北京向美國保證，又有誰能相信呢。他表示，尼克遜總統訪問北京目的，是想以外交姿態來解決內政問題，他堅信尼克遜北京之行只是白走一趟，絕對不會有什麼結果。對於尼克遜以為北京之行可以維持世界強權的均勢，饒大衛認為無此可能，他說，蘇俄和北京的向外侵略擴張不會停止，德國，日本的再武裝為期尙遠，而美國國會又反對擴充軍備，世界均勢將從何實現呢！立法院外交委員會召集委員魏仁劍，葉叶渠，王鎮芬，今天下午舉行茶會，歡迎來華訪問的饒大衛博士，饒博士在會中談話時，作上述表示。

社論

巴基斯坦面臨嚴重經濟危機

當印巴戰爭期間，各大城市夜裡由於管制燈火的緣故，都一片漆黑。印巴戰爭停火十天之後，自二十五日開始，各城市夜裡已恢復光明，居民的生活也開始恢復平靜。新上台的布圖政權，正從戰爭的瘡痍中，力求振作。從表面上看，雖然布圖總統嘗試要重新統一全國，大力處理東巴基斯坦問題，惟國內經濟危機非常嚴重，急待挽救。事實上，這才是最緊急的一項問題。

巴基斯坦進入十二月份以來，限制國外匯的外匯保有，惟從此緊縮，限制入口，人們甚為耽心。因為對於外匯的枯竭病，實難以到一種暫時效策去醫治。

同期一九七〇年的出口，約為三十二億盧比（每一盧比大約等於美元二毫一仙），其中，幾乎有一半，即十六億三千萬盧比，乃來自東巴基斯坦貨物（包括加工品在內）的輸出。但是，自從今年三月起，由於東巴基斯坦內部混亂，出口減少，至巴停止。除此之外，在這次印巴戰爭之中，巴基斯坦又須開支巨額的戰費用，以致原來保有的三億五千多萬美元的外匯儲備，最近幾已跌到一億美元以下。

巴基斯坦每年的對外貿易收支，輸出方面，約為六億美元到七億美元，輸入方面，約為十億美元到十一億美元，逆差數目多達三億五千萬至四億美元之巨，對於此項困難，過去總是依靠外國援助，數目頗為巨大，單據一項不很完整的統計看來，巴基斯坦以往獲得的外國援助，總額約二十六億美元以上，主要提供國及數額如下：美國二十七億，西德四億一千三百萬美元，世界銀行三億七千萬美元，英國三億六千八百萬美元，加拿大三億四千九百萬美元，法國二億五千一百萬美元；中共一億八百萬美元（各國新的援助均未包括於上述數目之內）。其中，約有三分之一係為對巴債權國的貸款。

根據國際貨幣基金會議，對巴債權國在一九七〇年五月的巴黎會議中，向巴基斯坦提出如下兩項要求：一、把盧比貶值；二、對於國外的援助，要行有效的運用。但巴基斯坦政府對之不理。此二者即為巴基斯坦外匯儲備開始銳減的直接原因。巴基斯坦前總統雅耶汗截至一九七〇年底為止，尙能保有二億美元左右的外匯儲備，惟自今年三月以後，一如上面說過的那樣，東巴基斯坦內部混亂，作為主要外匯來源的黃麻出口停止，外匯儲備開始迅速減少。

根據巴基斯坦中央銀行今年十一月底發表的數目字，外匯儲備的總額雖有二億一千四百萬美元，惟包括巴基斯坦不能不償還外國的一億美元左右在內。而外國又停止提供新的經濟援助，故巴基斯坦的外匯儲備，實際上不到一億美元。

前總統雅耶汗過去担心，倘若把盧比貶值的話，就會被指摘為政策失敗，所以一再表明：「不屈服於外國壓力之下，絕對不把盧比貶值」。迨至進入十二月，迫得開始嚴格限制國內外國銀行保有外匯的數量。十二月初，雅耶汗政府要外國銀行把它們的外匯保有數減少百分之十，布圖上台執政以後，更作進一步的限制，要外國銀行把外匯的保有數減少一半。此一舉措，頗然反映政府所有的外匯逐漸枯竭，以致無法容許外國銀行保有多一點外匯；處於此種情形之下，外國銀行的外匯一步一步減少，無法應付實際需要。不過，把盧比貶值，究竟能夠收到多大效果呢？也是很有疑問的。

布圖政權為了處理上述種種經濟問題起見，首先收回國內二十二個財閥的財產，這二十二個財閥，似乎控制着巴基斯坦工礦、銀行、保險等事業，全國的國民所得，有一半以上落於他們之手。據報紙報導，此等財閥以其一部份金錢，作存款或其他國家的投資，準備一旦巴基斯坦發生革命，立即逃往海外。布圖雖然左傾，但參加他目前政權的政客、軍人，多以地主、資產階級為背景。布圖的力量，恐怕尙不能容許他進行大刀闊斧的做法。假如貿然採取強硬措施，難免招致全國大混亂的危險。

巴基斯坦現在要想挽救經濟危機，最大的希望可能寄於美國、中共的援助。惟在美國國會議員加強限制政府用錢的今天，華盛頓的支持，頂多是一兩億美元而已。至於北京，儘管慷慨，却限於財力。為巴基斯坦前途計，對於印度，只可確定一項和平共存的政策，對於東巴基斯坦，也不能勉強至西巴重新合為一體。何況，迫使東巴基斯坦分離成為孟加拉國的責任，布圖應分担一部份。因為第一，對於雅耶汗之違背諾言宣佈延期召開制憲會議，布圖並沒有反對。第二，今年三月間，東巴領袖拉曼要求布圖赴東巴會談，布圖沒有答允。第三，其後，雅耶汗逮捕監禁拉曼及其他去年底當選的國會議員，還增派軍隊赴東巴，大肆鎮壓屠殺，布圖並未主持公道，反而出任要職，形同私相授受。雅耶汗把總統大任交給布圖，布圖又有何威寬和辦法，促使東巴與西巴復合？

勿好高騖遠，脚踏實地，是巴基斯坦目前挽救經濟危機之道。至於東巴基斯坦問題，假如布圖今後眞正做得好，引起東巴基斯坦人的仰慕傾倒，則東西巴之重新統一，並非沒有可能的。

達卡人民恐懼孟加拉軍報復 或在等待疏散離境情形。（合衆國際社無綫電傳真）

之前安排歐洲安全會議，其中一個拖延理由是美國明年將集中注意在總統競選上頭。（美聯社佛羅里達）

（美聯社佛羅里達州基比斯開廿九日電）尼克遜總統結束與西德總理布蘭德為期兩天的高峯會談，並宣佈兩國關係極佳，尼克遜總統同時宣佈派遣新內閣級大使到北大西洋公約組織。尼克遜總統在此間陽光和煦的比斯開灣住所，與布蘭德話別，又說：他將提名大衛甘迺迪出使北大西洋公約組織。大衛甘迺迪是前任的財政部長，現任巡迴大使。尼克遜總統對布蘭德說：他選任一位廣博而又經驗豐富的外交家填補自去年四月以來一直空置的北約職位空缺，以強調美國對大西洋同盟承担。尼克遜與布蘭德的高峯會議沒有產生甚麼結果，唯一的產品是一些明朗的說話，與明顯的佛羅里達晴空相配合。

（路透社佛羅里達州基比斯開二十九日電）尼克遜總統今日說，西德總理布蘭德已邀請他出席慕尼黑的奧林匹克世運會。

佐藤下月赴美
與尼克遜會談
日政府擬訂與北京復交談判方案

（法新社日本東京卅日電）今日官方宣稱，日首相佐藤將於一月五日啓程赴美，出席一月六日在加州聖克里曼舉行之美，日高峯會談。又謂，佐藤定於一月六日在該西部白宮與尼克遜總統舉行三小時會談，翌晨將再舉行一小時會談。日外相福田及大藏相水田亦將陪同前往聖克里曼，預料彼等分別與美外長及財長舉行會談。佐藤一行將於一月九日返國。

（時事社東京三十一日電）佐藤首相在一月六七兩日在美國聖克萊曼舉行的日美首腦會談中，將以處理台灣問題為中心，以關於美國向北京接近的意圖，有所探詢，並密切注意二月舉行的「美中首腦會談」的結果。擬訂日本對北京政策。另方面，自北京加入聯合國以後，外務省即作日中復交的日本基本方針，進行研討，此次日美首腦會談中，將向美國表明，外務省擬訂的日中復交基本方針，其主要內容為：（一）承認問題；（二）台灣主權問題，確認日本根據舊金山和約放棄台灣、澎湖列島一切權利，權限的事實；（三）日華和約的處理，在日中政府間進行交涉的過程中，商談解決。外務省並強調指出：關於日中政府間開始談判以前的所謂「前提條件」，並不需要雙方達成協議，而堅持為舉行談判的基本立場。

最大嬰兒逾十五磅

（合衆國際社意大利布林第西二十九日電）巴利太太現年二十四歲，今日誕生一個十五磅九安士之男嬰。布林狄西狄森馬醫院之醫生說：他們相信此嬰是在意大利出生之最大嬰孩。母子均平安。巴利太太第一個兒子重十二磅二安士，他於兩年前未足月而生的。

人類與猴子有同好
十分愛好同性戀

（路透社美國愛城卅日電）加利福尼亞科學家在此間報導，根據觀察，除人類以外，猴子亦有同性戀，這乃經觀察獲悉的第一項例證。前此，曾有人認為，僅屬人類，始有普通的同性戀行為。史丹福大學博士施哥尼戈夫告一項科學會議說：彼曾觀察到尾猴喜愛從事同性戀的行為多於正常的交媾。上述獼猴的同性戀之舉，不分雌雄，均有同等偏好，並以多種姿態形式表現出來。該項研究，係選取十頭猴子，年齡不一，分為兩對同性別的伴侶，在史丹福的大籠內進行的。彼等對之觀察達一年半。施博士告美國前進科學協會說：在是項研究中，紀錄得猴子的同性戀行為相當頻繁，佔通常性交的三分之一比率。

台省警備部否認
過境客留下行李 引致中航機爆炸

（路透社台北卅日電）台灣警備司令部今日斷然否認當地一報章所謂兩名外國人涉及一宗可能被破壞事件之報導。該宗可能破壞之事件引致中華航空公司一架噴射客機於十一月廿日在空中發生爆炸，全機廿五人喪生，發言人稱，該報此項報導，係毫無根據者。聯合報稱，兩名在東京上機之外國人，彼等在台北落機，將行李留於機上。又謂，專家研究殘骸後之結論謂，爆炸係在行李倉內發生。

（泛亞社台北卅日電）台北一家報紙今日透露：上月二十日晚間一架中華航空公司班機，在馬公島上空爆炸失事，致廿五人死亡一案，經治安機關多日來之調查，已搜集若干證物，證明有兩名外籍男子與該案有重大關連。此兩人經治安人員相當長久之一段時間調查、跟踪後，即被傳訊查證。此案到目前為止，尙有許多細節需進一步查明，如在過去一個月內的查證屬實，可望於不久將來宣告偵破。

兩名涉嫌者，亦將移送法辦。這兩名涉嫌者，係從日本搭上此架飛機，準備在過境台北。但抵台後，兩人下機而行李則未取下，該機則續飛香港。航務專家根據飛機殘骸碎片鑑別，認為機身爆炸點在行李艙。兩相印證，加強對這兩個涉嫌者的注意，經深入查證，於有所發現。

世界展望

美機轟炸北越升級

今天是第五天了，美機在廿四小時之內，出動三百五十架次，轟炸北越。轟炸地區包括平原目標，運輸幹綫，倉庫和所謂新目標。

新目標究竟是甚麼性質之目標？雖然河內與華府都沒有說明，但世人幾乎可以看得出，新目標範圍是很廣泛的，美機認為「可疑」的，就是目標，既然是目標，便要大施轟炸了。

轟炸不能解決越戰，但轟炸可以減輕寮高越三大戰場所受之壓力。從這一角度看，印支戰場情勢之變化，並不如華府西貢說得那般樂觀，北越與越共事實上是多方面牽制着寮高越三大戰場美越盟軍之活動的。尼克遜希望速戰速決，通過和談解決印支問題，顯然是沒有可能的。

轟炸北越之戰略價值事實上不如估計之大，否則一九六八年詹森總統也不會停止轟炸了。今天尼克遜拾詹森總統之餘唾加強轟炸北越，勢將加深政治形勢之惡劣。特別是在未來北京會議及莫斯科會議之中，尼克遜威望大減，會議之困難將大大增加了。可見美機大舉轟炸北越，在政略上是得不償失的。

國府改變外交政策

自有歷史以來，人類便有鬥爭。人類在長年累月之鬥爭中，都是聯甲倒乙，聯丙圍甲的。所謂國策，自春秋戰國至今日，為政者都是採取「機動」與「多元」決策的。所以毛澤東當年與國民黨合作抗日，所以毛澤東今天願與尼克遜會談，所以一邊大罵佐藤政府，一邊卻與日本人大做生意。所謂北京與美國為勢不兩立，所謂資本主義社會與社會主義社會勢不兩立，都是「騙笑話」罷了。

自由中國退出聯合國之後，據說也大大改變外交政策，據泛亞社東京廿九日電稱：「接近日本外務省之東京英文日本時報今日透露，中華民國外交部長周書楷，昨向告日外相福田赳夫稱：中華民國自「退出」聯合國大會後，其外交政策即已改變，今後對外關係勢將以經濟重於政治。該報稱：日外務省人士認為周氏此語，殆即暗示中華民國政府今後對於承認北京之國家，將不輕言與之斷絕邦交。事實上，中華民國最近對於若干與北京建交之非洲國家，已不再像以前持取強硬之態度。」

果如是，自由中國之決策者，也知道掌握「機動」與「多元」決策之可貴了。也知道「內政」與「外交」之分別了。也知道「政治」與「經濟」不可混為一談了，真正實行，而又行之持久，庶幾可以談復興矣。

北京以黨治國？

毛澤東思想，其實就是改造人民，強化共黨，實現以黨治國的大道理。若大陸人人都學習毛澤東思想，都實踐毛澤東思想，中國共產黨統治中國之基礎，在一定時期內會強固的。

毛澤東在槍林彈雨，千辛萬苦中站起來。熟知中國歷史，自三皇五帝起，到今天一九七一年止，中國之事，毛澤東是知道的。既然知道，絕對不會不明白在歷史上「爭權奪利」之可怕鬥爭。為了權，為了利，子可以殺父，兄可以殺弟，夫婦朋友可以反目，甚麼思想都敵不過權力之鬥爭。即以毛澤東本身而論，他應該信奉毛澤東思想的，但仍然免不了有「文化革命」，消除彭德懷、劉少奇之流，「文化革命」之後，又驅逐林彪，黃永勝，吳法憲，邱會作，李作鵬之流。這就是權力鬥爭之結果，延長擴大，絕非毛澤東可以一手使之從此消除，做到眞正的四海一家，人人如兄如弟的。

國就是國，代代有人起而執政，共國是存在的。黨就是黨，只是私人集團而已，不會與國同壽的。以黨治國，一定是國不能治，黨最後也不成為黨。是故忠心謀國者，莫不將國交回人民，由人民治理。而所謂人民，當然是眞正之人民。毛澤東深明大勢，洞察時艱，自然明白此中道理。今天北京以黨治國之政策，深信終有一天要改變的。

布圖仍然在幻想

印度在甘地夫人領導之下，經過十四天戰爭，事實上已使東巴基斯坦獨立，但布圖仍然希望東西巴歸為一體。

蘇聯已公開進入東巴基斯坦，協助孟加拉國，在印度大陸泡製一個「滿洲國」了。但布圖仍然希望訪問莫斯科。

北京已決定不捲入印巴戰爭漩渦中了，但布圖仍然準備訪問北京，請求北京援助，一舉而收復東巴基斯坦。

無謀無勇，盛氣凌人，這八個字可作為布圖之寫照。如此而担當大任，應付艱危，布圖不足以成大事者，可以明矣。

學文

英皇族新年渡假

十二月廿九日英皇室由皇太后手拖外孫女（瑪嘉烈公主之女兒）莎娜前行；安妮公主及查理士太子後隨，到倫敦利物浦站，乘火車前往山盤咸宮渡新年假之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

嚴院長呼籲軍民 養成節約新風氣
自由中國經濟情勢良好

（中央社台北卅日電）行政院長嚴家淦今天在行政院院會中，再度指示各級行政機關首長及各級同仁，應互不送禮，互不拜年。他說：各同仁除參加團拜外，應利用寶貴三天的新年假期，做有益身心的活動，或參加團體活動，他并指出：今年耶誕及新年賀卡已大為減少，足見各級同仁具有革新精神。嚴院長同時呼籲全國同胞，均能減少拜年的舉動，蔚成良好的社會風氣。

（中央社台北卅日電）中央銀行總裁俞國華今天對中華民國明年的經濟情勢，表示極樂觀的態度。俞國華說：自美國政府實施新經濟政策後，一連串的國際經濟及政治變局，雖然不利於經濟發展，但是檢討過去一年的經濟情勢，台灣的經濟發展仍然能夠在穩定中繼續成長，估計六十年的經濟成長率為百分之十一點四，出口結匯金額將超過美金二十億元，而在同一時期，日本和香港等地的經濟已受到顯著的影響。他表示，台灣的一般物價還相當穩定，而政府的一切因應措施都是在求穩定進口品及原料的價格，只要工商業者與政府密切配合共同努力，估計明年的經濟成長率仍將在百分之八點五以上。

我們的第二條爭生存的戰綫在那裏？

徐復觀

一

我們的第一條爭生存的戰綫，是解決麵包問題。但還有第二條爭生存的戰綫，即是爭取適宜於生存的空氣的戰綫。

污濁的空氣，不適宜於人的生存，是人類早經「直感」得到的。今日與污濁空氣宣戰，並不是由科學的鑑定，因而把人對空氣的要求特別提高，乃是來自工業發達，人口密集，對空氣的污染程度，一天比一天嚴重。所以對污濁空氣展開一條為爭生存而來的戰綫，乃是勢所必至。並不應把它當作是提高生活水準的奢望。生活水準，是可高可低的；但人對清潔空氣的要求，等於魚類對水的要求一樣，是應無分於地域和貧富的。

工業製造過程中，對水的污染問題，和對空氣的污染問題，是同樣的嚴重。因之，保持空氣清潔和保持水源的清潔，是這條戰綫上所要爭取的兩大目標，自不待論。

二

工業先進各國對此一戰綫的展開，是近幾年的事情。可是一經展開以後，科學的研究，政府的立法，社會的壓力，輿論的號召，只要打開他們的報紙，天天都在報導。一方面有關的大量報導，即可想見在這條戰綫上的如火如荼，非收到戰果不止的熱烈氣氛。所以一般工廠，把如何減少煙囱裏冒出的烟，如何減少由燃料在燃燒中所放出的氣，及對污濁了的水，應當如何加以處理，都計算在成本會計之中。從技術與設備方面，投下更大的金錢與人力。而政府的指導，取締，和社會的要求，督責，決不放鬆一步。並且此一戰綫，正在不斷地擴大，不斷地加強，將成為保障人類生存的長期戰綫，與第一條戰綫的情形，並無所異。

讓我試引用一個小小的事例，或可由此而窺見一般。美國在二次大戰時，聖誕賀卡中所印的聖誕老人，若是手中沒有拿着星條旗，便不容易賣出。但是今年印在賀卡上的聖誕老人，雖然還保持坐在雪車上的傳統；但在鼻子上面，却戴上防毒面具，表示對污濁空氣的恐懼。而在賀卡裏面，寫上了「清潔！此夜看不見天上的星兒」的祝詞。為甚麼看不見天上的星兒？因為天上的星光，被塵埃所遮蔽了。這雖近於誇張，而用意則十分深切。

三

回顧我所住的台灣，和香港的情形吧。台北市還沒有做到把住宅區和工業區完全劃分開的程度。尤其是松山區。不過，他們對這種劃分，早經注意到，對住宅和工廠混雜的地區，似乎也在想辦法補救，但效率不高。除了高貴的建築物以外，像我們這種三等以下的市民的住宅，假定有一天不抹家具，家具上面便蒙上由塵埃，烟灰，纖維這三種東西交織而成的一層薄膜。早上穿上的白襯衣，到了晚上，衣領上所染的一層黑粕，決非其他都市所能比擬。落在家具上和染在衣領上的東西，同時也會吸在我們的肺臟等上面。但對這種災害的表現，台灣似乎還不曾有人提到。

外國的污水問題，則是因死了魚類，是怕毒死了農民的植物而由農民所首先提起。有的是死了魚類，有的是污了市民飲水的水源，可能要毒死飲水的人類，而偶然被提到。台北市最大的自來水源是新店溪，但沿溪工廠的污水，大量流入溪中，雖然經過有關當局派人視察，指責過，擔保不會像過去禍害了。而視察，指責的大員一批，在酒飯一番，報告完畢之後，又一批一批的工人，被埋死在裏面呢？每一個人都佩服他們政治理想的高超，大概找不出一個誠實的人會相信行政人員的效率。

但說到香港，我對全般的情形，還相當隔膜。但它的直接經驗，房子裏的塵埃，較台灣稍少，我所住的地方小，人口的密度比台灣大。但空氣中所挾帶的纖維質，則較台灣多得多。所以每家所用的抹布上，都積上厚厚的纖維，不用手去抹，便無法把它弄下來。試想，這種東西吸進肺裏去，人如何能吃得消。雖然香港人最講究的多是頭髮，但多數人却面黃肌瘦。至於走到馬路上，由各型汽車所放出的瓦斯，擬成一股傷害的異味，這是怎樣也令人習慣不了的。

上述現象，都是隨工業發達所必然到來的副作用。但我奇怪的是：台灣和香港，對於這種嚴重的問題，政府官員不管，民意代表不問，輿論界也不談，社會大衆不理；難說住在台灣香港的人，就不算是人嗎？我希望這兩地區，也能想起這一條爭生存的第二條戰綫。

今日本報新聞精華

飛英包機謠傳內藏炸彈

一個說英語婦人突用電話向國泰機航部報稱：飛英包機內藏炸彈，有關當局即召回包機，但整夜搜查絕無發現。（第二張第一頁）

行刦一匪落網囚廿七月

三名刦匪在鵝頸道一樓宇刦一雙夫婦之子女，搶去現款手袋後，逃走，事主窮追，并獲途人協助，拘獲一匪，昨被判入獄廿七月。（第二張第三頁）

兩匪刦女子各入獄四年

兩名匪徒在北角錦屏街刦人，齊亮刀行刦，得手逃逸時，女子大呼，驚動看更人，協助將匪拘獲，昨被控於地院，法官斥為懦夫，重判入獄四年。（第一張第四頁）

今晚除夕迎接新年降臨

今晚除夕，一九七二年元旦明天便告降臨，子夜鐘笛均齊鳴，明日為公衆假期，各機關、銀行，洋行等均休息一天，郵局停止辦公派信。（第二張第二頁）

長洲分區發展藍圖修訂

長洲發展藍圖修訂，劃分三建屋區，供私人住宅，鄉村式屋，及由政府計劃建屋容五千人，并保留土地發展工業，建康樂設備及公園。（第二張第一頁）

本港獲四名扶輪獎學金

擬接受研究院，大學或工業訓練教育者，均可申請此等獎學金赴海外升學。（第四張第三頁）

歐美訂購夏衣告一段落

歐美商訂購夏季服裝衣着品告一段落，新訂單皆甚明淨。衣廠接單大部較去年顯著，餘俱減縮。部份開工較正常，成衣出口減退似極迷濛。補充單位入不大，夏衣訂單保持穩定。針織夏季衣服不同表現，棉質恤衫訂單保持穩定。（第四張第一頁）

王雲五公開提出
召開國是會議 遴聘百人出席
旅加華僑敦請蔣總統連任

（中央社溫太華廿九日電）蒙成其中華會館和中國國民黨支部，今天致電蔣總統致敬，並敦請總統連任，繼續在歷史上危急的時刻領導中國人民。溫哥華的全加中華總會館，多倫多的大略中華總會館及其他加拿大華僑組織等，先前都曾致電蔣總統，敦請他為國家及人民繼續連任。

（泛亞社台北三十日電）一九四七至四八年任行政院副院長之耆老王雲五老先生，今日公開提出國是芻言，主張召開臨時反共建國會議，但議員限於一百人，由中華民國總統遴聘之。此一百人之會議，應為下列人士構成：（一）國民大會代表二十人。（二）立法委員十五人。（三）監察委員十人。（四）台省籍賢達三十人。（五）僑居海外賢達十五人。（六）社會賢達十人。王氏強調本會議人選，為便利討論，力求精簡，限於百人。並特別注重各方面之代表性，尤以台籍人民佔在台人口大多數，其名額宜佔全部議員百分之三十，以加重其代表性。又由於旅居海外之國民甚衆，故在全部議員中亦佔較高比例。王氏在其國是芻言中說明召開此次會議之理由稱：在政府在大陸時，曾有臨時會議之召集，如國民參政會，如廬山談話會，又於抗戰時期，有國民參政會之組織，此皆為蒐集民意與集思廣益之措施。

REFERENCE LIBRARY 31 DEC 1971 CITY HALL

馬爾他總理閔托夫稱
馬島談判失敗 英國應負責任
國會以一票多數通過信任閔氏
美國對馬英談判決裂表示失望

（美聯社倫敦卅日電）英國週四日準備撤出馬爾他，語傳邱吉爾口中之「不沉的母艦」將落入俄人手中，英國二次世界大戰領袖將該地中海島嶼摒在前線抗拒納粹，為盟軍保留出海道。

（美聯社倫敦卅日電）英國在通知馬爾他總理閔托夫對租用該地中海島嶼為海空軍基地之案條件後，今天準備將駐軍撤出，一致相信倘北大西洋公約組織不付出如此巨租，蘇聯却願意租用。

提醒英國防大臣賈蘇頓最後選擇已過，但他說他給予英國數天的時間，以考慮馬爾他島所提出之一千八百萬英磅租金而維持繼續使用馬爾他島為基地。

（合衆國際社華盛頓廿九日電）美國務院今日稱對於英國和馬爾他島間談判有關英國維持英軍在該地中海島嶼上的談判，仍獲得成功而感到失望。國務院發言人布雷稱：美國認為英國提出之條件相當公平也能顧及到一切有關利益問題。他再度說明美國曾準備在財政上參加北約組織對馬爾他島提供而英國也曾談判此一問題。他又稱：美國願意討論對馬爾他島的互惠援助，由於談判失敗，今日英國宣佈將於十二月卅一日由該島撤出英軍。

馬爾他警察 防親英羣衆 在街頭搗亂

極多馬爾他人對總理閔托夫準備調節英國歷一百七十年悠久歷史關連之消息極表憤懣，馬爾他警察已奉命戒備親英羣衆到街頭搗亂。蘇聯塔斯社謂：英國以撤出威脅向閔托夫施壓力，不應該「以嚴重事態看待」。

（合衆國際社瓦列特廿九日電）閔托夫總理今晚指摘英國對於英國繼續使用馬爾他島為基地的談判之失敗應負責任。在英國下令撤退在此一具有戰略的地中海島嶼之英軍後，閔托夫在國會演說，他反駁英國外交部聲明稱他給予英國最後通牒強迫英國最遲於十二月卅一日支付馬爾他島特別費四百二十五萬英鎊否則要撤軍。

對于英軍撤退問題，國會經過激烈辯論後，閔托夫僅以廿八票對廿七票獲得信任。

他說發出最後通牒的是英國，它的一封電文中稱：如果馬爾他島不接受每年九百五十萬英鎊租金時，英國將會宣佈準備撤出英軍。又稱：這是一封荒謬的電文。他說他今茲容屢時稱：根據他於九月間和英國首相希斯達成的一項臨時協定，而最後的協定，必需於十二月十八日完成。又稱，他曾

閔托夫總理 將飛利比亞 商馬英問題

（合衆國際社馬爾他瓦列特卅日電）馬爾他總理閔托夫稱：彼將於格林威治十五時四十五分飛往利比亞，與利比亞領袖卡達菲舉行會談，商討有關馬爾他與英國的問題。卡達菲曾於七月予閔托夫以經濟援助，並曾表示謂：利比亞在經濟上將會協助馬爾他，俾在地中海保持中立立場。

百慕達黑人 任內閣總理

（合衆社百慕達漢密爾頓廿九日電）愛德華李察士，六十三歲，今天成為百慕達第一個黑人政府的領袖。李察士是繼任週二因年事已高辭職的德羅爵士的遺缺，執政的百慕達統一黨一致通過推選他出任政府領袖。他立即由馬頓米爾勳爵的監誓，宣誓就職。李察士是英屬圭亞那人，生於伯比斯。一九三〇年他來百慕達，充任巴克萊學院的數學教師，他担任此職直至一九四三年，他前往倫敦學習律師。李察士說：他將於明天宣佈他的新閣人選。

亞遠統計年鑑稱
亞洲發展中國家生產 僅可追及人口增長率

（路透社曼谷卅日電）據最新出版亞洲及遠東統計年鑑稱：亞洲發展國家之國內生產擴張僅可追及人口增長率，惟他們出入口間之貿易鴻溝仍然存在。該一九七〇年亞洲及遠東統計年鑑係由亞洲及遠東經濟委員會編訂，所蒐集之資料係由聯合國及亞遠國家所供給。該年鑑謂發展中國家之總生產量從一九六八年為一千零九十二億美元，較一九六七年之一千零卅一億美元升了百分之五點九，較前十年改善了百分之五十三點八。

菲農部請求批准直接向中共購米

（泛亞社馬尼拉卅日電）菲農業部長譚戈透露：渠已請馬可斯批准該部直接與中共商洽一九七二年向中國大陸購買大宗白米。明年預料將缺米四十三萬七千公噸至八十三萬七千公噸。譚戈謂有一家國際性之公司，願意向中共購米後輸至菲國，但菲國最好與中共直接商務。」

（法新社曼谷卅日電）此間渣打銀行發言人已證實，她屬於渣打銀行之一分枝機構的渣打財務有限公司已在此間成立。發言人稱：「該財務公司現已可提供各項投資、外現及分期付款購買的便利與服務。」

日本工商界獲利 今後半年將銳減
日稅務當局謂日圓升值後

（泛亞社東京卅日電）日本工商界與稅務人士今日開始，埋怨日元大幅度升值之失策，稅務署發表之一項報告稱：日本全國一千四百八十家大公司今年四月至九月之利潤，比以前之半年減少百分之七點五，各公司所報之納稅款，比前減少一成，預料今後半年更將銳減。上述之一千四百餘家公司，佔全國大公司百分之六十八，利潤減少之巨，為六年來所未見，營業額減少最大者，為煉油業，與電力供應業，貿易業，銀行業。

商業銀行決定將利率減為五厘

（美聯社東京卅日電）共同社報導：日本商業銀行星期四決定由一月四日起減利率半厘。即新利率為五厘。這決定是銀行協會，繼日本銀行於星期三把貼現率由年利率五厘二五減為四厘七五之後，召開的董事會非常會議所作出的。

（時事社東京三十日電）據日美經濟協議會有關人士透露：該協議會與美國日美經濟協議會委員會原定明年二月舉行第三屆運營委員會，頃決定改於明年三月八日及九日兩天在舊金山舉行，出席會議的，均為日美兩國財經界領袖，會中將對貨幣調整後的日美經濟關係等進行商討。

以色列報章稱 沙達會辭職 被說服留任

（美聯社耶路撒冷廿九日電）美文的耶路撒冷郵報今天說：埃及沙達總統本週較早時在開羅一個高級會議中，提出辭職。該報的阿拉伯問題專家沙非邏逖的一項記事，引述西方人士的消息說沙達已被說服留任。

（泛亞社馬尼拉卅日電）菲律賓制憲會議昨日審查通過「取締現行憲法中所規定之兩黨政制」，而改為不同意識形態之政黨，應受憲法之同時保障。此亦即菲國，被菲政府規定為非法組織之共產黨，亦可參加競選。該案尚須大會通過才能定案，惟一般預料，恐難通過大會之一關。

隨同英女皇訪泰後 荷姆外相明年 將訪日韓香港

（合衆國際社東京卅日電）英外相荷姆爵士將於明年二月訪問日本、南韓及香港。香港政府宣佈：荷姆外相將在陪同英女皇伊利沙白二世官式訪問泰國之後，於二月十三日訪問香港。他將在香港逗留兩天。南韓外交部宣佈：英外相將於二月十五及十六日訪問漢城，與南韓政府領袖們交換有關雙方利益及世界局勢的意見。日本外務省宣佈：英外相將於二月十七及十八日訪問東京，預料他將與日外相福田赳夫舉行會談。

柏斯傳出怪消息
澳洲荒野發現 半裸袋鼠女郎

（合衆國際社澳洲柏斯卅日電）據報有一名金髮半裸的袋鼠女郎，在澳洲荒蕪地區四處騰躍。在距柏斯東方六百哩的沿某烏加拉村飲酒的人士告訴柏斯一名宣傳人員皮爾斯說，他們曾看到「這動物」，在一羣袋鼠護衛下，身穿一件鹿皮迷你裙，隨着沙漠區沿着橫貫該州的艾爾公路往上行駛的一輛巴士中的乘客也說，他們在烏加拉以西四哩地區附近看到該名目前所謂的「無波拉少女」，烏加拉位於澳洲西南境亞西方。但酒店東主巴拉皮斯相信此事全屬幻想，巴氏說：相信一名英籍隱士去年失蹤後，即住在該區中，他的衣服和皮箱在烏加拉附近被發現，但該名男子從此失蹤。

非洲蜜蜂肆虐巴西刺死七人

（美聯社里約熱內盧廿九日電）新聞社報導稱：「一羣非洲蜜蜂，攻擊巴西南部古里迪巴市的一部份，螫死三頭狗」。報導又稱：「該等蜜蜂亦向人襲擊，使許多家庭關閉門窗逃兩小時，不敢出來」。但據該區之消防員稱：「由於蜜蜂數量太多，無法可施」。該等蜜蜂，突然而來，突然而去。此種蜜蜂，於一九五六年來自非洲，很快成為巴西一個嚴重問題，這是由於此等蜜蜂甚爲猛兇，據官方報告，自從此等蜜蜂由非洲到巴西以來已刺斃七人。

三年前參加環球小姐選美
過氣日本小姐 燒死他人家中
日紅會呼籲捐血供冬運會用

（泛亞社東京三十日電）三年前代表日本參加「環球小姐」選美會之「日本小姐」飯田安子，在他人之寓所中遭大火焚斃，年僅廿一歲。伊獲選「日本小姐」前之出身問題，當年曾引起外界爭論，後來與演藝界之關係，又惹人物議。據東京警方稱：前日午後三時，東京澀谷區發生火警，消防員在一名相識男人士之寓所中，發現昏迷之飯田安子，送醫院急救時，已因身中一氧化碳毒太深不治。租住該寓所之電視工作者向警方報告，兩人曾於火警前夕把酒談心，翌晨渠獨自上班，留下死者休息。

（泛亞社東京三十日電）日本北海道紅十字會血庫當局今日呼籲全國屬於稀有血型者捐輸血液，以備明年二月札幌奧林匹克冬運會期內外國運動員需要輸血時之用，目前該處需補充者，為「RH負」血型，此類血型在日本人中極為罕見，平均每二百人中始有一人屬此血型，惟在外國人中每十五人至廿人中即一人屬此血型，冬運會官員預料前往札幌之外國運動員及外國遊客，將達九千名，萬一其中有人受傷需要輸血，缺乏此型血漿時將極為危險。上屆奧林匹克冬運會期內，一七九五名運動員中，有八五二人需要緊急救助，其中一二二人需要輸血，以便施行外科手術。

美國休斯頓有怪事
體重千磅病人 無法送入醫院
醫生迫得在篷車內施行急救

（路透社休斯頓二十九日電）一名據說重七十八石零四磅（一千零九十六磅即四百九十九公斤）的病重男子華爾克，今日臥在一輛停放在休斯頓醫院外的篷車內，因軀體過于龐大，無法由篷車移入醫院。醫院發言人稱：「吾人設法將病者移入急症室不遂後，醫生們祇得在篷車內替華爾克治病。」華爾克昨晚病倒，由一名本地消防部護衛隊駛其用卡車拖帶的篷車到達醫院治療。醫院發言人說，醫生忙着為華爾克作緊急治療，無法證實他自稱有一千一百磅的體重。據說，有紀錄以來最重的男子是伊林諾州的休斯，他重七十六石零五磅（約四百八十二公斤）于一九五八年逝世。

日本皇族全家福 十二月廿九日，日本皇族在東京宮中拍攝全家福照像，以為新年日報登各報之用，由左起，（前列）明仁太子，文宮皇孫，日皇裕仁，后良子，三女皇孫紀子宮，美智子妃，（後列）長皇孫浩宮，太子日文及日文宮妃。（合衆國際社無綫電傳真）

新永福 椰樹牌 驅風油
醫得病 救得命 港澳各大藥行均有代售

本港新聞

兩男子被控箍頸行刦 重判囚四年

官斥向女子刀脅箍頸均懦夫行為 兩看更人追賊有功獲讚行為勇敢

（時訊）兩男子向一婦女行刦，得手後擬逃之際，遭兩名大廈看更人追趕，首被告被看更人以木棍擊傷頭部，其後與次被告同被拘捕。昨日被控行刦罪名，解維多利亞地方法院提堂，兩被告承認控罪，法官重判兩人入獄四年。

法官於判案時指出：目前劫案猖獗，憶以往有一段時期，市民外出皆不用驚心被刦。汝等（指兩被告）向一女子行刦，一以刀威脅，一人箍頸，皆屬懦夫行為。至於第一被告逃走時，被人擊傷頭部，乃是咎由自取。本席若不重判，將對社會大衆失職，法官判兩被告各入獄四年，並對協助追賊之看更人劉財及盧煥強加以讚賞。

被告：（一）劉漢銘，三十七歲；（二）區拱，三十九歲。控罪指兩被告，於十二月十六日，在北角錦屏街二十四號D門外，行刦女子鄧惠珍一錢包，內有現款五十五元。

主控官申述案情稱：十二月十六日上午九時四十分，事主鄧惠珍行至錦屏街，遭兩被告趨近，首被告拔刀向其指嚇，次被告則箍其頸，着令勿動，並交出錢包。斯時，事主左手遭首被告刀割了一下，錢包墮地，首被告拾起，與次被告並逃。

上述情形為同街某大廈看更人劉財所目睹，乃發出警報，取一木棍追趕兩被告，擊中了首被告頭部一下，首被告繼續逃走，但亦為另一看更人盧煥強跟追至街口近英皇道處，兩看更人在警員協助下，終將兩被告捕獲。

主控指出，兩被告以前曾有多次案底。（則）

本年第九十九宗命案 男子倒斃梯間

土瓜灣鳳儀街工人清晨被刺斃

（時訊）本年第九十九宗兇殺案，於昨晨六時左右發生在土瓜灣鳳儀街十四號至十六號二、三樓間，全身浴血中的男子仆倒地上，奄奄一息，由早起外出的居民報警，召十字車到場，昇依利沙伯醫院急救，詎抵院時已證實不治斃命，死者胸前有一處被刺傷痕，警方以兇殺案處理，未有人被捕，調查工作在進行中。

死者關振文、四十六歲，住鳳儀街十四號死者叔父家中，有妻及四子女留居大陸，約六、七年前隻身來港投靠乃叔，後進入邵氏電影製片公司當片場雜工。據悉死者平日喜飲早茶，每日天未明時即離家外出，其叔對記者稱：死者元時許外出，從其斃現受傷的現場看，死者受傷時似曾經過劇烈搏鬥，地上亦染有血液之玻璃碎片，牆上亦濺有血跡，而死者胸部亦被利器刺了一刀，頭部亦擊致流血，估計當在一人以上向其襲擊者，死者平日無積怨，可能是遇賊抗拒，不敵被擊重傷致死的。（合）

心心聯誼會主持人 十二男子同被檢控 管理行為不檢場所

（銀聯社）心心聯誼會所主持人，經理及職員十二人，同被控協助教唆及管理行為不檢場所，昨解中央法庭提訊。被告等否認控罪，法官穎恩德諭將案定期於二月七、八、九日一連三天審訊，并准首次被告各以一千元，第四、五被告各以五百元，其餘八被告各以二百元現金保釋外出候審。

被告：（一）俞家麗，男，四十九歲，會所主持人；（二）陳銘生，男，五十一歲，經理；（三）陳文，四十八歲，男，顧問；（四）余彩鳳，女，廿二歲，舞女；（五）顧喆，卅九歲，司儀；（六）張桐江，男，四十二歲，侍應領班；（七）李珊珊，女，廿九歲，女招待領班；（八）張偉芬，女，十八歲，女招待領班；（九）趙冠軍，男，廿七歲，收銀員；（十）徐兆錦，女，廿八歲，收銀員；（十一）阮劍敏，男，四十七歲，調酒員；（十二）張新民，男，廿歲，調酒員。

首罪指第一、二、三被告，於十二月十七日至廿二日期間，在軒尼詩道三三八號八樓心心聯誼會所，管理一間行為不檢場所。第二罪，單指第四被告，於十二月廿二日，協助上述三名被告，犯上述罪名。第三罪，指第五至第十二被告，於同一期間，在上址協助首三名被告，犯以上罪名。

利東街小火 兩人被灼傷

（時訊）昨日下午五時四十三分，利東街發生火警，火勢雖不大，約數分鐘內被撲熄。但有兩人被火舌灼傷，後由救傷車送院救治。傷者李榮，十六歲；冼啓生，十八歲。兩人均傷右腿，敷藥後已無大礙出院。（合）

電車出軌 幸無傷人

（時訊）昨晨九時三刻，筲箕灣大安街口處發生電車出軌，當時有一輛筲箕灣開往堅尼地城之電車，沿筲箕灣道向西行，抵達上址時，兩車不知如何貼身一碰，隨然互響，電車出了軌，向右面出路軌數尺。電車上搭客嘩然驚叫，幸而無人受傷，事後由工程車到場將出軌電車移正，交通一度受阻。（合）

小販拒捕及毆警 律師代求情罰款三百

（銀聯社）兩名常在銅鑼灣百德新街一帶擺賣熟食的小販，於本月廿八日不聽兩名警員之勸諭，拒絕離去，且取出鐵枝及菜刀，欲襲擊警員，結果被制服，昨被控於銅鑼灣法庭，兩被告均認罪，賴德法官聆畢案情，分別判各人罰款三百元。

首被告顯護端，卅二歲，次被告王芒，卅歲，控罪：（一）指首被告於本月廿八日，在百德新街近京士頓街無牌販賣，（二）指首被告同時同地，拒絕警員編號四二四六陳炳堅之合法拘捕，（三）指次被告同時同地毆打警員編號七三一二劉錦屏。

據案情透露：本月廿七日下午四時，警員陳炳堅發現被告等在百德新街擺賣一麵檔，乃上前干涉，着首被告交出小販牌照，被告表示沒有牌照，該名警員即着他們馬上離去，不准在上址擺賣。

至晚上十時許，兩被告全無去意，警員便會合另一姓劉的警員上前干涉兩被告，在爭論下，致電回警署，召集其他人員及衙錄車將兩被告拘捕，且將兩被告之擺檔道具悉數抬上警車。

正當警方人員有所行動時，次被告忽然從木車裏取出一支長達兩尺的鐵支，企圖襲擊姓陳警員，幸好對方閃避及時，不致擊中。

這時首被告又取出菜刀一把，欲想襲擊另一名執行職務姓劉的警員，但被其他人員喝止，警員陳炳堅隨即上前奪取首被告的武器，兩人發生糾纏。

在混亂中，警員劉錦屏被次被告以鐵支弄傷手指，最後大隊警員趕至，卒將兩人制服，帶返警署落案起訴。

昨晨法官聆畢兩被告之律師求情後，判首被告於首項控罪罰款五十元，次罪罰款二百五十元，次被告罰款三百元。

呈堂證物有菜刀及鐵支各一，全被充公。

中區鱷魚恤公司 匪爆竊損失數千

（時訊）昨晨港島中區閣市街發生爆竊案。九時許，中環干諾道鱷魚恤門市部遭竊匪光顧，掠去現金及衣物共值數千元之譜，及職員上班時才發覺報警。據悉竊匪係撬開上址後門入屋，撬開寫字樓抽屜，掠去現款千餘元及衣物一批，了毛衣一批，臨走時將閣樓之鐵閘反鎖上，故警員到場調查時，要花去相當時間始能將鐵閘打開。又：昨晨十時左右，中區德輔道中集友銀行側之德表行，亦曾被竊匪光顧，將鐵閘撬開，竊走了手表一批。店主發覺後，向警方報案，調查工作在進行中。（合）

今日潮汐

高潮：上午三時十八分。下午一時二十分。

低潮：上午十時十九分。下午八時三十二分。

賴族宗親會 二日開會議

（國際社）賴族宗親會，元月（二日）下午六時，假大埔道國都酒樓舉行理監事就職典禮，討論新會所開幕日期及會慶聯歡。理事長賴中文，通告宗親參加。

紅寶石新年舞會 除夕起一連三晚

同時供應新年大餐

紅寶石今年聖誕餐舞會場面之熱鬧破歷年紀錄，三晚均絕早滿座，紅寶石節日舞會大受歡迎並不偶然，因其消費合理，氣氛情調好且有賓至如歸之感。紅寶石在除夕、新年再接再厲在萬宜大厦及香檳大厦一連舉行三晚狂歡舞會——

△除夕每客十七元

△新年夜每客十二元

△新年次天晚上（星期日）餐價照常八元。

新年日四聯號同時供應新年大餐每客十二元，兒童七元。

萬宜紅寶石中午之兒童樂園本星期日加插表演助慶。

定座電話：H二弍三弍八七（萬宜）；K六七七七三（香檳）；H七七〇五一〇（銅鑼灣紅寶石咖啡角）；K八〇八〇二九（太子道）。

永安銀行總行

更改電話號碼啟事

本銀行總行之電話號碼由一九七二年壹月三日（星期一）起改為如下。

H弍五壹弍陸壹（十六綫）

永安銀行謹啟

松林工廠大厦

荃灣葵涌打磚坪街KCTL 116

分層租售 分期付款

（已有入伙紙，即買即住）

樓高十二層，每層高度十一呎半，四樓以上面積七仟餘呎，一個柱位奧司丁電梯兩架，直落地庫，設計好，材料靚，現已建築完成，隨時入伙，歡迎洽購。

洽購處：松林置業有限公司 香港租庇利街富興大厦104室 電話：H-451293，H-451338

地盤辦事處 荃灣葵涌打磚坪街，葵涌青山道名賢大厦，電話：NT. 0200884

華僑日報 日本航空公司 聯合舉辦

美國加拿大旅行團

第六團

全程廿七天由一九七二年元月廿六日至二月廿一日

美加旅行團第六團將乘日航747巨型客機出發，費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。為華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。

HK$ 10,000

報名處：華僑日報中區辦事處 香港砵甸乍街華人銀行大厦地下

專用電話：H-251974

詳章備索 • 歡迎垂詢

美麗華大酒店

慶祝 新年 狂歡餐舞會

萬壽宮及水晶殿同時舉行

卅一日大除夕 每位 150元

元旦新年夜 每位 50元

精彩表演 • 奉送禮包

（上開價目包括加一小賬）

萬壽宮及水晶殿

——元旦日正午十二時至三時——

闔家歡午餐聯歡會

兒童節目，抽獎遊戲，奉送禮物

成人每位25元，兒童每位20元

（包括加一小賬）

大茶廳

元旦日下午四時至六時供應

豐富自助茶餐

每位祇收十元（另加一小賬）

欲免向隅，請早購劵，訂座電話：K—681111

大生銀行有限公司地產部承按貸款樓宇

皇后大道西518—520號

聯華大厦

交通方便 設有正南 每層四伙 三面有窗 電梯兩部

分層租售・分期付款

999年期

接洽處：香港文咸西街五十號・電話：H445011—4

聘請看更一名

某公司聘看更一名年齡四十五至五十歲需誠實負責有四天休息日有意者請每天上午十一時至六時到本港荷李活道一〇六號余先生洽

靜電健康器

康美牌 不必打針食藥！

$395 根治：風濕失眠胃病衰弱功效神奇！

受託行香港威靈頓街62號九龍漢口道15號何鴻卿大厦二樓商場F17號

REXTON 隱形耳聾機

德國美國清晰無比 無雜音 無電線

$850 $480 $280 $160

香港威靈頓街62號九龍漢口道15號何鴻卿大厦二樓商場F17愛華行專售

靜電康美健康器 專治風濕胃病失眠打針吃藥未愈之病 $395

歡渡新年最佳去處……

除　　夕　　夜：每客四十五元（奉送化裝帽及禮包）

新年豐富午餐：每客十五元、小童十二元（奉送玩具）

新　　年　　夜：每客三十元

定座電話：K—840001

仙后旋轉餐廳

1971年 第二十四回 香港年鑑

資料最新 取材最廣 內容最好 編排最妥

每冊只售五十元

華僑日報出版

本報各辦事處及社區報攤有售

益新工業大厦

香港鰂魚涌華蘭路

999

港島最平 工業樓宇

一次付款 特價八七

分期付款 九折優待

建築期內 僅付三成半 即可入伙

入伙後可分五年供付

已建至二十樓 七二年三月完成

洽購處：益新置業有限公司

香港皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：H-253003

或：鰂魚涌英皇道（對正華蘭路口） 益新 益發 大厦售樓處 H-620688

碧蘭閣

大坑道大坑徑地段7963號

150年期 高級花園洋樓

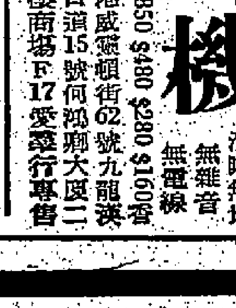
面積1450呎 四房兩廳雙門露台

已建至14樓

華懋置業有限公司H232803，224578

華厦工業大厦

999年期



北角英皇道

正月可入伙分層租售

一次付款 特價八八

分期付款 九折優待

三成入伙

地下17呎高可做陳列室或貨倉

華厦置業有限公司

香港雪廠街新顯利大厦97室

電話：H249340 H248429 H249349

地盤電話：H620859 H621311

北角百福道（英皇道健康東街上）

寶馬台 海景洋樓

第一期（M，N，O，P，Q，R，S，T，座）（尚有100年期不需補地價）

分層出售 分期付款 三房兩廳

八百餘呎 車位充足 管理完善

售出過半 欲購從速

每呎僅售壹佰廿餘元

• 香港建屋貸款有限公司批準合格貸款樓宇

• 貸款買樓平過交租

業主：大天德有限公司

洽購處：都城地產有限公司

匯山大厦五樓444室 電話：H224900 H220305 H246687

本港新聞

一個說英語婦人突用電話向國泰機航部報稱 包機內藏有炸彈
有關當局即召回飛英包機整夜搜查絕無發現 國泰地勤小姐李麗娟詳述接聽怪電話的經過

國泰地勤小姐李麗娟述接怪電話經過

（特訊）國泰航空公司代理之英國加利當尼亞波音七〇七式包機，前晚十時三十分起飛後，國泰機航部負責詢問之地勤小姐李麗娟突接到說英語婦人之電話，謂該機有人放置危險物品，足以致令飛機爆炸，她接電話後即通知國泰當值的職員，轉知機場當局，由機場當局通知警方，並發電該機機長將機駛返啟德機場，經過徹夜的搜查，結果機上乘客及行李均無此類物品，至昨日午間十二時卅分，該加利當尼亞包機已由港載原乘該機的一百八十二人由港飛出，經曼谷赴倫敦。

國泰地勤小姐李麗娟，於昨日下午六時假機場記者室接見記者述及當時情形稱：她前晚在行李證處當值夜班，於前晚約十時卅七分，（加利當尼亞包機飛出約三分鐘的時候）接到一個女人口音說英語的電話，謂該包機有人放置危險物品，此種物品可足令該機爆炸。李氏曾在電話時對此女人稱：「你的話由我說給別人知道，恐別人不相信，究不如由你電告國泰航空公司當值職員或電告警方。」隨後該女人即收綫。

李小姐又稱：當她接得該電話後，呆了一陣，並感到驚訝，後電告公司當值的機航管制職員，至於該職員如何與機場及警方接觸，她無從知道，該女人口音的感覺，很像已有三十歲的中年婦人，同時說英語亦說得甚流利，很似為歐籍婦人。

除警方機續調查此一事件外，國泰航空公司亦將單獨調查此事。（僕）

過去一年兩個犯罪趨勢 暴力罪案宗數增加 青年罪犯人數日眾
警務人員加薪明年宣佈

（港訊）警務處處長薛畿輔昨日發表賀歲辭，茲錄於此：余謹於此新年快樂，並恭祝各位及代表皇家香港警察全人恭祝各位萬事如意。

一九七一年將屆結束，余當值此機會與各位討論一下兩個令人至感不安之犯罪趨勢——其一乃過去十二個月內暴力罪案之增加，其二乃年青罪犯人數之日增。去年內發生之暴力罪案已增加達百份之四十九。此乃全體市民至感關懷之事，自不需余加以強調。

本港所需更多之警務人員及更多之警署。目前已有部份警署在建築中，亦有部份計劃在籌備中，惟落成之警署必需有足夠之警務人員駐守其中，否則，此等警署將失去其存在價值，余希望有關警務人員加薪之詳情可在來年初宣佈，蓋此舉實有助吾人克服在招募方面所遭遇之困難。

警務人員若缺少了市民之支持，必不能獲致成功。吾人在對抗罪案方面，實端賴更多市民之支持及協助。罪犯之所以逍遙法外，純粹由於市民並未向警方舉報彼等之罪行。事實上，許多市民對彼等所應當異常關注之事情卻視若無睹。

有部份人認為罪案乃警察獨有之事，余甚願彼等明悉吾人在此方面之新進展。吾人現正研究任何可使舉報罪案手續更趨簡化，迅速而又有效之新辦法。

此外，余亦於此向為人父母者衷誠進一言。吾人既不能任由維繫家族之中國傳統觀念日漸消失，亦絕對不能加以破壞。倘缺少家長指導之年輕人勢將與惡人為伍。因此，為人父母者必須認清彼等所肩負之重責，面對此項重責而切勿試行逃避。

目前本港在對抗罪案方面之問題，必須由全體市民同心合力去處理。警方之職責為對抗罪案，惟此亦全體市民之份內事。

設使吾人能同心協力攜手對抗罪案，則余可確言於一九七二年內，本港之治安情況定能好轉。

薛畿輔處長

風勢輕微陽光普照 天氣趨向逐日回暖

（新聞社）昨日天氣已告回暖，雖然早晚之間仍略寒冷，但由於風微日麗，午間氣溫上升達攝氏廿一度，預料氣溫將逐日回升，今日除夕和明日元旦，天氣將續有溫暖。但據廣東氣象台說，二日至三日又有冷空氣南下影響本省，並普遍下小雨。說不定屆時本港又將受影響而回復寒冷。

據天文台昨午間報導各地氣壓分佈形勢：中國之氣壓仍高，但菲律賓之氣壓則低。有一低壓地區正在琉球群島形成。

本港昨吹微風，大部份為北風，及轉輕微和緩東北風，天氣晴朗，仍然乾燥。

昨日上午九時前，室外氣溫最低為攝氏十二點七度，最高十五度。由於天色晴朗，陽光普照，氣溫逐漸上升，中午升至二十度，下午一時繼續上升達廿一度，此後即逐漸回降，下午三時降為十九度，夜後繼續下降，寒冷氣氛猶存。自本月廿六日以後，天文台無雨量紀錄。

華南沿岸各區昨大部份吹東北風，風力四至五級或五至六級不等。天文台午間展望廿四小時後，風勢逐漸和緩，並轉東北偏東風。

酒店防火系統 要求條件甚為嚴格

（特訊）消防事務處發言人昨日說：一名高級消防官，可能被派去漢城，研究在聖誕節發生大火的大然閣酒店起火原因。

發言人說：該項旅程，將會是私人性質的專業研究，而並不是提供協助。

香港是現代防火及支援專家的先進者，因此，雖然尚未接到韓國方面的正式邀請，但發言人堅信，香港政府將準備提供援助，如果一旦接到邀請的話。

發言人指出：關於香港酒店建築及經營的規定，是非常嚴格的，就例如對酒店進行草擬計劃階段時，要求亦生當嚴格。在酒店之消防事務處消防防火組人員，經常都往各酒店，作不定期的調查，以確保所有安全措施的執行及保持，使一旦發生火警時，每一住客均能逃生。

最主要的調查工作，是集中在不同的逃生方法，與緊急出路的電燈，是否有獨立發電系統，以防止主要發電系統失靈時，亦可有足夠燈光以協助逃生。

他指出：通常情形下，在香港的酒店建築物內，都有不同的逃生樓梯。

他又說：酒店內的主要安全條件，是煙霧隔離設備，煙霧及熱力探測警報系統，貯水消防系統，以便在救火車抵達時抑制火勢蔓延；固定的水龍頭裝置及減火器。這樣每一層樓的火勢便能縮小。（邵）

政府留意街談巷議
各區民政司署職員日常接觸各階層市民 在街上或在車上聽到市民談話也是資料 這些資料會向層憲報告最後到港督手上

（本報專訊）廿八日一張報紙專欄曾談及「TOWN TALK」。大意謂數該述街士，在設立民政司署之後，指定各區民政司（應該稱民政主任），每周都深入民間，搜集資料，將市民對香港政府的不同反應，各種批評，整理後交他作為施政備忘錄的參考資料。

這份資料叫做「TOWN TALK」，就是街談巷議的意思。文中又說一次與街士老板談問：「為甚麼這街談巷議的報告全是士多老板，廠商和公司老細的話？其他市民的話呢？為甚麼沒有了？」

從此這位專欄作者推想「另一樣更有趣的事，就是民政司的所謂民意原來是如此一回事。」

看了這篇文，予人一種感覺是「民政司民意調查乃『流口水貨色』而已。記者目的不是在這裏作任何辯證，而是想就個人對TOWN TALK所知，報導一些事實，供有興趣人士參考，是否絕對正確，還有待官方作答。

不錯，民政司署成立，乃有一份TOWN TALK文件存在。有些甚至說，早在麥道軻時代已有TOWN TALK雛型。而且目前不止TOWN TALK，而且有N.T.TALK（新界街談巷議）及ESTATE TALK（徙置區街談巷議）等。所謂TOWN TALK者乃TALK OF THE TWON。內容所談十分零碎，所載都是某時期，市民茶餘所談所關心之事，從迷你裙以至補地價及隧道興建等，凡與政府施政有關都有聞必錄。據說是傳閱於各政府首長高級官員及民政司署內各職員，目的是提供一種資料，使在高位者了解社會各階層情況，作為一種參考。當然不視為一種科學化民意調查。港督亦會閱覽此文件的。所以如果文件中提及某機關效率不好，而有關人士注意到當然會立刻採取行動改善，這是TOWN TALK另一種效用。在別的機關看來，這是一份「將軍文件」。但民政司署人員常否認這種說法。

TOWN TALK編寫是怎樣呢？據了解，各區民政專員都會參與工作。普通來說，初稿是由區民政主任執筆。職員在日常生活接觸各方人物，或者在街上車上聽到市民談話（不是故意去打聽的），然後把與政府有關的事，用口頭或書面向區民政主任提供資料。經民政主任潤飾後，則呈交民政專員做彙編工作，把十區報告比較後，如有重複者則選出較有代表性編成一份TOWN TALK，是油印文件，分發如上。這份文件通常印有RESTRICTED字樣，表示不許外傳的，但不算是一種機密文件。

以前這份文件很隨便掛在民政司署通告板上，方便職員查閱。但某次為本港一英文報記者察覺，把文件中之資料寫成新聞。總部覺得此文件是「人云亦云語錄」，說者無須負任何責任的，如新聞界以此為依據，恐怕予人錯覺，故下令秘密收藏，於現在記者不易有機會看到了。

至於被指TOWN TALK內容僅士多老板廠商商行老細之言，這是「冤枉」的。其實小販，苦力之言何嘗沒有呢？不過，有時在某一期中不包括某些人物是可以理解的。譬如TOWN TALK本期所輯錄是有關補地價問題，大家可以想見全部都會變成廠商或業主之言了。無論階級談這些是嫌多餘了，反不如談米價有沒有升漲還好哩！（強）

明年日本車加價
影響本港小巴的士甚大 數週後才進一步明朗化

（特訊）本港之各項物價，在日常不斷的傳出加價之聲中，日本出產之汽車，預料將會於明年一月加價，增加的幅度，約為百份之六左右。日本一般出售汽車代理日本汽車之商人表示：日本車之加價，將會是勢所難免的事，主要原因是由於日元之升值。而事實上，在過去之數月內，日元與美元之浮動匯率期間，日本車已增加了車價，增加的幅度，當時是百份之七點五。如與官方之比率兌換美元來說，這是公平合理的。

但據另一消息透露：日本車價提高雖然是勢所必然的事，但尚有很多日本之廠商，會採取非常謹慎之觀察及研究後，才能作出進一步之決定，因為在美元及日元之「大幅度」之調整之後，日本之貨價在美國之市場上，將會受到嚴重之影響，故此，日本之商家，對於日本車及日本貨，在亞洲之市場方面，是極力希望保持不變為原則，以希望盡量爭取亞洲之市場。

無論日本車價之決定是如何，本港方面因為日本車種類之加價，受影響最大的兩類交通工具，將會是的士及小巴之車價。因為目前這兩類之車輛，亦差不多多屬日本車，而亦有很多車輛之車期，亦逐到須在兩三年內替換之的時間了。

日本小巴之日本車，佔全港的小巴總數之大部份，在過去之數月浮動率中，日本車價已經增加了一千五百港元之多。但自從日本車價增加後，日本小巴又增加了一千五百港元，而做成了以前付出二萬七千九百港元之車價，就可購買小巴一輛，目前則須付出三萬一千港元，才能購得了。（彬）

輸挪威紡織品 配額調用措施

（港訊）工商業管理處知會香港製造商及出口商有關根據現行與挪威簽訂之紡織品協定之下之一九七一——七二年度之各類配額調用辦法。

列於工商業管理處郵寄紡織事務通告，第六組（歐洲自由貿易聯盟）名單內之商會及商號將於日內收到上述有關之通告，惟任何人士如欲預先知悉該通告之內容者，可逕詢工商業管理處下列職員：——

劉多榮——助理貿易主任。電話：H二二九七七七。

史此教——工業助理員。電話：H二四七三一五。

復禮興仁學會國學講座

（港訊）本港復禮興仁學會之週日國學講座，是期定元月二日下午二時至三時，由該會副主席衛普鴻區海泉分別担任講師首由區海泉講「左傳」，繼由衛普鴻講論語「說話」，衛氏對於儒家五常學理素有心得，闡於儒家主張仁道人皆知其重要，若義道則人多忽略，韓文公「原道」曰：行而宜之之謂義，說，凡人處世，必有行動，行動合理才成為正義之行為。

公益金收入超過三百萬
捐款乘市民慷慨捐助 芳名錄刊於華僑日報

（港訊）公益金善款收入已跨越三百萬元大關，亦即為籌募目標的三分之一。截至昨日（廿九號）止，善款收入的總額為三百零三萬三千七百七十六元八角五分，自展開籌募工作迄今，公益金在一個月內收得三分之一善款，若照此計算，公益金在未來三兩個月內，是可達到目標，當然，主要是有賴市民慷慨捐助。

每位市民的捐款，不論多少，都會列登在本港六大張報章公益金特刊之芳名錄，至於公益金特刊是逢星期二刊在明報，快報，星島晚報，逢星期五則刊在華僑日報，工商日報，星島日報。

廣州府同鄉 昨同人大會

（國際社）廣州府同鄉聯誼會，昨（卅日）下午六時，在會所召開會員大會，到有莫詠恭、黃全榮、黃煌、羅玉山、黃策、黃劍文、黃亞洲、阮溢川、伍旋撰、梁永鴻、孔憲燦、鄭英如、黃星、莫京、張賢、蕭公、陳暉、布樹、蕭然、鄧勵、羅玉山等百多人。主席黃煊報告會務：（一）購置新會所，各會員所捐助經費；（二）籌備第一屆董事就職；（三）會員康樂，定於五月花酒樓敘餐。

滙豐銀行總經理沈弼論述 展望來年金融經濟
工業須改進技術提高品質 市民須了解股市之敏感性

（港訊）香港上海滙豐銀行總經理沈弼先生，昨日接受商業電台訪問，對一九七一年本港經濟金融大事及來年展望作詳細分析，以下為訪問內容：記者問：請問一九七一年本港經濟狀況如何？

沈氏答：一九七一年可以說是多事之秋，例如世界金融危機與世界主要貨幣之貶值，及美國新經濟政策即增加百份之十入口附加稅，英國加入歐洲共同市場，另外美國對棉紡織品入口又加以限制，以上各項對本港之經濟多少都有影響，但是雖然如此，香港的貿易在以往一年內，仍然維持一種穩定之狀態，由於香港貨幣之穩定，所以香港在過去一年中在世界經濟中心能保持一個主要之地位。

問：在一九七一年全港銀行存款數字有多少？此數與一九七〇年之比較又如何？

答：根據政府統計，關於本港銀行存款數字係一百四十四億八千二百萬，比一九七〇年同期之全港銀行存款數字，亦即係增加百份之二十九。

問：至於本港今年對外貿易之狀況又如何？

答：至於本港今年對外貿易仍然有進步，根據政府所發表之數字顯示：在本年頭十個月本港對外貿易共有一百一十四億七千一百萬，比去年同期一百零二億二千九百萬增加百份之十一點八，進口方面本年頭十個月共有一百二十七億八千五百萬，比去年同期增加百份之十七點九，至於轉口貿易之數字係二十七億八千五百萬，比去年同期約增加百份之二十一點八，雖然在今年下半年，本港貿易受到美國成立入口附加稅，及其他外匯率重來有一個準確之決定，所以影響到本港出口之進展比較慢，但是總數則比去年為多。

問：至於本港之經濟有無受到最近世界金融波動之影響呢？

答：最近世界之金融動盪對本港經濟及貿易多少都有影響，但是影響之程度，現在尚言之過早，但根據政府夏鼎基先生解釋，他認為我們之幣值與英鎊並不會對本港經濟引起相反之效果。

問：在一九七一年本港股市會有大動盪，請問閣下之意見如何？

答：本港股市動盪是勢所難免的，但對香港來說，我們一般市民剛開始認識股票之投資及投機，對股市之敏感性尚未了解，所以我認為股票經紀與一般投資及投機者需要詳細向他們解釋，至於最近會有另一股票市場成立，故此我，本港各股票市場應多合作，為本港市民謀求利益。

問：最後請問閣下明年本港之經濟及貿易能否繼續有進步？

答：關於本港之經濟及貿易前途，多年來之動盪結果，必須有一段時期加以調整，所以經濟發展可能較緩慢。工業面對最新問題，例如改進貨品之改良，加速生產效力，方才可以同世界各大市場競爭，所以本港工業要集中於產品之改良，促進技術之進步。想香港工業界之熱心競爭，本港之工業必能如以往蒸蒸日上。

蘇浙鄉會贈旗我工商參展團

蘇浙旅港同鄉會 歡宴我工商參展團 贈送復興是賴錦旗

蘇浙旅港同鄉會，前晚在大道中振邦大廈十樓會所，歡宴中華民國工商界參觀香港第廿九屆工展代表團，到有團長林渓圳，副團長梁興，秘書甘耀火，財務鄭兩家，連絡孫常琨，團員沈瑞南，林嘉平，蔡宜璋，祝世忠，胡士君，鄭柏潔，姜振輝，周金龍，張日通，陳昕財，陳興，陳新榮，鄭新興，黃振綱，徐會厚，胡春來，張尚智，胡錦詩，陳丹妮等廿餘人，並邀廠商會名譽會長尹致中，各部部長及各負責單位，嘉賓羅致遠，馬有為，何樹祥，畢卓雲，陳訓畬，湯增十餘人作陪，由理事長徐季良，常務理事陳潤源，徐宇，徐天塹，葉俊盛，張子良，汪徵祥，沈亦珍，理事朱朝欽，吳俊升，如雪敏，江厚愷，劉子鵬，高頌梅，孫瑞麟，周德明，馬漢嶽，公共關係主任朱振聲等接待。席間由徐理事長致歡迎詞，語多嘉勉：「中華民國工商界參觀香港工展代表團，一年一度來港，已有二十年左右的歷史，對於溝通港台工商合作，發展港台貿易，增加港台工商繁榮，俱有莫大的貢獻與成就。香港蘇浙同鄉，多至六十萬人，大家精誠團結，愛護國家，敬恭桑梓，數十年來似一日，並不因此局勢，臨息萬變而有所改變。本會過去在香港政府領導下，與凡興辦學校，創立診療所，邮災濟貧等公益事業，無不出錢出力，顧以來近年中華民國今年雖然退出了聯合國，但我們海外僑胞，以復興中華民族『莊敬自強』的昭示，始終擁護國策，徹底實行三民主義，仍一本府納，還當回祖國去，告慰祖國同胞，共同努力。一切由代表團林渓圳團長，回到台灣，共同建設祖國，經濟發展，工商驗出，均有增加，成績，此乃足以告慰於我們海外僑胞者。本團每年來港，治安良好，近九韓世界第一，凡此均是佳績，為遠東之長，明臺一僑胞為革命之母，將來復興中華民族，可以攻錯一之效。國父有云：一華僑為革命之母，今天承蒙蘇浙同鄉會盛意款待，親如家人，實是既榮幸而感激。」徐理事長代表同鄉會贈送「桑梓根本」錦旗一面，林團長又向香港中華廠商會贈「工商領導」錦旗，由廠商會部長接受，賓主盡歡，至十一時始盡歡而散。

染污海水船隻多 罰款幾達四千元

（特訊）海事處海事官洗廸信昨日說：雖然今年有更多船隻，被控告弄污海水，但並不等於船隻是海水染污主要原因之一。

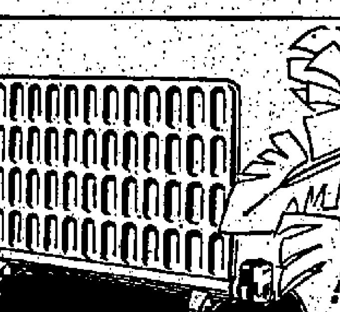
他說，今年被檢控的船隻，較三年前的總和還要高，一九六八年至一九七〇年，被檢控弄污海水者共七艘，罰款總額尚不及五百元，但在今年，則有九艘被檢控，罰款幾乎達到四千元。

洗廸信說：被控的增加，可能給予市民一個印象，就是海水染污程度也在增加。但事實並非如此，只是海事處又控制海水染污組的工作，能更有效地找出違犯者而已。

他說：染污海水的最主要違犯者，是運輸油的船，當桶油被裝上船艙時，並沒有小心預防桶油會溢瀉到海中。但由於檢控的後果，運油船已過始更加謹慎，以免再觸犯法例。（邵）

北角繼園台繼園上里
繼園樓
第一、二期全部售罄 第三期開始發售
照舊地價成本出售
一梯兩伙樓高六層
年期尚有一一三年
洽購處：繼園地產有限公司
九龍彌敦道221B三樓
電話：K 60266－7，663940
或地盤洽電話：H 714083

Dimplex
最理想的家庭電暖爐
電寶力 永久性 充油式電暖爐
安全 電熱線密封於爐內暖爐表面不灼手絕對安全。
衛生 無烟無塵無氣味並有自動溫度掣保証溫度適中。
美觀 現代化美觀設計有四種色澤可配襯任何室內傢俬。
除充油式電暖爐外電寶力並有輕便紅內綫電暖爐掛牆式紅內綫電暖爐等多種。
參觀選購請到各大電器行
總代理：太平洋行
電話：H-二二七〇一一
歡迎函索電寶力詳細說明書



香港匯山大廈九樓
太平洋行機器部
請將「電寶力」電暖爐彩色插圖說明書一本寄下列地址為荷
Dimplex
姓名：
地址：

恭賀新禧
先施公司
永安公司
大新公司
先施九龍分行及永安各分行
一月一日。休業一天
一月二日。照常營業

久醫不癒
鼻病患者應知
陳鍾示中醫
普通急性傷風，如不及時徹底治癒，日久則變為慢性鼻竇炎，肥厚性鼻炎，鼻腔漸形肥厚，不但流鼻涕，鼻塞，且影響腦部，甚至影響眼睛。
香港九龍彌敦道上海街電話：油麻地三八四四一八。時間：上午十時至下午五時，星期日上午十時至下午一時。

本港新聞 2

今晚除夕子夜鐘笛齊鳴
迎接新年降臨
明日元旦各機關銀行均休息一天

（新聞社）今日除夕，一九七一年最後一頁，除夕今宵又到臨，一九七一年延至今日最後一天了，一九七二年元旦明天便告降臨，人們又忙於除舊佈新，迎接新的一年開始，大展新猷。

時至今日，本港大多數的居民對公曆新年，仍還不若對農曆新年的重視和興趣，但也有不少人舉行慶祝。今晚除夕，雖不會有如聖誕前夕的狂歡情況，但也將頗為熱鬧，特別是各夜總會和舞廳等，均舉行除夕狂歡舞會和編排特別節目助興，許多夜總會並以今夕和元旦大餐作招徠，其他飲食場所和戲院等，也將有「爆棚」之盛。

此外，英軍的軍營，軍人俱樂部和停泊港內的軍艦，亦將舉行舞會慶祝。

今晚子夜十二時，所有泊港的軍艦和輪船，均齊鳴汽笛，以迎接一九七二年元旦，鳴笛之聲彼此起伏，將會達十餘分鐘之久，同時，各教堂亦鐘聲齊鳴，慶祝元旦降臨。

明日元旦為公眾假期，各機關、銀行、洋行和大商行等，均休息一天，所有郵局亦停止辦公，並不派信，惟依照假日辦法收件。

（港訊）一九七二年元旦假期，大會堂之低座包括大會堂餐廳、及紀念花園將仍照常開放。至大會堂高座，博物館將於下午一時至六時開放，而美術館則由中午十二時至下午七時開放。市政局各公共圖書館及九龍公園圖書館將於當日全部休息一天。

當舖休業　（新聞社）明（一）日為一九七二年元旦，港九及新界各區當押商號，明日亦一律休業一天，押業商會理事長莊維，昨通告各會員商號週知。一般有當有贖之人，希為注意。

女民政主任黎青萍呼籲區內代表
續努力合作辦福利
着重改善地方清潔
其次將研究青少年康樂活動

（港訊）本港第二位女民政主任黎青萍，抵油麻地接任新已十餘天，昨（星期四）日在該區民政月會中，呼籲油麻地街坊社團及機構部門代表，繼續支持區內各項福利工作，共同努力，使該區居民生活及地方興革能有更進一步的改善。

黎主任首先指出：為深入了解油麻地及尖沙咀兩區的情況，將不斷進行實地視察及訪問，與各界人士廣泛接觸，計劃，按照現狀需求解決各項問題的答案。在短期節內，該區警隊在執行搜查色情架步的工作時，黎主任亦隨同前往，就地了解此類架步實情由晚上十時至凌晨止巡警署，實地經辦理架手續進行情形，並與該區警司詳談，研究改善治安及各項警政工作。

此外，黎主任亦曾視察該區石龍街小販潛溝工作進行情形，在市政事務處各部門協助下，解決了關於小販擺賣及潛溝問題。

黎主任表示：她將會繼續與區內各街坊，大廈住戶，工商界代表人士接觸，以增加彼此實際了解工作，及徵詢各項意見，使民政工作能順利推展。

此外，黎主任透露，她對該區工作的改善，將首重改善地方清潔，其次為研究青少年康樂活動。她說，油麻地尖沙咀為旅遊中心，故市容之改善，實乃極為重要。其次，將研究青少年大廈的問題，及其他方面的問題，希各界人士能加強合作，共為地方福利努力。

昨日出席會議有尖沙咀街坊會余銘洪、麥多豪，油麻地街坊會麥鄧臣，吳江，何釗，麥杰浩，港九街坊協進會曹紹松，油南同鄉會符志興，潘強，市政事務處，社會福利署，勞工處及民政署代表多人。

新蒲崗人事登記分處
元月三日辦公
辦理兒童登記

（港訊）人事登記處新設之新蒲崗分處將於一月三日上午八時卅分開始辦公，位於太子道東北九龍居民服務，新分處在太子道六百九十二號新蒲崗政府合署地下。

該分處受理兒童換領成人身份證及登記兒童身份證事宜。其他一切關於新來港人仕之登記及申請補領遺失或損毀身份證及有關更改身份證上事項，則仍將繼續在九龍油麻地廣東道政府合署三樓人事登記處九龍分處接受辦理。

新蒲崗分處之電話號碼如下：詢問處，K二一〇二一五三，主任：K二二四三一二三。

籌募浸會園建設費
浸聯會舉辦音樂會
陳容鼎盛　江樺費明儀等獨唱

香港浸信會聯會，於沙田購地十餘萬呎，建立一浸會園，去年更以卅萬元興建游泳池乙座，現已落成，足供三百人同時游泳之用。惟該會為籌募浸會園其他建設費，於一月十四日（禮拜五）晚八時，假座大會堂音樂廳舉行大音樂會，節目有江樺女士獨唱、費明儀女士獨唱、林風先生琵琶獨奏、紹植先生小提琴獨奏、浸聯會詩班合唱，培正中學、浸會學院等合唱團表演歌唱、歌劇，中西樂隊伴奏，陣容鼎盛。票價分十元、五元、三元，座位有限，請早購票，票房現在各浸會辦事處、九龍窩打老道七十三號二樓浸聯會辦事處，每日上午九時至下午四時，三日及四日下午在大會堂售票處。

香港賽馬會助學金
華僑日報讀者
續發給一月份學費

請携帶十二月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續

每日上午十時至下午六時

華僑日報讀者助學金、香港賽馬會助學金，繼續發給一九七一至七二年度一月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，携同十二月份學費收據及領取證，依上列時間到本社辦理。

元旦休息一天

英外相賀謨爵士
二月十三日訪港

（港訊）英外交大臣賀謨爵士偕夫人，將於二月十三日至十八日訪問香港，韓國及日本。

在來遠東之前，賀謨爵士將隨從英女王在泰國進行國事訪問。

他將於二月十三日下午抵達本港，這是他就任外交大臣掌理香港事務以來，第一次訪問本港。

隨後，賀謨爵士將應韓國外交部長邀請訪問漢城及應日本外務相福田之邀訪問東京兩日。

賀謨爵士訪問韓國此亦為第一次。

胡興德在英逝世
三日在港舉行追悼儀式

（時訊）政界名宿胡興德老先生，於本月廿八日凌晨二時半，在英國倫敦富林醫院逝世，享壽六十九歲。胡氏之死，實為本港及英國人士多表哀悼。胡氏追悼儀式，將於下月三日上午十時，在倫敦 BURROUGH ROAD 舉行。胡氏從教育署退休，歷任中文學校，為人熱心教育，一九六〇年，胡氏九年退休，旅居英國，仍在倫敦為華人服務，在英介紹香港之人士，往訪胡氏，胡氏均熱誠招待，及夫人親友甚多云。

箍頸黨活躍
一婦人被劫

（時訊）一名三十二歲婦人，昨晚十一時許在九龍被箍頸黨截劫，損失手袋一只，內有現款一百餘元。另一宗，十三歲學生在某處被劫去現款數元。

少年打波
遭人刺傷

（時訊）十六歲少年，於昨晚十一時在觀塘球場打波時與人發生爭執，被人用刀刺傷，即被送院留醫。

窩打老山大廈聯會
除夕聯歡會
今晚文福道公園舉行

（港訊）九龍窩打老山各大廈聯誼會，每年一度會員除夕聯歡晚會，於今晚（卅一日）七時半至十一時假座該山文福道公園舉行，節目由東方歌藝團，陳子敏派出歌唱紅星擔任演唱，王玉增、唐志……，播音明星杜少明，陳曼虹唱粵曲，及由美麗電台播音紅星擔任司儀，屆時敦請九龍城民政主任麥東霖，關主任劉鋭致詞及頒發錦旗，另設有抽獎節目，由電影紅星英錫光、黃文忠、關岳麟、嚴若愚、陳家光、伍保星、梁鴻志、瑞光、馮邨、余榮德等主持頒獎。

每年弍月為澳紐最佳旅遊季節
且趁大好時光
暢遊澳紐名勝
美加旅團即將停辦登記報名請從速

（時訊）但凡到過澳紐的人，多半都會同意說世界各地勝，其中之一，最好的氣候……傳說澳與美的很少，澳洲倒是其中之一。一年四季，氣候都很溫和，不冷不熱，尤其適宜於僑居東方的香港人享受。因為下月將為澳洲紐西蘭兩地的夏季，欲以公允價值在澳紐渡假期生活，美加旅行團的第六團亦將繼續接受申請，由於行程在即，美加旅行團將於下月八日截止申請，以便有充足時間為團友辦妥簽證及旅行必備的手續，由於上述兩旅行團皆組織完善，服務周到，收費，最少消費，最佳服務」的目的。

無不稱心滿意處，本報美加澳紐旅行團，具有以下十大優點：

㈠提供優良旅行服務，貫徹服務社會大眾宗旨。
㈡保證依時出發，如期返港，不論參加人數多寡。
㈢預先訂妥全程一流酒店及每日早、午、晚三餐精美膳食。
㈣發揚「訂價最廉，服務最佳」之優良傳統。
㈤選擇當地最佳旅遊勝地，暢遊各地風光。
㈥切實執行旅程表上所有旅遊節目，絕不擅減節目，保證……
㈦精通國、粵、滬、英語各種方言導遊，負責照顧……
㈧代辦一切出入境繁雜手續，並可協助團友辦理個別不同需要之安排，不懂英文，放心參加。
㈨如探訪親友，調查商務，其他人士辦理註冊登記等。
㈩同樣行程，同樣酒店膳食，參加本報與自行單獨前往比較，可以節省費用百分卅五以上。

茲將參加美加旅行第六團及澳紐旅行第三團簡則列下：

㈠旅程日期：美加——一九七二年一月廿六日至二月廿一日，全程廿七天。澳紐——一九七二年一月二日至二月廿三日，全程廿二天。

㈡旅遊地區：美加——東京、溫哥華、西雅圖、芝加哥、底特律、水牛城、多倫多、紐約、華盛頓、拉斯維加斯、舊金山、三藩市、檀香山。澳紐——布里斯本、悉尼、坎培拉、墨爾本、維多利亞、雪梨市、谷山、基督城、奧克蘭、惠靈頓、托馬遜、威多路亞、羅托魯亞、維多利亞。

㈢旅遊費用：美加——港幣一萬元。澳紐——港幣七千六百五十元。

上列費用包括搭乘七四七珍寶機及新西蘭航最新客機來回及所有內陸航機費用，一流酒店，旅遊期內早、午、晚三餐，入場費用，行李費用，遊覽車費用，酒店及餐館小賬等等。

㈣登記辦法：美加——報名時先交定金或百分廿五定金。澳紐——報名時先交定金或定金二千元。餘款在啓程兩星期前付足，帶備護照旅行身份證（C.I.）及照片。

㈤登記日期：經已開始報名，額滿即止。

㈥登記地點：華僑日報中區辦事處，香港東亞銀行大廈一二五一九七四。（遠澄）

谷士山的雪景為紐西蘭南島美麗景色中之一，遊客可乘小型飛機登臨山巔，別有一番風味。

香港天主教信徒
隆重慶祝和平節

（港訊）爲響應教宗保祿六世的號召，香港天主教將於一九七二年元旦下午六時，在堅道十六號天主教總堂主持彌撒，慶祝世界和平節。立法、行政、市政局的天主教議員，司法界教友法官，駐港各國領事代表教友領袖，均將應邀參加彌撒。屆時，徐主教將和教區各善會的指導司鐸，將同徐主教共祭。榮醫生將在彌撒中任讀經，祈禱的誦讀英文和平獻詞，中文獻詞則由香港善會主席高君藩女士誦讀。自教宗於一九六八年創立世界和平節以來，每年元旦都選定一主題予以慶祝。一九七二年的主題為「欲享和平，致力正義」。教宗希望世人能認識爭取正義而謀求世界的持久和平。一月二日（星期日），徐主教將為傳教總會舉辦的一項和平節研討會主持開禱，在會上致詞，市政局議員張有興將應邀在會上發表專題演講，其他講者還有林天蔚以及當區，學校和修會等領袖，招待嘉賓，紙束請有興趣人仕及該山各住戶參加，免費招待，共渡佳節，故今晚定有一番熱鬧云。

聞

先夫**陳國楨先生**痛於公曆一九七一年十弍月廿九日下午六時壽終九龍佛教醫院積閏享壽六十有三歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇十弍月卅一日下午三時半在該館大禮堂辭靈隨即出殯謹此報

未亡人　陳胡巧如
女　美兒　燕媚
弟　澤文　澤均　國祥
泣告

治喪處：九龍殯儀館　楓樹街一號A　電話：九三壹八弍三——六

聞

先夫**胡公興德**於公曆一九七一年十二月廿八日凌晨二時半在倫敦富林醫院蒙主寵召息勞享壽積閏六十九歲奉移邦氏殯儀館謹定於一九七二年一月三日星期一上午十時正在 BREAKSPEAR CREMATORIUM RUISLIP, MIDDLESEX 火葬場禮堂舉行安息禮拜隨即舉行火化禮哀此報

未亡人　胡林昭華
子　定中
女　孟鳴　令芳
泣告

香港黃埔船塢有限公司
更改電話號碼

由一九七二年正月一日開始，香港黃埔船塢有限公司之電話主機號碼，將更改如下：

K-334111（十五綫）

結束啟事

現因式時手袋廠（SIX HANDBAG FACTORY）結束營業凡屬該廠之債務人請于西曆一九七二年正月五日前與顏軍先生聯絡（電話：K815344）以便辦理手續，逾期自誤

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例第三段之規定茲通告如下：

啓者香港灣仔活道四十二號地下之 INTERIOR CONTRACT CORPORATION 向由 B.S.C.（CHINA）LIMITED（以下簡稱出頂人）經營現出頂人將該 INTERIOR CHINA CONTRACT CORPORATION 生意連同商譽、招牌、生財用具（傢俬及入牆裝置除外）及一切附屬權益轉讓與 INTERIOR CONTRACT CORPORATION（HONG KONG）LIMITED（以下簡稱承頂人）承受出頂人將於本報刊登此啓事後一個月於陳應達、何耀棣律師事務所立契交易清楚嗣後承頂人將仍在上述之香港灣仔活道四十二號地下用 INTERIOR CONTRACT CORPORATION 或其他名稱繼續營業而有關該 INTERIOR CONTRACT CORPORATION 生意於一九七一年四月一日以前發生或招致一切債務稅務或任何華洋轇轕等情概歸出頂人負責與承頂人無關特此聲明

一九七一年十二月三十一日

出頂人代表律師　陳應達
承頂人代表律師　何耀棣
律師事務所啓
香港德輔道中日昌大廈七樓

和記國際有限公司
通告股東啓事

關於發行三、一三四、五四七股未發出之股份每股面額五元售價廿四元並於一九七一年十二月十五日以前繳足股本

啓者：關於發行上開「股權」之股票，業於一九七一年十二月卅日星期四從本公司股份登記處用掛號郵政寄與各股東，此啓。

和記國際有限公司
股份登記處
會德豐有限公司謹啓

一九七一年十二月卅一日

更換姓名啟事

啓者李金福（LEE（OR LI）KAM FOOK（OR FUK））向稱郭金福（KWOK KAM（OR KUM）FUK（OR FOOK））寓九龍上海街四百六十五號六樓茲願由一九七一年十二月卅日起廢棄及取銷採用該郭金福姓名改用李金福姓名此項更改姓名手續已於一九七一年十二月卅日立契並經簽署及註冊（LEE（OR LI）KAM FOOK（OR FUK））由一九七一年十二月卅日起一切應用之郭金福（KWOK）各男女由其父李金福更改姓名（李）茲將此通告代表該各男女由一九七一年十二月三十日起一併廢棄及取銷其原用之郭（KWOK）姓改用李（LEE OR LI）姓下開各男女之生日期及（香港出生證號碼）

名字	性別	出生日期	香港出生證號碼
志賢（CHI YIN）	男	一九六四年十月十九日	23234K
志文（CHI MAN）	男	一九六六年五月九日	61706KWH
志強（CHI KEUNG）	男	一九六八年七月二日	29538KWH.R2

李金福（LEE（OR LI）KAM FOOK（OR FUK））
（即郭金福（KWOK KAM（OR KUM）FUK（OR FOOK）））

代表律師刺士律師行啓
香港雪廠街士打行五一二四室

一九七一年十二月三十日

生意結束聲明

啓者：華美西藥行（WAH MEE MEDICINE COMPANY）座落於香港北角錦屏街三十九號地下向由林友君寓香港北角新都城大廈十四樓一三〇八室商人（以下簡稱東主）獨資經營今因志圖別業該東主已於一九七一年十二月三十一日將上述華美西藥行（WAH MEE MEDICINE COMPANY）之生意及業務結束停止營業，各界人士如有對上述華美西藥行有任何華洋轇轕及債務未清者請於一個月內向該東主清理逾期無涉特此聲明

華美西藥行代表律師
林文傑律師事務所

一九七一年十二月三十一日

深水埗街坊會招商承造戲棚

本會定於壬子年元旦公演神功，招商承造戲棚，如有意承造者，請於一九七二年一月五日下午五時前，到汝洲街八十八號本會，領取章程落票。

理事長黃肇焯

一九七一年十二月三十一日

誠徵新界單層廠房

某商行誠徵新界石屋或木屋面積約二千呎至三千呎左右，租或買均可，需交通方便有意出讓者請投函本報信箱四四七號

承銀主命貴重物業出投

計開

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七一年十二月卅一日（即星期五日）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二零五室其拍賣房內將下開物業當眾出投

此物業坐落九龍新界丈量約份第三三〇〇段第八四餘段之三十七份一，九龍太子道八十八號A三七十七號內之樓宇連同上蓋建築物在內即十七號樓宇其期七十五年由一九二九年三月四日起計按批約每年應付官租上述兩官批租金其中之一部份買方得照按照有關物業田土廳註冊所四二六五四號所訂之公共契約內所載之各項規則及權利

每年地稅：六十元之六十七份一
大約面積：七百呎

欲知詳細及投買章程請到賣主律師蘇秉樞律師事務所或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

銀主律師：蘇秉樞律師事務所　香港德輔道中萬宜大廈五〇五室
拍賣人：香港拍賣行及地產代理有限公司　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室
同啓

香港一千九百七十一年十二月廿三日

一九七一年公司結束事件第三十宗
拍賣超音針織廠有限公司之各物廣告

茲承破產管理官及清盤人之命定於一九七二年一月四日星期二上午十一時在鼎打行土庫本行拍賣房內將超音針織廠有限公司（在清盤中）所在九龍甘泉街通源工廠大廈十二樓（即九龍長沙灣青山道五〇五號十二樓）之 CRISSELL PERMA PRESS 乾衣機，洗衣機，縫盤及其他機器廠房用具寫字樓及廠房傢俬用具，冷氣機器雜物等作一單拍賣，本行備有貨單及目錄表投得者於下鎚時須即將全部買價以現款交濟（支票恕不接納）

香港鼎打行土庫內
電話：二二零二二四
攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣藥材中國藥材染漿廣告

茲定於一九七一年十二月三十一日星期五上午十時三十分在香港鼎打行土庫本行拍賣房內將現貯在九龍尖沙咀太古貨倉內之損壞藥材二十二包，中國藥材二十七包及染漿二十四桶照其現在情形分號拍賣本行備有貨證投得者於下鎚時須即將全部買價以現款交濟（支票恕不接納）

香港鼎打行土庫內
電話：二二零二二四
攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七一年十二月三十一日憲報公佈招標承投下列各項：

編號	項目
PT/56/71	承供塑膠製品
PT/57/71	承供塑膠製雨衣

投標格式紙可向下列各處索取：
（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處處長　楊儉

市政事務署佈告

本署於一九七一年十二月三十一日香港政府憲報公佈招商承購香港域多利道堅尼地城屠場及九龍荔枝角道七三七號長沙灣屠場可供膳食用之牲口血。投標表格及詳情可向堅尼地城屠場及長沙灣屠場辦事處索取。

市政事務署投標委員會秘書　區佩貞

香港高等法院
一九七一年公司結束事件第八宗
優先債權付款預告

公司名稱——藝新製衣（香港）有限公司
註冊地址——九龍官塘休憩街一三七號七樓
債權登記截止日期——一九七二年一月十五日
清算人地址——香港遮打道三號太子行大廈十樓

破產管理官
暨清算人　賀識

香港高等法院
一九六九年破產案第十宗
解除破產令通告

為關於張好平前以偉樂建築公司及名偉樂公司名義經商事
一九七一年十月二十九日解除張好平之破產

破產管理官　賀識

香港高等法院
一九七一年破產案第十七宗
裁定破產通告

為關於住在香港柴灣新區第九座四〇六室及前在香港筲箕灣廟東街五號經商之捷成手袋廠經理及股東蘇二妹事

裁定破產日期——一九七一年十二月二十二日

破產管理官　賀識

香港高等法院
一九七一年破產案件第十八宗
裁定破產通告

為關於住在香港柴灣新區第九座四〇六室及前在香港筲箕灣廟東街五號經商之加利事

裁定破產日期——一九七一年十二月二十二日

破產管理官　賀識

香港高等法院
一九七一年公司結束事件第三十一宗
為頒發結束令及首次債權人暨出資人會議通告

公司名稱——環球空運有限公司
註冊地址——前在九龍金馬倫道五十四至五十六號閣樓，其後在香港皇后大道中五十八至六十二號振邦大廈三〇一A室
頒發結束令日期——一九七一年十二月二十三日
茲定於一九七二年一月二十日（星期四）在香港遮打道三號萬德臨大廈十樓破產管理官署會議室舉行首次債權人暨出資人會議時間如下：
債權人——下午二時三十分
出資人——下午三時三十分

破產管理官
暨臨時清算人　賀識

新界民政署佈告

茲者定於一九七弍年一月十四日上午十時三十分在新界荃灣雅麗珊社區服務中心公開拍賣下列官地。有關賣地規約可向新界荃灣理民府索取，亦可在該處參閱賣地圖則。

細則

編號	所在地	規定用途	建築契約（須建上蓋價值）	面積	地稅（每年）	底價
荃灣市區地段第一二八號	新界荃灣	作一般工業及貨倉之用	六十萬元	約弍萬方呎	弍百三十元	六十萬元

分期付款繳地價

拍賣官下槌之後，買者可立刻選擇下列分期付款辦法均分七年，十四年，式十年，繳付投得該地之地價百分之九十。有如賣地規約中管所規約第四條所規定者。

新界民政署署長　黎敦義

拍賣黃竹坑虎豹工業大廈廣告

啓者攬勿兄弟拍賣行承業主命定於一九七二年一月十九日星期三日在香港鼎打行其拍賣房內將下列物業出投：

該虎豹工業大廈坐落香港仔黃竹坑道門牌五十四號（即香港仔內地段第弍百九十六號）此九層最近完成之優良大廈佔地約七千八百三十弍方尺共有樓面總面積約五萬二千七百五十七丁方英尺（毛計但宗淨計）可於一九七二年二月二十九日交吉欲知詳細請向香港於仁大廈六字樓馬士打律師行或向香港鼎打街鼎打行攬勿兄弟拍賣行詢問

香港鼎打行土庫內
電話：二二零二二四
攬勿兄弟拍賣行啓

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

本港新聞

三匪持刀行刦一落網 判囚廿七月

警員勇敢追捕被告糾纏曾受輕傷

（報聯社）貨車司機偕同兩名青年男子埋伏梯間，持刀向一對夫婦行刦，更於得手後，爲免事主追趕，將事主西褲褪去，該名被捕刦匪，終告人贓并獲，昨在銅鑼灣法庭承認行刦及拒捕兩罪。簡德法官聆畢案情，鑒於被告所犯案情嚴重，判他首罪入獄二年，次罪入獄三個月，分期執行，即共廿七個月。

被告蔡德明，廿六歲，本月廿八日晚上十時卅分，事主麥曹良與妻子及兩名兒女從外返家，及抵電器道二三二號梯間，突被三名大漢阻攔去路，心知不妙，無奈本人手上抱着九個月大的兒子，而妻子則拖着一年僅三歲的女兒，走避不及，祗得任由匪徒洗刦一番。

當時從被一名孔武有力之男子箍着頭部，另有一男子在其身上搜索，被告則手持利刃指嚇，被刦去一個價值一百五十元之手表及現款一百一十五元，其妻之銀包也被取去，內有現款一百八十五元。

被告於得手後，竟令其他兩人將事主之西褲褪去，然後離開現場，向英皇道逃去。事主驚魂甫定，忙穿上褲子追逐三刦匪，邊跑邊叫，驚動一名巡經上址之警員，加入追捕被告，被告卒在電器道二〇二號門前被擒獲，但仍掙扎拒捕，與警員糾纏倒地，曾受輕傷，被告曾一度掙脫，逃至船街附近，但卒被制服。時事主也趕至，指證被告，同時在被告身上搜出手表及款項等物。

被告曾有三次犯罪案底。

淺水灣西人住宅被刦

三西裝賊威脅事主 迫簽支票提欵逸去

（時訊）三名西裝筆挺的刦匪，於昨日上午，闖入淺水灣道一西人住宅，迫事主簽寫一張一千五百元面額支票，逗留約兩小時到銀行提欵後才離去。

封案的地點是淺水灣道十九號海風園大廈二號A，戶主是一對外籍夫婦及女傭。上午十時許，女戶主外出，屋內僅存女傭及男戶主。當時，門鈴聲響，大門開處，三名身材瘦削的「西裝客」匪徒闖入屋內，以利器威脅事主，並將事主及女傭綑縛，但他們在屋內未能搜出值錢的東西及現欵，遂迫事主簽寫一張一千五百元面額支票，一匪持支票到銀行提欵，兩匪在屋內看守，至午後十二時三十五分，逗留了約兩小時，提欵匪徒回去後，三匪才離去。

據說，行刦的三名匪徒，是乘坐私家車去，也乘該部私家車逃走。（合）

涉嫌謀殺歐籍警官丈夫 婦人被控循重刑案偵訊

（新亞社訊）涉嫌謀殺親夫之婦人吳虹，昨被在新蒲崗裁判署由杜爾法官審訊。主控透露：該案調查工作告一段落，法官乃諭令還押至一月廿一日，屆時循嚴重刑事案程序進行初級偵訊。

被告：女子吳虹，四十四歲，上海人。被控於十二月十九日，在九龍地區謀殺歐籍男子顧理士。

死者顧理士，四十三歲，警察督察，派駐南九龍裁判署任法庭主控，與一羅籍太太及三子女，同住何文田山道廿三號政府宿舍五樓十六號室。本月十九日（星期日）凌晨，死者在住宅內遇刺受傷，被送伊利沙伯醫院，經過緊急手術之後，延至當晚不治斃命，死者羅籍太太，被控謀殺罪。

死者於一九五一年八月八日加入警界服務，在西九龍裁判署任主控官。數年前就守西區裁判署當主控，由去年調任南九龍裁判署。

死者當晚在家與人發生爭執，腹部受傷，鮮血淋漓，急送醫院。警方在現場搜獲一張染有鮮血餐刀，疑屬兇器。

少女參加黑社會 三人被控押候判

（時訊）在貧瘠風氣影響下，三名少女亦當起黑社會會員，三少女昨在北九龍裁判署承認爲三合會會員。法官諭將案押後七天，待閱感化官報告書後始判。

三名女被告：陳玉珍，十七歲，原子粒工人，住茶寮河背街，（二）張××，十六歲，住茶安街，無業，（三）李××，原子粒工人，住荃……

借錢不遂涉非禮岳母 魚蛋小販判守行為

明年二月起月交二百保良局養子女

（時訊）本月十五日，在高院刑庭承認借錢不遂，非禮岳母，的魚蛋小販陳××德，被按察司李比爵士判守行爲兩年，並限由明年二月起，每月交保良局二百元，作代養五名子女費用。

按察司李比爵士判案指出：假如被告非禮的是年青的少女或婦人，罪名將更重。本案的受害人是被告的岳母，這種情形是罕有的。相信犯案時，被告是借錢不遂而無法自制其脾氣，又事前曾飲酒。這一切都不能幫助減輕非禮的可惡性。照常情，此類罪案應判入罪六個月的，惟被告被拘至今已四月餘，因而法庭不打算再判入獄。下判決時，法庭會詳細及審愼地覽閱感化官報告書。被告指出：被告妻子於去年逝世，留下五子女，最小的只有三歲，最大的亦不過十一歲。現在全移交保良局代爲照顧。考慮被告的家庭背景，本席判被告感化兩年，且受兩條件限制：（一）其子女留養保良局；（二）由明年二月七日起每月必交保良局二百元作養育費。假如被告經濟困難，可以到法庭請求將該款項數目減低。

被告：陳××德，卅八歲，業賣魚蛋。原被控：今年八月三十日，在廟街無牌木屋，強姦五十一歲的岳母，被告後改承認非禮罪，獲主控及法官接納。被告由山是納第大律師代辯，案由按察司李比爵士審理。

案情簡略：事發日下午，被告致電岳母，邀其到訪，謂有事相討。岳母隨即到其家中，被告穿短內褲坐屋內等候。在屋內，問外母借二百元作醫視無關節用。外母答無錢，並出示錢包。被告發怒，拳抽外母於牀，脫去其下裝，但經其默任。幾經爭扎，岳母於千鈞一髮之際逃去，其後報警拘人。（輝）

漫扇來村。同被控身爲三合會會員罪。

案情透露：十二月十八日黃昏，女子余麗清在石梨貝遭七名女子包圍，包括第一、三被告在內，彼等將余女押到鄒德大厦，指余女引誘其中一女子的丈夫，然後放余女離去，並對余女說：「你不滿意，可與我們講數。」十二月廿八日下午八時，三名被告與另五名女子到西洋菜街一間餐室，與對方進行講數時，警方將三名被告拘捕。

第一被告向警方承認，在十二月初，在荼安街被「成仔」踢入會，第二被告稱，在十月初，在彌敦道一住宅內參加舞會時，被「明仔」踢入會，第三被告謂，於十一月在一舞會內，認識「飛仔明」而被踢入會。

三名被告曾向法庭請求勿留案底，因彼等乃被迫而入會的。（培）

治安前途可慮

刦殺偷盜強姦等案大增

刦掠四千七百餘宗謀殺九十六宗

（新亞社）據警方初步統計，截至十月尾日止，本港居民今年遭賊匪刦掠者，達一千三百五十萬元，該期間內，共發生刦掠案件四千七百五十一宗，比較去年爲多，一九七〇年全年，只發生三千宗而已。

至於向警方申報遭小偷入屋行竊者，有二千九百七十一宗，去年全年，只有二千五百二十二宗。

謀殺及自殺案件，亦較去年爲多，截至昨日止，已有九十六宗。

據警方發言人透露，本港居民被刦所損失財物，爲四百四十四萬三千四百〇三元，遭小偷入屋行竊所受損失，爲九百零二萬零四百零七元。

該發言人又透露，謀殺及自殺案九十六宗，有七十七宗已破案。

刦掠案四千七百五十一宗中，有三千一百零二宗，已破案拘到賊人，破案百份率爲百份之六十五點三，至於盜竊案破案率，爲百份之五十零六。

強姦案件根據紀錄，亦有增加，今年十一月內，已發生強姦案三十七宗，非禮案件則有三百零九宗。

今年少女失蹤者，一千四百九十人，至今仍未有下落者，三百七十六人，失蹤少女由警方人員尋回者，多在酒吧，美容院，及公寓內云。

觀塘新區小販店戶 歹徒公然收保護費

自認護衛組織每戶每月按時收

（時訊）治安日壞，不法青年目無法紀，竟爾結黨，在觀塘新區向居民小販及店戶勒收保護費，每月十元至廿元不等，並自誇受保護居民及店舖如遭賊刦，可獲賠償。

於上月初，觀塘新區曾有一個自組的「民衆護衛組織」成立，那時警方答應進行調查，惟未有下文。

該組織在觀塘秀茂坪新區第七座一帶活動，向新區各店舖勒收保護費，每月由十元至廿元不等。

該自認爲「護衛組織」的一班不法之徒，曾一度銷聲匿跡，但由於現時街坊領袖要求成立護衛部，那些歹徒又捲土重來。

據在新區第三座擺賣的一名小販稱：那些飛仔，通常三五成羣走來，向各小販勒索，每星期一至五元不等。

「他們多在第三，四，五，六座一帶活動，倘若遇有居民不肯繳付「保護費」，他們便會走相告於那些多錢的生果或疏菜」。

「這羣不法之徒，較早時曾向各商戶，民居派上咭片，據說他們接受「保護」。他們保證，倘若小販店戶及居民遭受賊刦，他們可獲得賠償。」（合）

無線電視播映 預言家講預言 香港前途樂觀

（港訊）如果預言家的話，世界末日將於一九八四年來臨！

巴基斯坦籍的星相及占星學家巴斯亞教授於本月卅日（星期四）晚在無線電視明珠台「每週論壇」節目中作上述預言並稱除非國際衝突能够及時解決，否則第三世界大戰將於一九七三年會在亞洲地區爆發。

巴斯亞教授對將來寄予厚望，並指出尼克遜一九七二年北京之行，將會解決許多國際間的衝突。他說尼克遜與中共首腦會晤，對中東，印巴及印支衝突有極大影響。

他預言，有關方面將與河內達成協議，使美國戰俘獲釋，合衆問題明年可獲解決，尼克遜將同意撤離駐台軍隊，因爲中共非如此不可。

巴斯亞教授指出，香港的展望：

（一）香港與中共的關係一九七二年仍將保持友善。

（二）英國仍將有一段時日統治香港。

（三）農曆年前將有大量外資流入本港，但由於人們搬遷往他處，特別是英國，美國，歐洲及星加坡等地，故農曆年後有大量資金外流。

（四）香港仍將繼續成長，建築計劃仍將發展，使這個城市更形活躍。

（五）貿易及幣值將繼續昇高。

（六）除非訂立更嚴厲之法律制裁，否則貪污及犯罪事件有增無已。

（七）香港居民欲和平相處，一九七二年將無不愉快事件發生。

（八）一九七二年七、八月間，將有一次颶風災害，最少亦會有一次如同一九七一年八月間露絲所造成的災害相等，另外將有一次如地震的大災害。

巴斯亞教授對國際問題作如下預言：

（一）東南亞在一九七二年將有一次大變動。

（二）中共將建立第三世界努力集團，以付美蘇勢力集團。

（三）中共領導階層將無變動，失勢的林彪集團將無抬頭機會，因爲林彪顯然已不在人世。

（四）愛德華甘迺迪將永難獲任美國總統，並會在下次美國總統大選前遇刺，甘迺迪家族將會受暴力殺害。

夜行被洗刦 拘獲兩小童 押候下月審

（報聯社）行刦事件，無日無之，兩少年夥爲行刦兩男子事後爲警員拘捕，昨押解銅鑼灣法庭提訊。控方申請將兩人押候至下月五日，暫時無需答辯，待警方作詳細調查後，始行處理。

被告：關石明，十六歲，梁某，十四歲。控罪指兩人於本月廿八日，在加路連山道近連道處，行刦男子吳文國手表一個值五十元，另現款七元六角；又刦去賓勁文港幣廿七元。

身藏假槍男子 疑神經不正常

（報聯社）一男子，昨解西區裁判署，控以藏有假軍火罪，被告暫無須答辯，控方指出被告神經欠正常，巫文德法官諭被告還押七天，俟精神病醫生對被告檢驗後始作定奪。

被告：陳錦祥，四十八歲，無業，住九龍大坑東新區第三座，控罪指他於本月廿八日，在堅尼地道及花園道附近，身藏一枝假左輪手槍。

港澳線貨客輪 明起調貨運費

（澳門時訊）港澳線客輪，定於明日（一月一日）起，運費及伕力費均作不同程度之提高，其所提高之數，約由百份之二十至五十，其有超一倍者。所調整的僱腳及伕力費，分爲出口及入口兩方面，其概況則以出口之僱腳比入口之僱腳爲高。

涉嫌刦美容院 兩青年押候訊

（時訊）兩工人及一無業漢，涉嫌行刦美容院被捕，昨日解北九龍裁判署提堂，三名被告暫毋需答辯。標理法官諭將案押後七天，待警方作進一步調查。

三名被告人：（一）陳友仁，廿一歲，織造工人，住背山道；（二）陳嘉林，廿二歲，無職業，住大埔道；（三）陳錫祥，廿一歲，製衣工人，住元洲街。同被控行刦：十二月廿八日，在荔枝角道二二一號A二樓一間美容院刦去女子盧少美二百卅五元五角及李麗嫦五元，另刦去兩男子兩個手表。（培）

會計盜公款 被控認罪准欵保候判

（新亞社）一名公司會計員，利用職位之方便，偷去僱主三千多元，昨被檢控于中央裁判署。被告認罪後，鄭懿法官將案押後四週，俟感化官調查其家庭環境後始宣判，准其以二千元現金保釋候判。

男子觀治平，卅七歲，住九龍文英街文輝大厦。控罪：（一）八月廿七日，在荃灣榮灣角道榮順工廠大厦九樓等七座，偷去聖麗裝飾品有限公司一〇一九元；（二）七月卅一日，在上址，又偷去上述公司二四七〇元；（三）四月五日，又偷去上述公司一二四元。

林督察辦案案情稱：被告受僱于原告公司爲會計，月薪七百五十元。於上述期間，被告利用其職位，塗改單據及以重複入賬方法，於控罪所列期間偷去僱主共約三千五百元，最近核數始發覺，乃報警將被告拘捕。

岡州學會選出新員 下週二交接視事

（國際社）岡州學會第三屆理監事任期將滿，日前同人大會選出第四屆新任理監事；昨日在會所互選首長及各部職員。結果黎永洪榮選爲理事長，趙國蕃爲監事長。定於下（一）月四日（星期二）下午八時，假旺角新元月花酒樓交接儀式，及新任理監事第一次聯席會議。

又：該會現已遷往九龍旺角山東街八十八號三樓，電話：K八四七七九六。該會新員名單如下：

永遠會長：劉子安、（副）李維、梁濬泉、趙相秋、何頤奇、莫寶强；顧問：關宇完、葉恭信、談偉民。理事長黎永洪，（副）何樹棠、蕭雁鳴、區嘉、孫榮子。監事長趙國蕃、（副）盧杜雲、林渡賓。秘書陳德輝、財務廖右泉、（副）……

元旦日團拜

印刷消息（港訊）香港印刷業商會，爲慶祝元旦暨會員聯歡保勞工補助十八週年紀念，元旦舉行會員聯歡，一日午後一時在會所團拜，該時假座中環建國酒家聚餐。該會倡議刊辦「印刷學系」，以培植人材，倘推行成功，對於技工訓練及技術促進等計劃，供求問題，當有莫大之裨助。

權鎮同鄉（國際社）權鎮同鄉會，元旦團拜，且下午六時，在會所舉行，理監事長陳星海、何汝文、李秋霖，設酒會招待鄉親。會長李文祺、理事，通告理監事參加，共慶新春。

ST. SIMON'S ENGLISH EVENING SCHOOL

聖西門英專夜書院通告

本校新學期（全部新班）定於一九七二年一月七日開課，現招收ABC（初學班）至F.5（會考班）各級新生，即日起派發入學申請書，額滿即止。

本校特點：（一）會考成績優異，合格率達百分之六十六强，並獲B及C級多名。（二）師資優良，大部份由香港大學文科畢業，校長亦爲香港大學畢業生執教。（三）本校紀律嚴明，校風淳樸，爲香港最嚴格之英文夜校。

校址：（一）九龍機利士路9至21號全座（二）尖沙咀柯士甸道144號全座 上課時間：（一）下午七時卅分至九時卅分（二）九時卅分至十時四十五分

桑達士先生

沙雅先生

香港上海匯豐銀行通告

本行董事長桑達士先生將於一九七二年三月三十一日宣告退休，結束其爲本行服務卅五年之經歷。桑達士先生於一九三七年參加本行倫敦分行工作，在一九三九至一九四五年二次大戰期內，供服軍役，功績卓著，戰後於一九三六年調任新加坡分行。一九五一年供職香港總行，除曾短期離港外，以至於今。

桑達士先生於一九六二年被委爲本行董事兼總經理，一九六四年被選爲董事長。其所兼任之職務爲有利銀行董事長、三藩市加利福尼亞匯豐銀行董事長、倫敦中東英國銀行董事及雪梨有利財務有限公司董事等。在港桑達士先生所任之公職爲：行政局委員、太平紳士、皇家香港賽馬會董事會主席及香港大學司庫等。一九七零年被封爲C.B.E.。

本行董事長一席，於桑達士先生退休後將由沙雅先生（MR. G. M. SAYER）繼任。沙雅先生在一九四六年服役於皇家海軍後參加本行工作，曾在本行設於倫敦、香港、中國、馬來西亞、緬甸及日本各分行担任要職，於一九六八年調任香港總行。沙雅先生於一九七零年被委爲董事，於本年一月被選爲副董事長，並兼任倫敦國際商業銀行、三藩市加利福尼亞匯豐銀行、巴哈馬羅西銀行及財務公司之董事。特此通告

一九七一年十二月卅一日

天星小輪有限公司

一九七一年聖誕及新年小輪班次

啓者：本公司小輪班次定於一九七一年十二月廿四日星期五聖誕前夕及十二月卅一日星期五大除夕通宵航行。關於增班詳細時間表已張貼於本公司碼頭及小輪之上。

佐敦道—中環載客及載車航綫小輪

除夕通宵行走

本年除夕十二月卅一日（星期五）晚特定通宵行走並於午夜二時後每隔廿分鐘一渡希各搭客注意是荷

香港油蔴地小輪船有限公司

一九七一年十二月三十日

驗光眼鏡

茂昌眼鏡公司

廉美準確 負責保用

總店：香港大道中五十七號
支店：銅鑼灣（大丸對面）
支店：香港希爾頓酒店地下
支店：九龍加拿芬道六號
支店：尖沙咀海運大廈二樓
支店：九龍彌敦道六一〇號

香港及離島電話簿即將換領

由一九七二年一月十日起換領

請注意報紙

換領電話簿之辦法及時間

香港電話有限公司

遷址通告

本公司自一九七二年一月一日起遷往九龍佐敦道五十一號，利僑大廈十一至十二樓照常辦公。電話號碼仍爲K三〇〇二〇三，敬希垂注，爲荷。

嘉年物業管理有限公司謹啓

中華汽車有限公司通告

逕啓者本公司訂於一九七一年十二月卅一日（星期五）中午十二時正，在香港英皇道五〇四號本公司註冊事務所舉行第四十屆股東週年常會，討論下列事項：

（一）省覽一九七一年六月三十日結算表，董事局及核數師報告書
（二）議決董事局建議之分派股息額
（三）選舉董事
（四）聘請核數師
（五）討論其他有關本公司之普通事項

注意：本公司股票由一九七一年十二月十七日（星期五）至一九七一年十二月卅一日（星期五）首尾兩天在內暫停辦理股份過戶手續

承董事局命 秘書丘運安啓

一九七一年十二月十日

通告

啓者：「聯接兩柔軟物件之改進設計及生產該項發明之方法及機器」之英國專利第八八三二九八號及在香港再註冊爲一九六二年第一三〇號專利權持有人VELCRO S.A.將在香港高等法院採取一切必需步驟禁止任何侵犯其專利權之事發生，並將申請禁令，賠償及其他一切適當之法令以針對任何侵犯其專利之人士、商號或公司。此告

VELCRO S.A. 之代表律師
寶臣史篤士及孖士打律師行啓

港九工商會計專科日夜校

元月份新班招生

（一）中文部：簿記、會計、成本、珠算。
（二）英文部：初、中、高級會計、審計、商知。

校址：（一）北角英皇道一八三號二樓（二）九龍彌敦道六三六號三樓 電話：H七〇五九六八 K八四四二四〇

體育

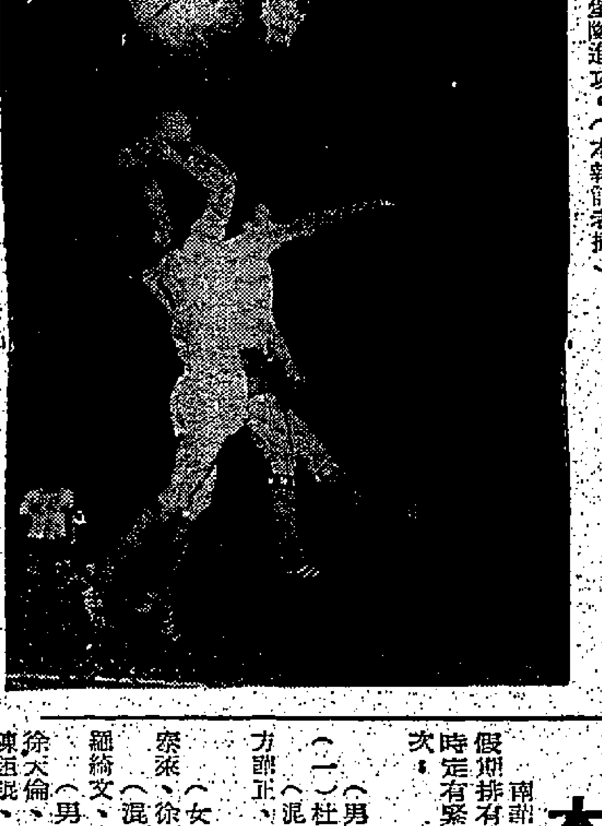
甲組足球聯賽獨幕劇
電話力撼九巴
下午三時半在花墟球場開火

甲組足球聯賽，電話對巴士，今日下午在花墟上演，雙方預備組序幕戰，於一時三刻先打頭陣，正本戲開，三時卅分，門券收二元五角，電話最近實力增强，雙方實力值得重視，由於電話要拚力爭取上風，以爭分護級的原故，當然不肯輕易錯過了此機會。從聯賽積分表而觀，電話當前處於降班威脅，目前在九場戰役內，三勝一和五負，僅得七分，成績不甚理想，但暫時已擺脫若干降班危機，因上次兩隊對壘時，電話為護級而作殊死戰，卒搶分成功，以三比一破巴士，故目下成績，較巴士多一分，同時又少打兩場，稍佔便宜，電話在過去所勝之三仗，對方戰敗隊伍，並非弱者，除警察實力飄忽不定外，東方與愉園，俱能勝仗，卻分別以一比〇及二比一遭電話所挫，由此可證電話之併勁不俗，九巴雖然近況亦佳，但能否飛球比賽都保持水準，也屬疑問，故此役，電巴兩軍都會準備拚搏全力搏殺，以求勝利，從該兩地的演出，九巴雖略高出些少，但仍然無穩勝的把握，反而其必須要能踢出水準，才有希望搶分，而電話的鬥志可能絕無問題，一定放盡，其能從九巴身上奪取得分數，似可預言，門券收二元四，甲組三時半，預備組一時三刻開波，兩陣如次：

電話
張志培
盧國華 羅北 吳汝賢
黃昼榮 李榮光
趙雨亮 黎耀林 李開 羅和平 劉同興

九巴
陳展安
畢亞富 程永遂 張永濟
廖榮波 楊展榮
蔡德明 梁棠供 畢偉康 曾劍球 胡錦良

西德漢堡足球勁旅，昨晚首戰港選，賽前由足總會長霍英東行握手禮。（上）港聯隊，（下）漢堡隊。（本報記者攝）



西德漢堡足球勁旅昨晚首仗出戰港選手隊，圖為：朱國標雙拳拍出瓦解漢堡隊進攻。（本報記者攝）

籃球聯賽戰果
星多多鎩羽而歸 七喜得全場勝利
黑馬消防初言負 警察星島皆奏凱

（特訊）星加坡多多女子籃球隊，昨晚最後出師，對抗去屆聯賽冠軍隊七喜，戰果不出意料之外，七喜在一路領先的戰況下，以卅二比十七，四十四比四十一，擊敗客隊，過情有驚無險，多多由於氣候回暖，各人已能回復水準，演出有交有路，而且有球味，不似先兩仗的狹而亂，但飛流技巧一環，故雖然多次膠秩分明緊，但始終無絕前機會。客軍三戰三負，定今日上午九時，乘國泰機返星加坡。

頭場女子聯賽，星島在輕描淡寫的戰況下，以十六比八，廿八比十六，從容打垮協力。尾場男子甲一組，亦是在正常的戰果下結束，警察以四十比卅五，七十九比五十二擊敗本屆黑馬消防。是役以上半場雙方競爭最為激烈，警察因過於重視監底爭奪，疏忽了中距離的投射，使消防有機會加以反撲，導至戰程上的緊湊，但下半場警察派入劉子素，形勢然不同，凝聚在後防策劃，輸送下後，盧永强，梁錦程，鄭志雄，張玉虹等，能盡量發揮準確中距離投籃，數分鐘下，警察遠搶十餘分而將逼望沖淡，一路領前至終場而傳捷報。（正）

南華公開網球 本週秩序編定

南華體育會主辦之公開網球比賽，在元旦假期排有兩天賽事，均已是最後階段的比賽，到時定有緊張的演出了，明起連續兩天，賽程如次：

一月一日（星期六）
（男單打決賽）下午二時半
（一）杜璐對吳良 （二）梁宏紹對菲臘士
（混合雙打準決賽）下午三時半
方群正、張君新對徐婉圓、林力

一月二日（星期日）
（女子雙打決賽）二時半
蔡萊、徐婉圓對羅綺文、梁麗中
（混合雙打準決賽）十一時正
羅綺文、韋中對柏西張夫、杜璐
（男雙打準決賽）
徐天倫、葉熾雄對杜賢、菲臘士
陳鈕鋧、余潤興對杜璐、霍英東

一九七二年元旦
國際公開長途賽跑參加名單
元旦清早上午八時在九龍仔公園舉行

（特訊）中國健身會一年一度國際公開長途賽跑，第廿六屆定於一九七二年元旦晨早隆重舉行，參加健兒達貳百多名，內包括青年組百五十八名，成人組五十三名，（內有歐西國人士廿二人），元旦晨早上午八時假九龍仔公園舉行。職員名單已見本報。青年組健兒名單如下：

一，陳國輝、二，王廣、四，鄧守宇、五，伍錦輝、八，劉少波、九，張昭成、三，葉志鵬、十，伍兆鴻、十一，陳勝榮、十二，王展雲、十三，盧志、十四，鍾啟祥、十六，徐百弟、十七，吳志濤、十八，甄德勳、十九，盧振純、二十，李沃深、廿一，伊、廿二，李榮、廿三，鄧學林、廿四，梁榮輝、廿六，鄧永雄、廿七，鄭春友、廿八，李德光、廿九，李昭、卅，冊學武、卅一，張錫安、卅二，譚展洋、卅三，陸禎洋、卅四，黃文昶、卅五，蔡達帆、卅六，鄭漢光、卅七，鄭國偉、卅八，吳漢倫、卅九，陳國堅、四〇，王國、四一，林、四二，蕭桂亮、四三，陳惠德、四四，楊錦朋、四五，德彬、四六，陳焕彬、四七，曾志雄、四八，黎泰德、四九，陳潤家、五〇，鄭善、五一，李志强、五二，王慶昌、五三，朱展帆、五四，陳兆……

[illegible]

成人組健兒名單如：……

[illegible]

圖為客隊隊長施拉，於十二月廿九日在倫敦聯同一個旅遊團往聖地亞加之前，被保安人員搜身的情形。（合衆社）

昨夜港德足球賽
漢堡大破香港
五比〇過程一面倒客軍未盡全力

（特訊）昨晚西德漢堡足球隊首次出師，對香港代表隊在政府大球場舉行挑燈夜戰，漢堡隊名不虛傳，以五比〇大勝香港隊，贏成勢尚未盡全力。頭場序幕戰乙丙組球員分隊表演賽，乙隊勝甲隊二比一。昨夜觀眾僅得一萬四千三百八十四人，門票收入為九萬五千四百四十四元，正本戲港德大戰之前由香港足球總會會長霍英東主持握手禮。

漢堡隊不愧為歐洲第一流足球勁旅，昨夜在輕描淡寫中，便大勝香港五比〇，客軍踢得非常斯文，完全不打歐洲大陸衝撞波，亦沒有打高速度快波，好像大人同小孩子玩波，技術至少高出香港隊一皮，跟本沒有拚出真功夫，便輕取香港五球，如放盡來敗，香港可以吃一打鴨蛋，漢堡隊是戰後西德防港最強之一隊勁旅，由於客軍未盡全力，究竟漢堡隊是如何高超，要待一月二日漢堡臨別對港聯最後一場演出才能看出客軍真正實力。

香港隊昨戰演出一無是處，簡直不堪一擊。客軍開波時以三三四佈陣，七上七落，被攻時全軍退守，密集防禦，令對方無隙可乘，進攻時個個前衛可當鋒踢，漢堡徘徊在禁區外，突然一腳閃電衝傳，一個箭步標前接應，直搗香港心臟，便獲食糊，極具威脅性。漢堡的走位，刁鑽非常，是漢堡隊最危險人物。隊長施拉是西德右翼最佳之球員，曾出席四屆世界杯，施拉有「金頭」之稱，一頂極的踢了得，昨戰頂入一球，但施拉射門技術平平，未見出色。蘇斯是漢堡隊後防演出最佳之一人，頭頂與踢，粉碎香港無數攻勢，蘇斯曾代表西德出席三屆世界盃大賽，不愧為世界最佳後衛。錫式亦為漢堡隊中堅，昨戰亦為漢堡隊入兩球，不讓漢尼專美於前。

兩陣對圓，上半場，兩分鐘，施拉在蛾眉月外射右下角出界，敵弱無力，朱國標從容拾起。四分鐘，錫式在中路波……

[illegible]

……下半場漢堡以一比〇領先。……客軍以五比〇，香港隊不堪一擊。直至終場香港隊破蛋乏術，卒以五比〇慘敗，漢堡隊首傳捷。兩陣如下：（七跳）

（漢堡）
卡加士
韓馬遜（上）、高斯（下）
凱佛斯（上）、加斯（下）
錫式、蘇斯、諾利、漢尼、施拉、莊勒、武士

（香港）
朱國標
區永鴻、張耀國、盧洪海（上）、胡國雄（下）、黃文錦（上）、葉德榮（先）、鄭國根、李國強

香港乒乓總會 今開週年大會

香港乒乓總會，定今日下午六時，假銅鑼灣京都酒樓舉行每年一度之週年大會，屆時將推選下屆新職員，包括會長、主席及各位職員之選，由於乒總大選，向無競爭意味，料本屆各人能駕輕就熟下，順利蟬聯。（正）

足總業已排定 下週開三會議

足球總會已經排定了，一月四日開聯賽會，一月七日開紀律小組，一月十三日開修章小組，其餘程，將分別日內發出。

漢堡昨遊商店今遊新界
霍英東馬壯讚美客軍 大破四二四奧斯教練有良方

（特訊）西德漢堡足球隊，昨天由足總接待員容應鴻導遊九龍區，並在大陸公司買物品，每人一袋，攜返大營，今天足總招待秩序，郊遊新界，到勒馬洲遠望另一個世界，可能順道到元朗體育會基地一行。昨夜漢堡一出師勝，以五比〇擊敗港代表隊，其實出不有如練球，尚未出盡全力，港隊應戰乏計，但缺乏之射門技術，過急漢堡奧斯教練所說，也說出破四二四港方之防線，他們先後左擺右擺，使港隊的後防的四人，擺成一字型的時候，然後將球從過頭，由他們八號或十號衝前接應，即射建功！

球迷對漢堡隊的演出，十分滿意，澳門足總主席馬壯加讚賞，惜因時間上關係，漢方謝遊客隊前往示範，然昨看漢堡之驚艷演出，長短橋之快速入空檔表示折服，且認為國際高手施拉，果然名不虛傳。會長霍英東讚美客隊技術高超，值得港球員借鏡，並特別提出漢堡隊沒有利用體力來踢衝撞波，尤為難得之至。（白浪）

香港嶺南籃球隊征澳 昨天勝利返港

香港嶺南中學籃球隊一行廿八人於本月廿六日起赴澳門比賽，代表隊廿六日下午八時戰澳門康樂隊，以四十四比四十分戰勝康樂隊，……以四十三比四十分，……以十八比卅九敗於香港嶺南。……廿八日返港。球員姓名：……領隊，車煒堅，教練……

[illegible]

入球最高紀錄 袁權韜耶穌爭頭排

據足球總會公佈的射球最高紀錄，袁權韜，耶穌以十五球同居首位，……陳朝苓，何新華……

[illegible]

奧運聖火經港 日航運儎

奧林匹克（OLYMPICS）聖火定於本月卅日經由日本航空公司班機JL462自奧運發源地希臘之雅典城（ATHENS）經本港空運至日本北海道省（HOKKAIDO），為1972年二月三日第十一屆冬季奧林匹克運動大會開幕儀式奉獻云。

香港體育教師聯誼會 昨已奉准註冊

由熱心體育教師組織之香港體育教師聯誼會，已奉准註冊，該會宗旨為不涉政治，純以聯絡感情，交換經驗，以及……

[illegible]

莫義健身院同人 祝師傅榮壽誌盛

（特訊）洪家拳名宿莫義健身院……

[illegible]

（奧地利十二月三十日）東德滑雪好手斯來時（左）出示其折斷的雪撬予日本滑雪冠軍高西（右）觀看，當高西取得四個城市的滑雪冠軍，而斯來時屈居次席後（合衆國際社無綫電傳真）

五强名將蘇萬潛 昨與盧耀芬結婚

（特訊）……

[illegible]

旺角區體育會 首屆新職產生 今召開首次執委會

旺角區體育會自四月開始籌備並註冊為有限公司，最近正式批准成立，旺角民政主任林志劍，副主任鄭錦澄之援助，熱心人士郭國楨，曹紹松，王肇生，陳漢志，老其松，許賢瑛，杜衡，強彝，努力策劃，終底於成，並於日昨召開會員大會，選出下列首屆職員如下。會長林志劍，副會長曹紹松、王肇生、許賢瑛、老其松，主席陳國楨、副主席陳漢宗、郭露文，顧問鄭錦澄，秘書朱叔達，總務主任……各部主任……。該會定今日召開首次執委會，……到時將討論擴大徵求會員，籌辦青少年康樂體育活動等，並擬建會址之計劃，將在今天予以討論云。

攝影比賽獎 頒給香港節 伊館除夕舞會

……

[illegible]

慧明精舍週末佛學講座
寬如寬榮兩法師續講法華懺

[illegible]

深水埗街坊會童軍 舉行十一周年旅慶

[illegible]

旅港清游會元月三日 舉行復會三週年紀念

[illegible]

心遠樓詞（二） 韓穗軒

（詞）望海潮 ……

風流子（用褲源韻）……（未完）

[illegible]

青年畫家馮凱峰 香港酒店展近作

[illegible]

華僑文化

第三童軍服務旅 樂隊招收新隊員

[illegible]

旺角攝影會一月月會 關彼得主持專題演講

[illegible]

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

本港新聞

岑氏宗親會選舉 岑才生蟬聯理事長 定元旦日接任 九日新年團拜

（國際社）岑氏宗親會第十一屆理監事任期告滿，昨在會所舉行改選第十二屆理監事及首長職員。結果岑才生榮膺所選，蟬聯理事長。公推岑公煜任監事長。岑莊明及岑秋林分任副理監事長。新任首長職員由一九七二年一月一日接任視事，並於元月九日（星期日）下午三時，在會所舉行新年團拜，茶點同祝新禧。隨後舉行新舊任理監事聯席會議，商討會務及交接事宜。茲錄該會新任職員名單如下：

理事長岑才生，副理事長岑莊明。監事長岑公煜，副監事長岑秋林。總務岑楨生（副）岑浩添。財務岑廷築（副）岑隆勁。福利岑崇浩（副）岑福利。秘書岑英華（副）岑浩泰。稽核岑秀源（副）岑國英。聯絡岑炎峯。審查岑俊。理事：岑紹聰，岑秉明，岑雲起，岑衍翔，岑偉鈞，岑田，岑公燊，岑樂明，岑釗。監事：岑漢潔，岑禮賢。

譚氏會敬老聯歡 慶祝成立廿三年

（港訊）香港譚氏宗親會，昨日假座旺角瓊華酒家四樓，舉行慶祝廿三週年紀念，並敬老聯歡大會，到首長並事會員宗親，及請柬七十歲以上耆英，共三百六十餘人，大會由代主席譚錫泉主持，儀式簡單隆重，助興節目，有粵劇、電影（美國新聞處益智短片）及抽獎等。

敬老聯歡者芳名錄如下（七十歲以上）：文表，兆桐，世和，錦樹，修吾，修衍，毅遠，諧培，榮康，禪穗，孟元，裔適，春輝，光權，文佳，時松，宗照，占潤，毅起，俊生，超延，樹榮，昌俊，英漢，論凱，輝民，譚成，焯宏，學漢，麗東，伯鴻，傑南，達生，兆駒，知俊，純漢，譚立，明生，譚祥，暖垣，譚芬，福明，昭興，譚號，士戒，燕清，譚卓，樹鵬，鏡泉，淡林，譚植，湘洛，譚旺，俊掌，盛顧，樹江，百川，家烈，時洽，金成，平興，達生，譚榮，敬紹，譚益，鏈硯，榮錦，立翹，燦泉，錦蓀。

美加著名律師來港 協助港人移民北美

雖然香港局勢穩定，但居民中請移民前往北美居留者人數仍未衰，時別係中共進入聯合國以及美金貶值之後，更使港人對前往美國及加拿大發展一事更感興趣。

頃據世界基督領導會美加之友服務中心負責人表示：該中心獲悉不少港人申請前往北美之手續不甚明瞭，因而在申請時不免花費時間，甚或不予批准。該中心為協助此等人士，並聘請專責人員協助及解釋一切移民手續，使有意前往美國及加拿大發展之本港人士，能以最短時間達到目的。

該中心並已徵得若干位美國及加拿大著名律師，於日前來港，協助港人士辦理移民，包括一位北美洲加拿大籍某大律師在內。彼等來港時將備有短暫時間逗留本港，美加之友服務中心現呼籲有意請求協助人士，應儘早向該中心預先登記，以便安排會見時間。該中心辦事處設九龍彌敦道長沙街口旺角國際銀行大廈十六樓二號室，電話K三一二〇三二及K三一二三七三二。

柴灣街坊會今日開年會

（中國社）柴灣街坊福利會，今（卅一）日下午七時，在柴灣新區第二十座該會禮堂召開第十屆會員大會，議程包括省覽會計年報，週年會務報告及聘定核數師。

理事長蘇潤、陳貴、陳坤江、陳文煥、曾慶面會員出席。

少年周達華勇敢救人獲獎星辰表

（港訊）扶幼中心位於盛德街，乃香港公益金會員機構，具有十八年歷史，收容八至十六歲家庭有財政困難或其他困難之男童，予以訓練，使成為社會之良好市民。該中心有一位會員周達華，年十五歲，乃扶助中心之救生組一員，於本年六月間在維多利亞公園游泳池，當時救同一位幾乎溺斃之男童。為表揚周達華之勇敢行動，由太平洋行主事人商量，選出星辰金鋼自動表一隻，作為獎勵。昨午周君在該行會議室內，由董事孫秉樞頒發。孫氏對其救人行動，至深嘉許。周達華現住扶幼中心宿舍，每月獲發六元，現在頓德博雅書院。其父乃當看更。周達華對扶幼中心予其照顧，不勝感激。當此公益金舉辦各界捐助公益金之際，扶幼中心乃公益金會員機構，使家境有困難之男童，亦能有機會受到德、智、體、羣四育之訓練，成為社會良好的公民。

獎勵少年救人 左起扶幼中心主席陳瑞娟，周達華（中）接受太平洋行董事孫秉樞（右）頒贈星辰表。

香港貿易年鑑出版

（港訊）籌備新聞社為加強各地區商業聯系，增進商品外銷，搜集本港及海外市場之貿易情況，彙編中英文本「香港貿易年鑑」，由該社副社長朱振聲（戒馬書生）週逾發刊，編事文多篇。附錄各行業廠商名錄，七一至七二年度經已出版。各大書局均有代售。

三喜酒樓地廳 建雅公司設計

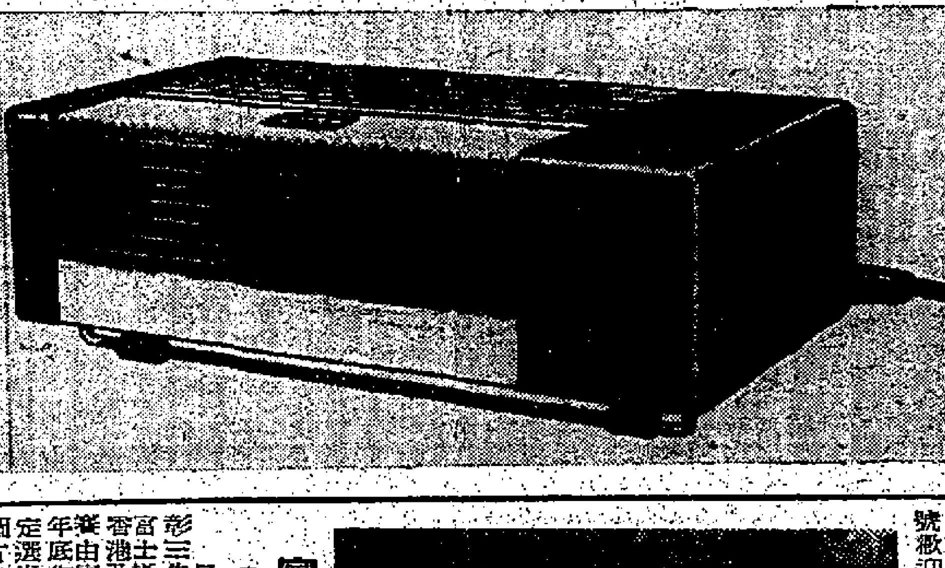
旺角亞皆老街一〇……

……務興日俱增，茶市酒菜常無虛席，常令顧客久候生煩。該店主人有見及此，特斥鉅資擴設地廳，增加席位，俾應顧客需求。所企寶門入座，務免顧客久候。又為迎合時代之需求，同時將原有之各層樓從新改革，換裝新型冷氣設備，配合現代化之新型傢具，由雅裝雄公司設計專家匠心獨運，新裝飾工程，美奐美輪，煥然一新。業於元月一日（星期六）開始營業，以精誠態度為顧客忠誠服務。

SMC暖風機應市 質優美觀大受歡迎

[illegible]電器製造廠有限公司在第廿九屆工展會中該廠陳列館設有獨立陳列單位，裝飾華麗，展出該廠各類產品，其中最具特色者為SMC牌暖風機，以其產品精良新款，美觀實用，會獲香港出口商會頒給最佳產品獎，現該廠大量生產，除供應出口需求外，特擴充本港能力規格製造，以適應本港用戶冬季需要。大量供應，各大電器行均有代售。

該廠陳列館中，展出SMC風扇，由工展開幕迄今，不停轉動，經已二十餘天日夜運轉使用，仍然轉動正常，毫無搖擺現象，足以證明該廠出品風扇質料精良，技術超越，製作認真。該廠SMC風扇符合世界上最高標準規格B.S.367/1941而製造者，歷年來經各大廠商學校採用，一致認為效果良好，均感滿意。



偉高牌尼龍帶獲專利

上星期兩間服裝用品入口商被VELCRO S.A.在法庭控告從日本輸入被認為有侵犯其專利權之產品，法庭已頒發禁令，禁止該兩入口商侵犯該項專利權。而該兩入口商亦已同意遵守法庭之判決。據悉：「偉高牌尼龍帶」是一種用途廣泛的「鉤與毛」接合物體，接合力異常穩固。目前假髮、服裝、鞋襪、傢私、玩具、皮箱等各行工業，甚至醫務人員及軍部人士均經常採用。

女作家翠瑩新著 賭王騙后出版

女作家翠瑩近著「賭王騙后」，內容佈局新奇，富現社會刻劃警誡，意味深長，全書三〇二頁，售價三元二角，昨已由香港新街環球圖書雜誌社出版發行。北角英皇道二九四號五洲大廈商場E座翠瑩公司、中環德輔道中環球大廈一〇一室湘濤出版社及各書局均有代售。

美麗華楊志雲長公子 楊秉正偕夫人飛美國

美麗華大酒店總經理楊志雲之長公子，美麗華酒店經理楊秉正君，昨午偕新婚夫人洪玲君女士乘日航班機飛美國西雅圖市，出席同屬美麗華聯營機構之美國西方國際酒店公司年會之經理會議。聞該會於明年元月初在西雅圖該總公司舉行，會後楊氏即偕夫人暢遊美加各大城市補渡蜜月旅行，前往機場送行者有楊志雲夫婦，洪文華夫人，林樹照夫婦，姚恩，鄭偉權，冀東海，洪彥璇，徐環，呂廷基，李□，馮堯旺，林惠揚，馬秉福，鄧銘祖，楊光，曾髲宇，楊志鵬，馮艷珊，黃建光，何德佑，黃銳秋，關自然，溫天德，何志剛，林世英，龔元凱，陳柏章，吳耀彪，邱世樑，林景凱，楊渠賢，楊鶯兒，李景開等。

圖為：楊秉正夫婦於機場留影。

廣和洋酒行宣佈 聘任新執行董事

廣和洋酒行董事長蘆奚最近鄭重宣佈，自一九七二年一月一日起聘任何浩先生為該公司之執行董事，處理該公司之洋酒業務。何浩先生前為英國著名酒商力比伊婁士公司董事長，以十八年之洋酒業及出口貿易經驗當能勝任愉快。何浩先生將於七二年一月二日抵港履新。

又該公司日本分行總經理布朗先生及星加坡分行經理郭文濤先生自明年一月一日起升任董事，但將繼續留駐該兩分行，主理該兩地之業務事宜。

三菱牌七人座位 豪華客貨車抵港

夏巴汽車公司東雲團公司之一黃龍汽車公司……章君因鑑於港九各大小型工廠學校、士多舖等等業務上的須要，故最近向日本訂購大量七座位客貨車來港，月前第一批抵港之後，瞬即售清一部，市上反應奇佳，而第二批始日昨抵港，除了一部份應付訂戶之外尚餘無多，故欲購從速，香港陳列室希慎道廿二號，九龍陳列室柯士甸道一〇八號，歡迎免費試車及垂詢。

富士菲林增田彰三來港 主持攝影比賽頒獎典禮

日本富士寫真菲林株式會社宣傳部長增田彰三先生，將於七二年元月三日抵港，主持本港富士攝影器材有限公司舉辦之「攝影家眼中的香港」及「香港節」攝影比賽頒獎典禮，該攝影比賽由富士公司經一年來之努力，分期初賽，至本年底作一總評，經聘由本港名攝影家卅餘位，評定選出之佳作，作盛大之展出，計有彩色及黑白圖片，四百餘幀，在大會堂低座二樓展覽廳展覽，期間為七二年元月一日至九日，屆時愛好攝影人士，請勿錯過參觀機會。

翠柏仙洞明日舉行十七週年壇慶紀念

（港訊）九龍彌敦道七四九號B五樓翠柏仙洞理事長梁倡賢同人等，以明日新曆元旦（星期六）農曆十一月十五日，為該洞成立十七週年壇慶紀念，是日下午七時備設福酌燕宴同人及各洞友，屆時當有一番盛況云。

圓玄學院再定本週日啟建五公經法會

（港訊）荃灣三疊潭圓玄學院，董事會主席趙聿修及同人等，自前次啟建五公經法會七天，今次擬由本星期日新曆一月二日（十一月十七日）起，經會通函云：「遇啟者：竊念德自壽生，善願何妨多立，理從經悟，經功尤貴勤參，況值天運一週，歲逢辛亥，未了人間之劫，定多世上之殃，前者本院曾啟五公經壇，朗誦通宵，七晝，猶記壇開之日，聖跡昭照，迨至經結之期，祥烟擁護，幾許災危消不覺，增來福果亦無形，更求續荷慈恩，務懇蒞臨共襄，佛會當惠天人，擇吉十一月十六日未刻迎聖開壇，並至廿二日酉刻送聖完滿，會中並行超幽施食之典，並及週召，尚望善信，重登勝地之壇，有志仁人，同赴圓玄之會，庶見大德玄府，有緣必有份之功，威德無光，無各便無災之屢也。」

友邦保險公司提高保單紅利

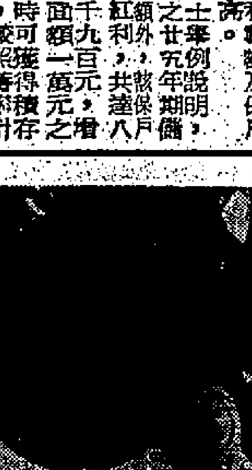
（港訊）美國友邦保險有限公司宣佈自一九七二年元旦開始，將大部份儲蓄分紅保單之滿期紅利數額及保戶積存公司生息之紅利利息率加以提高。

該公司副總經理兼總精算師勵士華舉例說明，今後保戶在卅歲時投保一萬元面額之廿年期儲蓄分紅壽險保單，滿期時，除保額外，可獲得積存紅利及利息，連同滿期紅利，共達八千四百七十元，較照舊計算之六千九百元，增加約百分之廿三，如在卅歲時投保面額一萬元之終身分紅壽險，該保戶滿六十歲時可獲得積存紅利連同利息共計七千三百七十元，較照舊計算之數額增加約百分之廿。

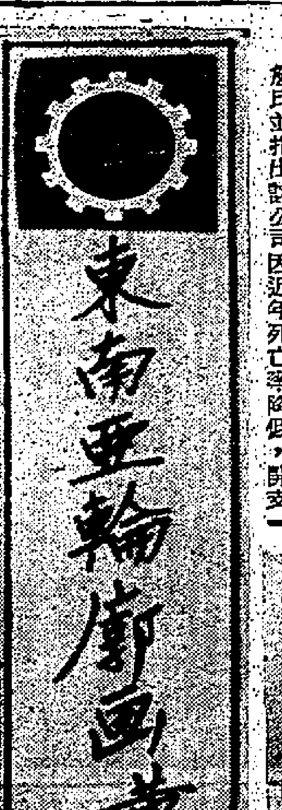
詹氏並指出該公司因近年死亡率降低，開支節省，將營業盈餘利息增加，乃能提高紅利及積存利率，與保戶共享云。

玉女歌星張靜 元旦起在金冠演唱

玉女歌星張靜，元旦起長駐尖沙咀金冠酒樓夜總會演唱。張靜聲色藝俱全，最近曾往星加坡演唱，觀衆讚揚，今在金冠酒樓夜總會演唱，獻唱歡歌，必受觀衆歡迎。



玉女歌星張靜倩影



（五）旅行不忘行善用意深遠

街坊會觀光團這次赴東南亞旅行，除知觀察各勝古蹟外，還抱着一個願望，多看些他人辦理的福利事業以資借鏡，所謂「他山之石，可以攻玉」，就是這個道理。

由於香港社會現已形成錯綜複雜，新的問題不斷出現，因而街坊會必須準備應付這種新挑戰。所以，街坊會此行，念念不忘，在慈善福利團體的組織，作為參考。這次菲國顧問中區街坊會理事長周有時地專訪星暹日報編輯周達人，服務精神，給我們協助。周先生旅居曼谷多年，他對泰國宗教，社會有深刻認識，由於他的詳盡說明，不遺餘力，他擔任我們考察的參觀一間養老院，距離曼谷約廿餘哩，各界叫偉林鎮化據，車行約一小時許抵達。由於菲泰國內外，只有百多位老人早已在烈日之下，扶杖歡迎我們，有中的有女的，有些高齡達九十七歲，也一樣站着。我們說不敢當，請他們坐在樹蔭中休息。

目前世界各國都有一種通病，社會上若老人給後裔遺忘了，老人的生活過得很寂寞，的有人力難影的，由於戰後男女壽命長了，大都平均在七十歲於後，老人成了社會問題，在以往的觀念，是一家中有一種，有如有一寶，現在恰恰相反，因爲老人的風燭殘年的晚景枯寂生活，值得社會人士同情的。

該陳主席陸慶成，總幹事翁炎成財務吳孫毅，及委員七八人，一早等候我們光臨，宣讀一番，據陳主席稱，該院純係華僑捐資而成，絕不受政府津貼，每月開支就要十八萬銖，由熱心華僑捐助，該院佔地卅餘萬呎，且有義莊之設，生老死葬，照料週到。該院收留的以潮籍及廣府人士爲多。政府亦撥交戒毒犯一百五十人老人由該院收留。所以前收除老人共達六百人，其中九十歲以上，有十餘人，最高齡達九十七歲。記者在歡迎行列中，所有老人均衣着整布制裝，雖鬚眉皆白，但精神矍鑠，看來生活閒舒，人傑地靈，足以頤養天年。

首由陳主席在咪高峯致歡迎詞，略謂香港街坊會代表團不遠千里而來，探視老人，關懷備至，熱情可感。繼由團長彭耀臣致詞，講述此行任務，無非爲仁善舉，關於老人院之設，香港不乏先例，並據述街坊會之四大信條，及街坊會之組織概況，如附送施藥、救災、恤孤。詳述一遍。由顧問孫方中，梁懋中代表街坊婦女會致送會旗，顧問孫方中、梁懋中及攝影，而團友鄭瑞貞代表獻旗，博得老人熱烈掌聲。星暹日報、中華日報均派記者採訪。七十九歲老人鄭亮鈞，說話，記時分別向老人致送，老人齊聲謝謝，場面令人感動。大家抑手一擊，珍重而別。說話，顧問孫方中校長，主持暹浙小學，桃李滿天下，這次我們到「萬壽宮酒樓」時，一位倪經理，非常歡迎我們，說他開張不久，並非街坊會旗，由樂隊歌星時間點唱節目。我們全體翩翩起舞玩得痛快。在一邦泰家班中，泰國姚姊妹兩人，原來幼年在香浙小學攻讀，現在亭亭玉立，一家人以粥飯及榮殷爲生，所演奏歌曲與演唱正派，沒有時下的新潮樂曲，她們姊妹服出孫校長，正是他鄉相遇，千里有緣，頻呼老師不已，亦此行之佳話也。

話分兩頭，星暹日報編輯吳古美泰新樂酒家老板吳新，入廚卅年作老陳榮原爲老人，時地在漢年酒家設宴招待，宴遊遍曼谷，孫方中、梁懋中等參加暢談吳谷之飲食架。

下午，是自由活動，我們在市區一家百貨商店，大家一窩蜂擁滿了店內，選購土產，泰絲衣料，有些以一千多元購買翡翠鑽石，如貓眼石、星石，團友黃慶鏘說較香港爲廉宜。我們共約化去港幣一萬餘元之多，帶來店員忙個不了。

下午四時我們收拾行裝前赴機場，我們對華泰航空機場小姐殷勤招待，給她們二十萬元作貼士，旅乘坐了兩部最新型冷氣旅遊車，在機場行李也沒有檢查，飛機在馬來西亞檳城，投宿於美倫大酒店，是檳城最高級的一家酒店。沿途一列列小屋，與澳門差不多，許多大時檔叫賣魚生粥雲吞麵，感覺得有些廣東風味，抵達酒店時已先萬家燈火，漁舟唱晚，又有一番境界了！（未完）

街坊觀光團訪問曼谷老人院

（上）顧問孫方中致送會旗與主席陳慶成，笑受。左起梁懋中、鄺瑞貞、周達人。（中）團長彭耀臣致詞。（下）兩位財神八十三歲財政主任馬平山，副主任凌新留影（黃宇乾攝）

矮克發電影機配新鏡頭

圖示矮克發配裝最新鏡頭的電影攝影機

西德出品附有四倍或六倍變焦距鏡頭的八釐米電影攝影機，向來爲業餘攝影家愛用的。矮克發廠最近推出二〇〇型和三〇〇型的變焦距鏡頭電影攝影機，附有特別效果控制器，性能卓越，用起來完全可以成心應手。

矮克發二〇〇型攝影機，配有四倍變焦距鏡頭，光圈最大一點八，焦距從八點元耗到三十元耗，最短距離爲四呎，拍攝速度分爲正常的每秒十八格和慢格的每秒二十四格。

矮克發三〇〇型配有六倍變焦距鏡頭，光圈最大到一點八，焦距從八點七耗到四十二耗，最短距離爲四呎，拍攝速度分爲每秒九格、十八格、二十四格和五十四格四種。

目前兩機的目鏡都是焦距十耗的單鏡反光鏡，指示表包括曝光指示表、菲林長度指示表、電眼汽壓充電指示表，機可作伴奏和電影攝影家使用，萬無一失的拍出清新的攝影作品。

農曆新年遊覽星馬泰 本報旅行團服務最佳

本報、星馬航、七海公司，聯合策劃此次星馬泰旅行團，以合理費用，享受一流爲標的，全程乘坐航機，既能縮短行期，又可減少勞頓，使團友暢遊三邦景色，由衷地感受到：舒適、愉快、歡樂、難忘的旅程。本報星馬泰第三團定于二月廿六日（即農曆正月十二日）出發，即日開始接受報名，由於辦證需時，參加人士，欲免向隅，請即駕臨本報中區辦事處登記。

本報籌辦星馬泰觀光團第一團，全團七十人現正在星馬泰遊覽中，即將于一九七二年一月二日返抵，該團由七海公司辦理業迅中親自率領，遊三邦，並由協辦機構馬來西亞文娛遊覽公司安排，派員隨團照料，務使團員獲致最佳服務及照顧，以享受旅遊最高興趣。第二團（一月廿二日出發）經已截止報名多時，但持護照者仍可參加，現第三團定于（二月廿六日）出發，現已開始接受報名，有意旅遊星馬泰人仕，祈勿錯過良好機會。

以下爲本團優點：

● 九天豪華遊覽，時價祗收港幣＄2,550。
● 全程乘搭M.S.A.馬星航噴射客機，快捷舒適。
● 住宿超級豪華酒店，享受最現代化設備。
● 欣賞一流夜總會富有地方色彩之精彩表演節目。
● 品嘗多姿多采、風味別饒的南洋佳饌美味。
● 參觀亞洲最大的星加坡飛禽公園，及克里夫熱帶水族館各式珍禽怪魚，前所未見。
● 親歷一望無際的南洋樹膠園及鬼斧神工，天然奇跡的吉隆坡黑風洞。
● 觀光內有世界三大臥佛之一的檳城金佛寺，及富有熱帶情調的丹絨武雅海灘。
● 遊覽泰國寶閣名世界之玉佛寺，漫遊有東方威尼斯之稱的湄南河水上市場及參觀最富刺激的泰國鬥雞表演。
● 遊覽節目由素負時譽之馬來西亞文娛遊覽公司（C&E）協助辦理，可作本團美滿成功之最佳保證。

本團所採用酒店簡介

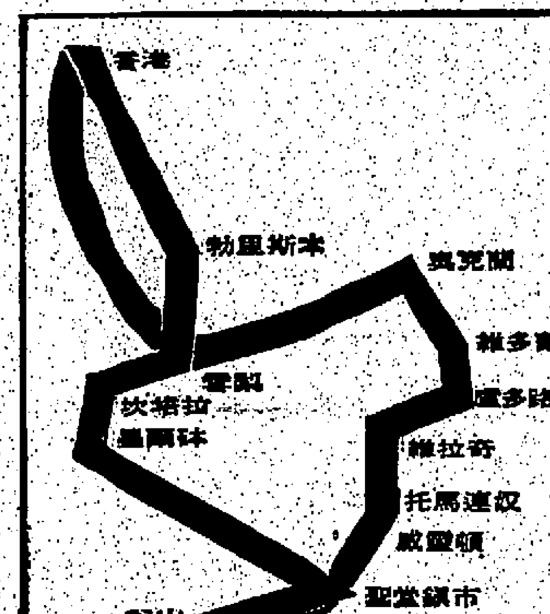
（一）星加坡香格里拉大酒店（SHANGRI LA HOTEL）星加坡最新型設備最豪華之一流大酒店，位於ORANGE GROVE ROAD，擁有現代化設備房間550個。
（二）星加坡帝國大酒店（IMPERIAL HOTEL）星加坡一流大酒店之一，被譽爲設計最佳、最豪華之酒店，擁有現代化房間共300個。
（三）吉隆坡馬來西亞大酒店（MACAYA HOTEL）吉隆坡一流豪華大酒店，環境幽美，景色秀麗，設備完善。
（四）國際大酒店（INTER CONTINENTAL HOTEL）檳城國際大酒店爲全檳城服務最佳的豪華酒店。
（五）曼谷馬努拉大酒店（MANO HRA HOTEL）曼谷豪華大酒店之一，位於市中心區，交通方便，一流服務。

報名及總領處：華僑日報中區辦事處。地址：中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下，電話式三壹六三七。（詳章備索）

華僑日報 新西蘭航空公司聯合舉辦

澳洲紐西蘭旅行團

第三團



全程二十二天 由1972年2月2日至2月23日

只收港幣 $7,650

包括全程來回新西蘭航空公司豪華客機機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通工具，參觀入場費，行李搬運、導遊、小賬等費用。行程遍遊澳洲與紐西蘭之名城名勝。

名城：勃里斯本，雪梨，坎培拉，墨爾砵，聖堂鎮市，谷山，皇后鎮市，蛋納加，威靈頓，托馬連奴，維拉奇，盧多路亞，維多蒙，奧克蘭等。

名勝：羅寶蓮山區，黃金海岸，加林邊保養場，珍諾蘭巖洞，阿爾卑斯山雪景，文那露大平原，思豪山旅遊區，維加迪甫湖，海拔12,349呎谷山，螢火洞，滾熱泥地等。

澳洲紐西蘭旅行團經已舉辦兩次，成績斐然，參加者無不稱心如意，樂不思蜀。第三團即將於一九七二年二月二日出發，行程集兩次的精華，享受更高，節目更豐富。而且收費最廉，即使物價上漲，酒店及旅遊費用提高，亦決不加價，旨在爲華僑日報讀者提供廉價，妥善及週詳的旅遊服務。

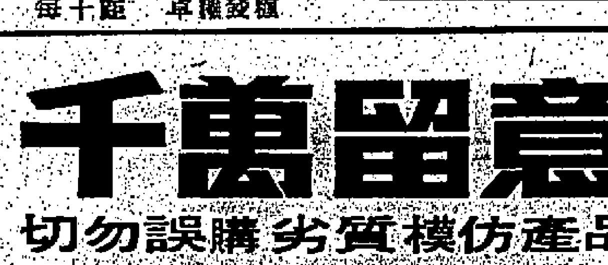
詳章備索，額滿即止，報名及詢問處：

華僑日報 AIR NEW ZEALAND

中區辦事處：香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下 電話：H-251974

千萬留意

切勿誤購劣質模仿產品



「偉高牌」尼龍帶是世界性註册的專利產品，穩固耐用，接合力強。最適合假髮，服裝，傢俬及玩具等各行工業使用。效果比拉鍊及鈕扣遠爲優勝，黏力更非劣質模仿產品可及，而且長期保用，永不變形，一經比較，閣下當可發現：「偉高牌」尼龍帶始創的優點，的確比模仿者高出幾皮。

VELCRO® 偉高牌尼龍帶

總代理：駿豐洋行 香港北角屈臣道屈臣大廈B座302室 電話：H712272

VL-12

法國名釀「喜臨門」運港

法國六大釀酒廠之一，[illegible]「喜臨門」[illegible]

本港新聞

本港新聞

潮州劉氏宗親會第一屆會董就職

會所開幕祭祖捐建潮州醫院

（港訊）潮州劉氏宗親，廿八日下午四時，在九龍城南角道五十號四樓，舉行自置會所開幕典禮。名譽會長劉侯武揭幕，隨舉行祭祀大典，昭告列祖列宗。文曰：「時維冬令，一陽初生，吾會創立，協力共成。購賺會所，基鞏龍城，追維祖德，報本惟誠。潮州劉氏，祖武克繩，嶺峰香海，枝葉茂榮，祖澤庇蔭，振厥家聲。垂裕後昆，箕裘相承。虔修祀典，元亨利貞。丕盛必昌，黍稷維馨。恭伸獻祝，尚其來歆。」行祭時與祭喧天，雍雍穆穆，備極隆重。

晚七時假寶相逢酒樓，舉行第一屆會董就職典禮暨會員聯歡大會，首長劉世仁、永傑、百川、炳森、爽秋、世能、世傑、江興、銀泉、才杰、開松、明興暨全體會董恭迎嘉賓。蒞臨觀禮有官紳名流，社團首長，同鄉碩彥等。

大會主席理事長劉爽秋致開會詞，會董宣誓就職，請九龍民政專員黃劍琴監誓，繼請太平紳士顏成坤頒發選任證書，（副理事長劉世傑、監事長劉銀泉代表接受），隨請九龍城民政主任彭東衛頒發錦旗，由劉才杰、劉江興、劉開松、劉明興接受。

黃劍琴民政專員，顏成坤相繼致詞，對該會成就，多所讚揚。

龍岡親會劉超然，劉氏親會劉子清致詞祝賀。該會為響應籌建潮州醫院時獻金港幣一萬元，由理事長劉爽秋送請籌建會主任委員顏成坤太平紳士親繫辦理，藉表微誠。理事長劉爽秋向主禮人致送紀念品，副理事長劉世能致謝詞。禮成後聚餐聯歡，筵開百餘席，聘劇團表演助興，氣氛熱烈歡愉。

第一屆職員：

名譽會長：劉侯武、世仁、文俊、謙齋、百川、永傑、炳森、佐德、玉波。顧問：邁世、宗義、作寧、修齋、學禮、賦武、傳勳、伯誠、永林、德炎、明通、錫銘、和記、克忠、炳奎、三成、斯正、朝順、子高、茂滔、思仁、才暉、漢鳳、喜和、漢詩、佐城、文福。醫事顧問：佐濉、世能、世傑、江興、開松、明興。總務：企元、秉正。財務：子南、奕全。組織：德香、俊民。文教：家珍、開裕。福利：長福、朵石、春榮。聯絡：淑成、漢民。交際：榮木、炳稜、常傳、欽發、江成。婦女：劉周照芳、淑敏。海外：盛英、劉翔。稽核：鎮城、良和。調查：炎城、炳銘。理事：茂華、盛昌、煥鄰、裕喜、開炎、端榮、木炎、源光、佐仁、佳興、石奎、漢彬、亞烏、世英、貴貞、乾永、錦成、永劍、沐金、淑金、裕松。監事：錦明、寶生、美芝、惠城、松浩、樹藩、水宜。

潮州劉氏宗親會第一屆理監事宣誓就職

聖約翰救傷隊通告

寫打老救傷隊成立

（國際社）聖約翰救傷隊布達分組監十二月卅日發表第五十二號通告及下週工作程序如下：

（一）香港分區救傷車當值：一月二日至八日，蘇浙同鄉會隊；九日至十五日，西區隊；一月份，飾救護士隊。

（二）九龍分區救傷車當值：一月三日至九日，九龍隊；十日至十六日，深水埗隊；一月份，寫打老護士隊。

（三）元朗救傷車當值：十二月廿七日至一月二日，元朗隊及護士隊；三日至九日，元朗隊及護士隊。

（四）醫務救濟隊會診所當值：一月份港區，英皇護士隊；深水埗，九龍青年會隊。

（五）足球場當值：十二月卅日下午六時十五分，政府大球場，英皇救生隊；一月二日一時四十五分，政府球場，英皇救生隊。

（六）馬場當值：會員棚，一月一日，孔聖隊；八日，中央隊；十五日，堅尼地城隊。新公眾棚：一月一日，灣仔乙隊；八日，筲箕灣隊；十五日，香港青年會隊。

（七）救傷站當值：一月一日，筲箕灣街坊隊；八日，銅鑼灣隊；十五日，英皇救生隊。

（八）工展會當值：十二月卅一日，堅尼地城隊及英皇護士隊；一月一日，西區隊，蘇浙同鄉會隊，銅鑼灣隊及西區護士隊；三日，孔聖隊及西區護士隊；四日，筲箕灣隊及西區護士隊；五日，香港青年會隊及南區護士隊；六日，東方隊及南區護士隊；七日，英皇救生隊及南區護士隊。

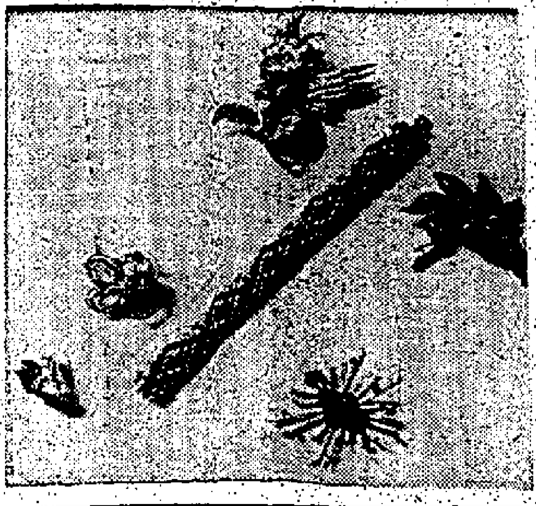
（九）委任：何福發見習聯合隊見習易劉芬，委任為隊書記，由十二月廿四日生效。

（十）陞級：格致救傷見習隊書記楊潤吳志強，陞任為組長，由十二月廿四日生效。何陳力圖，陞任為隊長，由十二月廿四日生效。聖保羅救傷見習隊見習陳福當見習聯合隊見習盛翻總譯陞任為組長，由十二月廿四日生效。

（十一）新救傷隊成立：寫打老救傷隊，於一九七一年十二月廿四日成立。

（十二）轉隊：元朗隊支隊長陳明轉往寫打老救傷隊，由十二月廿四日生效。

（十三）實力增補：註冊：寫打老救傷隊隊員徐淡榮、徐君榮、陳禮忠、陳樹星、陳沃其、鄧國梅、張斌華、張江山、張國梁、張柏根、張惠良、鍾漢邦、徐龍華、馮正國、馮家祺、何少榮、盧根球、盧劍坤、劉祖鑾、劉浩滙、劉惠國、羅振民、李志全、崔文浩、鄧富榮、鄧國昌、鄧冠祺、謝振南、衛錦華、黃國滙、黃偉文、胡明森、楊應聖、余扁球、劉永高、何德正及鄧德忠。本隊總共有隊員二千一百〇五人。現役隊員總共有二千〇五十七人。



義在港舉行珠寶玉石展

義大利空前第一次的義大利珠寶玉石金飾展覽，一月八日至十二日，假希爾頓酒店舉行，展出的珠寶玉石黃金首飾品種繁多，全為義大利精巧手工精緻傑作，價值數百萬元，件件為士女喜愛的珍品。

義大利珠寶玉石黃金首飾展覽，將吸引眾多各國採購者到來參觀，義大利珠寶玉石金飾商已為該項各國購買者作下迅速便宜的安排。

三益宗親會定二日團拜

（港訊）香港江黎何三益宗親總會為慶祝中華民國六十一年元旦及聯絡各姓宗親感情，定期元月二日（星期日）下午三時在廟街會所禮堂，舉行新年團拜。該會經分函邀請會長、理監事、及顧問等出席，並歡迎會員到會參加，共賀新年。

皇家皮草公司特約

詹靖訊設計時裝上市

（港訊）留法時裝設計家詹靖先生，最近由法國返港，應九龍尖沙咀加拿分道九號A「皇家皮草公司」特約設計一批新款名貴皮草新裝。包括男裝流狗大褸，女裝「明克紅狐裘」「皇家皮組合」新裝。據悉：此種組合裝製，乃港九首有，屬詹君設計，在本港不獨罕見而且新奇，當為港九仕女所歡迎。該批皮草全由皇家貿易公司直接向美洲各國採購供應，名貴大方。詹君留法五年專攻設計，其設計範圍極廣，包括高級時裝，成衣以及男女時裝等，並曾任職於巴黎「ELSATH」之高級成衣公司擔任服裝設計師，故其出品特別優良和新穎。皇家皮草公司開辦有十二年歷史，經營皮草業甚且卓著，極受港九士女稱許。

圖為皇家皮草公司新穎時裝之一男裝型樣。

黃竹坑村演戲酬神

（國際社）一年一度之香港仔黃竹坑村村民酬神慶典，到今年已是第二十七屆，定於明（一）日起（即農曆十一月十五日）一連三天，舉行大規模慶祝，延請新艷陽劇團演出粵劇，並假黃竹坑政府運動場舉行聯歡劇助興。農曆十一月十五晚公演，十六晚演娘子古恨，十七晚演紅娘三進宮，歡迎各界士女觀賞，免費觀劇。又該場地附有廣闊停車場，可供私家車停泊。

無法投遞 電報待領

下列無法投遞電報，請到德輔道中大東大廈大東電報局領取。收電人姓名地址：謀明，灣仔洛克道四一二號四樓。吳芳，筲箕灣淺水碼頭村十七號。劉家祥，德輔道中二二六號郵箱。林明杰，德輔道西一一五號十一樓。謝明，九龍城西頭村長榮街二八號二樓。鄧頡，保其利街六三號三樓。江寶田，荷蘭道四五號三樓前座。方林傑，紅磡曲街十七號二樓。葉信，慶東道九九三號。余應山，馬頭圍道二二八號。劉龍，荃灣麥涌東亞太平毛紡，陳媚鵬寮街二十號。

四十年 廣社行友 第三回 獅鯉連訪

歲首叙餐領券請早

廣社行友第四十年第三回旅行節目「獅鯉連訪」，定一九七二年元月二日星期日上午九時三十分在慈雲山新區巴士總站（觀音廟下）附近集合起行，預定約於下午四時到鯉魚門散隊。

注意事項：（一）路線中程，平整易走。（二）自備糧水。（三）沿途經村鄉園田，勿折花果，勿損農物。（四）慎防惹起山火，小心處理烟頭火種。（五）午膳時自行檢拾食餘廢物，集中處理。

交通參考：鯉魚門散隊地點，有小輪渡海往筲箕灣，亦可步行約十分鐘到油塘新區，有巴士出九龍。

發服務章：廣社行友定一月五日星期三舉行一九七二年歲首叙餐及四十屆服務行友座談發章，歡迎行友及其親友參加，地點在莊士頓道英京酒家，時間定下午七時開始，席金每位九元五毫。須預先交款領券，席券由馮劍靈，張公甫服務行友（大道中卅七號余道生八一一室，大道西行二樓）辦理，至三日星期一下午五時止截。

帝國皇都連晚爆滿

除夕元旦行樂及時

聖誕佳節經已過去，大家都抱着新希望來迎接一九七二年元旦的來臨，九龍帝國香港皇都夜總會連接數晚爆場，這是以證明歡渡佳節仕女們都有選擇的眼光，安排一個最佳的享樂處，可不是麼，聖誕節每一個娛樂場所的收費都相差有限，但是其中所享受的表演節目內容卻大有區別哩！

這一次在帝國，皇都夜總會上演的是馳名歐美的路德瑞舞技團男女團員十餘人，除了前所未見的新潮歌舞之外，另有驚人的最新技藝表演，保證你有耳目一新的美滿收獲，此外更由合歡專機禮聘本年度的冠軍歌后吳靜嫻登場演唱，吳靜嫻的甜美迷人的歌喉，港九人士都有極佳印象，此次適逢佳節登台，同時更有神奇魔術大師，力困活的古怪馬戲，神妙歌舞，年青男女無時不於此佳節享受非凡，敬請全新無敵節目。

如果你帶同你的家人或女朋友到佳節狂歡一番，代價一定最合化算的享受，夠排場的地方，又何樂而不為呢？大除夕又來臨，帝國皇都大除夕晚餐每位九十元，元旦夜入場每位只收廿五元，皇都大除夕晚餐每位七十元，元旦夜入場每位只收二十元，座位所餘不多，還是速決定座吧！

留英同學會改選

周啟賢當選會長 容永道獲選為副會長

（港訊）本港華人留英同學會日昨假座希爾頓大酒店香港廳舉行會員週年大會，及午餐聯歡會，到會者有會長鄭棟材，副會長周啟賢，主席胡陳善如，義務秘書趙鄧溱玲，同學梁大鈞、李一平，龐廷、楊大楨、劉從展、王居榮、容永道、奧梁瑞修、常維奮、龐劍、陳文袞、區長善、李大衛、林胡秀霞、周洪桑、林大衛等數十人，大會由會長鄭棟材主持，即席選出下屆會長周啟賢，副會長容永道，主席王儀啟，義務秘書唐溥珍，義務司庫劉鐵雄，執行委員周浩桑，鄭從展，周梁淑怡，李大衛，盧夢，麗李繩貞，李一平，義務核數師李富楣，義務法律顧問胡百全。查華人留英同學會，在港成立，已歷十餘年，該會同學向以互相切磋及聯繫感情為主旨，現有會員三百多人，皆為本港工商界知名人士，本屆執行委員會，以最近留英港者日衆，倘希各同學，踴躍參加，該會同人，極表歡迎之至，如有意報名入會者，請隨時撥電話二四一查六六號潘幼梅小姐，或致電話二二〇五二五號鄭蔡鈴小姐接洽。

最新消息籌募公益金已超過三百萬

邁向四百萬大關

渣打銀行捐巨款十五萬元贊襄善舉

繼多方面去意關香港公益金，自籌募委員會公佈展開第四屆之籌募工作後，獲個人、團體、工商機構、政府機關從業員、學校學生之響應紛頻見熱鬧。香港士打八樓七二四室公益金之辦事處，由早至晚電話響個不停，辦事人員親臨送交捐款之熱心人士，亦感到忙碌異常。彼等不辭辛勞，沉默而迅速地工作著，只向着一個為貧苦不幸人士服務的目標前進，其服務精神至為難得。

在上周捐款總數曾經大家報道公益金籌款收入將達到三分一目標，而十二月廿三日會計師樓所公佈的數字亦為二百八十一萬七千零十四元七角二分。但根據記者最新的資料所悉，截至昨廿九日止公益金的進展已超過三百萬元，即是說已突破三分之一目標，並向着四百萬大關進發。這無疑是一強有力之興奮劑，同時該會最近更收到一筆巨額捐款，這就是渣打銀行慨捐十五萬大元支持善舉，此乃公益金在聖誕新年期間收到的另一筆巨款。

此外，影后李菁於昨日亦響應公益金義舉，實行路籌款，是日情況非常熱烈，捐款者頗為踴躍，數字將會大有進展。至於本期較大宗的捐款者，計有：牛奶冰廠有限公司集團八萬元，永亨銀行六千元，恆泰製造廠一千三百元，黃先生、葉志堅、梁植偉、培英中學、鄧義製造廠、恒隆銀行、德國赫司特香港有限公司各慨捐一千大元。還有十多間中小學及幼稚園均響應捐輸。

周藏二十元　馬張全一百元　耶穌聖心學校三百三十元　陳三元超二十元　胡君唐十元　馮若娛一百元　梁植偉一千元

李有名氏一百元　鄭佩賢四十元　梁思清二十元　李屋夜校家事主同學十元　余秀娟二十元　林次致、林克、張慶華、林劍勵、林欣榮十元

截至十二月二十三日止 捐公益金善長芳名

已收二百八十一萬七千零十四元七角二分

請各界熱心人士為不幸人士伸出援助之手

公益金善款收入在聖誕新年期間，有顯著的增加，截至十二月廿三日，已收二百八十一萬七千零十四元七角二分。但根據昨日消息，公益金已超過三百萬元，正確數字將會盡快公佈。茲將本期善長芳名錄下：

潘鎮匯二十元　許嬋六十元　葉初三十元　徐月審五十元　何添二十元　黃淋十元　周百昭十元　譚順富五元　謝照福十元　黃先生一千元　邵運昌三十元　溫婉梅、婉容、婉娥一

甘鑑安十元　陳昌勳十元　黃榮輝二十元　阮詠瑤影十元　甘美輝二十元　李僑發十元　林流四元　慕甸幼稚園六十二元　慕容教慕甸學校四十元　何淑香二十元

溫英瓏十元　一品香四十元　張陳氏三百元　無名氏二十五元　無名氏二百元　潘植發五元　梁子謙五十元　陳良式十元　招倫昌四十元　李氏十元　陳引好十元　黃捐仕十元

岑鳳十五元　張式百四十六元四角　康國民式十元　徐沛律式百元　蘇麗式十元　黃勝泉五十元　鄧慶惠芳二百元　林耀明十元　馬美律、郭盆彩、李兼三十元　鄺炳財五十元　李伯英二十元　趙碧琼二十元　鄧若雪四十元　吳曉二十元　奇香村茶莊四十元　羅鳳珍五元　梁明珠一百元　梁安和、許結二十元　葉志堅一千元　三輪氏二元八角　高堅十元　許太三十元　李兆洪五十元　翁若美二十元五角　葉永明十元　余洪五元　陳德利通輸三十元　陳祖德二十元　張寶登二十元　黃七二十元　羅景之五十元　麥先生五元　恆泰製造廠一千三百元　莫坤蘭三十元　陳寶芬二十元　陳大潭二十元　何錦誠二十元　鄭林妙仙一百元　李梅芳二十元　陳典慶四十元　李彩琼十元　李梓甫二十元　陳榮五十元　陳安六元　高宅一百元　周銀安一百元　鄭林妙仙一百元　王坤蘭四十元　莫美蘭三十元　鄭康銓四十元　徐銘賢四十元　吳瑞茂二十元　黃瑞賢二十元　王石亭二百元　梁積滿五十元　鍾啓雄二十元　蔡淑英二十元　甘宅一百一十元

錢文良三十元　智仁三校五十五元　林成棟五百元　莊翔民三十元　謝祝康五十元　智仁一校三百七十元　聖明四十七元　智仁三校二百一十三元　六角　伍紹彬十元　麥子英一百元　智仁二校九十八元

李仁生二十元、林劍一百四十元　梁崇彬一百元　謝克明六十元　榕園會所有限公司一百元　高淑許五元　何勝、范金慶式十元　譚時鳳一千元　朱賀文一百元　余興二百元　潘忠五百元　牛奶冰廠有限公司集團八萬元　盛玉麗十元　沈實濤——大榮織造廠　東莞同鄉會學校五百零七元六角　東有限公司六百元　培英中學一千元　謝天眠十元　黃冠度三十二元

陳偉成五十元　吳粲惠三十元

西童沿門頌聖詩

籌得巨款助公益金

因該批西籍兒童每年均組成「中峽道聖誕歌唱團」，在聖誕節前均分別在山頂區挨戶頌聖詩。今年該團籌得四百八十元，特地捐助公益金，由公益金籌募主席孫秉樞代表接受。

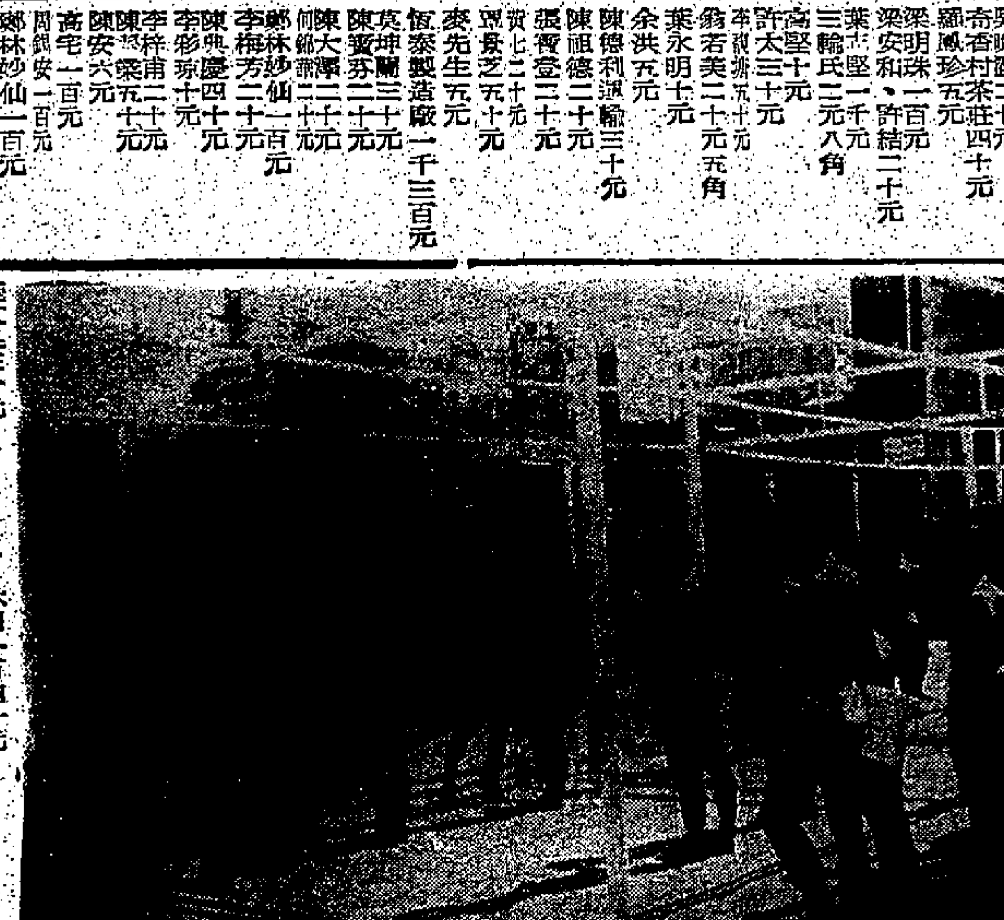
「小天使，頌聖觀」，聖誕歌樂雖已過，但對一批曾在佳節內行善的西籍兒童，聖誕節當是值得懷念的。

西童獻交公益金由孫秉樞代表接受

詠公益金

今朝文善大機會，公益募金速助持，集腋成裘濟大衆，勿拘多少盡心為，天心扶善古今若，公益金前有綠枝，萬綠叢中紅光艷，綠紅俱得慶雍熙。

——節錄詹天眼先生作公益金詩詠——



暑期康樂活動為愛丁堡公爵獎勵青年計劃推行工作之一

誰來關心？

青少年獲得獎勵

促使成年人對後輩援手

一千六百餘人已告成功 公益金助款愛丁堡計劃

愛丁堡公爵獎勵青年計劃就是使青少年在餘暇活動之各項節目中，努力而獲致成功，該計劃是在一九五六年由菲臘親王發起，向青少年提出挑戰，並予以獎勵，同樣地，又促使成年人對後輩予以援手。截止七一年，獲各級獎章之青少年超過一千六百名。

該計劃於兩年前獲公益金撥款。

七〇至七一年 獲款一萬元

七一至七二年 將獲款一萬三千元

愛丁堡公爵獎勵青年計劃一九七一——一九七二年將獲公益金撥款一萬三千元。

公益金 砌圖遊戲 在工展

工展會場內賀晟發展局之攤位內，設有砌圖遊戲，每玩一次五毫，收入全部捐與公益金，並設有名貴獎品，行工展會者，請勿「走雞」，既可娛樂又可做善事。

胡紫玲五十元　馬海建築師職員二百六十六元　陳志雲三百一十二元　劉鈺昭二十元　黃爾三十元　非運紗廠織保工友十元　鄭潔玉一百元　陳錫芬二十元　關宅十元　李永欣二十元　李葆武一百元　劉啟謙二十元　梁妙娟十元　李韻六十元

「調景嶺學生輔助社」有三個宿舍，此為其中一宿舍學生午膳時情況

各校教職員與學生合力捐公益金

有等員生捐了再捐

學校以及學校教職員或學生對公益金的捐獻，也漸趨熱潮，本期較值得一提的有十多宗。有些是捐了再捐的，這期最大宗的是培英中學一千元，東莞同鄉會學校五百零七元六角，智仁一校三百七十元，耶穌聖心學校三百三十元。

此外還有慕甸幼稚園，慕容教慕甸學校，智仁三校，李鄭屋夜校家事班同學，福榮街官立下午小學，沙頭角官立學校，皇仁書院，油麻地官立小學，均分別捐出款項支持善舉。學生的捐輸，是得到教育司的贊助，通函各校週知，還未有捐獻的，請速起來響應罷！

寶石綉珠公司二十元　鄺揚五十元　金時百貨公司一百元　合盛公司一百元　開社一百元　立興公司一百元　渣打銀行部份職員於聖誕紀念冊十元　獎券會籌得之善款四百零五元

頭發製造廠一千元　發聯有限公司五百元　福榮街官立下午小學三百二十二元七角　永亨銀行六千元　大同電器工程貿易公司一百元　恆隆銀行一千元　沙頭角官立學校四十四元五角

伊利沙白醫院外科B組四十元　永發印務有限公司五十元　皇仁書院二百三十元　油麻地官立小學一百二十一元三角　德國赫司特香港有限公司一千元

誰來關心？

貧苦地區青少年

有精神輔導與技能訓練

調景嶺學生輔助社努力 這是公益金的會員機構

對青少年提供康樂活動，乃是今日從事福利工作人士的一項努力目標，尤其是貧苦地區青少年，予以精神輔導，及施以基本技能訓練等，更是迫切。

「調景嶺學生輔助社」便是朝此方向，對調景嶺學生提供適當的福利服務。雖然調景嶺區居民與其他地區略有不同，然而學生需要的課餘活動、醫藥治療、教育援助均同樣急需。

該社在六八年起即成為公益金會員機構，所獲款項，年有增加。計有：

六八至六九年 獲款五萬元

六九至七〇年 獲款五萬五千元

七〇至七一年 獲款七萬五千元

七一至七二年 將獲款十萬元

新編公益金演義

這一回：仁心無畛域 博愛見道義 過客解義囊 外僑捐金

話說港人乃是華洋共處，一些機構之大地方，港人仍佔大多數，其他除英國人之外，亦有不少來港旅遊或在港工作的外籍人士，各國僑民組織協會，多是為了……

正是：寄籍尚自解……定居豈客輸……

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

本港新聞

牛頭角臨時收容所火災災民 將獲信託基金撥款

在長沙灣安置區建屋居住

（港訊）現時在牛頭角臨時收容所暫時棲身的新蒲崗火災災民，將獲得社會救濟信託基金撥款，以協助他們在長沙灣安置區興建新的住所。

政府發言人說：此項撥款共計六千餘元，將於今（星期五）日上午經由觀塘民政處，分發與受火災影響的十餘戶災民，每戶災民除得款四百至八百元之外，每名災民又可得款四十元作為火災中財物損失的補償。

發言人說：此外，觀塘民政處又由救濟基金項下撥款，給予每名災民廿元。

評及若干災民於四赴觀塘民政處要求給予安置的問題，發言人說：有關災民早經通知遷往三家村安置區，由政府撥款協助他們建屋居住，但他們提出要求遷往長沙灣，徙置事務處在經過考慮後亦予以接納，並已於個多星期前將此一決定通知他們。

發言人說：此次火警發生於本月六日，受毀的全部均為非法僭建的建築物，計有十餘戶約四十人。

發言人指出：該批災民自火警之後，即受安置於牛頭角平房區第四段附近的臨時收容所，有水電供應及有公廁的設備。

發言人說：在臨時收棲所容身期內，災民獲得宗教慈善機構救濟，派發毛毯、棉被、寒衣及其他日用品，以供應用。

九龍清水灣道 闢建龐大新區

可容五萬餘人居住

當局將於在清水灣道對下山坡，闢建一個山區，為五萬一千人提供居住地方。

該新區地點在佐敦谷之上，安達臣道之西，及清水灣道對下之山坡。

地基建築工程將於短期內開始，包括夷平山坡闢為總面積七十畝平台，築設大約一萬七千呎道路及逾二萬呎長之暗渠，以排洩雨水。

第一個平台築成後，第一幢新的徙置大廈建築工程將立刻進行，預料整個新區建設計劃將要五年完成。

私家車巴士相撞三人受傷

（時訊）昨晚十一時三十分，新界八鄉石崗發生一宗私家車與巴士相撞交通意外，三人浴血車廂，旋被送院留醫。

三名傷者：（一）陳玉，廿一歲，（二）陳志賢，及（三）吳興發，卅四歲，司機。（航）

中大社會科學院最優生 獲本年度讀者文摘獎金

（港訊）崇基學院社會科學院四年級學生鄭妙嫦姑娘獲一九七一至七二年度讀者文摘獎學金，中文大學昨（二十八日）舉行簡單頒贈儀式，由讀者文摘中文版總編輯林太乙女士親自將港幣六千元之支票遞與中大校長李卓敏博士轉頒。此項獎學金自前年開始，每年順次頒予文學院，理學院，商學院及社會科學院之成績最優生。

鄭小姐主修地理，對城市發展問題尤感興趣。曾經撰寫有關本港交通及人口狀況論文多篇。並於今年暑假參加由中大社會研究中心所主持之小販分佈調查。

鄭小姐計劃畢業後赴英國深造，希望對資料蒐集方法及電腦學應用學有更深入認識。此筆獎金將全部留為留學之用。

鄭小姐不但學業優異，對音樂亦頗有研究，過去三年均為崇基合唱團團員。

觀塘獅子會聯歡 今招待該區兒童

（時訊）觀塘獅子會，昨夕八時假九龍漢宮酒樓舉行女賓夕暨新年聯歡晚會，該會與觀塘民政司署合作，派發兒童禮物與該區兒童。

晚會由聯誼主任錢臣一主持，到有會員鄔河，余國治，鄺君能，卜能清，鄺志芳，王康，李樺，潘國輝，丁任，李錫昌，梁炳，陳世銘，吳嘉釗，嚴振芳，栗大鑫，周安泉，周如融，張宗儒，張信德，鄧儒駿，沈家楨，許德璘，高仲奇，倪鐵城，並歡迎彭成康夫婦來港，濟濟一堂，至為熱鬧。

鄔河宣佈，今（卅一）日上午十時，由觀塘民政司署協助，前往油塘三家村及鯉魚門等地，招待該區兒童，舉行遊藝，共慶新年。又該會元月十三日舉行常會，邀請香港大酒店主席胡漢輝演講香港地產房地稅問題。（宇）

男嬰被遺棄 青年報失蹤

（時訊）年約兩個月大之男嬰，於本月十八日下午一時，發現遺棄於荃灣福來村梁蘇樓。此男嬰特徵：大頭，大眼，雙眼皮，有兩隻門牙。被發現時，穿棕色褲子及外套，外披粉紅色披褸仔。任何人士如知悉該男嬰身世者，請向荃灣警署報告，電話為四九三三三一，內綫二號，或向任何警署聯絡。

十七歲男子陳昌榮，於本月二日在其西環吉直街寓所內失蹤，任何人士如知悉此男子之下落，請與任何警署聯絡。（君）

郭沫若新著 「李白與杜甫」發行

我國著名學者郭沫若的新著「李白與杜甫」已運到本港發行。這是一部古典文學研究著作，全書凡二十萬字，今年十一月於北京初版。作者在書中有關於李白出生地點的考證，關於李杜的政治活動，社會生活，與當時的關係，以及李杜作品的歷史評價，都作了系統的分析和說明，並附有李白杜甫年表。本書在學術方面，也有不少新的創見，發前人所未發。

「李白與杜甫」雖然是一部學術著作，但作者力求寫得通俗易懂，生動活潑，深入淺出。古文，古典詩歌的地方，作者都譯成現代漢語，例如杜甫的「三吏」「三別」，「茅屋為秋風所破歌」等名篇，都作了現代漢語的翻譯。因此一般具有中等文化水平的讀者都能閱讀。該書每冊定價港幣十二元，香港商務印書館及港九各大書店有售。（生）

天光道網球場安裝泛光燈

（港訊）九龍天光道網球場四個網球場將於短期內安裝泛光燈，以便市民能在夜間使用此四個網球場。

安裝泛光燈之工程將於一月三日開始，約須兩週始能完成。在安裝泛光燈期內，上述網球場將暫停開放。

回首當年

（一九五六年十二月三十日）

△駐泰英使兩人飛港訪問——英國駐泰大使姬治爵士及夫人，於昨日乘國泰航機自馬尼剌飛抵港。港督府政治顧問李斯時，民航處長威廉斯等赴機場歡迎。據姬爵士對記者稱：渠於日前赴星加坡出席英駐東南亞各地使節會議後，曾赴北婆羅洲及馬尼剌等地渡假，現來港係私人訪問，在港約留十天後即返曼谷任所。

又英國駐寮國大使荷烈廸，亦于昨日午間乘英皇家空軍機由馬尼剌抵港，荷氏亦係參加東南亞英國使節會議後，赴納閩及菲律賓渡假，此行來港訪問港方友好，定下月二日由港返永珍任所。

△外埠華僑返國——最近因年近歲晚，外埠由港轉澳返大陸探親及渡歲之華僑，人數增加，而早在六個月前由外埠返回大陸之華僑，亦紛紛趕在年底返外埠，因此，通來出入大陸之華僑客多時之澳門各旅行社，及中下級旅店，最近又暢旺起來，尤其是有旅店設備之旅行社，更擠滿華僑。

△香港保衛戰英雄卞嘉頓少校戰死埃及——本月十六日，埃及軍隊與英軍發生衝突，激戰三小時，雙方互有死傷，英軍方面之陣亡名單，赫然有軍官卞嘉頓少校在內，查卞少校隸屬蘇格蘭皇家步兵隊，一九四一年日本侵港，渠適在港服軍役，為蘇格蘭皇家步兵第二旅上尉軍官，金馬倫山抗敵之役，指揮部屬力抗，兩度受傷，卒以寡不敵衆被俘，香港光復，始獲釋出，曾獲英當局獎以陸軍十字章。隨後返英深造，擢升少校。

圖：李卓敏校長將支票遞與鄭同學，旁立者為林太乙女士。

佛聯會長覺光飛泰 參加僧皇奉安大典

公畢返港談述赴泰經過 在泰曾訪問各佛教機構

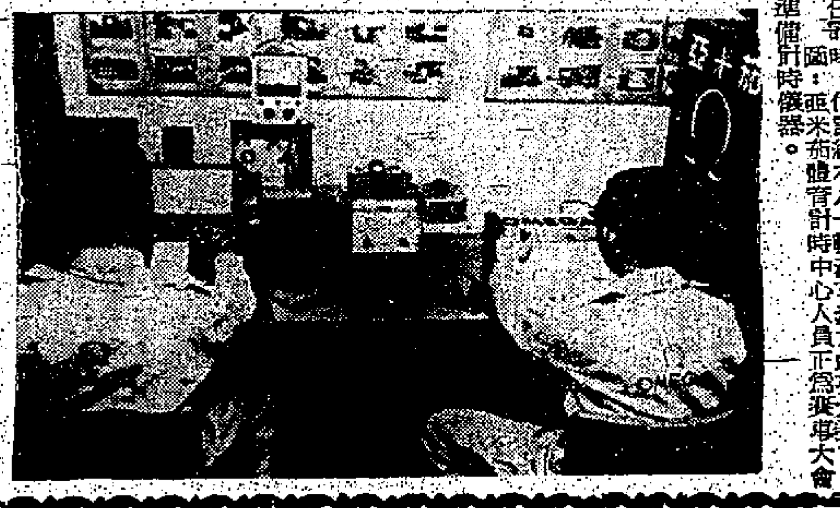
（國際社）香港佛教聯合會會長覺光法師，總務主任大光法師，去週飛泰國，代表香港佛教同人四衆致弔日前因撞車身故之泰國僧皇，廿八日晚乘馬星航班機返港。

據覺光會長談述參加泰國故僧皇涅槃奉安大典經過稱：僧皇為泰國最受崇持僧敬之聖僧，圓寂後，全國下半旗三天，並停止各種娛樂十四天，全國公務人員皆穿黑衣。每天來自世界各國佛教領袖，以及泰國全國各地佛教信衆，向故僧皇靈前獻花致敬者逾數萬人。奉安之儀典備極莊嚴，泰皇以下眾政首長均有致祭。僧皇固為一國之宗教領袖，即在世界佛教尤其是亞洲地區，其所致力於世界和平，人類互助，弘揚佛教之成就，更屬各方推崇。今遽失賢明，實乃佛教一大損失。

覺光會長又稱：此次除參加僧皇喪禮外，並在泰逗留多天，分別訪問世界佛教友誼總會，泰國佛教總會，泰國政府宗教廳，泰國華僧尊長，泰國佛教大學，佛教中華佛社，普門寺，龍華寺等，受到全泰佛教人士熱烈招待，使港泰兩地佛教有深切認識更加強聯繫。

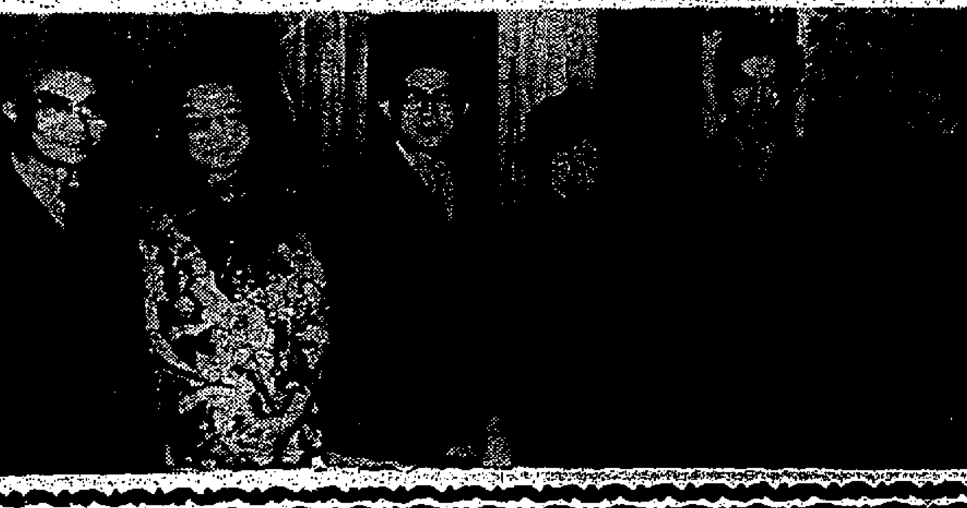
海天酒樓夜總會 陳列巨型透明港景

海天酒樓夜總會，為迎接一九七二年之來臨，夜總會全部新裝修美奐美侖，為適應歲晚新年，內部陳設亦大事改革，室內噴泉花廊，遍植奇花異草，萬紫千紅，洪採彫棟，配以七彩水晶燈色，美奐當前，處處宜歡宜遊，宜影宜歌。特聘攝影名家，在萬里晴空之候，在該酒樓頂樓，遠攝港島七彩全景，委托愛寧影音有限公司代放大十餘尺長之七彩透明壁景，在該酒樓公開陳列，歡迎參觀。



樂富門大賽車 亞米茄任計時

英聯邦汽車聯會及香港汽車會協會聯合主辦第二屆樂富門大賽車，一九七二年三月三日至五日舉行，路程長約六英里，依照國際汽車同業規則，並指定由亞米茄擔任計時。亞米茄計時站設於大賽場內，估計有八十輛汽車參加此項大賽，亞米茄體育計時中心人員正為此項賽車大會準備計時儀器。



觀塘獅子會女賓夕，圖左起：鍾佳一、鄔河、余國治、鄺君能與鍾嫂合照。（本報記者攝）

讀者論壇

無真姓名住址者不登 破壞他人名譽者不登 一紙兩面寫字者不登

一名中大畢業生同情衛教授的遭遇

編輯先生：前幾天在華僑日報找尋我自己的文章的時候，無意中找到一段關於衛聚賢先生近況的報導，當時正有點事忙着，沒有詳細閱讀，今天忙定了，但那張報紙已經找不到。那天讀報之後，感觸萬分，心裏一直都很難過，中國的讀書人，自古以來，傲骨自重，氣節自矜，不肯逢迎於當道，不屑交結於權炎，所以，若在太平盛世，還可回到故里耕田，若遇亂世，就難免淪落異鄉了，互古詩聖如杜工部，也難逃此一命運。

我自己曾經做過窮孩子，因此深切體會到一個窮孩子自卑的心理，現在我已長大而成為一個大人，我時常慚愧自己沒有能力幫助這社會上一個小孩子能夠生活於一個平等的社會，使每一個小孩子都有着同樣的歡樂時光。然而在我的內心中，我覺在對每一個小孩子都懷著同等的愛，當我看見一張歡笑的小臉孔時，我感到快慰，看到一個愁苦的兒童，我也感到愁苦。

現在正是到了街上熱鬧但天氣寒冷的聖誕節，正是兒童們有權享有的良辰，所以，我很想送一百元給衛先生的孩子們自己去買點小禮物。

我知道出身於學者家庭的兒童，都有着很強烈的自尊心，他們都不肯隨便接受一個素不相識的人任何禮品的，所以我先寫這封信來請求衛先生的同意，我是中文大學畢業的學生，我現在仍在繼續研究古文字學和音韻學，我也知道我應該堅持一個讀書人所應具有的高貴人格，所以，衛先生如果能夠信任我寫這封信是出於至誠至敬的話，請把地址告訴我以便我送到府上，無論如何，我是不會隨便告訴別人的。晚木子上。十二月廿三日。

元旦賽馬昨晨最後試跑

喜勝吉慶狀態大勇 馬彼得過檔跨馬驪

晨操鏡頭

昨晨是最後試跑，新配搭頗多，「佳音」由麥大衛出試，「娛樂之光」「吉慶」……能。「馬跨驪」，「馬來之星」皆由馬彼得出試。「吉利星」伊諾。現將出試馬匹，選評如下：

「保得利」麥美倫出試六化郎，在體育路中段起步，前半哩順其自然跑來，走勢順而步頭輕，末段稍推騎，反應甚佳，狀態保持勇健，今次仍有機會。

「好嘢」由潘海光試半哩，按住慢跑來，走勢自然，勁力均勻，狀態頗佳，是孖寶首關之半冷馬。

「喜勝」由摩加利試半哩，末段稍為推騎，即有反應，矯捷異常，狀態甚佳，今次路合磅輕，有力一戰。

「吉慶」由甘光達試半哩，全程走勢悅目，步大而翻動快，狀態保持大勇，雖然負重磅，仍有力一戰。

「馬跨驪」由馬彼得快試六化郎，走勢勁力俱佳，狀態已勇，今次三甲應有一席。

「東山少將」谷嘉試半哩，走勢悅目，步頭輕爽，狀態保持勇健，在孖寶頭關爭勝，是實力份子。

「風流劍俠」梅道登與摩加利之「多明寶」試半哩，兩駒走勢均佳，末段梅道登推騎「風流劍俠」，反應勁強，狀態已起，今次有備而戰，路程適合，值得重視。

「必圖利」劉福雄試半哩，神采特佳，毛色油潤，狀態頂然勇健，今次是冷門，值得留意，可以小敵。

「鳳凰」何國英試半哩，步密有勁，氣勢旺盛，已操足操勇，表現甚佳，今次爭長途，必成大冷門，提防就來。

「飛踏」由麥美倫試六化郎，在體育路中段起步，全程按住騎，末推未騎，走勢勁力俱佳，狀態保持勇健，今次機會仍在。

「犀利」由陳福仁試半哩，以輕鬆姿態跑畢全程，狀態保持大勇，今次爭奪錦標，論馬有足夠實力，且看騎師之演出如何。

「超羣」麥美倫快試半哩，全程勁強力猛，走勢大勇，狀態保持贏馬時之水準，今次雖然負頂磅上陣，機會仍大。

「繁華」由摩加利試半哩，貼欄而跑，順暢悅目，狀態甚佳，今次加強配搭，應有水準演出，值得留意。

「馬來之星」由馬彼得試半哩，步頭十分輕爽，勁力亦強，毛色神態俱佳，今次輕磅上陣，有奇門機會，值得留意。

各場馬胆介紹

勞楚令

昨晨為最後試跑之期，下週大部份有賽事馬匹均出試，因此沙活谷極為熱鬧，現茲將各場勇馬簡述如後：

「東山少將」谷嘉試半哩，全程貼欄決試，步頭上力，入直路後，騎者大力按實，以掩欄邊客耳目，狀態勇達巔峰，今路程適合，取勝呼聲極高。

「喜勝」易配摩加利試半哩，走勢悅目，勁力均勻，尤以末段衝刺，甚為凌厲，上賽六化郎，路程不合，今同一哩得一席第五，馬質未見底，路程適合，必有進一步之表現。

「勝勝」陳國麟試半哩，上山一段，騎者大力按實，末段馬兒自動加速，四蹄緊縱，比前兩點無比，更在狀態，是今必拼之馬，贏位衆投，可保不失。

「月光光」週三由主帥易仕試六化郎，一氣呵成，近數課進步神速，且這馬形為軒昂，今編在最弱之一組，機會最高。

「飛騰」馬彼得試半哩，全程以平均速度有力，狀態極靚，步頭輕巧，今日由張主帥主騎，此馬是此程紀錄保持者，路程適合，且磅位也輕，是值得一搏之贏馬。

「黃金時代」游往出試半哩，全程以快速暢順，狀態恢復，勢極佳，今賽六化郎，路程適合，前段速……

老敏談馬

馬房動態談

美矮仔仍有良機，李殿林可中三元

美國惠利馬房，有六駒報名。

第四場，有「萬里威」報名。尚好，有冷腳之望。

第七場，有「馬跨驪」，「露斯」及「名望」報名。「露斯」初入此廐，故前兩者皆有坐二望一機會，而以「露斯」較好，後者「名望」可出半冷，三駒皆好也。

第八場，有「新麗」報名，雖未必贏，却是冷腳之馬。

第九場，有「金寶」報名。仍見大勇，有可勝之道的。

美廐六駒，西西都有打入三甲之望。

米曹馬房，有三駒報名。

第二場，有「飛燕」報名。弱馬，此賽起不了作用。

第八場，有「亞洲皇后」報名，有打入三甲機會。

第九場，有「快樂之神」報名。馬好而想勝，尚須有待。

米廐三駒，或有一匹入位之望。

吳志霖馬房，有十一駒報名。

第一場，有「喜寶馬第二」報名。馬未好，希望平平。

第二場，有「新時」報名。未見大好，希望能入三甲。

第三場，有「勝勝」與「佳音」報名。兩者皆好，「勝勝」更有好機會。

第四場，有「安培」報名。機會不多。

第五場，有「娛樂之光」報名。太重，位置為妙。

第六場，有「黃金時代」及「安樂至寶」報名。「安樂至寶」不弱，「黃金時代」有打入三甲之望，地軟更好。

第八場，有「新市場」及「吉利星」報名。「吉利星」或有位望。「新市場」由小吳上陣，還是無法贏馬。

第九場，有「紅利證券」報名。又是打打位置而已。

吳志霖馬房，「勝勝」的機會最大。

貝爾波夫馬房，有八駒報名。

第一場，有「喜勝」報名。

第二場，有「福至心靈」，候到今天，應永遠跑不好，令人急煞。

第三場，有「保得利」報名。該可得「騎師杯」了。

第四場，有「龍騰」及「靈威駒」報名。又是至多一位之馬。「龍騰」有可勝之道，「靈威駒」好馬尚未到時候。

第七場，有「歡迎」與「珊瑚海」報名。「珊瑚海」有入三甲希望，「歡迎」未見好。

第九場，有「感恩」報名。路程已嫌長了。

貝廐八駒，「福至心靈」與「龍騰」兩駒機會最好。

蘇吞諾夫馬房，有十一駒報名。

第一場，有「好嘢」與「美人兒」報名。後者降至此班，仍未見好。「好嘢」路合配強，半冷門馬。

第二場，有「飛沙」報名。馬態仍未見大好。

第三場，有「過得去」報名。馬也仍未見好，真命。

第四場，有「寶帝」報名。因受傷，可能不出。

第五場，有「必圖利」，「良圖」與「新圖」報名。「良圖」位材，「新圖」不夠，祗「必圖利」有冷門機會。

第六場，有「得法」報名。如果地軟，有位望，路嫌短也。

第七場，有「瑤得好」報名。機會，多。

第八場，有「星月」報名。馬更勇，路合，後上可以連捷。

蘇廐十一駒，「星月」機會最好，「好嘢」與「必圖利」半冷門。

史秀和馬房，有七駒報名。

第二場，有「風流劍俠」報名。狀態保持，有冷門之望。

第三場，有「常勝馬」報名。有不出而。

第四場，有「多明寶」報名。已操起，有坐二望一機會。

第六場，有「飛碌」報名。此馬大有進步，此次又有良機。

第七場，有「多多好」報名。尚未見多多好。

第八場，有「東方之寶」報名。未見操練，可能不出。

第九場，有「滿載」報名。路合，因敵強，位材為妙。

史廐七駒，「多明寶」與「飛碌」是坐二望一之馬。

顧文居馬房，有十二駒報名。

第一場，有「驃騎公主」及「快達」報名。前者靠不住，「快達」尚好，路嫌短少少，後上或有位望。

第二場，有「飛碟」及「奪頭」報名。當然以後者較好，負輕，路合而馬不錯，摩加利如能騎得出牠的後勁，有坐二望一機會。

第三場，有「必博」報名。馬仍好，而不易冷廠，地爛較好，此役地好，恐以位材為妙了。

第四場，有「蜜錦」報名。尚未操好，此賽機會不多。

第五場，有「的奇」報名。在此當然不夠鬥了。

第六場，有「瑞龍」及「高手」報名。路嫌短，兩者都皆不濟。

第七場，有「幸運之寶」及「笑哈哈」報名。兩者在此，皆未必夠鬥。

第九場，有「龍威」報名。不是此班之馬，希望不多。

顧廐十二駒，祗有「快達」與「奪頭」有入三甲機會，其餘皆無大用。

杜華馬房，有六駒報名。

第一場，有「微美日」報名。路程不合，機會不多。

第三場，有「歡趣日」報名。馬仍好，甘保頓熱手，有半冷門機會。

第六場，有「金玫瑰」及「美瑰」報名。「金玫瑰」大勇，「美瑰」出快路合，皆有入三甲機會。

第八場，有「忠友」報名。尚未到可勝之時。

第九場，有「黑美人」報名。馬已好，此賽有半冷門之望。

杜廐六駒，「歡趣日」，「金玫瑰」與「美瑰」，「黑美人」四駒，皆有打入三甲之望。（下）

老敏

好嘢雖老仍未退化 東方勇士拼勁可嘉

孖寶兩關形勢利冷

北極客

專講冷馬

本週有鄭棣池及關尼缺陣，裝事更形曖昧。由於裝事過度頻密，我輩為馬佬亦未有充份時間分析，今日是最後談論馬匹的一日，故還談孖寶兩關形勢。

首關第八班半哩一七〇碼，報名馬九匹。此場快馬林立，「草上飛」，「驃騎公主」，「東山少將」，「好嘢」四匹都是標準快馬，賀棠則以「草上飛」與「驃騎公主」最高，如無意外，冠亞二席不出此兩駒，但「東山少將」目前狀態大勇，為同場馬匹中最好的一匹，且「草上飛」與「東山少將」關係密切，誰為主力相信很難測知，但後者分頭較高，但二者必須兼顧。

個人心水冷馬為「好嘢」，此駒前速不弱，於同場任何一駒，後勁可靠，蘇既馬配潘海光，正是爆冷對象。另一匹可爆冷之馬為「喜寶馬第二」，若配李霖可以一敵。「美人兒」曾縣高班次，機會未可抹煞。

次關亦是第八班一哩一七一碼，報名馬十一匹。賀棠最高為「奪頭」，鄭棣池不出配馬彼得，冷敵熱避好了。

「風流劍俠」是郭子猷第二四「明月」，是必博馬，狀態已臻爭霸水準，若改配其他好手，機會還高於「奪頭」，且有分頭，值得一敵。

「飛燕」馬質新，配易仕可以一鬥，但長力成疑，且負磅亦重，是不宜熱捧者，分頭少可以放棄。

個人心水冷馬屬意「東方勇士」，雖然負重磅，但本季表現甚佳，每仗均不勝有位，配甘光達拼勁可嘉。「飛碟」有配甘保頓飢，是則可出冷之馬。「喜勝」是另一路奇兵，因宜注意此駒動態。

試六化郎，全程分段加速，越走越快，入直路時的去勢更勁，過終點後仍直衝上山，氣勢之盛，一時無兩，此駒綵排成績為各場之冠，今易配出賽一哩，應可首先打開勝利之門，且米靡新馬一向採取金進，必拼無疑。

「犀利」陳福仁試半哩，全程走來活潑可愛，步頭洶湧，神態活躍，上賽一哩，亦能跑入一膽第二，實態上乘，應可為馬主再奪一項錦標。「金寶」易配摩加利試六化郎，前中段走勢四平八穩，但轉入直路，在騎者大力催策下，終點前一段反應普通，狀態稍遜於前。但較上入門志如虹，且同場對手亦不外如是，仍是尾場最佳頭馬對象。

馬虱陳

欄邊花絮

晉康

伊諾新馬必死火

△池仔雖然僻棄，但最後試仍然絕早到場，在欄邊睇住摩加利操過「金寶」，與「喜勝」兩駒之後，自己就騎埋「堅攞」試跑。摩加利所騎之「喜勝」與「金寶」，都是池仔之馬，今次是否有想頭，各位不妨推敲。

△新馬雖然只得兩場，但新馬形勢並不單純，由於伊諾受人重視，他策騎之「龍騰」與「得志英雄」必成熱門之一，但兩隻馬之狀態，看來仍未足，今次必然死火多過嬴，唔信就睇下。

項班蘇既要敲冷

△第一班馬爭錦標，老蘇有三隻馬上陣，「良國」用甘保頓，「新國」李家強，「必國利」用劉福雄，睇黎最冷是「必國利」，摔老蘇嘅馬，一於盯緊「必國利」，「必國利」試跑絕靚。

曾贏五次打比賽冠軍 英國名騎師白覺德 將會應邀來港作賽

另一名手馬沙亦接受邀請

（新亞社訊）一月廿九日（星期六），本港馬會將舉辦一項騎師邀請賽，此為本港賽馬史之創舉，邀請世界名騎師來港作賽。

英國名騎師白覺德，已準備屆時來港參加比賽，白覺德在英國打比賽中，曾五次奪得冠軍，成為國際知名之騎師，亦為英國二十年最出色之騎師，如白覺德下月來港，參加世界騎師邀請賽，本港馬場為之生色不少。

關於白氏來港之說，馬會雖未有證實，但據可靠消息，則白氏可能前來機會甚高。

本港馬會一位有地位之董事，亦是英國馬會會員，曾向白氏接洽，據傳白氏已接納邀請，又據該有地位之馬會董事，昨晚表示，英國名騎師白覺德與馬沙亦將參加本港賽馬角逐，是有可能者。

又悉白覺德除在英參加賽馬外，也在歐陸出賽，現將於百忙中，抽出時間來港，參加騎師邀請賽云。

「犀利」陳福仁之「犀利」在第四班是大超班，今此爭錦標，有力取勝，福仔在晨操時，全神貫注，因此明天切勿放過這匹「犀利」。

華僑文化

傑出青年女鋼琴家 卓一龍定來月獨奏
由市政局與音協會合辦

旅英女鋼琴家卓一龍，應港市政局及港音樂協會之邀，一月九晚（星期日）八時，在大會堂音樂廳，舉行一場獨奏會，以饗樂迷。卓一龍初隨名鋼琴教師嘉露蓮・白拉嘉（CAROLINE BRAGA）學習，後在英皇家音樂學院，追隨夏路・告斯頓（HAROLD CRUXTON）深造；及在巴黎音樂學院，依芳・莉芙白爾（YVONNE LIFEBURE）的高級鋼琴班研習。在英，法兩校，俱以極高的榮譽畢業，並獲斯邦獎學金。一九六六年，回港與倫敦交響樂團合作演出，獲得好評。一九六八年，更以她所組織的鋼琴三重奏贏得英國廣播電台主辦的室樂比賽優勝獎。她現定居英國劍橋。但六八年至七〇年間，她更隨丈夫往美國，與當地各大管弦樂團合作演出。一月九日音樂會之節目，將包括莫扎特，貝多芬，蕭邦，德彪西及荀白克等人作品。入場券：一元（學生票），三元及五元，每早十時至夜八時在大會堂票房出售。

（女鋼琴家卓一龍小影）

劉少旅藏名家書畫 今屆最後一天展出
到大會堂正座二樓欣賞者衆

太乙樓主劉少旅先生所藏名家書畫展覽，昨爲第三日，往大會堂正座二樓參觀者，數約千人。計到有：王季遷、何叔惠、賈訥夫、蕭蔭明、翁衞公、劉體智、文叔山、李潤桓、潘思敏、羅竹坪、呂汀鶴、黎秀雲、靳永年、任雍生、潘蛟龍、高嶺梅、劉仲謙、何榮頤、陳伯祺、劉蓬菴、江之石、陳明眞、胡昌碩、龍印中、陳伯樓、胡李源、李一柱、吳家駒、李定中、馬叙香、馮康侯、曾顯揚、黃篤寧、陳滄漪、梁劭予、吳祖祥、朱學誠、馮漢、黃德懷、賀功綏、鄧雪源、李淑英、陳竹、歐鍊岳、潘炳漢、李建昌等，及各美術學院、國畫學院學生，由老師率領到觀。昨續訂定字畫者更多，多爲收藏家欣賞，所換展之書畫，均爲鉅構精品。今日爲展覽期之最後一日，閉決不延期云。

紅磡聖母堂聖匠堂暨大環山居民 聯合舉辦兒童聖誕新年聯歡大會

（特訊）由紅磡天主教聖母堂，基督教聖匠堂，暨大環山居民會合辦之兒童聖誕，新年聯歡大會，將於明（一九七二年）一月二日（星期日）下午二至五時，假紅磡大環山遊樂場舉行。屆時，將有各種攤位遊戲，歌唱，集體遊戲，記憶遊戲，傳訊遊戲，及幸運抽獎等節目。是日下午四時，並邀請香港童軍總會第三服務旅樂隊到場演奏。是次大會，免費招待兒童約三千人。屆時每位兒童均能獲得獎品，該會籌備人員，現正積極展開工作，到時定有一番熱鬧云。（珠）

劉少旅兄藏畫展覽

（詩）（凌巨川）

迴流成網羅，網羅復流通。劉子喻斯義，槃槃在其中。書畫一源出，流長萬派風。蒐羅括今古，嗜好宜異同。展陳供賞鑒，琳瑯極目觀。如遊五都市，任采毋壅塞。

（又）何叢康

太乙樓開翰墨香，嶺南文采集劉郎。琳瑯奪目珍無價，盡入儲林秘笈藏。

（又）李慶歐

前度劉郎今又來，珍藏國粹喜公開。發揚文化供同好，寂到傳神不願回。

（又）陳焦桐

晉生席上稱珍寶，宇宙文章風格高。太乙樓藏光射斗，仲冬展覽賞餘勞。

（又）劉定怡

丹青翰墨展搜求，賞玩珍藏喜復秋。同好爲千欣接踵，一經過眼在心頭。

（又、集句）曾顯揚

爲尋名畫來過院，活色生香第一流。閑上蕪城劉向去，君家東閣最淹留。（集溫庭筠、蔡襄、劉禹錫、楊巨源句）

（又）（前人）

劉侯太乙樓，好古敏而求。翰墨搜羅富，錦綾競誇說。珍藏萬卷跡，縑繡自川流。展出供欣賞，琳瑯滿目收！

（詞）憶江南　方乃斌

（太乙樓主藏書畫展）

忠振展，文藝拥中華。少旅珍藏三百幅，願揚詩米朱唐家。風雅總堪誇。

香港節 體育活動攝影 今在伊館頒獎

實得影遊中心，兒童遊樂場協會合辦之體育專題攝影比賽，參加作品，經由名攝影家簡之安、李錦昶、陳英秀，担任評選。除夕八時

十方大佛寺明起 建阿彌陀佛道場

九龍城竹園道七號，十方大佛寺住持智長法師，李周若、吳妙興等居士，以夏曆十一月十七日爲阿彌陀佛聖誕紀念，該寺定於明元旦公曆一月一日（夏曆十一月十五日）開始，至佛誕日十七日圓滿，啓建阿彌陀佛道場三永日，爲祈禱世界和平，人民安樂，超荐該寺護法先逝，及一切無祀孤魂，速脫幽冥早升蓮邦，並同向諸護法施主，現生父母祭祖，增福延壽，家宅安寧。十七日上午誦經拜佛，中午上供，午後念佛迴向，及老法師說三皈五戒。屆時歡迎參加念佛拈香，同沾法樂云。

娛樂圈

李小龍與鄒文懷 由賓主變成股東 合組協和公司
李菁步行好腳骨力

•岑安•

李小龍自組公司拍片之訊，月來圈內傳得甚盛，但昨日爆出消息，李小龍之公司，竟然多了一個股東，乃是嘉禾老細之一的鄒文懷，兩人所組公司，定名爲「協和」，至於幕後還有沒有其他老細，不得而知。

李小龍初時談及自組公司拍片，曾經表示目的是希望好好拍一部表達拳道之影片。換言之，他對「唐山大兄」，亦感未盡愜意。至於他與鄒文懷合組之協和公司，第一部影片之劇本，初稿已成，乃是由李小龍自己撰寫，由他來任導演及主角，擬於下月開鏡。

李小龍其始有意請某台編劇執筆，他希望該編劇家照他意思寫，編劇聽罷，答曰：「你既然諸得這般詳細，何不自己執筆。」李小龍果然自己撰寫。

昨日有通訊社，將李小龍與鄒文懷合組公司事，發出通稿，但文內有部份說，鄒氏將離開嘉禾。記者舍此事向嘉禾巨頭之一梁風求證，梁公曰：「大佬，千祈咪好咁寫，吾係與雷震都乃是同撈同煲之兄弟，絕無其事。」其實，嘉禾三巨頭，鄒文懷，何冠昌，梁風，如鼎之足，焉會輕易散檔哉！

邵氏昨派出「俠士行」一片之導演，主角及其他人員共數十人，響應公益金籌募運動，步行籌款，李菁與岳華，便是步行英雄。邵氏行善不忘宣傳，全體人員，上衣皆有「俠士行」這個戲名，殊不蝕底。

步行由昨日上午十時開始，由渣甸羅素街經北角球場到黃泥涌峽道新木球場，全程五哩，步行需時一個多鐘頭。影后李菁，行畢全程，面不改容，她笑謂，這是拍得武俠片多，所以腳骨有力。

「俠士行」導演及演員，響應公益金籌款運動，昨日上午十時舉行步行籌款。上圖爲影后李菁與王俠在步行；下圖爲邵氏全體步行人員合照。（珠）

又一位年青波蘭導演 謝西史高林莫斯基

在香港最爲人熟悉的波蘭導演，自是波蘭斯基，那是因爲他的「天師捉妖」和「魔鬼怪嬰」非常受歡迎之故，而莎朗蒂在美被殺一事，也使得他的名氣響過一陣。但在波蘭目前受歡迎的青年導演，除他之外，還有一個名叫謝西史高林莫斯基，祗是他一直拍波蘭語片，所以不曾在港上映而已。謝西的第一部英語片「浴室春情」，此片內容是描寫一名十五歲男孩子，被僱在倫敦一家浴室工作，因遇上兩位時殊女顧客而發生連串奇怪的事，是一部屬於緊張驚慄懸疑片。

謝西是一位有著反叛精神的青年，在初拍影片時，他把自己的政治理想拍進影片中去，因而使得他的影片無法在國內通過上映。在嗜好方面他喜歡拍電影之外，還喜歡研究哲學，寫詩及拳擊，他在學校時曾出過一本詩集，不過他當時的志願是一位拳師。沒想到後來竟然當了導演。謝西第一部片，是描寫一場拳賽的短片，此片於一九六二年，使他獲得一個「運動電影獎」。「浴室春情」的拍攝，使他突破了波蘭影壇的界線，使他能在國際影壇上佔一席位。所以「浴室春情」一片在西歐上映，非常重視，反應相當好，此片在各國上映，幸而此片的演員有珍雅莎和戴安娜蕨絲，謝西還兼任此片的編劇。

藝聯劇團與「秋決」導演李行及主角唐寶雲、歐威合照。

電視短訊

除夕晚會 內容精彩

今晚是一九七一年的大除夕，如果你也愛像舊曆除夕一般在家守歲的話，請可不要忘記，與家人一起歡敍中，不妨一齊收看麗的電視所播放給你觀賞的節目，因爲，它會爲你帶來許多歡笑和娛樂，或份非常豐富的節目，尤其是中文台方面，更在晚上十一時正，特別增加一個除夕晚會，其中的，短劇以至一切演出，都帶上應時應節的歡樂氣氛，而且也使男女老幼，都會感歡迎。還有，在九時零五分播映的「金玉滿堂」，也是同樣的安排，更爲精彩異常的新鮮與喜劇節目，爲你更添祥和與喜氣。足不出戶者有這許多精彩的享受，那正是麗的電視給與你大貢獻。

錦添花頭台收得 今拉箱澳門清平

由梁少棠，陳好逑，新海泉，林錦棠，南鳳，尤聲普等領導之錦添花劇團在高陞戲院嚮鑼，原定七天台期，昨天已告完滿，該班以改良粵劇爲號召，連七晚上演新編劇本「三打祝家庄」，演出極端成功，收入成績甚爲美滿。

據悉：錦添花劇團全體藝員今日拉箱赴澳，明（一號）晚開入清平戲院作第二台演出，仍以「三打祝家庄」爲其班武器，同時武狀元陳錦棠親自也隨班出發，督導一切，該班演至六號便班師回港，休息幾天，將於十四號晚開入普慶戲院與九龍半島戲迷相見云。（濤）

霞女欣賞「秋決」 李行唐寶雲招待

圖：藝聯全體團員，昨日下午二時半到民樂戲院欣賞「秋決」，大讚好劇。

藝聯歌舞劇團全體藝員與工作人員，昨（卅）日下午二時半，往民樂戲院欣賞名片「秋決」。

「秋決」是大導演李行執導，唐寶雲、歐威、葛香亭、傅碧輝等主演，是李行繼「啞女情深」、「蓬星會」、「母與女」及「愛情一二三」後的一部傑出影片。

霞女們由藝聯創辦人王振玉，團長李寶玉及經理王昭雄率領下，於下午二時二十分抵達戲院，該片導演李行，主角唐寶雲及歐威親在戲院門口招待，並拍照留念。

霞女們於欣賞後，對「秋決」讚不絕口，李行等亦大讚霞女的歌舞出色，藝術造詣深。

藝聯目前在樂宮公映，連日爆滿，李行日前曾赴樂宮欣賞霞女精采演出。

曼谷推出湄南河之歌 泰語國語版分場公映

月前，吉利影業公司曾派出大隊人馬，赴泰國拍攝七彩時裝歌唱愛情鉅片「湄南河之歌」，此片分爲國語版及泰語版，精雕細琢多時，泰方排定於泰國推出，泰方安排定於曼谷最豪華的麗聲戲院公映迎新歲，由十二月卅日起直落，每天梅花間竹分場上映泰語版及國語版，即是每天日場二時半映泰語版，夜場亦分映。泰國公映，昨長途電話報告，票房紀錄非常可觀！

此片之收得，固然拍攝認眞，且是泰國背景，加上主題曲早已在泰國各地流行，已唱到家喻戶曉了。

「湄南河之歌」由張揚、周萱、林璣、何莉、宮玲玲、丁秀蘭等主演，泰語版則是泰國老牌影后碧莎遜代替周萱，王蛛蘭（泰名必莎娜）代林璣，兩版俱由劉達執導，插曲由陳蝶衣作詞，顧家輝作曲，「淚盈眼眶」姚蘇蓉幕後代唱。

早一陣，泰方曾力邀張揚及林璣赴泰隨片登台，但他兩人都無暇，再度邀征，後來也曾邀宮玲玲，亦未成事實。港戲院影期，在商議中，日內即可決定。

老戲人何宋玉 看戲時突去世
隨頌新聲赴澳門演出 偷閒看電影一坐不起

頌新聲劇團上週演完太平戲院台期之後，隨即拉箱前往澳門清平戲院開台，原定演至前（廿九）晚便告功德完滿，詎料廿八號日場休息時間，該班藝員何宋玉在新橋永樂戲院觀看電影之際，突然暈倒，在救護車送往鏡湖醫院急救途中殞命。昨天戲人茶座裏，粵劇界就將此事作爲話柄。

死者何宋玉在戲行上已有四十多年歷史，初拜新細倫爲師，其後再向男花旦鍾卓芳執弟子禮，由於班運欠佳，始終未有抬頭機會，此次隨同頌新聲劇團赴澳，充任該班武步針腳色，在週二那天，因無日戲上演，故相約同班藝員何劍峰及另一好友肥仔文，三人前往永樂看電影，詎料入院後不久，便突然暈倒，其同伴何劍峰發覺，隨即向戲院經理人陳某請求協助一切，由院中人員合力將他抬上救護車送往鏡湖醫院急救，詎料抵院不久，便返魂無術，死者患血壓高病症，估計可能亦係因爆血管而致死，班方辦事人員獲悉此事，隨即拍電報返港，將死者之妹赴澳辦理喪事，並於廿九日四時假鏡湖醫院殯房治喪，靈柩則葬於新西洋墳場，頌新聲劇團除主帥林家聲外，其餘全體藝員均前往致祭，而經常駐海上皇宮演出之皇宮劇團戲人也臨場致祭，死者雖然名氣不大，但兩班藝員共有七十餘人向死者致送帛金，而且參加喪禮的戲人們，也逾百人以上。（濤）

「錦綉良緣」 連圖故事

（三）德夫伊婦答應了居夫娶他們的長女芝桃，但芝桃坦白說出她早已愛上莫德爾。莫德夫伊雖喜歡居戶富有，但愛女情深，只好答應芝桃與莫德爾的婚事。莫德爾大喜過望，早唱一曲，終改變了他的命運。

（四）一天，德夫伊在田間工作完畢回家，路上碰到一名青年巴契。他是來自基輔的一名學生，滿腔壯志，充滿革命的理想，但主張改革，與傳統不合，但德夫伊對他頗有好感，帶他回家，聘他教他的女兒識字。

明日增播紀錄片精選

假期節目預告

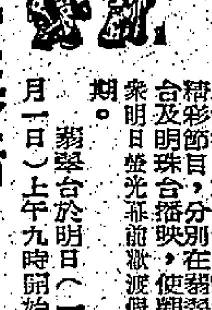
電視新聞

明日是一九七二年元旦公衆假期，無綫電視爲本港市民安排了三十六小時的精彩節目，分別在翡翠台及明珠台播映，使觀衆明日盡歡渡假期。

翡翠台於明日（一月一日）上午九時開始播映，一直至深夜，除原定節目外，並增加了多部精彩紀錄片，內容包括一些新穎的短片，另有長片「喜臨門」、國語長片「浪淘沙」、粵語片「刁蠻娘子」及「萬歲」等。

明珠台從下午二時開始播映，除原定節目外，並增加播映「卡通片」，七彩「愛麗絲仙境奇遇」，七彩「比爾士比表演時間」等。

浴室春情 連圖故事



（一）十五歲大孩子麥米克輟學，急忙找工作。浴室司理僱用他，派他在男客部服務，另外吩咐廿三歲的女職員蘇珊負責訓練他。蘇珊主張彼此交換部份，男的在女客部工作，可得多小帳。

（二）後來，米克果然獲得女客歡心，但米克自知是男的，不敢久留，同時米克記得蘇珊和泳池中的金髮美人，其中一個是米克從前學校的女教員，所以不敢領教。

龍虎羣英塡色比賽

華僑日報，鄒氏影業有限公司，雷達表，樂聲牌家庭電器，聯合主辦

△龍虎羣英是鄒氏影業有限公司本年度發行，轟動世界影壇鉅製，由四大紅星阿倫狄龍，查理士布朗臣，三船敏郎，烏蘇拉安德絲主演，製片羅拔杜夫曼，導演泰倫斯揚，鐵定一九七二年元旦在香港京華戲院九龍新聲皇宮戲院，作東南亞首映。

△華僑日報，鄒氏影業有限公司，雷達表，樂聲牌家庭電器，報効全部名貴獎品。

△參加者，只需把圖樣剪下塡色，並塡寫姓名，地址，投寄本港銅鑼灣京華戲院，鄒氏影業有限公司收。信封面請註明「塡色比賽」字樣。

△即日起收件，至一九七二年一月尾日止。

△由本港名畫家多位評選，選出首名，二名，三名，及優異獎七名，入圍獎五十名，並將作品擇地展出。二月上旬，名單在本報發表。

△左圖是在「龍虎羣英」中七日追踪，奪回金劍之查理士布朗臣，與三船敏郎。

A、首獎，雷達表永不磨損型一個，自動，星期，日曆，防水，水晶玻璃，連鍊，價值八百元，又樂聲牌TF-76電視機一座，價值六百七十五元。

B、二獎，雷達表三寶型一個，全鋼自動，星期，日曆，虎眼面，連鍊，價值六百三十元，又樂聲牌N-460洗衣機一座，價值四百元。

C、三獎，雷達表翡翠型一個，全鋼方型自動，星期，日曆，防水，連鍊，價值四百三十元，又樂聲牌MJ-180兩用榨果汁機一具，價值二百四十八元。

D、優異獎七名，每名獲雷達表星航型一個，全鋼自動，日曆防水，連鍊，價值二百三十五元。

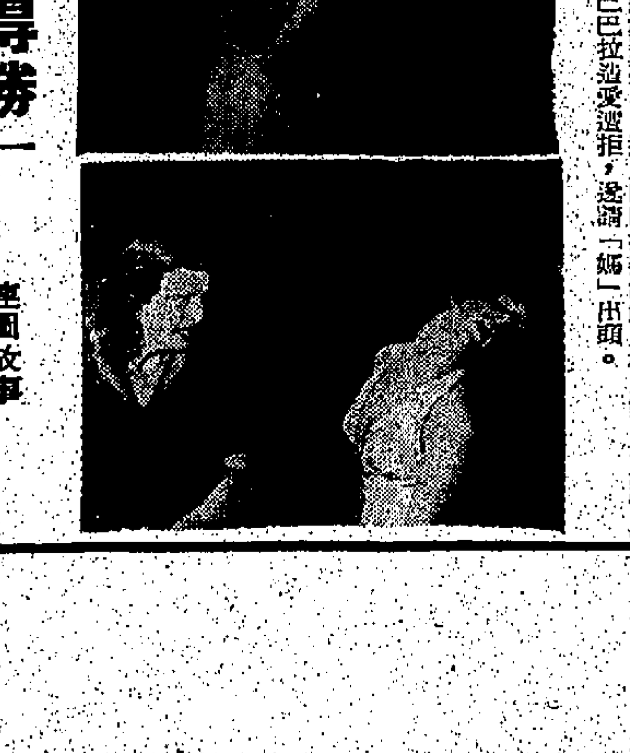
E、入圍獎五十名，每名獲樂聲牌NT-107多士爐一具，價值五十六元。

霸海雙龍 連圖故事

（一）被十九世紀航海人士稱爲「世界盡頭」的牛角海峽，位於南美海道要衝，四周礁石林立，流急潮高，船隻在該處觸礁遇險者，時有所聞。英國海軍有見及此，特在該處建造一座巨型燈塔，俾在夜間行經該處的船隻，知所趨避。

（二）該燈塔於一八六九年完成，退休船長莫斯士（法蘭杜伯）被任命爲該燈塔的首任管理員，助理其事的除了一個英國青年費列外，還有一個對往事絕口不談的美國佬丹頓（却德格拉斯），從此這個危礁林立的絕島，晚間便多了一盞黑海明燈，再也沒有船隻在那兒失事了。

「三狼四虎女霸王」 連圖故事



（三）四人奉命出發，在前黑人拳師賓尼的茅屋，找到巴巴拉，在一場混戰中，史林面不改容的殺死祖，江爾及森三匪，而賈告祖不得聲張，逕將巴巴拉押回格里遜匪幫的巢穴。

（四）在匪巢中，「媽」和她的酗酒男友「醫生」等，計劃用巴巴拉索取百萬元贖款後，將她殺死。但迷上巴巴拉美色的史林反對，「媽」只好讓步。史林試圖與巴巴拉溫愛遭拒，遂請「媽」出頭。

「旗開得勝」 連圖故事

（三）爲什麼尼古拉斯要與髮妻離婚？原來在美國時，他認識了一位女繼承人，富可敵國，兩人相戀成熟，但在舉行婚禮時，突然有人指證他在法國已有老婆。除非與髮妻離婚，否則，他無法與富家女結婚，這就是他回法的主要任務。

（四）當尼古拉斯抵法時，正值國內發生戰爭，革命黨人舉起反抗保皇黨，尼古拉斯被捲入政治漩渦中，起先，他是同情革命黨，所以，他加入對抗保皇黨的行列，在驚險的戰爭中，立下大功，革命黨人對他大喝彩。

「辣手神探奪命槍」 連圖故事

（二）殺人魔突再出現，奪去贖款後，毆傷夏利，並聲明要殺害肉票。夏利的助手趕到，與殺人魔槍戰，但被殺人魔擊傷，幸夏利及時用刀刺傷殺人魔。女童果然遇害，夏利被責辦事不力，氣憤之下，隻身追查，果然擒獲殺人魔，但警方以證據不足，竟把殺人魔放走。

歐美商訂購夏季應銷衣着品告一段落

新訂單寄望明春

衣廠接單大部較去年縮，人纖成衣益顯。部份開工較正常，餘俱減緩。

補充單注入不大，夏衣出口減退似難避免。

（特訊）歐美商家向本港訂購明年夏季應銷的衣着品已告一段落，有關廠家希望明年首季繼續有補充訂單到港，否則明年夏季衣着品去銷歐美減少將難避免。

昨據製衣業人士消息：歐美商家向本港訂購明年夏季應銷的成衣已告一段落，由於今年十月至十二月上半月這兩個半月內，在國際金融動盪及其他因素影響下，本港大部份製衣廠接入訂單比去年同期減少，其中以人造纖維質的成衣接入訂單減少更為顯著。現時除了一部份製衣廠開工比較正常之外，另一部份製衣廠開工都比去年同期減緩。廠家希望明年首季繼續有補充訂單接入，否則明年夏季成衣去銷歐美減少似難避免。按照已往多年的經驗，到了十二月底，接入夏季成衣訂單增加抑或減少，差不多可以肯定下一年度的上半年業務大勢，例如一九六〇年第四季接入訂單減縮，造成一九六一年成衣出口減少的惡劣情況。雖然現在很多廠家仍然寄望美國商家恢復增加訂購，因為過去一段時間內美國商家減少訂購明年應銷的夏季成衣，除了金融動盪影響之外，又受到人造纖維紡織品入口限額的影響。但美國商家訂購已經減少在先，在今後一段時間內恢復增加訂購的希望似乎不大。事實上，本港成衣出口以美國為最大銷場，特別是人造纖維成衣對美國輸出，佔這一類成衣出口百分之七十左右，儘使棉質成衣出口穩定，亦不能抵消一般夏季成衣出口的減退。

又據針織業人士透露：

針織夏季衣服不同表現

棉質恤衫訂單保持穩定

美人織蓬鬆針織恤衫來訂瀕於停頓

歐美商家向本港訂購明年應銷的夏季針織衣服，截至現在為止，有兩種不同的表現，棉質針織恤衫接入訂單保持穩定，人造纖維針織衣服接入訂單顯著減少。因為歐美近年流行的夏季衣服，是一件高級棉質針織恤衫，配一條長褲或短褲。但曾經流行的人造纖維蓬鬆針織恤衫，今年美國商家輸入過多而造成滯銷，最近三個月美國商家向本港訂購已經瀕於停頓，預料明年首季訂購亦難望復增。至於其他人造纖維針織恤衫及褲類，訂購也是減少，故此目前本港很多生產人造纖維針織衣服的廠家業務已受嚴重影響，明年業務好轉的希望很微。

去月貿易臨時統計顯示

港產出口值續添多 共十一億七千萬元

增近八千萬元，增幅百分七。入口十七億八千萬元，增幅三點七。轉口三億三千萬元，增幅十五點。

（特訊）本港統計處昨日（卅）發表本港十一月份之對外貿易臨時數字。十一月份出口之香港貨物總值為十一億七千九百萬元，較去年十一月增加七千八百萬元，或百分之七。

十一月份入口貨物總值為十七億八千六百萬元，較去年十一月增加六千三百萬元，或百分之三點七；轉口貨物總值為三億三千六百萬元，較去年十一月增加四千四百萬元，或百分之十五。

工商業管理處發言人稱：本年九月至十一月之三個月內，出口之香港貨物總值為三十七億一千三百萬元，入口貨物總值為五十一億六千九百萬元，轉口貨物總值為九億六千三百萬元。與對上一年同期內之數字相較，出口之香港貨物增加百分之三點七，入口貨物增加百分之十點一，轉口貨物增加百分之二十五點八。

本年一月至十一月之十一個月內數字，與去年同期內之數字相較，前者顯示出口之香港貨物增加百分之十二點四，入口貨物增加百分之十六點三，轉口貨物增加百分之二十一。

統計處發表十一月份之臨時數字如下：

（單位以百萬元計）

商品	一九七一年十一月	一九七〇年十一月	增或減（百萬元計）	增或減（百分率）
出口香港貨物	一、一七九	一、一〇二	增七八	增七點零
入口貨物	一、七八六	一、七二三	增六三	增三點七
轉口貨物	三三六	二九二	增四四	增十五

比較數字：（單位以百萬元計）

商品	一九七一年九月至十一月	一九七〇年九月至十一月	增或減（百萬元計）	增或減（百分率）
出口香港貨物	三、七一三	三、五八〇	增一三三	增三點七
入口貨物	五、一六九	四、六九六	增四七三	增十點一
轉口貨物	九六三	七六五	增一九八	增二五點八

商品	一九七一年一月至十一月	一九七〇年一月至十一月	增或減（百萬元計）	增或減（百分率）
出口香港貨物	一一、六五一	一〇、三六一	增一、二九〇	增一二點四
入口貨物	一八、五三二	一五、九三〇	增二、六〇二	增一六點三
轉口貨物	三、二二一	二、六七九	增五四二	增二十一

新曆年關清理貨款

糖市獲利回吐轉衆 銷情續慢價再軟落

（時訊）昨日（卅）砂糖市，繼續回漫，雖然國際原糖價格，部升，但非銷商獲利回吐仍多，促再軟落。

據業人士指出：最近非銷商購入砂糖，因為新曆年關已到，要清理貨款，從而造成獲利回吐頗多，價格亦繼續趨軟。

太古XA粗砂，一月份柯打轉手續有回拋，每噸以一、壹三〇元成交十噸，S、G幼砂一月份柯打轉手每担以六十七元五角成交十噸，SGB幼砂一月份柯打，轉手每担以六十六元五角成交五噸，四星特級幼砂一月份柯打轉手每担以六十九元成交十噸。

大陸棉花粗砂，碼頭交貨轉手價格降後轉定，每噸以一、壹一〇元成交十噸。

國際原糖收市價，倫敦市場原糖現貨每噸六十九鎊，比前降〇點五〇鎊，三月期貨每噸六十七鎊點三〇，比前升〇點一〇鎊，五月期貨每噸六十七鎊點二五，比前升〇點二〇鎊，八月期貨每噸六十六鎊點八五，比前升〇點四五鎊。紐約市場原糖現貨每磅仍為七點三〇美分，三月期貨每磅七點四三美分，比前升〇點〇四美分，五月期貨每磅七點五五美分，比前升〇點〇九美分，七月期貨每磅七點三九美分。

吉鮑堅挺 生曬蠔升

（港訊）各路海味貨市普遍化，僉認油貨疏，尚能企穩，大杏、中杏、川耳、西耳、銷力仍慢，茶城柚餅，來存頗豐，新吉品鮑魚，有來不多，市尚堅挺，沙井生曬蠔，價續提高，三級成一八八〇元，四級成一六六〇元，陽江蠔魚，市頗俏秀。

肉商吸納意濃

豬市銷量增

大中細種共六千五百頭

（時訊）港九兩地生豬市道，昨（卅）日交投續增，豬肉天命銷勢頗爽，肉商因應需要吸意強。全日成出豬隻共六千五百餘頭，較上日多沽三百頭。台毛豬，新界大陸三綫均有供應，貨源充裕。大陸豬成五千九百餘頭，共計大豬五千四百二十餘頭，頭盆仍為二百一十元，尾盆一百九十元，豬花二百餘頭出，每担以三百七十元成出，幾經中豬三百餘頭，頭盆為二百二十元，尾盆一百八十元。全部豬隻係從上海、浙江、湖北、河南、江西、湖南、梧州、肇慶、江門、石岐、市橋、陽江、湛江、惠陽、北海、海口、平海、廈門、汕頭、汕尾等地運來。新界上市六百餘頭，內（大豬）三百一十餘頭，頭盆成二百三十元，尾盆二百元，一百九十五元，幾經四百二十四頭，（包括中豬在內），頭盆成二百七十元，尾盆二百五十五元，中豬頭盆二百四十五元，尾盆二百一十元。台灣品種毛豬百餘頭，一律以二百一十元成交。台灣純約克夏種毛豬八十餘頭，以二百二十五元成交。

在英國西德市場

美元漲至新高點

（倫敦二十九日合衆社電）美元今天在英國及西德漲至十二月中旬以來的新高點，證明它在其他歐洲國家中是一種十分堅強的貨幣。採購美元訂單是在十分疏落的買家時交付的，還推動它的價格上漲。經紀商說，當經紀人不願破壞他們對年終的定購時，股市保持稀疏和敏感。

現在仍然沒有任何搶購美元潮浪的跡象，這種搶購會改變尼克遜總統於八月中所作的措施，前後美元大量流入歐洲的趨勢。當時人們擔心美元貶值加速了美元的流出。當美元不再像黃金一樣好時，華盛頓對美元貶值及其他貨幣調整的協議已改變這種情況。在所有歐洲主要中心，美元今天超過它已固定的對其他貨幣的中央匯率為高。在倫敦、巴黎及蘇黎世，美元接近它被允許的「頂價」。

根據華盛頓協議，匯率可能以兩方百分之二點二五為限，向上移動。當達到那點之時，國家銀行有責任在市場上購買或拋銷美元，以維持「頂價」或「底價」水平中的價格。經紀商認為英格蘭銀行可能今天已拋出少量美元，以防止美元補足它的頂價。該行從未透露它的行動。

工商處通知出口商

輸挪六類織品配額 決定實施二期調用

首期即起調增最高額百分十。次期明二月中開始，百份率以確定數量限制取代，先到先得。

（時訊）本港工商處昨日（卅）通知出口商有關輸挪威紡織品一九七一至七二年度配額調用措施。現行挪威與本港簽訂之紡織品協定，訂有百分之十各類配額調用條款，決定分兩期實施該六類配額調用。第一期由即日起，現持有人得調撥各類配額，最高達有關類目本身配額百分之十。

調用之配額可來自持有人名下之配額或以協議方式向其他廠號取得。

第二期約於一九七二年二月十五日開始，除下列以外，是期之措施與第一期者相同：一、百分率限制將以確定之數量限制取代。此數量是於該六類貨品之一九七一至七二年度最高出口額。以先到先得方式實施是期方案。能供應有關配額之廠號均得申請。首先，在規定日期前收到之申請書將一併考慮，如有需要則按比率批准。在第二期實施前，該處必定另行通告。

該處提醒申請者，可到消防大廈三樓該處之紡織品配額調用及調用轉口簽發處索取。

美二公司宣佈

電纜電線 下月降價

含銅電鍍品亦減

（時訊）紐約消息：西方電氣公司宣佈，自明年一月一日起，其電纜及電線產品價格將降低百分之一至七，以符合最近銅價下跌的趨勢。電纜及電線產品約佔該公司一九七〇年銷貨額（逾九十六億美元）的百分之十二以上。它是美國電話電報公司的子公司。

杜邦公司在宣佈前此的一項聲明說，其各種電鍍化學品，將自一月一日起降價每磅一．二美分至三．三美分。該公司說，此項降價行動是原料價格降低的結果。

舊訂巴紗續有供應

紗市交投 大勢持續穩定

明首巴供將減市場競銷削弱 港紗實銷前景有利

（時訊）昨日棉紗市場，交投大致穩定。由於巴基斯坦棉紗尚未恢復有新貨開來，雖然本港紗商及棉織廠在印巴戰事發生前已向巴基斯坦訂購的棉紗仍陸續有供應，但明年首季巴紗供應將減少，本港市場競銷的力量將削弱，港產棉紗實銷前景有利。[illegible]

[illegible]

紐約股市成增

價位續多上升

成交一七二五萬股

（時訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐約行專電報道紐約股市如下：

尾市的動態，大約削減了上午所上升幅度的一半，一般指數收市後均略為上升，分析家對於若干指數技術性表現頗為疲弱，它們升幅能突破技術性的支持水平。

消息方面有美總統與西德總理聯合公佈，他們對於美國與西歐的合作，在金融及貿易政策上必有所進展。[illegible]杜氏工業股平均指數突破八八〇壓力水平，[illegible]

全日交投共一千七百一十五萬股。

紐約股票 十二月廿九日 △漲 ×跌

[illegible]

入口米商八家開盤

米市交投大致平穩

成盤與照價提用量共六千餘包

（時訊）昨日（卅）入口米市，尚無變動，入口米商八家開盤，提沽食米十四款，其中十三款成盤總數四千八百餘包，[illegible]

獲利多頭乘高回吐

港金晚盤回落

加息頂攏收市三二三・八七五

美鈔市價穩堅收市五六九・五

（時訊）九九金因倫敦金價上升，以高價三二四・五開出，下午因獲利多頭回吐，而呈略順，收市三二三・八七五，美鈔收市五六九・五，美電收市五七一・五，（自由英鎊每鎊二・五四七美元）。

九九金上午開市三二四・四五，先抑上三二四・七五，為全天之最高價，後成三二一・四二五，加息九角三分，收市三二三・八七五。午後再以三二四・一式開出，最低為收市之三二三・八七五。

美鈔開市五六九・二五，亦為全天之最低價，最高為收市之五六九・五。

美電開市五七一・二五，亦為全天之最低價，最高為收市之五七一・五。

金單開市五七〇・二五，亦為全天之最低價，最高為收市之五七〇。

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恒生	336.82	336.48	＋0.34
遠東	1627.83	1649.16	－21.33

（1971年12月30日—1000）

遠東分類指數：

	昨日	上次	起/跌
銀行類	1485.38	1485.38	——
公用類	1611.67	1641.60	－29.93
地產建築類	1866.79	1913.94	－47.15
工商企業類	1698.32	1723.06	－24.74
倉塢類	1998.65	2013.60	－14.95
酒店類	1049.39	1063.54	－14.15
紡織類	983.30	971.63	＋11.67
投資類	1494.73	1504.04	－9.31
橡膠類	1163.28	1179.97	－16.69

股市出現獲利回吐

一般做價榮辱互見

全日開做總值九千二百四十一萬元。港證成二二三九萬元，遠證成五三九四萬元，金證成一六一八萬元。

（時訊）昨（卅）日香港股市交投大致仍屬活躍，在上午開市，買家購股意慾仍甚濃厚，股票如前日普遍揚升，稍後由於獲利回吐壓力繼續加強，致使價位止升回順，近收市前交投稍淡，惟一般之收市價與前日比較互見升降。各項股票交投以天星小輪、電車公司及置地最暢活，計香港、遠東及金銀證券交易所三市場合計，交易總值為九千二百四十一萬元。

香港證券交易所昨日成交總值有二千二百二十九萬元，恒生收市指數為三三六・八二，比上一天微升〇・三四。天星小輪做價最高曾升至三十一元五角，午後隨大市回順，以三十一元五角價位收市，比前日收市價升一元。電車公司開盤做價亦見升，以二十五元二角成交，比前日收市價升五角，最高價成二十六元二角，收市價為二十五元八角，比前日收市價升一元。[illegible]

遠東交易所昨日成交總值有五千三百九十四萬元，遠東收市指數一六二七・八三，比上一天跌二一・三三。分類指數只紡織類尚能略升，其餘均稍顯低，而以公用類跌幅較大。[illegible]

金銀證券交易所昨日成交總值有一千六百一十八萬元。[illegible]

南非平衡入超

限貨物進口

明二月前入口量減一半

三月起再限為三十巴仙

（時訊）據此間出口貿易商消息：南非自本月份起，實施限制貨物入口的條例。據傳：南非因近年入超嚴重，為了平衡入超，已頒佈了限制外地貨物的入口。據由南非傳來的消息，自本月份起至明年二月，南非政府將只准許其於一九六九年入口量的五十巴仙貨物入口。即在一九六九年某種貨物入口量為十萬噸，目前至二月份只准入口五萬噸。而自明年三月份起，又將入口量限定為三十巴仙，也是基於六九年的入口量。

但是此間一般的經營出口貨物到南非的商家，仍採取觀望的態度，以待南非政府方面的進一步澄清。

國際金價

（倫敦廿九日美聯社電）星期三黃金市場收市時價格（每安士美元計）：倫敦，四十三點五五，巴黎，四十四點一二，法蘭克福，四十三點六二，蘇黎世，四十三點四五，[illegible]每公斤一千四百元。

香港證券交易所股票市價變動統計

十二月卅日（單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交股
聯合企業	八・六〇	八・五五	八・五五	八・五〇	八・五〇	四、〇〇〇
凱聯酒店	六・九〇	七・〇〇	七・〇〇	六・九〇	六・九〇	八、〇〇〇
環球電子	五・六〇	五・七〇	五・七〇	五・七〇	五・七〇	一、〇〇〇
東亞銀行	一八六・〇〇	一九〇・〇〇	一九四・〇〇	一九〇・〇〇	一九四・〇〇	二〇〇
太古實業	一八・三〇	一八・七〇	一八・七〇	一八・四〇	一八・四〇	三一、〇〇〇
信昌企業	九・〇〇	九・一〇	九・一五	八・七〇	八・八〇	一七、〇〇〇
九龍倉	三八・七五	三九・〇五	三九・二五	三八・七五	三八・七五	一一、四六二
九龍倉（股權）	一四・五五	一四・五〇	一四・七〇	一四・〇〇	一四・四〇	一〇、一九八
國泰股份	五・三〇	五・三〇	五・三〇	五・三〇	五・三〇	四、〇〇〇
中華巴士（除息）	三七・〇〇	四〇・〇〇	四〇・〇〇	四〇・〇〇	四〇・〇〇	三、一〇〇
均益倉	八五・五〇	八七・〇〇	八七・〇〇	八七・〇〇	八七・〇〇	二〇〇
城市酒店	二六・六〇	二七・〇〇	二七・〇〇	二七・〇〇	二七・〇〇	三、五〇〇
四海地產（除息）	五・五〇	五・五〇	五・五五	五・五五	五・五五	六、〇〇〇
牛奶公司	九八・〇〇	九八・五五	九八・五〇	九八・〇〇	九八・〇〇	二、〇〇〇
亞洲航業	八・九〇	八・九〇	八・九〇	八・九〇	八・九〇	一〇、〇〇〇
帝后酒店	三・八〇	三・九〇	三・九〇	三・九〇	三・九〇	五、〇〇〇
金門公司	三七・五〇	三八・〇〇	三九・〇〇	三八・〇〇	三八・五〇	四、〇〇〇
聯合汽水	一〇・四〇	一〇・四〇	一〇・四〇	一〇・四〇	一〇・四〇	四、七五〇
電車公司	二四・七〇	二五・二〇	二六・二〇	二五・二〇	二五・八〇	八〇、八五〇
港機工程	九二・五〇	九三・〇〇	九三・〇〇	九二・五〇	九二・五〇	四〇〇
海港企業	一三・三〇	一三・四〇	一三・五〇	一三・三〇	一三・四〇	四〇、五〇〇
黃埔船塢	一八・二〇	一八・七〇	一八・七〇	一八・一〇	一八・一〇	五七、〇〇〇
香港燈	四一・二五	四一・五〇	四一・七五	四一・〇〇	四一・〇〇	二八、四〇〇
中華煤氣	二二・〇〇	二五・八〇	二六・〇〇	二五・八〇	二六・〇〇	一五、〇〇
遠東企業	一八・二〇	一八・四〇	一八・五〇	一八・二〇	一八・三〇	二七、四〇〇
置地公司	三八・二五	三八・五〇	三八・五〇	三七・三五	三七・七五	四九、六[illegible]
九龍倉	六五・五〇	六六・〇〇	六六・〇〇	六五・〇〇	六五・〇〇	一一、四[illegible]
信託公司	三・七二五	三・八〇	三・八〇	三・七五	三・七五	七五、[illegible]
匯豐銀行	二五二・〇〇	二五六・〇〇	二五八・〇〇	二五六・〇〇	二五六・〇〇	二、二〇〇
倫敦登記	二三二・〇〇	二三八・〇〇	二三八・〇〇	二三四・〇〇	二三六・〇〇	三、六〇〇
大酒店	五〇・〇〇	五〇・〇〇	五〇・〇〇	四九・〇〇	四九・〇〇	二、八〇〇
電話公司	四五・〇〇	四五・五〇	四五・七五	四四・五〇	四四・五〇	一五、〇〇〇
油蔴地小輪	六五・五〇	六七・〇〇	六七・五〇	六六・五〇	六六・五〇	三、六〇〇
和記企業	三六・五〇	三七・五〇	三七・五〇	三六・五〇	三六・五〇	二七、〇四〇
和記地產（除息）	六・五〇	六・五〇	六・五〇	六・四五	六・五〇	九〇、〇〇〇
和寶	六・六五	六・七〇	六・八〇	六・六〇	六・六〇	二四、〇〇〇
太平洋證券	七・一〇	七・一五	七・二〇	七・一〇	七・一〇	一九、三〇〇
怡和	四九・七五	五〇・五〇	五〇・五〇	四九・二五	四九・二五	一六、八〇〇
九龍巴士	五七・五〇	五八・〇〇	五八・五〇	五八・〇〇	五八・〇〇	二、二七〇
連卡佛公司	三二・二五	三二・七五	三二・七五	三二・五〇	三二・五〇	三、一〇〇
立興公司	四・三五	四・三五	四・三五	四・三五	四・三五	六、〇〇〇
匯豐投資	七・八〇	七・八〇	七・八〇	七・八〇	七・八〇	二、〇〇〇
立興（股權）	〇・九〇	〇・九〇	〇・九〇	〇・九〇	〇・九〇	六、〇〇〇
利必高	三八・九〇	三九・二〇	三九・二〇	三九・二〇	三九・二〇	四〇〇
新英華	四・三〇	四・二〇	四・二〇	四・二〇	四・二〇	一一、〇〇〇
美麗華酒店	一〇・五〇	一〇・六〇	一〇・六〇	一〇・五〇	一〇・五〇	二、〇〇〇
南華早報	四・三〇	四・三〇	四・三〇	四・三〇	四・三〇	一六、〇〇〇
南聯紗廠	三・〇〇	三・〇〇	三・〇〇	三・〇〇	三・〇〇	一一、〇〇〇
南洋紗廠	七・五〇	七・五五	七・五五	七・五五	七・五五	四、〇〇〇
怡美	九・三〇	九・四五	九・四五	九・四五	九・四五	五〇〇
保富建築	九・七〇	九・五〇	九・五五	九・五〇	九・五〇	七、〇〇〇
寶利	一九・七〇	二〇・四〇	二〇・五〇	二〇・四〇	二〇・四〇	二四、五〇〇
聯邦地產	二・八五	二・九〇	二・九五	二・八五	二・八五	二九、〇〇〇
橡膠信託	一二・五〇	一二・五〇	一二・五〇	一二・五〇	一二・五〇	一〇、〇〇〇
船務公司（除息）	六・四〇	六・五〇	六・六〇	六・五〇	六・六〇	五、〇〇〇
瑞興公司	五・九五	五・九〇	六・一〇	五・九〇	六・一〇	八、〇〇〇
先施	一六・四〇	一六・五〇	一六・五〇	一六・五〇	一六・五〇	二、〇九〇
新馬製衣	一二・〇〇	一一・八〇	一一・八〇	一一・七〇	一一・七〇	五、〇〇〇
天星小輪	三〇・五〇	三一・〇〇	三一・五〇	三一・五〇	三一・五〇	一四、四〇〇
太古船塢	一六・八〇	一七・四〇	一七・五〇	一七・一〇	一七・一〇	二二、五〇〇
邵氏公司	八・〇〇	七・八〇	七・八〇	七・八〇	七・八〇	二、〇〇〇
聯紡	一五・八〇	一五・七〇	一五・八〇	一五・六〇	一五・八〇	五、〇〇〇
鋼業	七・五〇	七・三〇	七・三〇	七・三〇	七・三〇	二、〇〇〇
鋼業（股權）	〇・一一	〇・一四	〇・一四	〇・一二	〇・一二	五八〇、〇〇〇
會德豐	二三・四〇	二三・五〇	二三・五〇	二三・一〇	二三・二〇	二八、四〇〇
南聯實業	一六・五〇	一六・七〇	一六・七〇	一六・七〇	一六・七〇	二、〇〇〇
長江	四・四〇	四・二五	四・二五	四・二〇	四・二〇	三、〇〇〇
大新	七・二〇	七・二〇	七・四〇	七・二〇	七・四〇	二、四六八
仁年	九・六〇	九・六〇	九・七〇	九・六〇	九・七〇	一〇、三〇〇

合計一，七一八，四一〇股 共值二二，二九〇，〇〇〇元

東京生活費 上升六點三

（時訊）東京二十九日電：日本首相辦公廳今天宣佈，在一九七一年中，東京的生活費用比去年上升了百分之六點三。

這個增長率比去年的百分之七點二略為減慢，但仍比一九六八年及一九六九年（各為百分之五點六）為大。

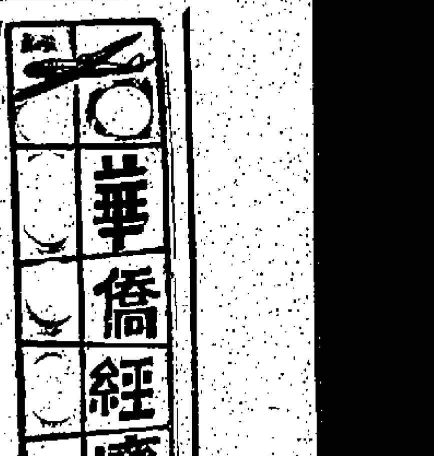
公佈說，十二月份的生活費用比去年同月上漲了百分之四點五，但比十一月份下跌了百分之零點一。這是連續第三個月比上月份下跌，反映出消費價格漸疲和經濟一般蕭條。（愛明）

烏拉圭對奢侈品

停進口三月

嚴管外資派息貸款等

（烏拉圭廿九日美聯社電）烏拉圭政府在一次新的反通貨膨脹行動中，星期三下令對於奢侈品及與本地製品有抵觸的貨品，暫時停止進口三個月。法例同時指令中央銀行對於保險支付，匯票，外國投資公司的派息及利潤分配，以及向國外提供貸款等業務，實行嚴格管制，避免國外資金流入烏拉圭。



銀行提辦年結工作 業務進展普遍獲利

國際利率轉趨堅業內拆出較多 拆息穩中向上大部三厘六二五

（時訊）年關已即見迫臨，本港各中西銀行正在籌辦最後的年結工作，還有一天就要迎來新歲，從目前的形勢看，各銀行今年的業務進展仍然良好，總有獲利，對未來發展也仍具信心。日來拆息穩中趨堅，昨日大部份以三厘六二五成交。

本港各中西銀行人士消息，在籌辦年結的各項工作仍在，因爲新歲眼看行將到臨，剩下來的東西自然要加緊處理。據指出：各銀行從目前的情況看，今年的業務表現普遍仍屬良好，而且總獲利，因此，業界人士對於未來的進展，也充滿極大的信心。

據指出：自美元貶值以來約十天左右時間，外匯交投淡靜，情形現時仍然持續，但由於整個國際金融狀況基本已見底定，故相信明年初就會迅速回復，押匯業務也有了同樣的情況。由於國際利率近勢已轉見趨堅，故本港銀行同業拆息亦告穩中向上，昨（卅）日大部份以三厘六二五成交，少數則成三厘半，拆出較多。

輸出環境受阻礙 日紡織業商計劃 在海外擴大投資

（時訊）東京訊：由於對美輸出限制，及日圓升值等問題，使得日本紡織業界的輸出環境受到相當的打擊。因此，在各著名紡織會社之間，正醞釀着從依賴美國市場轉向歐洲市場，以及積極加強與東南亞各國的投資合作關係，並推展海外投資，以求開拓安定的市場。例如東洋紡織，鐘淵紡織，尤尼吉嘉，帝人，東麗等均計劃擴充在海外的投資事業。

目前東洋紡織及鐘紡均決定擴充在巴西投資設立的紡織廠，其中東洋紡織計劃在一九七二年中，將紡機從目前的三萬六千錠增至五萬二千錠，織機亦增至二百台。

鐘紡在巴西的投資合作公司也計劃在明年中，把現有的四萬二千錠紡機增至五萬錠外，將新設染色加工設備，確立一貫生產體制。同時也計劃前往奈及利亞設立紡織一貫作業廠。

帝人已從今年二月起，在巴西興建日產多元脂纖維工廠，東麗在海外擁有的工廠有十四間，與當地合作的工廠之中有三十二家，現在對於與印尼設立的三家投資合作工廠最熱心，這三家工廠都是以製造多元脂纖維爲主，已有部份工廠開始生產。

據日本紡織業界人士說，紡織業前往中南美洲，非洲投資，極有其將來性。預料今後日本紡織業界爲了能避免不景氣，可能從泰國及印尼等東南亞國家，轉向對中南美和非洲投資。

新聞紙暢爽 粉紙扯銷呆

（時訊）洋紙市場假期過後，用家補給落行，細家大增，頗爲暢活，交投新聞紙、粉紙、花林紙、市銷暢行，令庄新聞紙成價堅穩。

令庄新聞紙，市勢暢爽，瑞典及挪威卅一×四三寸每令廿五元及廿五元五角，加拿大貨廿五元，西德及東歐貨廿四元及廿三元，日本、南非及紐西蘭貨廿三元，中國大陸貨廿四元五角。日本機製粉紙，用家有限，中國大陸貨每磅八角至八角五分。濟林紙，價格穩定，日本六〇或七〇磅卅一×四三寸每磅七角，中國大陸六〇磅至六分每令成四十一元五角。

淡水魚價俏 市價報堅

天寒需求轉多 鯉魚公價六元四角

（時訊）大陸淡水魚，因天寒需求轉多，而貨價堅俏。

一級鯇魚零售每斤六元四角（批發價每斤五元四角）。

二級鯇魚零售每斤五元八角（批發價每斤四元八角）。

一級大魚零售每斤四元八角（批發價每斤四元）。

二級大魚零售每斤四元四角（批發價每斤三元八角）。大條鯪魚零售每斤四元（批發價每斤三元二角）。中大條鯪魚零售每斤三元六角（批發價每斤三元）。

鯉魚零售每斤五元六角，鯉魚公價每斤六元四角。

上述售價并非淨魚肉價。

美西碼頭工人談判新合約 提出反建議

（時訊）三藩市廿九日電：美國太平洋沿岸碼頭工人及倉庫工人工會已向資方提出一項解決碼頭工人爭執的反建議，它可能是「解決爭執的要素」。「三藩市考察者報」引述一名接近談判的人士的話說：「由於工會的新建議，解決爭執的要素已經很好」。

國際碼頭工人及倉庫工人工會的談判代表和太平洋海運協會舉行了本週第三天的會議。工會建議的細節未見透露。但相信包括修改早些時候提出的關於碼頭附近貨櫃站的充分管轄權的要求。貨櫃問題是絆脚石。它引起了七月一日的罷工，這次罷工在一百天之後，因採用「塔虎脫—哈特萊法」而暫停。哈特萊法下的八十天冷却期已於上週五屆滿了。這項禁令已於上週到期，而中斷了的工會可以在它選擇的期間內自由罷工。可是，國際碼頭工人及倉庫工人工會的主席伯列奇斯說，至少在一月十日之前不會恢復罷工。

日鈔仍企 法郎略升

（時訊）加元下降，成五六七，即一百加元兌五百六十七元，菲幣成八四・五，比索八十四元，即一百披索兌一百九十五元二角，法郎略升，報一〇七・五，即一百法郎兌一百零七・五元，馬克兌一百七十三元，即一百馬克兌一百七十三元五角，合幣成一九，即一千合幣兌一百十九元，仍企成二二・七，即一萬日圓兌一百七十九元二角五，印尼盾成一百九元。

上紅豆市銷暢爽 珠生現貨價扳硬

黃豆穩企油綠無力掙扎 粟米仍疲麥糠局部調低

（時訊）新級不列生仁及旭日球生，已有付出，計期下月初可能抵港，貨到定價，大亮及中亮生同時有到，酒水珠生，後途來疏，現貨價格扳硬。新天津紅豆交收，滬油綠豆，昨已交收，市無力掙扎，本月花下月中方能抵埗，青島不列級生仁，現貨價穩，市價站穩，轉期到，留貨候價，新貨近。滬油綠豆，市價站出，昨日有到，北越大粒貨價扳硬，粟米仍疲，高粱白粟價低。麥糠局部調低。

烏豆，貨價站出，粟米仍疲，新天津紅豆交收，每擔三元，約一元，將清盤。滬綠珠生，一百零七元，新天津紅豆每擔一百零五元，加價一元五角。

中油綠，碼頭成七十七元，大油綠，碼頭按七十五元。大建黃豆，現拆七十二元。

經濟時報分析 十國財長會議

（港訊）經濟時報評述十國財長會議結果，本報去年十七國財長會議世界性貨幣危機已解除而已。美國元貶值，印尼盾急劇下降，國際貨幣危機暫時告一段落，日幣對美元升值後對香港貿易的影響。十國財長會議作出了對本港貨幣與美元兌換協議，港幣對美元升值後對香港貿易的影響問題，日益嚴重。印尼盾貶值，美國發展限制亞洲紡織入口，源開發市場及交易方法。

日內幕。評介今屆經濟學院具備獎金得主，另有香港及世界各地經濟動態。每本零售一元五角，各大報攤均有代售，優待新訂戶，凡訂閱全年者加贈第一至第五十二期全套，請即駕臨訂閱處：香港仁大厦一九三二室。電話：三三六七三三。

首十一月統計 美入口較出口增 貨值多十七億元

（時訊）美國商務部稱：美國對外貿易上月入超二億二千七百廿萬美元。美國今年度對外貿易首次出現逆差，相信到十一月份打破紀錄的入超八億二千一百九十萬美元。但今年入超至十七億一千餘萬美元。

雖然十一月份入超數少過上述預料的入超廿億美元，但今年已成爲一八九三年以來，首次出現逆差的一年。

官員預料今年入超十億美元，而去年美國對外貿易出超廿六億二千萬美元，預料下一個月，不過，現在只剩下一個月，今年入超可能超過上述預料的兩倍不啻達至廿億美元大關。

美國對外貿易今年頭三個月出超，但到四月變成入超，這是兩個多年來首次入超。接着又一連四個月入超，直到九月才出超二億六千五百四十萬美元，然後到了十月份之超打破紀錄，高達八億二千一百四十萬美元。

美國對外貿易十一月份入超二億二千七百廿萬美元，這是今年來第七次入超——也就是美國輸入的貨品超過輸出貨品。

不過，十一月份入超數字超過十月份入超八億二千一百四十萬美元是美國有史以來最嚴重的當月入超。

今年一月至十一月，美國入口貨值比出口值多了十七億美元（入超）。去年，美國出超廿億美元。

發表對外貿易數值的美國入口的調查局稱：十一月份出口貨值總計卅一億六千美元，而入口貨值總計卅三億九千萬美元。

世界經濟普遍繼續增長 歐澳非洲進展將較緩慢

國際金融發表明年預測

（時訊）美國大通銀行出版的國際金融雙週刊在一篇題爲一九七二年展望的報告中對世界經濟作了檢討。

該經濟週刊預測一九七二年日本經濟增長率約爲百分之八。日元的升值不會顯著地降低日本出口額。大通銀行說：「首先，日本工業發展有密切關係的原料和其他商品，其輸入量在明年可能稍微減少。其次，日本在應付新情況，故預測明年日本輸出增長率將達到百分之十到十二，能比今年的百分之十五略低。日本經濟的擴展對亞洲邊遠地區的產業能產生強烈的影響。南韓經濟增長率明年將低於過去五年中每年百分之十二的平均數。

香港投資、地產業都獲得外國投資，以及金融業迅速發展，可使香港一九七二年的經濟增長率超過百分之六。

明年馬來西亞仍然會受到錫和樹膠價格下降的影響，但是在外國資金的支持下，出口貨的多樣化將使該國經濟增長率接近百分之六。

印尼經濟預料可因該國貨幣的貶值而獲益，該國明年經濟增長率相信可以達到百分之六。

菲律賓經濟將能夠繼續獲得兩年前開始實施的穩定計劃所造成的利益，該國明年經濟增長率可能達到百分之七。

有鑑於大蕭條的尾端，經濟必定能夠維持百分之十的增長率，因爲它的金融業和建築業都將受到日本相當興旺。澳洲將會受到打擊，經濟衰退的直接因素是日本經濟的主要因素供應者。因爲該國出口貨品表現不佳，產品出口再加上礦產出口減少，如果再加上礦產出口減少，則該國明年經濟的實際增長率將保持百分之四左右的緩慢速度。

至於美國經濟自一九七〇年起逐漸復原，一九七二年將加速發展。但是，這種發展要到七三年才能對其他各國產生良好的影響。大多數的歐洲主要國家的經濟增長將緩慢下來。工業利潤將下降，但通貨膨脹仍會繼續下去。七一年西德的總產值增長率估計只達百分之三的低水平，該國七二年的總產值增長率預料將會退却至百分之二的低水平。西德經濟將與歐洲共同市場的經濟情況一同受到影響。但英國經濟將有比較好的表現，爲了加入歐洲共同市場所做的努力將令英國的七二年之總匯值提高百分之四。

談到拉丁美洲，正如往年一樣，該地區七二年的經濟進展仍將緩慢。

至於非洲，由於一般商品在主要市場的滯銷，該地區明年經濟情況料將不甚樂觀。大通銀行又說，在中東，科威特和沙地阿拉伯兩國政府對石油業的大量投資，必然能夠使它們來年的經濟呈現更活躍。

美一大銀行 放棄優惠率

（紐約廿九日合衆社電）美國第七大銀行「紐約第一銀行信託公司」今天宣佈即日起放棄優惠率的傳統政策，代以一種有彈性的貼現率的政策。

優惠率是指銀行對信用最好的客戶放款所收的利息。目前該銀行的貼現率爲五厘二五，但這個貼現率每月要調整一次，常事實上可能的數目將在市場上可能因素作更改而變更。這項新銀行政策的信託公司決定，市場人們放款利率的需要，跌下來，客戶的貼現率可能再優惠。今年秋天，紐約萬國寶通銀行及歐文信託公司都已採取了浮動貼現率。

曼谷土產

紅豆：續穎：油綠：轉俏

（曼谷訊）土產市場，昨日谷米業態，卅日新紅豆市勢，每擔一百十五銖，又漲二銖，每擔一百十元，綠豆烏皮，每擔一百四十二銖，又加二銖，再推進，存一百十五銖，再推進成一百四十二銖。大油綠豆靜轉動，成一百廿銖，每擔一百九十銖，浮價五銖，中庄者每擔一百二十銖，普通者每擔一百二十銖，新黃豆每擔一百七十五銖，原防守每擔三百銖，烏豆每擔一百六十五銖。

各蒜頭行情平穩，庄者每擔七百五十銖，大粒者每擔七百銖，細粒者每擔六百五十銖，中粒者每擔五百銖，再細粒者每擔三百五十銖。豆仁市勢仍堅，上香者每擔三百四十五銖，上中者每擔三百銖，中者每擔二百七十五銖。

香港金融行情表

（十二月卅日）

九九金

每司兩（最高）	三一四・七五
（最低）	三一三・八七五
（收市）	三一三・八七五

名稱	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五七一・五〇
美單	一〇〇	五七〇・五〇
美鈔	一〇〇	五六九・七五
英鎊	一	一四・四八
加拿大圓	一〇〇	五六六・〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇六・五〇
瑞士法郎	一〇〇	一四五・〇〇
西德馬克	一〇〇	一七三・二五
意大利里拉	一〇,〇〇〇	九三・五〇
荷蘭盾	一〇〇	一七三・二五
澳洲圓	一〇〇	六七〇・〇〇
日本圓	一,〇〇〇	一七・九二五
菲律賓披索	一〇〇	八三・〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	六〇〇・〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	一九五・五〇
台灣圓	一〇〇	[illegible]
泰國銖	一〇〇	二七・一八〇
印度劳啤	一〇〇	[illegible]
巴基斯坦劳比	一〇〇	四四・〇〇
澳門紙	一〇〇	九七・五〇
西貢紙	一,〇〇〇	一三・〇〇
金邊紙（拨）	一,〇〇〇	二〇・〇〇
南非蘭特	一〇〇	六五〇・〇〇
南韓紙	一,〇〇〇	一三・〇〇

（以上行情由恒生銀行供應）

遠東證券交易所股票成交紀錄表

七一年十二月卅日

股票名稱	成價（單位元）	成交股數
聯合企業		
又	八・六〇	九,〇〇〇
又	八・五五	三,〇〇〇
又	八・六〇	一,〇〇〇
又	八・五五	一,〇〇〇
又	八・四〇	四,〇〇〇
又	八・四五	九,〇〇〇
又	八・四〇	八,〇〇〇
淘化大同		
又	六〇・〇〇	二〇〇
聯合橡膠		
又	三・六一五	四,〇〇〇
又	三・六〇	四,〇〇〇
凱聯酒店		
又	六・九五	八,〇〇〇
又	七・〇〇	五,〇〇〇
又	六・九〇	八,〇〇〇
又	六・八五	三,〇〇〇
又	六・九〇	六,〇〇〇
環球電子		
又	五・七五	二,〇〇〇
太古實業		
又	一八・七〇	五,〇〇〇
又	一八・五〇	四,五〇〇
又	一八・六〇	二,〇〇〇
又	一八・五〇	六,〇〇〇
又	一八・四〇	二,〇〇〇
又	一八・三〇	四,〇〇〇
又	一八・五〇	一,〇〇〇
中華巴士		
又	四〇・五〇	四〇〇
又	四〇・〇〇	四〇〇
均益倉		
又	八七・五〇	二〇〇
又	八八・〇〇	二〇〇
又	八八・五〇	四〇〇
又	八八・五〇	二〇〇
城市酒店		
又	二七・〇〇	四,〇〇〇
又	二七・〇〇	一,五〇〇
又	二六・六〇	一,〇〇〇
牛奶公司		
又	九九・〇〇	二〇〇
又	九八・五〇	四〇〇
又	九八・〇〇	二〇〇
又	九八・五〇	二〇〇
又	九八・〇〇	二〇〇
又	九八・五〇	八〇〇
又	九七・五〇	一〇〇
又	九八・五〇	二,二〇〇
又	九七・五〇	六〇〇
又	九七・〇〇	六〇〇
又	九六・五〇	四〇〇
又	九七・〇〇	一,四〇〇
亞洲航業		
又	八・七五	二,〇〇〇
又	八・八〇	二,〇〇〇
又	八・七五	四,〇〇〇
帝后酒店		
又	三・八七五	一〇,〇〇〇
又	三・八五	五,〇〇〇
又	三・八七五	五,〇〇〇
又	三・八五	五,〇〇〇
又	三・八五〇	五,〇〇〇
金門打樁		
又	三九・〇〇	四,〇〇〇
又	三八・七五	一〇,〇〇〇
又	三八・五〇	四,〇〇〇
又	三九・〇〇	五,〇〇〇
又	三八・五〇	二,五〇〇
又	三八・〇〇	五,五〇〇
又	三八・二五	三,〇〇〇
又	三八・〇〇	一,五〇〇
又	三八・二五	一,〇〇〇
又	三八・〇〇	二,〇〇〇
又	三七・七五	一,〇〇〇
又	三八・〇〇	一,〇〇〇
又	三八・二五	一,〇〇〇
港機工程		
又	九・四〇	四,〇〇〇
又	九・三五	六,〇〇〇
又	九・四〇	二,〇〇〇
又	九・三五	四,〇〇〇
又	九・三〇	四,〇〇〇
又	九・三五	二,〇〇〇
又	九・三〇	四,〇〇〇
又	九・三五	二,〇〇〇
又	九・三〇	六,〇〇〇
又	九・二五	六,〇〇〇
海港公司		
又	一三・五〇	二,〇〇〇
又	一三・六〇	一,〇〇〇
又	一三・五〇	一,〇〇〇
又	一三・六〇	五,〇〇〇
又	一三・五〇	八,〇〇〇
又	一三・六〇	三,〇〇〇
又	一三・五〇	三,〇〇〇
又	一三・六〇	二,〇〇〇
又	一三・五〇	四,〇〇〇
又	一三・四〇	一,〇〇〇
又	一三・三〇	〇・四〇〇
匯豐銀行		
又	二五六・〇〇	一六〇
又	二五四・〇〇	四〇
又	二五六・〇〇	一,〇〇〇
又	二五六・〇〇	二六〇
又	二五六・〇〇	三四〇
又	二五八・〇〇	二四〇
又	二五六・〇〇	四〇〇
又	二五六・〇〇	一,五二〇
又	二五四・〇〇	一,一六〇
遠東企業		
又	一・八五	四,〇〇〇
又	一・八三	五,〇〇〇
又	一・八二	三,〇〇〇
又	一・八三	二,〇〇〇
又	一・八〇	五,〇〇〇
又	一・八三	五,〇〇〇
又	一・八二	四,〇〇〇
又	一・八三	五,〇〇〇
又	一・八二	六,〇〇〇
又	一・八一	八,五〇〇
又	一・八〇	二,〇〇〇
又	一・八〇	四,〇〇〇
中華煤氣		

股票名稱	成價（單位元）	成交股數
又	二・五八	五,〇〇〇
又	二・四〇	[illegible]
又	二・六二	一,〇〇〇
又	二・六〇	五,〇〇〇
又	二・六〇	一,〇〇〇
又	二・六〇	五,〇〇〇
又	二・六二	[illegible]
又	二・六七	一,〇〇〇
大酒店		
又	四九・〇五	四,〇〇〇
又	四九・〇〇	六,〇〇〇
又	四九・六〇	四,〇〇〇
又	四八・〇〇	六,〇〇〇
又	四八・五〇	四,〇〇〇
置地公司		
又	八五・七〇	三,〇〇〇
又	八七・〇〇	六,〇〇〇
又	八五・〇〇	二,〇〇〇
又	八七・七五	一,〇〇〇
又	八六・七〇	二,〇〇〇
又	八七・二五	二,〇〇〇
又	八五・二〇	一,〇〇〇
又	八五・二五	五,〇〇〇
又	八五・二〇	〇,〇〇〇
又	七〇・二五	一,〇〇〇
又	七〇・五〇	一,〇〇〇
九龍倉（股權）		
又	四〇・〇〇	二,〇〇〇
又	四六・〇〇	一,〇〇〇
又	四五・〇〇	八,〇〇〇
又	四八・〇〇	四,〇〇〇
又	四六・〇〇	六,〇〇〇
又	四七・〇〇	一,〇〇〇
又	四六・五〇	二,〇〇〇
又	四七・〇〇	五,〇〇〇
又	四七・五〇	六,〇〇〇
又	四六・七〇	四,〇〇〇
又	四七・〇〇	二,〇〇〇
又	四六・〇〇	二,〇〇〇
又	四四・〇〇	二,〇〇〇

股票名稱	成價（單位元）	成交股數
九龍燈		
又	三九・〇〇	五,〇〇〇
又	三八・七二	三,〇〇〇
又	三九・〇〇	一,〇〇〇
又	三九・二〇	一〇,〇〇〇
又	三九・二〇	一,〇〇〇
又	三九・〇〇	五,〇〇〇
又	三八・七五	九,〇〇〇
仁孚		
又	四・〇〇	一,〇〇〇
又	九・六〇	一,〇〇〇
又	九・七〇	二,〇〇〇
又	九・七〇	一,〇〇〇
又	九・六〇	一,〇〇〇
又	九・七〇	二,〇〇〇
又	九・七〇	二,〇〇〇
又	九・六〇	二,〇〇〇
九龍倉		
又	六六・五〇	七,〇〇〇
又	六六・〇〇	八,〇〇〇
又	六五・〇〇	二,〇〇〇
又	六五・五〇	四,〇〇〇
又	六五・五〇	二,〇〇〇
又	六五・〇〇	三,〇〇〇
又	六五・五〇	五,〇〇〇
又	六四・五〇	四,〇〇〇
電話公司		
又	四五・二五	二,〇〇〇
又	四五・〇〇	五,〇〇〇
又	四五・二五	二,〇〇〇
又	四五・七五	二,〇〇〇
又	四五・七五	三,〇〇〇
又	四五・七五	二,〇〇〇
又	四五・二〇	五,〇〇〇
又	四五・〇〇	一,〇〇〇
又	四五・〇〇	三,〇〇〇
又	四五・二五	六,〇〇〇
電車公司		
又	二二・九〇	二,〇〇〇
又	二六・〇〇	四,〇〇〇
又	二五・八〇	一,〇〇〇
又	二五・七〇	三,〇〇〇
又	二五・六〇	五,〇〇〇
又	二五・八〇	一,〇〇〇
又	二六・〇〇	二,〇〇〇
又	二六・一〇	五,〇〇〇
又	二六・〇〇	四,〇〇〇
又	二六・一〇	三,〇〇〇
又	二六・二〇	八,〇〇〇
又	二六・一〇	三,〇〇〇
又	二六・〇〇	六,〇〇〇
又	二五・九〇	五,〇〇〇
又	二五・八〇	三,〇〇〇
又	二五・七〇	五,〇〇〇

加法外匯牌價整調

美告羅士續企

（時訊）加拿大元及法國法郎外匯牌價昨（卅）日有變動，倫敦美元告羅士牌價仍穩企。

據匯豐銀行昨日所掛之外匯牌價中更動者只有加拿大元及法國法郎，前者掛低，後者則微掛高。

加拿大元牌價：匯最高賣出價每百加元等於五七三・六〇港元，即較前少兌〇・四〇港元，前爲五七四・〇〇港元，最低買入價每百加元等於五六六・六〇港元，即較前少兌〇・四〇港元，前爲五六七・〇〇港元。

法國法郎牌價：匯最高賣出價每百法郎等於一一〇・二〇港元，前爲一一〇・一〇港元，最低買入價每百法郎等於一〇八・七〇港元，即較前多兌〇・一〇港元。

倫敦美元告羅士牌價昨日無變動，賣出價每英鎊仍等於二・五四七七五美元，買入價每英鎊等於二・五四七七美元。

金門（香港）有限公司 召開特別大會通告

啓者：本公司定於一九七二年一月二十四日星期一正午，假座香港畢打街二十二號，怡和大厦怡和有限公司辦事處內，舉行股東特別大會，以討論下開議決案，及倘若認爲適當時，即通過該等議決案：

（一）成爲尋常議決案：

「不管本公司章程第四十六章所載，本公司董事應得授權發行不超過一百零八萬六千二百五十股（而在任何情況下不少於五十五萬股）面額五元之收足股款新股。該等新股所享有之權益，與目前本公司已發行之股票完全相同。發行上述股票之作用，在購買壽德隆地産有限公司所有已發出之股權。」

（二）成爲特別議決案：

「刪去本公司章程第七十六章所載：董事人數最多爲「八」，中之「八」字，而代之以「十二」兩字。」

承董事局命
秘書張家傑

一九七一年十二月三十一日

（附註：有權出席上述會議及投票之股東，倘若未克出席，可以委任代理人出席及投票。代理人不必爲本公司股東，而代理表格可向本公司辦事處索取。）

輸入共同市場 農產將付更高費用

（布魯塞爾廿九日電）美聯社：共同市場當局宣佈自歐洲以外的國家進口的農產品，將要付出新的和更高的費用，用以補償美元的貶值。

如果不增加這些費用，美國農產品的價錢就會比當地產品便宜了，這是共同市場的原則，它們進口的農產品的價錢，必須與共同市場內部的農產品收購價格相等。共同國家之中，意大利至今尚未徵收新增費用，它將因爲美元貶值而對進口的補償。

美國農產品多收百分之四點九費用，而法國則要多收百分之三點九。

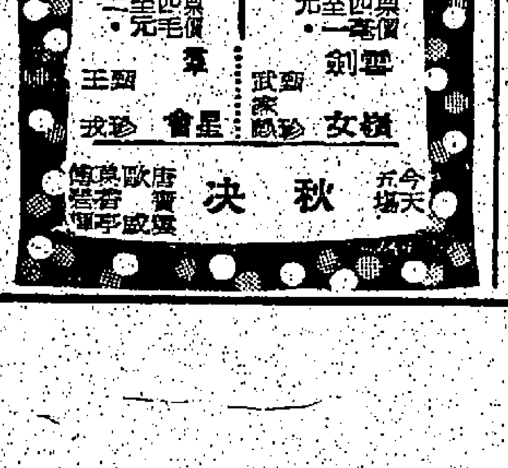
川崎製鋼 盈利減低

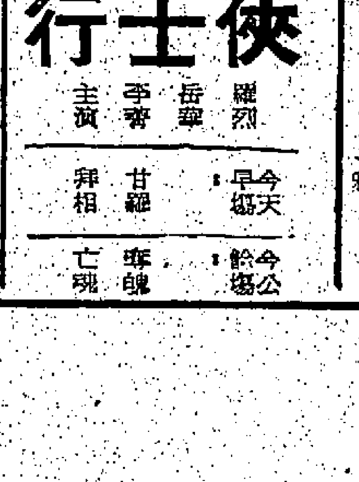
（時訊）東京消息：川崎製鋼公司報道：在一九七一年（十一月結束）上半年度中，該公司的稅前淨利大跌百分之五十八點九，減少了一百分之三十四，而減至一百七十萬美元，至一千二百八十萬美元。同期的爲二千零七十一點九萬美元。淨銷售比八十萬美元。三年前一年減少至五百六點六千七百萬美元。

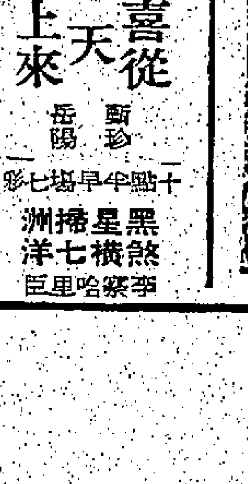
在此半年內，該廠共生産五百二十九萬公噸（去年同期爲五百四十六萬公噸），出廠共四百三十八萬公噸（去年同期爲四百五十一萬公噸）。（美聯）

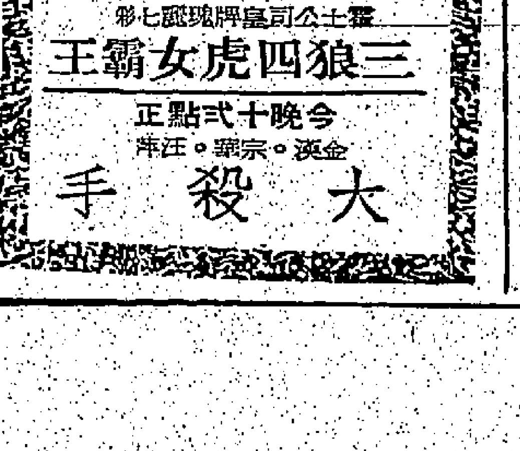
台匯轉定 越匯仍低

（時訊）日匯報一七七，即在日交一萬日圓收一百七十七元，在港收一百七十四元，合匯轉定，報一千二百四十二，即在合交一千合幣在港收二十四元，菲匯報八七・五，即在菲交一百比索，在港收八十七元五角，坡匯報一〇八，即在坡交一百坡元在港收一百九十七元八角，越匯仍低，成一三六・九，在越交貨紙一萬在港收一百三十六元九角。









華僑教育

推行社會改進教育 工作任重道遠

社會改進教育研討會經告結束 大會主席於總結時作上述指出 但為本港社會前途及人類未來計 必須努力爭取各界支持 同心協力 以求有所成就

（特訊）由香港文教人員社會改進協會主辦之「社會改進教育研討會」，三日來假九龍喇沙小學舉行，經於昨日下午五時完滿閉幕。該研討會主要目的為喚起文教界人士對社會改進教育，即培養和發展對社會的關注和責任感的教育的注意。并研究該會所草擬的社會改進教育原則草案，提供推行該等原則的有效辦法。

郭樂賢神父於總結時指出：香港學生多在自私的環境中長大，對較不幸的人和不合理的事物常漠不關心。一般家長和成年人較難接受新的事物，懶於改變自己的現有態度，如非由年青一代着手，將無法獲得基本和持久性的社會態度改變。因此，教師有責任去培養學生的正確社會態度，社會改進教育原則草案的擬訂就是要協助教師從事此一工作。

在分組討論推行該等原則的辦法前。許禮仁神父指出學生不會接受說教式的教學，應該給予提示，而幫助學生去找尋結論，並建議學校應成為訓練學生有社會意識和責任感的小社會，在自由的氣氛裡，讓學生有參與負責任的社會生活經驗，根據他們的年齡和能力給予他們參與有個人和社會責任感的活動。課外活動在學校中應有重要的地位，小組活動能提供合作、創造，遵守規則和發展領導才能的機會。許神父同時指出學校當局和教師間的良好關係有助於教導良好的社會態度，因為如果教師覺得被視為學校當局的工具，則他們的工作將會失去人性的和社會性的有效教育意味，如教師對整個學校的工作沒有適當和合理的接承，將難對所從事的教育工作有完滿和快樂的奉獻。

分組討論中，與會者曾指出若干妨礙培養社會責任感的困難，例如現在課程過於硬性，每班學生人數過多，上下午學校的制度，教師缺乏與學生接近和討論私人問題的機會，依成績優劣分班及各種教育考試而引致的不健康競爭，缺乏課外活動的時間和場地等。

討論各學科教授時，乘顧證輔良好社會態度的講者包括九龍華仁書院副校長何鎮源（數學），教育司署官長史科督（歷史），喇沙書院副校長莫何婉穎（歷史），香港華仁書院許禮仁神父（生物），公教福利中心聯絡主任嘉約翰（宗教科目），並由中華基督會香港區會總監潘頓教師担任主席。與會者對各專家所發表之意見深感興趣，並熱烈提出問題，參與討論。一般認為如教師本身對社會責任感，則無論任何學科之教授，均能隨時利用機會，達成此重要之教育目的。

大會主席於總結時指出，社會改進教育為一艱鉅而長遠的工作，非一朝一夕可見其功，但為本港社會前途及人類之未來計，必須努力爭取各界支持，同心合力，以求有成云。（琳）

意大利大學作全面性改革

由分科制改分部制 每部設若干研究及訓練小組 各大學將門戶大開 容納高中生升讀 又致力發展外地留學生之修 鼓勵與輔助 學生可隨意選

意大利大學改制議案，已獲得上議院通過，而轉交下議院研究。該議案主要為：修學年度，大學由分科制度分作改部制。每部包括若干研究及訓練小組，而此等部門，將為研究生解決學術上的問題，減輕講師們的負担，這先進的教學方法，已獲得大學執行委員會所通過。

大學當局為貫徹此新制度，將設置不同的特別小組予大學一年級生挑選，參加他們喜愛的一門。在新制度下，意大利大學將會門戶大開，容納高中學生攻讀。由於意大利憲法指定，每人應有接受良好教育的權利。新議案包括承認大學是科學的初級研究中心，而定的教學方法以取代不切實際的教法，及增設「研究博士」學位，使畢業的學生們，能繼續在特別的部門下，作為期四年的研究工作，教授無須簽署合約而不致遭受免職。

所有大學將組成行政委員會，包括有卅六名教授，廿四名研究工作者，十三名非教師代表，幾名大學各部代表，四名地方官守議員，四名自治領代表。新制度下，大學評議院及行政院的席位，將收於議會之中，而大學當局，為協助外地的留學生計，將將每年之補助金自三十萬意大利里拉增加至九十萬意大利里拉。其次並設有獎勵計劃，給予成績特別優異的學生。

港大校外部明春新課程 十四項用華語主講

一月份開講者共有三項

（特訊）香港大學校外課程部一九七二年春季各項課程，現經部署擬妥，細類包括：建築及城市設計，藝術設計，經濟學，商科，英文，管理，行政，教育，歷史，法律，數學，東方語言，哲學，心理，社會，社會工作及科學等近百項之多。

各項課程除特別規定限歷之外，其他課程祇需年齡逾十八歲者，不限資格，均可申請入學。惟錄取與否，仍由校外部主任審核報名後決定。各課程除特定情形之外，每項課程開課前一週截止報名，逾期或不受理。

港大校外課程大部份以英語主講，來春課程以華語主講者，則有十四項，該十四項課程為：「孩兒藝術」（公開講座），「室內設計」，「國語」，「市民與法律」，「思想、語言、與文化」，「應用管理法概論」，「投資學（一）」，「銀行實務（二）」，「工廠建築與科學管理」，「低能（智力）兒童的管教」，「地理學方法入門」，「購物和地質」，「康復、老人、兒童院內推行社會工作」及「天文愛好者與望遠鏡」等。上述課程大部份排定於二月開始陸續上課，至定於一月份開課之課程，則有下列三項：

「室內設計應用」：定一月十九日起每星期三下午七時十五分至八時四十五分上課。凡卅講，每講一小時半，用粵語講述，但必要時引用英文名詞，講者皆備以詳細解釋及讀音指導。聽者須作繪圖精良之筆記及研究圖。學費二百四十元。

「市民與法律」：定一月廿八日起每星期五下午七時卅分至九時，在該部市區中心上課，共十五講，由蘇誤春以粵語主講，學費五十元。

「天文愛好者與望遠鏡」：定一月廿八日起每星期五下午七時至八時卅分，在該部市區中心上課。共十二講，每講用幻燈片輔助解釋，由陳慶齊以粵語主講，學費五十五元（成）

遠東書院大專部出版「遠東學報」 刊出三篇有價值著作

（港訊）香港遠東書院最近出版「遠東學報」。該學報本期文章有校長梁漢源博士的「韓國經濟的研究」，其中採用最新資料，除敘述中韓兩國如何促進經濟和貿易合作經過外，並建議在韓國的華僑對當前的經濟處境如何改善，是一篇明晰的報導。第二篇是衛聚賢教授的「中華國名考」，用了三百五十餘條材料組成，凡是中國人應知「中華」名稱的來源。第三篇是韓國慶熙大學總長趙泳植博士的「當前大學教育之本質」，說出目前大學教育的趨勢和辦理大學的宗旨允論正確。每冊定價港幣五元五角。港九集成圖書公司，灣仔南天書局及香港堅道海景街三十二號遠東書院「遠東學報」發行部均有出售。

私立專上院校教授 元旦日團拜叙餐

本屆輪值遠東書院主辦

（港訊）香港私立珠海、德明、香江、廣大、聯僑、聯大、清華及遠東等專上院校教授，定中華民國六十一年元旦日上午十二時半，假九龍瓊華酒家先舉行元旦團拜及聚餐聯歡，共賀新年。此次輪值遠東書院主辦，報名者極為踴躍，並邀嘉賓多人參加，預料屆時必有一番盛況。

扶輪教育基金獎學金四名 明年頒與本港適當之人選

擬接受研究院、大學或工業訓練教育者 均可申請此等獎學金赴海外升學 合資格者須於下月底以前提出申請

（特訊）扶輪教育基金明年將頒發四個獎學金給與香港適當的人選，國際扶輪會香港分會發言人日前作上述透露。

發言人稱：四個獎學金為研究院獎學金，大學獎學金及工業訓練獎學金，凡對世界各種事項有認識的青年男女，均可申請此獎學金往海外攻讀，獎學金供給一學年度的食宿費用，並有來回旅費及零用錢。

發言人又稱：申請人必需具有下列資格：（一）非扶輪會員的親屬或依賴其供養者；（二）具有「親善大使」的潛力；（三）具有領導才能，成熟及富有創造能力，若申請工業訓練獎學金的申請者，必需有中學教育程度，年齡在二十一至卅五歲之間，及年齡在十八至廿四歲之間。申請研究院獎學金者，須具有大學學位資格，年齡在二十至二十八歲之間。

發言人稱：有意申請者必需在一九七二年一月卅一日前，寄申請書往香港郵箱三〇八四號，R.T.N.R. WAL KB 收。

珠海書院學生會 第四屆職員就職

副校長蘇熊瑞監誓 教務長陳錫餘頒證

（特訊）珠海書院學生會於日前假金漢酒樓舉行該會第四屆職員暨該校民國六十年度各系會幹事就職典禮，副校長蘇熊瑞監誓，教務長陳錫餘頒證，訓導長梁永燊致詞。

蘇熊瑞氏勉勵就任幹事的同學盡力為全校同學服務，為學校的發展而努力。梁永燊氏以「愛」字與各同學互勉，他指出：人類要和平共處，消費幸福的生活，就要彼此互愛，不要挑起仇恨、鬥爭；人與人之間有了互愛的觀念，彼此間自沒有隔閡，上一代與下一代之間自可共同和諧地生活，沒有代隔離了。

參加典禮者除該會職員及該校各系會幹事外，尚有該校各系主任，同學及本港各大專團體代表，最後，由該會副會長陳美霞致謝詞。

該會會長陳坤源在致開會詞中誠懇地希望珠海書院校方為了國家的前途，為了本身的校譽，應與世界各大學取得更密切的聯絡，如派員到世界各大學作訪問，或與其他大學交換教授，交換學生。陳氏又要求珠海書院校方從速與本港私立大專院校聯絡，籌辦統一文憑考試，邀請有聲望的社會人士監考，詳閱試卷，從而要求本港教育當局給予相當資歷的承認。

珠海書院第四屆學生會之職員名單為：幹事會：主席陳坤源（會長兼任），副主席陳美霞、楊熾標，秘書組組長吉安，副組長黃卓霖、鄭葉蒂，學術組組長齊德穗、副組長楊開將、黃順盤，總務組組長嚴領興、副組長王國強，康樂組組長狄觀忠、副組長翁天偉、蘇蓮花，公共關係聯組長蘇成球、副組長潘均樑、鄧國安，出版組組長何文華、副組長楊國忠，體育組組長劉威廉、副組長宋龍光，福利組組長傅賢榮，副組長唐貫誠。評議會：議長李永成，副議長劉福華，秘書組組長劉福寧，副組長何恩榮，審議組組長莊競生，副組長李澤強，稽核組組長陳炳輝，副組長劉振聲，紀律組組長蔣志教，副組長羅會生，議員黃家樹、林少芳、陳長雅、黎恩、何福樹、黃冠聲、林光、歐陽家鋒、成暉、梁恕明、陳坤源。（南）

珠海學生會就職盛況，珠海書院副校長蘇熊瑞致詞。

華僑日報、堅道書院、智慧出版社合辦 廉費會考課程補習班

（一）英中會考補習班 （二）小學升中補習班

十二月十六日開始接受報名

華僑日報本一貫服務社會宗旨，繼每年發刊「中文中學、英文中學會考試題預習專欄」及「小學升中試試題預習專輯」後，現計劃舉辦廉費會考課程補習班，期藉直接指導方式，使應屆會考同學能有充份把握，應付會考。由於事屬創舉，現僅舉辦「英中」及「升中」會考兩項補習班，如有成績而同學又感需要，明年將增「中中會考補習班」及其他類似性質補習班。

上述補習班係與「堅道英文書院」及「智慧出版社」合辦。堅道書院與智慧社歷年主持本報「英中會考專欄」及「升中試專欄」，成績卓著。茲將兩項補習班章程列下，盼5.5及小六同學踴躍參加，更盼各校校長及教師廣予推介，以宏造就。

英中會考補習班章程

宗旨：為一九七二年度英中會考生的作應試前之補充及總複習，全期授課完畢，舉行模擬測驗，其成績快於一星期內寄達家長。

課程：參照七二年會考課程範圍，由經驗教師精編講授。

科目：中文、英文、中史、世界史、物理、化學、生物、普通數學、新數學、附加數學、地理、經濟及公共事務（上述科目學生可因應「已需要選修，每科報名人數足三十人者，即行開班，否則取銷，學費退回。」）

教師：由華僑日報英中會考專欄各科執筆教師任教，另聘各科經驗教師作講座式輔導教學。

學期：全期共九星期，每科每週兩晚，每晚授課兩節（共八十分鐘），由下午六時五十分至九時三十分。

上課地點：堅道英文書院（香港堅道一三三號）

報名日期、開課期列後。

費用：每選一科全期收費式拾圓（無其他費用）

升中補習班章程

宗旨：與英中補習班同。

課程：全部參照七二年升中試課程範圍，由經驗教師精編講義。

科目：中文、英文、數學。

教師：由華僑日報中學入學試專欄各科執筆教師任教，另聘各科經驗教師作講座式輔導教學。

學期：全期共十星期，逢星期一、三、五晚六時五十分至九時三十分上課。

上課地點：堅道英文書院（香港堅道一三三號）

費用：全科全期收費叁拾伍圓（無其他費用）

報名日期、地點、開課期列後。

▲▲▲▲

上述兩項補習班報名日期、地點及方法、開課期如下：

報名日期：一九七一年十二月十六日（星期四）起，至一九七二年一月卅一日（星期一）止。

報名地點及程序：於上述期間內，由學生本人或託人持學生證至：（一）香港荷李活道一〇六號華僑日報總社，（二）香港中區香港華人銀行樓下華僑日報中區辦事處，（三）九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處，領取報名表格，填妥後，交回堅道英文書院收（學費於報名時繳交，報名繳費時，請同時出示學生證件。開學時不上課或中途輟學，學費例不發回）。

開課日期：一九七二年二月廿一日（星期一，農曆正月初七）。

1972 中文中學會考試題預習專欄

物理科（九） —陳新一

模習□解答

I. 填充題

(一) 下列各元素與水反應的必須條件及其方程式。

(a) 鐵：(1) 條件：紅熱的鐵與水蒸氣作用。(2) 方程式：$3Fe+4H_2O \rightarrow Fe_3O_4+4H_2$

(b) 碳：(1) 條件：紅熱的碳與水蒸氣作用。(2) 方程式：$C+H_2O \rightarrow CO+H_2$

(c) 鈉：(1) 條件：在室溫中進行。(2) 方程式：$2Na+2H_2O \rightarrow 2NaOH+H_2$

(d) 鎂：(1) 條件：熱的鎂與水蒸氣作用。(2) 方程式：$Mg+H_2O \rightarrow MgO+H_2$

(e) 銅：(1) 條件：不起作用，就算條件。

(f) 由活潑至不活潑：鈉，鎂，鐵，銅。

(g) 鈣：(1) 條件：與冷水作用。(2) 方程式：$Ca+2H_2O \rightarrow Ca(OH)_2+H_2$

(二) 同素異形體是(1)由一種元素構成多種不同形體的物質。

各同素異形體的名稱：(a) 碳 (b) 磷

(三) 下列各物質的化學名稱是：

(1) KNO_3 硝酸鉀 (2) NaOH 氫氧化鈉 (3) $MgCO_3$ 碳酸鎂 (4) $CaSO_4$ 硫酸鈣 (5) $Al_2(SO_4)_3$ 硫酸鋁 (6) CH_3COOH 醋酸

(四) 純淨燃燒完全時產生的物質是 $C+O_2 \rightarrow CO_2$；不完全燃燒時產生的物質是一氧化碳 $2C+O_2 \rightarrow 2CO$

(五) (1) 氫 (2) 氧

II. 簡答題

(1) 答：將硫酸銅晶體加熱，然後把無水硫酸銅加入液體中，若由白色變為藍色，即證明液體中含有水。

$CuSO_4+5H_2O \rightarrow CuSO_4 \cdot 5H_2O$（白色 → 藍色）

(2) 答：鈉放入冷水中可觀察到的現象：(一) 鈉熔化而浮游水面 (二) 有氣體發生 (三) 發出火花 (四) 使水變成鹼性

(三) 鑑別下列各物的方法：

答：(a) 氫與一氧化碳：將兩種氣體分別在空氣中燃燒，將燒杯放在火焰上，若燒杯內壁有水珠者為氫，如無水珠者則為一氧化碳。

(b) 二氧化碳與氮：將澄清的石灰水倒入瓶內搖動，若石灰水變成混濁，則為二氧化碳，否則為氮。

(4) 答：除去一氧化碳中含有少量二氧化碳雜質的方法是將氣體通過含有氫氧化鈉的溶液中，則二氧化碳被吸收而成為碳酸鈉 $CO_2+2NaOH \rightarrow Na_2CO_3+H_2O$

(5) 答：除去二氧化碳中含有少量一氧化碳的方法是將氣體通過灼熱的氧化銅，則一氧化碳將氧化銅還原而被氧化成二氧化碳 $CO+CuO \rightarrow Cu+CO_2$

(6) 答：用簡單方法鑑別下列兩種氣體：

(a) 甲烷與一氧化碳：將此兩種氣體分別燃燒，則甲烷生成水及二氧化碳，而一氧化碳則只生成二氧化碳。燃燒時用澄清的石灰水來鑑別，甲烷燃燒時則生成水，而一氧化碳生成二氧化碳。其反應式為：$CH_4+2O_2 \rightarrow CO_2+2H_2O$；$2CO+O_2 \rightarrow 2CO_2$

(b) 氫與水煤氣：因水煤氣為一氧化碳與氫之混合物，故將此兩種氣體放入集氣瓶中燃燒，然後加入澄清的石灰水，則含有一氧化碳的一種使石灰水變混濁，而氫則無。

(6) 答：煤氣的主要成分為(一)40%的氫 (二)30%的甲烷及(三)8%的一氧化碳；還含有少量的碳化氫、氮及二氧化碳。水煤氣的主要成分為(一)氫及(二)一氧化碳。

—待續下期—

九龍總商會全體理監事訪問大會 盛讚本屆輝煌成就

執委會副主席梁乃榮強調工商合作發展 謝伯昌呼籲工商聯合反對港府重估地稅

九龍總商會全體理監事，昨（廿九）日下午三時，集體前往工展會場遊覽，由該會理事長率領，工展會執行委員會副主席兼建設部長梁乃榮，工業發展部長林盈，工業教育基金部長梁孟齊，海外聯絡部長鄭文亮，宣傳部長會金城，公安部長劉世仁，財務部長譚錦然，裝璜包裝比賽部副部長陳道煥，建設部副部長梁財等，在工展會場大門樓歡迎，並陪同九龍總商會全體理監事參觀會場一週，對于香港工業出品輝煌成果盛讚不已。

工展會旋于聯誼廳設茶會，歡迎九龍總商會理監事，由工展會執行委員會副主席兼建設部長梁乃榮致歡迎詞（梁副主席詞錄后）。

九龍總商會理事長謝伯昌致詞時，呼籲中華廠商聯合會與九龍總商會聯合起來，反對政府重估地稅時估對太高，謝氏繼而暢談本港第一屆工展會往事，宛如白頭宮女話當年，據稱：今年工展會為第廿九屆，惟第一屆工展會則于一九三九年一月十九日，借用聖保羅書院舉行，會期四天，當時女青年會，要求舉行中國貨品展覽會，提倡香港人用香港貨，廠商會與女青年會聯手舉辦，徵集部到處邀約，廠家參加，方克能如期開幕，惟極得觀衆歡迎，故展覽會展延一天，今第廿九屆工展會舉行，足以證明香港工業極為進步，美元貶值後，香港工業外銷須重新研究，外銷與本銷並重，工商業密切合作。

工業教育基金部長梁孟齊，團而起立發言，暢論工業外銷與本銷問題至詳。

末由工展會執行委員會副主席梁乃榮，向九龍總商會理事長謝伯昌致贈錦旗紀念。

工展執行委員會副主席梁乃榮致辭：

今天荷蒙貴會理監事光臨參觀工展，適於昨晚因業務離港，各位副會長遠行未返，故由兄弟代表本會同寅向各位致歡迎。

香港經濟的繁榮，有賴工商業繼續蓬勃發展，廠家隨時代環境的進步，致力製作精良產品，商界人士則適應市場需要，居於中介地位，務使貨暢其流，促進貿易，既能滿足民生所需，復可支持工業。貴我兩會乃本港工商業大社團，希望今後加強合作，共同促進香港經濟的發展。

近年本港工商業因受內外不利因素影響，遭遇不少困難問題，我們除應努力設法克服外，更須有關當局的匡扶，協助解決問題，方可確保繼續發展。但政府現行地稅政策，祇圖增加庫收，不顧香港整體利益，已引起各界人士普遍不滿與反對。因不合理的高地稅政策，再促租金再度上升，導致物價高漲，勢將形成惡性貨幣反應，加速通貨膨脹，嚴重影響社會民生。尤其是工業將因此增加成本，削弱出口競爭力，更乏資改進生產設備，窒礙工業擴展計劃，打擊投資者信心，使工商業陷於困境，造成社會不安。由於政府該項政策對香港社會民生有重大影響，因此，貴我兩會及其他工商社團，均表示反對，希望政府俯順民意，重新檢討現行地稅政策，繁榮社會，安定民生，是所利賴。

最後，敬請各位參觀之餘，多多指導和批評，多謝各位。

九龍總商會全體理監事昨日參觀工展會，工展會執行委員會副主席梁乃榮贈旗紀念。

德明校友會聯歡 伍楚生夫人抽獎

（特訊）德明校友會昨晚在美麗華大酒店舉行週年聯歡會，由該會會長鄭潤材策劃，名譽會長伍楚生主持，伍楚生夫人抽獎。副理事長黃邦、梁炳、杜展鵬、鄧彥祥、程萬坊、唐慶鈞等助理，並由梁友聯大樂隊担任中西音樂伴奏，香港天才歌唱冠軍陳綺霞、區文兆、梅碧霞、何麗仙、黃郁開，全港業餘歌唱比賽冠軍黎明小姐等國粵語歌星到場演唱，直到酒闌興盡，始行散會。（南）

圖為（中）伍楚生夫人，在德明校友聯歡大會抽獎。旁為梁鵑、伍楚生。

工展特刊

（題字）

今夕送舊歲迎新年 工展除夕晚會舉行

一九七二年元旦，將於明（一）日蒞臨，四百萬香港人，預料于風和日麗中，送別一九七一年除夕，迎接一九七二年元旦，昨日天氣酷熱，宛如夏季。

一連兩天元旦假期，由明日開始，工展會當此兩天假期中，每日開放時間與平日相同，即由上午十時開放，歡迎參觀，惟下午停止售票時間，則由十時展延至十時卅分，當此兩天假期中，前往工展會遊覽，乃屬家庭樂事，惟可欣賞香港工業輝煌成果，及一連串娛樂節目，小孩子且有遊樂場。

今日為一九七一年除夕，下午七時卅分至九時卅分，香港青年晚會在工展會大舞台舉行，由明德青年中心擔任演出，計有新世紀合唱團演唱、杯舞、手風琴獨奏、採球舞、南北獅麒麟大會串，香港節冠軍節目「回憶」、話劇「徵婚」、刻扇舞、手風琴二重奏、橡筋舞等，司儀並擔任節目介紹，亦莊亦諧。

明日為一九七二年元旦，工展會白晝及晚間，均有恭賀新禧節目，均由明德青年中心擔任，下午二時卅分至四時卅分，元旦祝獅大會演出，計有南北獅麒麟大會，杯舞，南獅表演，關扇舞，北獅表演，彩球舞，國術表演，模房舞等，屆時由司儀介紹演出節目等。

明夜為一九七二年元旦夜，下午七時卅分至九時卅分，工展會在總會舉行，由明德青年中心擔任，節目計有南北獅麒麟迎新歲，再由南北獅麒麟，屆時工展會場鑼鼓喧天，共慶新年。元旦，工展會為迎新歲，將於晚會上由黃文光作詞，榮衛作曲，開始為「賀新年」，歌詞如下：「喜氣洋洋慶歲晚，進入握手賀新年，發財好市精神爽，前途祝進步，計在一年春。前途祝進步，計在一年春。」

港人用港貨 三句警語大力呼籲

「香港人應用香港貨」之口號，昨日已在展會場內外，作巨大力之呼籲。多種彩色之海報，昨日已遍貼當眼地點。廠商會刻已減出三句警語，促醒本港市民密切注意香港與香港社會，甚至每一個香港人的問題，此乃：

（一）香港人用香港貨，消貨多銷，就業機會越多。

（二）香港人用香港貨，繁榮香港，安定社會。

（三）香港人用香港貨，是香港人應有的責任。

明後兩天工展巴士 將增車一倍行走

提早上午十一時開行

（新堅社）明日一九七二年元旦，普天同慶，一連兩天假期，市民盡情歡樂，不少市民前往工展會遊覽，中華汽車公司，將於明後兩天，行走北角渡海碼頭至工展會場特別班巴士，增密車班達一倍之多，並派雙層巴士行走，該兩天內，提早於上午十一時開行，由於增車行走後，原定每五分鐘有一班開行，縮減為每兩分半或三分鐘便有一班直開出，因此九龍方面居民，乘搭九龍城及紅磡渡海小輪登岸北角碼頭後，即可乘搭該特別班巴士，直達工展會場，均稱便利。

同時由與觀至彌敦道至尼地城至碼頭之五號B線巴士，明後兩天，亦酌量情形增派雙層巴士，加密車班行走云。

淘大新花生油面世 強調品質獨一無二 價錢貴過港九生油

盧康在工展開幕之初即可推出的淘化大同最新出品——淘大「新花生油」，終於昨日正式宣告面世，並首批優先推出工展，以應顧客需求，該公司強調這是一種品質獨一無二的花生油，因此價錢無法遷就一般行情，而坦誠說明「貴過港九一般花生油」。

據淘大營業部經理林慶行表示：在居民飲食生活中，花生油佔着重要的位置，淘大選用優種肥美的新花生，推出上述的「新花生油」，不論味道或營養價值，都有非與衆大不同之處，他解釋說：「味」是百分之百用花生搾而成的花生油，但「新」與「營」卻往往存在於花生的品種，和花生的「肥」與「瘦」，以及「新」與「舊」的緣故，淘大新花生油的生產，就是基於此點。據悉，上述花生油目前在工展介紹性的推銷中，淨重五斤庄每瓶特價十三元五角（原定價十六元），歡迎各界到淘大工展攤位參觀試辦。

圖：淘大「新花生油」昨首次出現淘大工展攤位窗頭。

濱松市工商部長 率研修團訪工展 對港商艱辛成就讚揚

由日本工商界名人組織，專研究海外產品之「靜岡縣產業海外研修團」，昨由濱松市商工部長小林文男氏率領，一行三十五人，浩浩蕩蕩於上午十時前往工展作遊覽之參觀。

該團四十五名研修團代表，於抵達工展大門時，由工展會首長及各部首長親予迎送，並在聯誼廳設茶會款接，互談港日工商發展前途交換意見，隨即引領彼等參觀各攤位，詳寫部總本港出品情況，更將本港近年來廠商之一般發展，共領隊作一握要之概述。

領隊小林文男及其隊員對本港工商業之能夠在艱辛環境下，創新局面，而又出品精良，以及工展會之輝煌成就，俱深表讚揚。

會場花絮

口出粗言廢紙箱隨責備 工展月亮看來燈月交輝

△在本港現有四百萬人口中，一百萬也算得是一個值得「紀程」的提字，昨日工展會舉辦第一百萬購票入場幸運遊客頒獎，到九十九萬時，就有記者守候，九十九萬九千九百時，即進入緊張狀態靜觀幸運降誰人，這也算是一件不大不小的新聞，結果此便致萬人矚目之「百萬客」為一名學童。

△向展場部「會發聲嘅客話」廢紙箱作探秘尋因者，日見其多，昨又有老粗型之遊客，在百看不明其解之後，一時肝火上升，不想個口爛爛，即有聲從箱中應：「喂！喂！你亞媽，唔好講粗口呀」。豈料話尤未了。

△各位有欣賞過「工展之月」未？倘若未，今，明，後，一連數晚倘若無時別變幻，都將有一個好機會。連日天朗氣清，晚上富詩意之新葉夜空，四野無雲，月兒幽輝嵌深，由於工展場所在四無屋宇遮攔之新填地，故確有「舉頭明月近，回首萬燈輝」之勢。況且，評遊兩晚仰得農曆十一月十五，屬「人生幾見」之月當頭之候，機會勿失，不妨欣賞吓「工展之月」。

△爬蟲類有變色龍，工展會有變色傢具。昨日，有以進工展為最廉宜享受之遊客二人，已曾多次遊工展，但經過廠商會陳列櫥窗，看到櫥內所擺設之傢俬，其外皮色深每次都有加減，成局部變色，怪而詢諸大會職員，原來每晚遊客衆多之時，會有小姐以新發明之人造皮漆，作除舊更作之變色示範。

第百萬名遊客 陳志成獲巨獎

工展會第一百萬名幸運觀眾陳志成，昨日榮獲獎品一份，並由工展會執行委員會副主席梁乃榮，門劵部長李琳明，裝璜包裝比賽部長陳道煥等，代表工展會頒贈獎品，並向陳志成小朋友祝福。

工展第一百萬名幸運觀眾陳志成，今年十三歲，住九龍紅磡山谷道新區，在長沙灣天主教英文中學讀書，昨日下午四時，陳志成乘學校假期與母親，兩姐一弟，聯袂前往工展會遊覽，榮獲第一百萬名幸運獎，誠屬喜出望外。

工展第一百萬名幸運觀眾陳志成領獎。

兒童天地

第一六五九期

·兒童故事· 貪睡的教訓

美琪

從前有一個整天只愛睡的人，他總是不由自主的走進睡鄉，無論是在做什麼，他都會忽然睡着了，所以村裏的人都叫他瞌睡王。

一天，村裏要舉行化裝晚會，瞌睡王也要參加，他興高彩烈的準備了一塊熊皮，以便當晚穿上，他試試穿着，但那熊皮太大了，熊頭跌了下來。他看看時鐘正是下午兩點鐘，於是拿了針線來縫小一點。因爲這天太熱了，他坐在椅子上很舒適，不然睡着了。

時間一小時又一小時的過去了，一直到半夜他仍然未醒來。直至凌晨四點半鐘，時鐘停下來。瞌睡王最後醒過來，他看看壁上的鐘，正是四點半，他立刻跳起來，因爲晚會在五時開始，並且趕快穿起熊皮，去參加舞會。

這時正是舞會的第二天，每個人都到市上去購物，人們見到一頭巨熊在街上走，嚇得紛紛走避，尤其是那些孩子和婦女更害怕得要逃跑。村裏的男人見到這頭熊，以爲真的是頭野熊，跟着熊的身後，拿起了刀，棍，槍等等，要把它殺掉。

巨熊一直走到昨晚開派對的大堂裏，剛巧有三個僕人正在打掃，他就走上前去問：「請問晚會在那裏舉行？」可能僕人們見到這頭熊，心裏驚慌，聽不到他在說話，慌忙拿起掃帚向他身上猛打。

瞌睡王被打得很痛，於是坐在地上哭起來。後來，村民們都圍着他，最後他把熊皮脫下來，人們才知道他是瞌睡王，而且還笑他只顧睡覺。從此，他有了一個教訓，就是不再那麼貪睡了。

假期不忘溫習

小朋友：

十二月是假期很多的一個月份，從二十四日開始，就放聖誕節假，跟着是元旦日，一連放十多天假期，小朋友們在假期裏，有充份的時間玩耍，真是快樂極了。

歡樂的日子快要過去了，假期亦要結束，你們又要回到學校上課，那麼，就要收回放蕩心，專心去讀書。

古語說得好：「一寸光陰一寸金，寸金難買寸光陰。」光陰是多麼可貴。不過，有許多小朋友，常常貪玩，不願努力求學，於是把寶貴的光陰浪費過去，真是太可惜了。

想起小時候曾讀過這樣的一首詩歌：「小蜜蜂，嗡嗡嗡，飛到西，飛到東。小蜜蜂，嗡嗡嗡，勤做工，釀好蜜糖好過冬。」這首詩歌很簡淺，唸起來很好聽，而它的含意，我們更不能忽略。

這是告訴小朋友們要趁大好時光，努力用功，做好一切準備工夫，不要臨渴掘井。你們假期過去，在農曆新年之前，不久就有段考，同學們的考期迫近了，如果想有較好的成績，獲得升級的機會，現在開始把握光陰，努力溫習，是最適當的時候了。

·唐姨姨·

小常識

▲象會藏起自己的屍體嗎？沒有人看見過象在病得快死了，也沒有人看見過象的屍體。當象快要死的時候，牠就走到沒有人的地方去，那裏就是象的墓地啊，象有固定的墓地，牠們自己知道得很清楚，象大概是知道自己甚麼時候要死的，到了牠將要死的時候，牠就自己走到墓地去，安安靜靜地死在那裏。

△什麼動物是最聰明的？除了人，黑猩猩是最聰明的了。有一位學者，把香蕉吊在很高的地方，然後，把幾個箱子散放在那兒，黑猩猩看見了，就把箱子疊起來，爬上去拿香蕉吃，可是，還沒有聰明到把箱子疊起來，從這件事，我們可以說，除了人，就要算黑猩猩最聰明了。

△野兔會改變身體的顏色嗎？野兔的顏色，夏天和冬天不一樣，春天到秋天是棕色，多天是白色，牠一換毛，顏色就跟着改變。白色的毛，對牠很有用處，因爲多天要下雪，山上和野外的世界，到處都變成了銀白色，野兔由於也是白色，不易被敵人發覺，而且白色也可保持體溫，由於野兔有這種改變顏色的本領，對自己的安全有很大的保障。

△火柴是怎樣發明的？火柴的發明，到今天已經差不多有三百年了。最初火柴是用一枝細小木棒醮上一些含氯化合物，又用一個瓶子裝注一些石棉和硫酸，然後把小木棒插入瓶裏，立即引起化學作用而生火。到了十九世紀初年，英國科學家窩爾加，發明了將小棒一端沒在石蠟或硫磺內，加上黃磷，氯酸鉀和膠水等化合物，擦在砂紙上，便會着火。改良的結果，終於發明了一種可以在任何地方摩擦而生火的火柴，可是這種火柴很危險，隨時會因磨擦而燃燒起來。百多年前，安全火柴出現了。它除了由石蠟，氯酸鉀，硫磺，膠水等作原料外，還加上赤磷和三硫化二錫，再用玻璃粉及膠水混合物塗在火柴盒兩側的砂紙上，這種火柴除了沒有毒性，而且也不會因意外摩擦而燃燒起來。時至今日，在我們的生活上，這種安全火柴仍佔一個重要的地位。（文天）

笑哈哈

·木子·

一位自命爲醫學博士的醫生在替一個病人檢查脈搏後，說道：「據我的診斷，你的毛病是由於缺乏戶外活動，這種病根本不必服藥，唯一的治療良方就是多多從事戶外活動。」

「可是，醫生……」病人說。

「難道你還有什麼疑惑嗎？」醫生打斷病人的話說，「我從來沒有診斷錯誤過，我可以用我的博士銜頭來和你打賭我診斷的正確性。」

「可是，醫生……」

「你一定要信任我，聽從我的勸告。」醫生又一次打斷對方的話，「從今天起，你要多作戶外活動。」

「可是，我的職業是……」

「假如你的職業限制了你的活動也不要緊，你可以利用工作以外的時間，譬如說，每天清晨或傍晚，到戶外去散步一二小時，這樣，你的病自然會好的。」

「不，醫生，我的職業是郵差啊！」病人終於把話說完了。

·寓言· 小鹿和獵狗

·木子·

從前在江西臨江縣裏，有一個人，一天，當他上山打獵時，得到一頭初生的小鹿，本來，他想把牠殺掉的，但那鹿實在太美麗了，所以，獵人把鹿帶回家，準備把鹿當作玩物。

獵人帶着小鹿，走進門裏時，獵人家裏的獵狗便搖着尾巴跑來，想把小鹿咬死，小鹿見到這情形，十分驚慌，幸好這時，獵人已把那些獵狗斥開。

從那天起，主人經常把小鹿抱到獵狗的前面，訓練狗隻們不許他們咬小鹿。經過一段相當的時候，獵狗和小鹿已是很好的朋友了，牠們經常在一起玩，一起吃喝，簡直是一些親兄弟一般。

時間很快的過去了，小鹿已漸漸地長大了，由於牠從未離開過獵人的家，牠已忘記自己是一頭鹿，是獵狗要找尋的對象，在牠心目中全部的獵狗都像是家裏的獵狗那麼友善。

三年之後，那隻鹿趁着一個偶然的機會，單獨出外去看看外面的世界，在大路上，牠看見許多狗，牠以爲牠們會和獵人家裏的狗那樣友善。於是，牠走上前，想和牠們一起玩，誰知那些狗隻，見到這頭鹿，不但不和牠玩，還一湧上前把牠咬死了！

·快樂誕辰·

圖爲幸福幼稚園低班學生邵懸芬小妹妹生日並切生日蛋糕

康樂家庭

年晚盜賊猖獗 注意冬防措施

小心門戶勿爲歹徒所乘

年近歲晚，有些不能安於貧困的爲非作歹份子，每藉聖誕新年期間而使用非常手段攫取金錢，以供一己之利，由不擇手段而行劫者有之，登門行竊或藉詞送禮者有之，搶劫掠者有之，甚爲匪類作文雀行徑者有之。故在此臘冬時期每一市民及每一家庭，盜竊與搶劫案件時多，儘管多方嚴密防範，但他們總有機可乘，還要有待每一市民及每一家庭，宜提高警惕，勿爲所乘，招致無辜損失！

在此多防期內，最普遍的是假「送禮」爲名，以達到闖進的目的。因爲在佳節期間內送禮者甚多，一般人家的習慣，一聽見有人送禮，唯恐迎接太遲，更不會考慮到送禮者是真是假，一經啓門，匪徒就乘虛而入，作攻其無備的威脅。還有叩門送禮時，匪徒會說出一連串令你信任的話，例如戶主姓名，送禮者的姓名等，他們使用非常溫文，禮貌的說話，使你毫無疑心。

除有關年節送禮外，他如戶主及其家屬的壽辰，彌月，婚嫁，或送殯女禮餅等，手裏必然拿着一抽裝璜美麗的東西或名片等等，令人深信不疑。

還有，匪徒不但可以送禮爲藉口，更有其他假借，諸如說是某人在外受傷，跌倒，盜賊、酒家或急事召喚等，使聽者驚慌失措，急於開門。

更或是危言聳聽，說某人在外遇事，以達到開門進入的目的。正因爲他們這一舉止，如果不得其門而入，他們只有另想別法。如果能令人開門，他們之詭計便得售，同時，一般情形的，由於小童頭腦簡單的，很多一聽到有人到訪，就給予開門，這也是造成了機會給匪徒的方便。

基於上述情況，爲防止意外發生，以免招致無謂損失起見，對此等藉詞叩門入之匪徒，該作下列防範措施：

（一）大門應經常下鏈，不可打開或虛掩。

（二）在人家扣門時，應提防有可疑人物尾隨，尤其是夜深人靜的時候，必要時對於叩門的方式，作一種秘密的暗號。

（三）對於來訪者，不論男女，如屬可疑人物，該以冷靜頭腦，問清楚到訪原因，如無必要，不可隨便開門，或可從鐵閘縫或門隙對話。

（四）遇有意外報訊，切不可過份緊張，應審察來人之詞語和態度，更不可隨便開門，如屬僞飾，一經交談，不難被揭破，那時可虛與委蛇，俟機報警。

（五）在充裕環境的住戶，可能範圍內應該設一個以上電話，以備匪徒闖進時用，設在密室的電話報警，但此密室應爲硬房，且在堅固門戶爲宜。

（六）僱用傭人，應防歹類，在此多防期間，更不宜任令傭人隨便開啓門戶，須對有客到訪，開門的責任，可由自己家人充之較爲安全。

（七）倘不幸匪徒闖進後，大部份是持有利器的，除了俟機報警外，如在威脅下，不宜作危險的反抗，因爲損失身外物還輕，如果被傷及身體以至生命，那就太不值得了。

（八）在可能範圍內，裝置警鐘，或養大隻守戶，也是一個很好的防盜方法。

年晚談花 關於芍藥

芍藥與牡丹，同屬於芍藥屬的植物，芍藥屬的植物約有二十四、五種，分布於溫帶亞洲、歐洲及西北美洲等地區，其中牡丹和芍藥原產於中國。

中國文獻上，芍藥比牡丹早出，詩經有芍藥的詩句，以此證明在周代以芍藥作爲男女交際上互相贈送的禮品。鄭風「溱洧」：「維士與女，伊其相謔，贈之以芍藥。」

芍藥與牡丹除供觀賞外，從來以藥用植物爲重要，芍藥與牡丹形態頗爲相似，是前者爲宿根草本，而後者爲灌木的不同之點。

芍藥的性，王象晉對於芍藥的形態記載有學術的意義，選錄於下：「宿根在土，十月（農曆）生芽，至春出土，紅鮮可愛，叢生，高一二尺，莖上三枝五葉，似牡丹而狹長。初夏開花，有紅白紫數色，世傳以黃者爲佳，有千葉、單葉、樓子數種，結子似牡丹子而小。」芍藥花形亦與牡丹差不多，可分爲樓子、繡球、蓮花及碗盤等。

品種，宋劉攽「芍藥譜」記載三十一種，孔武仲「芍藥譜」記載三十三種，王觀「芍藥譜」記載三十九種，明王象晉「羣芳譜」記載三十九種，清陳淏子「花鏡」記載八十八種。今按照「羣芳譜」的記載，選列品種於下：

黃色品種：御衣黃、黃樓子、袁黃冠子、峽石黃冠子、鮑黃冠子、道妝成、妬鵝黃。

紅色品種：冠羣芳、寶妝成、盡天工、點妝紅、積嬌紅、醉西施、湖吉、當池紅、素妝殘、擬香英、妬嬌紅、縷金囊、怨春紅、試濃妝、取次妝、效殷紅、合歡芳、會三英、擬繡韉。

紫色品種：寶妝成、聚香絲、簇紅絲、凝香英、宿妝殘。

白色品種：楊花冠子、擁銀盃、試梅妝。

繁殖：芍藥的栽植、施肥、病蟲害防治及其他管理，均可按照牡丹進行，唯其繁殖方法有所不同，但其實生法和分株法則亦無差異，今就不同方面記述於下：

壓條法：春天把已五寸花盆的底孔，引導約成熟的嫩莖，使通過孔的在花盆內，在莖下部用銅絲輕輕地綁扎，把土填在花盆底，並隨着莖的增長而添土於花盆內，經常保持盆內土壤溫潤，到夏季就會自莖上發出根來。多天用落葉或腐植土蓋花盆，翌年春把莖從花盆底下切取，連苗帶土從花盆中打出來，移植於一定的地方，經過四、五年則能開花。

扦插法：扦插的適宜時期是開花約兩個星期左右。插條取自莖的中間部分，在第一個插條由二節構成，下面及在第二個葉子的上面切斷，把它插在溫林內沙質中約一寸深。天氣炎熱時，用竹簾在溫牀上面遮蔭，每天噴水兩次，經過一個半月到兩個月，能發根，並且形成休眠芽。

到了九月時根系發育，班心，休眠芽也相當大，冬季扦插仍留在溫牀內，一盞上一層堆肥或落葉。

苗春天剛發芽時，連苗帶土移植於適宜的地方。

牡丹和芍藥在花壇上的佈置：牡丹和芍藥的觀賞價值，多栽植於花園、公園、十字路廣場及人行道旁。對花卉愛好者的小花園和城市的大公園的美化，均相宜。

牡丹和芍藥的花大燦爛美麗，就是從遠處亦能看出，因此適宜於花園及公園的重點地段的美化。在多年生植物栽混的花壇上牡丹和芍藥可作主要花卉，混栽花壇需要配合各種植物，做到四季開花。

牡丹和芍藥又適宜於一個小花壇的美化，以牡丹和芍藥，非常美麗，如果牡丹和芍藥配以常綠植物，能調和牡丹和芍藥的單調，不管任何一種花園都可進行栽植。

在牡丹和芍藥的中間，可以栽植大理花，可延長集體開花時期，直到秋天下霜爲止。

大公園，十字路廣場和花園中，都可以採用牡丹和芍藥的集體栽植，栽植時選用品種愈多，愈顯得美麗。

公園和花園的路邊上，可用牡丹和芍藥來作帶形栽植。牡丹和芍藥的帶形栽植應該距路邊稍遠一點。在牡丹和芍藥的帶形栽植時，如果配合各種顏色，由淺而深地逐漸強化起來，是非常美麗的。比如，起首栽白色品種，其次粉紅薔薇色，薔薇色，深薔薇色，淡紅色，深紅色的順序栽植。但必須選擇同時開花的品種。（華僑社）

廉價皮裘

紐約一位衣料設計人處蒂小姐乃巴門佐拉新款料子當時裝專家，與其男裝時見一同穿起由伊個人設計之人造皮毛新裝讓記者拍照。該種料子價廉物美而又保暖。（合衆國際社）

鸞鳳譜

△蔡錦球 一成王友
△羅志武 一馬文薇
△鍾北源 梁秀瑟
△余韓 葉玉嬋
△梁亞福 △陳官金 蕭瑞蓮
△朱饒輝 謝善玲
△曾偉平 潘妙瓊
△陳鳳 △馮應添 △梁麗娟
△冕文昌 李秀芬
△黃期中 鍾小憲
△彭蔚求 陳來英
△余佩娟 梁美嫦
△楊龍東 張瑞嫣
△許志興 師詠琴
△周偉雄
△孫振彪 陳玉卿
△李城榮 梁笑金
△王上炊 陳女
△李瑞忠 陳玉微
△高國釗 盧鳳娟
△馬正方 鍾玉香
△楊色希 周蓮錦
△梁德麟 張瑞萍
△王和平 薛木英

泰僑莊榮泉喜作新翁 莊銘星王湘雲結婚之喜

泰國僑領，潮籍殷商莊榮泉先生之長公子，旅泰僑商，泰國莊氏宗親總會理事長莊銘星先生，昨日在港與閩籍僑商王長香先生之次女公子湘雲小姐舉行婚禮。新郎銘星，年少有爲，現任香港東泰貿易公司經理。新娘湘雲小姐，系出名門，閨閣淑德，男才女貌，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。一對新人，定日內飛往東南亞作蜜月旅行。（奕）

男青年會設 冬季美容研究班

明年一月七日開課

本港中華基督教青年會主辦之冬季美容研究班，自開設以來，座無虛設，班導師由露珊女士指導，各位同學對美容之道都有獨到心得，因無論何種身份職業及年齡的女士均少不了美容問題，只在於是否能選擇配合得宜而已。俞女士爲本港業餘美容專家，並不代表任何一間化粧品公司及商行，故當年會美容班每次上課除演講之外，俞女士並根據同學之需要及適合而教授各種美容方法，及介紹使用各種化粧品，並有示範及實習。

該美容研究班定於明年一月七日開課，內容從新編定計有八講，包括有「美容基本知識及原理」，「美膚術」，「研習面部化粧方法」，「改進面部化粧方法」，「眼部化粧之道」，「眼眉化粧」，「頭髮設計」，「美髮和推髮，假髮處理」及「完善之新娘化粧」等。凡對美容有興趣之女士可逕向九龍窩打老道廿三號青年會報名或電Ｋ八八〇一一一該會成年部詢問云。

何鴻鈞喜作新翁 何猷灝楊善兒大喜

本港殷商利昌和公司總經理何鴻鈞先生之長公子何猷灝君與已故太平紳士何東爵士之曾孫，香港上海滙豐銀行董事經理何世榮之嫡孫何猷□君之次女公子善兒小姐，於昨日假香港婚姻註冊處舉行結婚典禮，晚間假英京酒家設喜筵款宴親友。到有僑商領袖，工商界名流暨親友數百人，盛況空前。新郎猷灝君年少有爲，畢業於加拿大安省麥馬司特大學商業管理碩士，新娘畢業於加拿大安省麥馬司特大學文科學士及社會福利科學士。新人皆在加拿大任職。堪稱珠聯璧合，佳偶天成。（圖爲何猷灝楊善兒新婚儷影）

靳子森唐秀莊大喜

餘油業家靳金光（公藥）喜作新翁

本港著名餘油業家靳金光先生之第十一公子子森與僑商唐文亮之長女公子秀莊小姐，於前（三十）日假聖瑪加利大堂舉行結婚盛典，晚間設宴香港大會堂款宴親友。新郎子森君年少有爲，畢業於華仁書院及工專，現任於現代廣告公司設計主任；新娘唐秀莊小姐系出名門，畢業於聖保祿英文書院，秀外慧中，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。（圖爲靳子森唐秀莊新婚儷影）

甘燦堯譚潔珠大喜

本港已故五金殷商甘炯鏘長子燦堯，與退休警司譚日英次女潔珠小姐，本月廿五日假聖若瑟天主堂舉行婚禮，乾坤兩宅，是晚於告羅士打酒樓聯宴親友。新郎畢業於加拿大麥吉爾大學及在美國威斯康辛（WISCONSIN）大學取得土木工程碩士銜，現任職工務局爲工程師，新娘畢業於聖瑪利書院，現任職移民局。堪稱珠聯璧合，佳偶天成。（甘燦堯譚潔珠新婚儷影）

周家振謝靜敏結婚之喜

旅港報界聞人周鉅宏夫人周胡人美之公子家振，與旅港謝南先生之女公子靜敏小姐，於十二月卅一日在婚姻註冊署舉行結婚典禮，新郎新娘均服務於新昌營造廠有限公司，郎才女貌，佳偶天成，當晚並於九龍麗相逢酒家喜筵，款宴親友。周鉅宏先生係已故港澳通訊社報人，曾任各大報主編。謝先生係旅港藥豆子，知交滿天下，各方友好到賀，極盛一時。（圖爲周家振謝靜敏新婚儷影）

家事常識之一一 日用品的保藏法

大凡一件用具之耐用程度，除了其質地的好壞而決定外，對於保藏的方法就要用正常保藏的方法，保藏得法則比那些高價的東西還耐用，反之則容易損壞。在此就各位提出一些對日用品的保藏常識，以供主婦參考：

▲保藏玻璃器皿——磁碗，玻璃杯等用具，在未用之前，如先用食鹽煮一下，就能經久耐用，還有新買來的磁碗和茶杯，放在淘米水鍋裏煮滾後再用，用起來不易裂開。

△使用新鐵鑊須知——我們買回來的新鐵鑊，任你怎樣說，煮起東西來都會變黑，而且帶一股臭腥的味道，非常討厭，在肉眼看來，鐵鑊表面是光滑的，其實用放大鏡看，便發出很多麻點子，擦也擦不乾淨，如果將豬紅倒入新鐵鑊裏去煮，再用韮菜伸煮熟的豬血去擦它一番，然後抹上一層生油，才用來煮東西就不會有鐵臭味了。或用一些顆放在鑊裏乾炒，炒至快要焦的時候把顆粟掉，再用一大片肥豬肉的生豬油放在新鑊裏燒煮過，然後用油將全個鑊塗過，增加了潤滑，洗淨後用來煮東西，就不會帶鐵臭味了，鐵鑊用久了，會沾了一層油漬，既不好洗，如果把鑊放在爐上燒，使油漬燒去，再用碎打水洗，就很乾淨了，鐵鑊的好處，是所煎的東西容易起皮，並且用來比較來得省油。

△怎樣收藏雨衣膠鞋——秋高氣爽，下雨的機會較少，雨衣和雨鞋已經不派用場的用具了，由於雨衣和雨鞋，有着一種特質，就是如果保存不好，就容易變壞，或若是粘在一起，這是因爲在製煉橡膠時沒有加入防硬劑，製成橡膠用品後，遇着天氣冷，膠質就會變硬，逐漸失去軟性而發生硬裂，如果天氣炎熱，有強烈的陽光或沾上有機溶液（如酒精，天那水等），膠質便會溶角，粘在一起。

因此，用過的雨衣雨鞋，應該放在一個陰涼通風，不受陽光照射的地方，裝在箱櫃裏，不要壓得緊，也不要和有機溶液劑放在一起。

孩子的花名問題

父母在撫育孩子的過程中，當然盡了很大的責任，但有一方面視爲父母所疏忽的，給予孩子一個弱點的「花名」，好些孩子的奇怪花名都是父母所取的，對於孩子，均有不良的影響。

談到孩子的花名，或者有些父母正在夢中驚醒，他們確實未想到給孩子取花名的效果，只不過是隨他們的時點而已。父母給孩子取個花名，未嘗不可，但是你要想到是他的時長，還是他的弱點，前者有好的作用，後者則使孩子討厭，將來被別人叫慣了，便難以改變。

不論過去或現在，都有改花名的風氣，好比一個調皮搗蛋的孩子，父母就叫他「牛精」，雖然這個孩子很不高興，但是被父母及別人叫慣了，他自己覺得頭痛，日後還是不變。當然父母只給孩子取花名，怎知道孩子有反感的呢？

有時父母給孩子取的花名，令人聽來很不悅耳，比你的花名還要詳細，在發問的時候，對其叫他「長氣袋」，一聽到這個稱號，也會愁眉苦臉，以後別人都叫這個花名，鄰居的人也跟着叫，習慣了這個花名，連好聽的正名也被別人忘掉了，將來會弄出許多笑話，這個責任該歸究於父母。

「正名」一般都是好聽的，甚至有些富有意義的，如果有好聽的名稱，父母也不叫，而偏偏把孩子弱點弄出來的花名，在朋友面前叫孩子花名，不但使朋友知道了你的孩子之弱點，而且也感到你缺乏修養。

尤其是對於女孩子，父母切勿亂給他們取花名，女孩子很愛面子，說她美麗可愛，當然笑口常開。但取了一個很劣的花名，原是長得天真活潑的女孩，首先自己灰心，無興趣去表現自己的優點。俗語說「三分人材，四分打扮」，將來缺乏這種興趣去打扮自己，覺得花名也劣，自己不值得別人欣賞，女孩子的美，大部份一然失去了。另一方面，父母給孩子取一個劣的花名，別人叫你的女孩做「醜女」，別人的印象，就留下一個不良的腦海裏，你會感到你的女孩子不美了。

父母不但不可亂給孩子取花名，而且還要防止別人對你的孩子取花名。有些道德不良的人，叫別人的花名作樂，如果父母發覺這些事情，加以制止，但若父母也得自要子女之心，給孩子取個好聽的花名，也未嘗不可。

·幼兒護理· 替嬰兒洗澡 要講求經驗

照理，替嬰兒洗澡是件很容易的事，因爲他們是那麼細小，恰似一塊粉團，任你們怎樣擺佈都可以？所以任誰都會覺得它是容易的。其實剛相反，替嬰兒沐浴眞是一件困難的事，就因爲他們甚麼也不懂，遇溺熱也不會有半點反抗。換言之，如果替他洗澡的人一時不小心，他們便會有受害的機會。故此，替嬰兒洗澡非認眞小心不可的，最好是注意以下數點：

（一）沐浴盤水：替嬰兒洗澡最好是要用個大盤，有人以爲那麼細，就隨便用個普通洗面盤便算，雖然可以勝任，可是祗於上落，而且盤水太少他不方便的。如果能夠爲他們時別從個浴盤則最好合，當然以稍圓型最爲適合，目前有些塑膠的大小齊備，輕便可用，不過那些殘舊的浴盤也不錯，至於浴水，有經驗的母親，只要用手一探便知其熱度是否適合，初替嬰兒洗澡的人，就會感有點猶疑了，所以用手一試還是不夠，因爲大人的手做事多了，皮膚比較遲鈍，所以不過用手探得準確，如用手來試探，只求得適合的溫度，而要手腕放在水中時候，不覺得冷和熱便是準確了，因爲幼兒的皮膚太幼嫩，大人手掌的皮膚勉強可與之比較。

（二）衣物：一定要將要穿的衣服齊備好，例如：內衣，外衣，最好先套好，以備一齊穿上，尿布也要先摺好，因爲幼兒身體很細嫩，如果用條毛巾將其身體包住，這一切都應先將其放在就近的地方。還有一條大浴巾是不能免的，因爲當替嬰兒洗完澡的時候，一定要立即將其身體放在大浴巾上包住，然後將水份抹乾，再撲身粉。所以，爽身粉也要預先準備，在洗澡之前，應該準備好，衣服，浴巾和一條毛巾，爽身粉，肥皂，替嬰兒洗澡所用的肥皂，最好是不能隨便的。一定要選那些鹼質較少的，如果不會選擇，可向藥房或商店間，他們是會介紹一種適合的給你的。

（三）洗澡的時候：當然先洗面部，這是一定的過程，有人以爲先替嬰兒洗完身，然後洗頭，但有人竟相反，不過照理，還是洗頭爲先較好，因爲洗頭的時候，可不用將衣服除清，將頭洗好抹乾後，然後除下衣服的時候，大人的手一定要牢牢抓着嬰兒的身體，扶住，因爲他們完全沒有支持力的，先洗背部，後洗胸部，然後洗手腳，各部洗好後，用毛巾將水再淋勻一遍，便將其提起放在大浴巾中，抹乾後，爽完身後穿衣服，很快，要嬰兒不會受冷了。

補救身段缺陷的 健美操

女性的美，並不限於面容方面，身段長得均勻也是頂重要。因此身裁的美麗與否，我們應加以補救，而適當的運動就是必需的。以下特別介紹一些健美體態的體操。

（一）腹部凸出——腹部凸出了曲線美，在美容上有妨礙，對健康也有害。運動的方法是：坐在地板上，把腳伸至椅子下，兩手支住腰部，使上身向後倒，休息一會，再回復坐姿，把上身向前彎，以左手觸右腳，再以右手觸左腳。

（二）減少腹部脂肪：動作，第一是仰臥在床上，兩腳向上伸直，然後先以左腳，再以右腳，做踏單車的動作。[illegible]

婦兒衛生

·任卓琪·

血虛有熱陰虧津少與夢遺

△冰娥小姐：你說你每屆多天，早上起床，手腳冰冷，有時感到耳鳴，頭暈，有時眼睛很疲倦，平時面色蒼黃中帶白，很難看，而且一年四季，腋下都有汗流。[illegible]

答：你的病是血虛有熱之故。[illegible]

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

新界版

長洲發展藍圖修訂徵詢民意

建三類屋宇

劃分三區發展政府建屋可容五六千人
私人住宅鄉村式屋上蓋面積各有規定
保留地用發展工業康樂西南闢作公園

（特訊）関於長洲之分區制大綱圖則修訂計劃，業經地政測量局長之審定修訂，離島理民府日將該圖則及修訂之意見，轉交長洲鄉事會，徵詢對該分區制大綱圖則之意見。該會亦定於下月舉行會員大會，專案加以討論，以便將意見彙集向當局提出。

離島理民府致函鄉事會之函內指出：本府接獲地政測量局長送來長洲分區制大綱圖則修訂計劃刊本一份，並安排將圖則附連之備忘錄譯成中文，及將中文附註加入圖內，以便合辦加以考慮。茲將上述各件隨函奉上，希於本函發日起，三星期內將合辦對此修訂計劃之任何論點，予以書面，本府俾資向當局轉達。

長洲分區大綱圖則修訂計劃之內容大致如下：

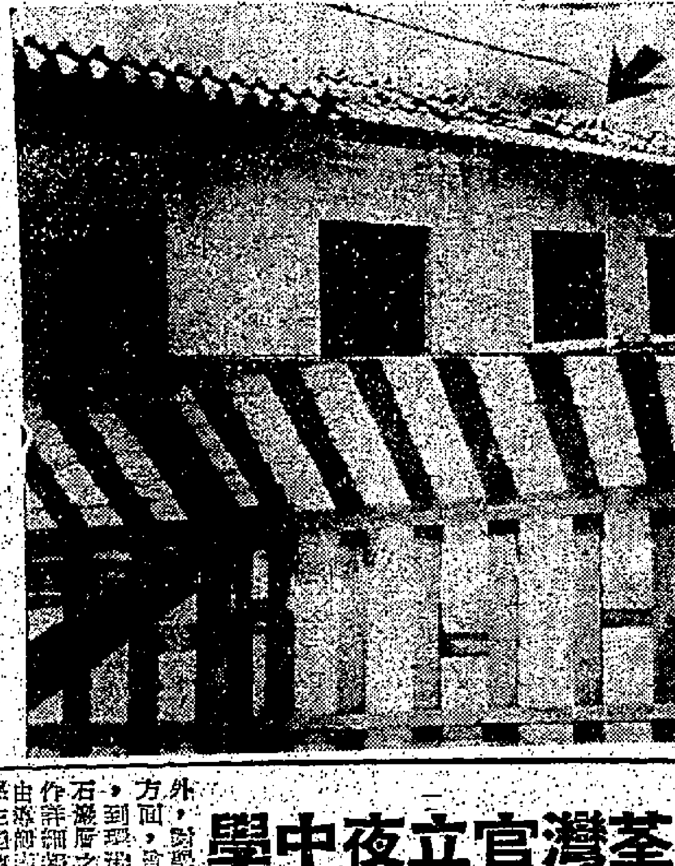
（一）分區制之計劃，係根據發展之趨勢及土地需用而定，亦配合將來人口估計約二萬五千人之需要。

（二）未來住屋發展，有關方面劃定三個不同之地區，即：（甲）鄉村式屋宇發展，最高限三層上蓋，面積不得超過百分之六十六。（乙）私人住宅發展，最高限兩層上蓋，面積不得超過百分之……。（丙）由政府建造鄉村屋計劃，分三層進行，可容納五至六千人。

（三）計劃之另一特點，係在該島西南部，保留土地作公園之用，此公園將供應辦小型康樂活動之用，將依照一項詳細而廣泛之計劃，進行發展。此外且在沙灘後面，及在發展中心區之內或附近保留空地。

（四）至於保留土地作政府機構用途，有關方面將另行保留土地作興建中小學校之用，且已在醫院道保留一址，以便將來興建社區中心，此外在政府大道附近保留營地一幅，以興建體育中心，如體育館等。此外亦已保留土地作新街市、老人院、宗教建設及墳場等之用。

（五）適當地區之發展作工業用途，亦受重視，有關方面，經於該島之西面，保留面積共達十五英畝之土地，作此項用途，並繼續進行填海工程。（山）



圖為遭「露絲」吹毀之邊區津貼學校尚待修葺。上爲：瓦頂洞穿情形，下爲另一課室屋頂瓦蓋被揭去。

荃灣商會提呈書面意見
建議改善發展藍圖

主張增建徙廈廉租屋，街市，屠場，商業住宅區分隔，厭惡性工業區遠離市區，大廈排列勿作梯形。

（特訊）荃灣及葵涌發展藍圖公佈後，荃灣商會日前就此問題召開會議，即席通過有關意見，提呈理民府轉呈當局加以考慮。荃灣商會建議內容，包括大廈建築形式改進，增建徙置區，指定建立永久性屠場，厭惡性工業遠離市區，商業住宅區與工廠區分隔等。該會并經將書面意見呈交荃灣理民府，目前正式由何子平理事長呈交荃灣理民府核轉，其略節摘要如下：

（一）計劃圖內所示之大廈將來建築時，仍以作直線排列為佳，若如大河道各大廈之斜角梯形排列，則不宜。雖謂此種排列前可留空地作綠化之用，但因乏人照料，徒供店戶堆積廢物之用，致令店戶來往搬運貨物不便，有礙營業，對生意打擊至大。

（二）僱二陂坊三陂坊等區設計，在四週屋宇之中設一兒童遊樂場，又以乏人照料，致汚穢不堪，四週欄杆前為居民晒晾什物，場內又為來客所霸，殊與原設之宗旨大相違背。又入口處路狹窄，一有火警施救為艱，且因交通不便，區內店戶無生意可言，此種設計似宜重加檢討。

（三）荃灣區內宜增設徙置區及廉租屋宇，以便容納更多工人居住。目前荃灣市區及西約僱傭工人，實與住屋有極大關係，反之，葵涌區因廠設廉租屋及徙置區，故該區工廠易僱工人。

（四）葵涌，石籬兩新區仍未有市場，宜速興建以利居民。又荃安街之街市前已有擴建之議，應予改建，以適應目前人口日增之勢，將來青山道以北發展時，亦應有街市之籌備。

（五）國內區所劃市場，宜指定設立小販市場，以便統一管理，目前荃灣街道小販林立，不獨有礙市容，阻塞交通，且易生意外。

（六）荃灣街市現時長沙灣屠場將供應十萬人口，未有屠場之計劃，為照付將來之發展，故本區應指定地點建立永久性屠場。

（七）厭惡性工業應設於荃灣東南方醉酒灣一帶，倘吹東南季候風時，則整個市區均為惡味攻襲，此點似宜顧及。

（八）將來之發展區分隔，使市場能集中購物，商店戶亦免受工廠塵浪、噪音或氣味等所影響。如在荃灣國內之廿三區在沙咀道以北之部份工廠，可改為商業住宅用途，因目前荃灣之商店及住宅仍感缺乏。以上各項同人等謹提供參考，請予察核并分別轉有關當局為禱。

荃灣芙蓉山南天竺 一班文人舉行雅集

（特訊）荃灣芙蓉山南天竺，環境幽雅，富詩意之盛，昨午一班老師宿儒，文人雅士，詩詞吟誦，舉行雅集。南天竺老住持茂峯法師亦雅興不淺，親自主持小雅聚會，唱和吟詠，其樂融融，老且引領一眾參觀新建大雄寶殿地址，其地台經已鑿妥，稍后工程亦將相繼進行，預料於明年春間即可開光，當地更添一處勝地。

會中除吟詩唱和外，更有名家戚歡三談法師亦特畫上素，供雅集自午時至黃昏後始散。參加者有梁英政、梁國明、陳伯祺、崔雲、戚歡三、陳秀昌、潘小磐、潘錫澄、司徒奇、梁子餘、劉興政、梁朗秋、賀文略、張國雄、陳賢如、趙蘭近、麥豪、黃美、陳步焯、吳勝良、關國興、劉……等。

荃灣肉商計劃 建永久屠房
預算經費達百萬元 理民官允積極考慮

（特訊）荃灣區內現在尚無一間永久性私人屠房，以取代來自長沙灣屠房之豬肉供應。由於長沙灣屠房業務暫時無法擴展，而政府辦理之荃灣屠房，其興建仍遙遙無期，長沙灣屠房現在供應荃灣區內之豬肉配額已達飽和，一項屠豬重新調整配額之談判，仍在肉商與理民府進行中。為徹底解決供應困難，一名肉商代表陳某，昨日向副理民官英國英透露上項計劃，據稱該居房之經費將達一百萬元，其規模將相當於在元朗之私人居房。會議中之私人居房計劃，料將獲理民官表示政府方面將會積極考慮，希望肉商方面時提出較具體之計劃。

昨午與國英副理民官約，與荃灣肉行商會會林鈞謀、荃灣肉商聯合會陳瑞麟，此事本報較早時之報導，經該居豬配額重新調整，肉商減額之六十頭豬，再向元朗申請居宰之辦法，經元朗有關方面初步洽商，因元朗居房宰生豬，仍有空額，仍無法予以批准。鄺氏要求法予以批准，鄺氏要求肉商代表提供更翔實資料，俾與有關方面據理力爭。

隸屬荃灣區兩主要肉食零售商團體——荃灣肉行商會及荃灣肉商聯合會之八十七個會員，原獲長沙灣居房每日供應豬配額共一百六十頭，因當局要求下，共減少配額六十頭，供應最近申請而仍未獲，早市光豬配額之肉商，兩會所提之條件，必須在元朗私人居房獲得補充，始能接受。

元朗居房雖由私人辦理，但待宰豬隻必須由衞生督察檢驗合格後始可居宰，每日未宰前通常將豬隻運至政府管理之繼續承辦生畜檢驗。翹國輝，因元朗屠房只有一名衞生督察，其工作已相當繁重，分身不暇，實無法增負其工作負担，重新招聘亦有困難，因檢驗豬隻之工作必須受過嚴格訓練者始克勝任，故對於荃灣肉商申請在元朗居房獲得六十頭豬居宰之配額問題，仍須詳加考慮。（業）

老圍同和祖 昨舉行年會

（特訊）荃灣老圍村公所轄屬數百年歷史同和祖，昨舉行年會，由黃文安、許錦誠、許振通主持會議，出席者曾昭鈺、鄭運有、鄭照安、鄭東定、曾照恩等數十衆。席中通過（一）息為欸下年度發給祖內一份與社員漢賞（二）通過保留黃文安建議，將田產變賣增建社屋，繼續保留作詳細考慮。會後在村公所內外擺設中式酒宴，為社員及父老社員甚衆盡歡而散。

樓上飛來橫禍 工人慘喪生
建築地盤墜下磚石鑿事

（特訊）昨晨十時，新界荃灣街市街第一五八地段建築地盤，發生意外慘劇。一名年青建築工人，在地盤內工作時，樓上高處突跌下一塊磚石，擊中他的頭部。附近工作之其他二人，親狀報警，召救傷車將他送往荃灣數縣址夫人診療所急救後，再轉送伊利沙伯醫院，不幸途中已告不治。死者名黃成，十九歲。（合）

鄉村津貼學校怪事
八月吹毀課室 迄今未獲修復
師生冒險上課遇雨漏水

（特訊）下述係一宗令人難以置信的事實：目前在新界若干區內之津貼學校校舍，遭八月颱風之蹂躪，屋頂或瓦片被吹走，迄今事隔已逾四月，仍未見有關部門予以修葺。此種現象令學校負責人無可奈何。據說：颱風過後，各受損毀之學校校長或校監，始終向教育司署報告，請求修葺，但日復一日，仍未見進行。

據熟悉教育條例者指出：條例規定，如修葺費超過五千元，則必須經由有關工務人員批核，但由於該等學校，大部份在新界之津貼學校，由於被風吹穿，有些瓦片破裂，隨時皆有跌下之險。一位教師說：學生們非常恐怕瓦片跌下，落在學生頭上，則其責任又將由誰負責？

一位校長稱：教師固然恐懼發生意外，彼亦同感。並稱：在遇雨下雨時，破穿之課室，有如「水瓜棚」般，全室皆漏水，學生們要用汽水樽、面盆等接載漏下之雨水，此真是香港學校之一大奇景。

另一位校長對此種情形，除希望今後有此情形發生時，可由理民府負責當局立即進行修葺外，並希望今因新界理民府緊急應變地方實況。

本年天氣秋冬好轉
農業保收益
漁農處周東銓播講概況 展望明年將有更大進步

（特訊）漁農處周東銓，昨接受香港電台中文台「農民之聲」節目主持人訪問，談及本港一九七一年的農業概況。據講今年一開始，春季雨水不足，稻禾收成相當受影響，尤其颱風「露絲」襲港，對農作物造成很大損害。幸而其後各月天氣轉佳，才能保持收益。蔬菜方面，今年產量一百○九萬担，較去年一百○三萬担的增多百分之六。……較去年增加百分之二十，……並對漁業發展提供技術上的指導，並對漁業發展給與貸款，今年共貸……六百二十五萬元，以新界之精神及……預計一九七二年本港農業將有更大的進步。

港督巡視元朗 漫步合益街市

（特訊）港督麥理浩爵士，昨日整天時間巡視新界元朗及大埔區，偕同解放村地區最近的發展情況。圖為港督（中）在民政署黎敦義（右）陪同下在元朗合益街市前漫步。

荃灣官立夜中學 課外活動多
離島實地研究地理 聯歡晚會多采熱鬧

（特訊）荃灣城門道官立中文成人夜中學，自去年秋季成立以來，辦理甚為積極，管教認真，就學者衆。該校除遵照教育司署規定之課程——如中文、英文、中史、世史、地理、生物、經濟、數學及公眾問題等科目——外，甚注重學生之課外活動。例如：在地理科方面，曾由該科教師率領中五中四級學生，到長洲離島實地研究本港地理形狀，各級亦著石灣區之形成，並由學生拍攝記錄照片，集成合作詳細報告，成績相當美滿。此外，該校又分批由該校校長率領參觀本港各大報館之工作過程，使學生從此中所得知識與實際事物相印證，以擴大其學習心得。

在聖誕節期中，該校假荃灣公立學校禮堂舉行聖誕聯歡晚會，情況熱鬧，食物皆由學生自行製造，節目多采多姿，當晚由學生自行至夜十一時，全體師生始盡歡而歸。

該校自下年度起，將開辦中一及中二，以便成為一所完全之夜中學。

廣播台之週 第八〇四期

為這四百萬人的大家庭而努力
廣播大廈內的一羣
內勤的守崗位 外勤的備出擊
隨着時代舉步 向前途邁進着

圖中顯示：聖誕前夕，港台廣播大廈客廳裏所舉行的一個歡渡聖誕節，送走一九七一年和迎接一九七二年來臨，職員之間家庭式共聚在聖誕樹下的單簡酒會。但是，當時參加這個一年一度聖誕酒會的，也沒有包括港台職員節目組工程各方面的所有人員，因為作為一個廣播電台，是很少有一個時刻，沒有一個人要守崗位或者沒有一個人担任內勤或外勤工作的。

所以，自從有香港電台以來，每年一度的聖誕酒會，從來是沒有試過團府統論，人人都可以同時參加的。

不過，以香港電台而言，所謂家庭，難道就是祇以服在工作在它那一座廣播大廈之內的員工而已嗎？

也許以為生活和工作在港台那一座新型廣播大廈裏，內有空氣調節的設備，但是甚至衣足着的空氣調節，不時也會除於失復，正如古人有所謂「衣人以甲」，有時他會稍予人以「冬日則寒，夏日則熱」的感覺。

香港電台的廣播大廈，祇是為港台工作這一羣親如家人的員工的綱部，而他們每一個人所休戚與共的，還是整個香港數百萬人這一個大家庭，和這一個四百萬人大家庭的安寧和幸福。

所以，在港台的廣播大廈裏面，有機會較長期享受空氣調節的當值員，他們除了要夙興夜寐之外，還不時要小心注意世界和社會消息，以便能夠正確地向聽衆報導。

担任公共事務和時事廣播節目的人員，除做食工作無定時，隨時會奉命從廣播大廈出發，担任外勤採訪工作之外，無論在天地人方面，即天時、地利、人物三方面，不論陰晴，遠近和貧富，都在他們接觸和訪問之列。

再而說到港台相當的節目的人員，他們的廣播節目和演員，都要從社會搜集而來，再加以選擇訓練和排演的。於是，有時經過數日排練之後，同一家大要挑選在誕夜，删改和熱鬧下一日的錄音稿呢。而近年來，由港台職藝員所成立的龍翔劇團，經過到新界、港九各區作巡迴演出，更可以說是智力與體力，……努力的結果。

自從一九六九年四月以來，香港電台遷入自建的廣播大廈之後，可以說是更把其居處，已經有它自己的一個家，但是居住在裏面的人員，他們是不可以長期停留在這一個家裏不動，為「廣播」的他們，在他們一個本港大家庭服務要求比之他們有如要冒着「冬日則寒，夏日則熱」的天氣，時時準備出擊的戰士一般。

一種歡樂愉快的氣氛的時候，各位有沒有想到在今年颱風季節，當「露斯」襲港，颱風電站火警地電力失明，一面在港台內外勤人員，一面在九號至十號風球下冒險出發作實地報導，那一種「漫天風雨與漫天烽火待黎明」的情景呢！

走入廣播這一行的人，無論他的寫字樓或播音室，甚如何舒適和如何漂亮，但是他是決不能以此自滿，不過步向前，走出到外邊的世界與社會之中，和趕上時代的前進道路之上的。

從事廣播工作者，不得不時代追人，正如現在一九七一年快要過去，我們大家不得不隨時代共同舉步，踏入一九七二年一樣。

「專題探討」一月二日播
塘福監獄改闢為戒毒所

一九七二年一月一日開始，塘福監獄改闢為戒毒所，名為戒毒所，可以容納六百人。啓用後，連同大欖戒毒所，可使戒毒罪犯容納至約一千二百人。何以要將塘福監獄闢為戒毒所呢？其中的一個原因，是據統計數字指出，目前被判監的犯人中，有百分之八十係染有毒癖的。以致越來越多此一類犯人被判入戒毒所，因此有此需要。港台中文台「專題探討」節目，今期除介紹此一新的戒毒所外，並探求一下吸毒與犯罪的關連問題。詳細內容，請留意收聽該台一月二日（星期日）下午一時播出之「專題探討」節目。

「午間劇場」二日播出
托爾斯泰的「為甚麼」

港台中文台一月二日（星期日）下午二時播出之「午間劇場」，廣播劇節目，係選播世界名著，今期（一月二日）播出一部托爾斯泰原著改編的「為甚麼」？內容是描述一波蘭老人雅切夫和妻子波蘭安，住於桑卡，其故友的一個兒子約瑟夫到訪，帶來了令人悲傷消息。……從暴君尼古拉嚴厲的撲滅下，起義又給扼殺了……一直至烏拉爾斯克地方，去當一名士兵。雅切夫一家入路在烏爾斯克的征途，尋找約瑟夫。究竟故事後來如何發展？請到時收聽便知。主要演員係由何莛雲、沈耀雄、林友棠、勞韻妍、龍寶鈿等聯合担任播演，並由鍾偉明敘述。

空中論壇明晚播
駕車人士應否分担集體運輸系統費用

港台中文台明（一日）晚六時十五分播出之「空中論壇」，將邀請市政局民選議員楊勵賢，前任市政局議員張永賢律師，九巴代表胡文劍，香港汽車協會委員紀有容，鋼鐵廠街坊會理事長岑才生，運作街坊會理事長李運源等，出席討論「駕車人士應否分担集體運輸系統（地下火車）費用」問題及發表意見。詳細內容請屆時留意收聽。

附圖為港台「空中論壇」錄音時攝（左起：楊勵賢、岑才生、紀有容、歐陽錦鐸、李運源、胡文劍、張永賢）

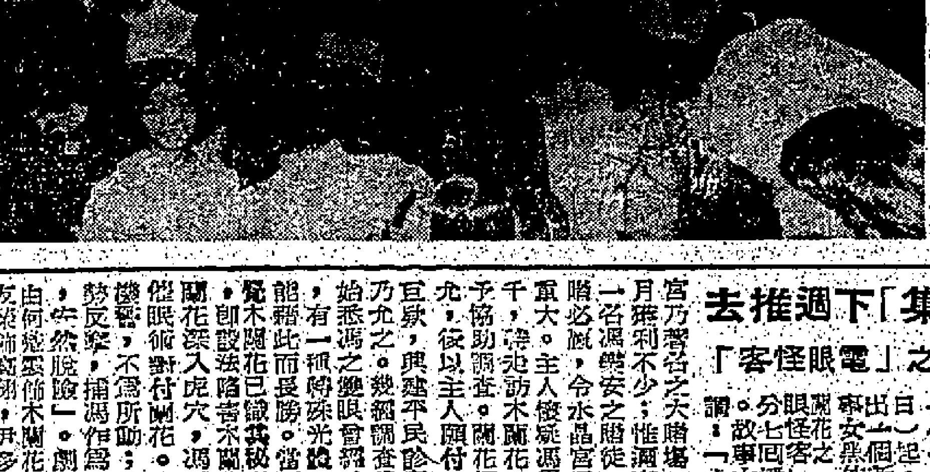
時事特寫節目
電腦管制交通

據悉，市政區交通頭道採用電腦管制交通，且在七月份試驗……港台中文台「時事特寫」節目，將在一月四日（星期二）晚上九時三刻播出。

初試新聲七期 明午舉行決賽

港台中文台主辦之「初試新聲」，有獎歌唱賽，旨在提高聽衆對流行曲之興趣和欣賞水準。年初迄今，先後已舉行到第七期。明（一月一日）下午五時，在該台錄音室舉行一九七一年度最後一期（即第七期）決賽。參加此次決賽者之姓名及其演唱歌曲如下：

一、阿蘭娜 馬冠松
二、忘記你不容易 林鏡洪
三、三朵花 洪永堅
四、忘不了的你 陳志昕
五、夕陽紅 高偉
六、月落烏啼 唐淑華



兒童節目新年聯歡會

圖為港台中文台兒童節目「聽衆聯歡會」所舉行的一次一九七二年新年聯歡會時攝。此節目定於一月五日（下星期四）上午九時半及下午五時播出。

今晚十一時播 本年大事特輯

今日是一九七一年除夕，大家都在送別這一年，迎接新的一九七二年的來臨！港台中文台，將於今（卅一）晚十一時播出一次「一九七一年大事特輯」，內容包括有新任港督麥理浩爵士抵港履新，小學教育的施行，颱風「露斯」襲港造成香港六年來最大的災害，佛山輪在颱風中沉沒，新建中之一宗寶貨海鮮舫發生大火達四十人喪命，兩局會議明年初實行即時傳譯，美元貶值，港幣對美元匯率升值百分之八點五七，政府興建萬宜水湖，徹底解決本港食水問題，社會福利署擴大公共援助計劃，勞工處宣佈婦女及青年工減少工作時至每日八小時，安妮公主為新界……醫院主持奠基，本港居民生活水準提高。此節目係由賀德貽編撰，吳兆堅主持。

今晚除夕港台延長播音時間
播特備娛樂節目供聽衆欣賞

今（卅一）晚是一九七一年除夕，同時為迎接一九七二年的來臨，港台中文台將於今晚延長播音時間至元旦日凌晨一時十五分；並且播放特備娛樂節目，以供聽衆欣賞。最後一次的零時新聞報告，則提前於十一時四十五分播出。

特備娛樂節目，由十一時五十分開始，實地轉播新都城酒樓夜總會除夕狂歡舞會的實況節目，並由陳惠民担任介紹。零時卅分起，則實地轉播國際酒樓夜總會舉行的迎接狂歡舞會的實況節目，並由何鑑江担任介紹。請屆時留意收聽欣賞。

港台下週增闢學術性短講節目
介紹科學醫藥及農業等新知識

隨着時代的進步，現代科學和醫藥都有長足的進展。在科學家們努力鑽研，不斷嘗試之下，許多在不久以前仍然是不可思議的事物，到了今日，已經一一實現。每隔不久，我們就可以從報章上，或是從雜誌中，看到有關科學上或醫藥上的新發明或新發現——這一切事物，就是有助於充實我們的知識和思想的「科學新知」。由一九七二年一月三日星期一開始，香港電台中文台將會增加一項學術性的短講節目，為聽衆介紹有關科學、醫藥及農業的新知識。節目內容，全部都是由英國廣播電台東南亞廣播事務部供給的最新資料。此一節目，分為「科學叢談」、「醫藥叢談」和「農業叢談」三個部份。「科學叢談」定每星期一、四播出；「醫藥叢談」定每星期二、五播出；「農業叢談」定每星期三播出；並分別由楊瑞生，朱特慶及黃德貽担任講述。在第一個星期內，「科學叢談」將介紹有關「海路使用研究」的新發現；「醫藥叢談」將介紹「電子體溫計」及「新式電子體溫計」；「農業叢談」則介紹「植物質素的新用途」。

「風虎雲龍集」下週推去
女黑俠木蘭花之「電眼怪客」

港台中文台逢星期一至五晚十一時播出之「風虎雲龍集」，由下週一（一月三日）起，推出一個新的「女黑俠木蘭花之電眼怪客」。故事分七個單元播出。

「水晶宮」乃著名之大賭場，每月獲利不少；惟近來有一名馮樂安之賭徒，連賭必勝，令水晶宮損失重大。主人穆斌馮為老千，請她訪木蘭花，請予協助調查。蘭花初不允，後以主人願付一筆巨款，與建平民診所，乃允之。幾經調查後，始悉馮之雙眼曾經改造，有一種特殊光能，故能藉此而長勝。當馮發覺木蘭花已識其秘密時，即設法陷害木蘭花。蘭花深入虎穴，馮欲以催眠術對付蘭花。幸彼機警，不為所動；並乘勢反擊，捕馮押為人質，安然脫險。劇中人由何鑑雲飾木蘭花，林友棠飾高翔，尹多明飾馮樂安，勞韻妍飾穆秀珍。

「爐邊叢下」周炎主講

一九七二年一月三日（星期一）第九五一講：新年談趣。四日（星期二）第九五二講：山前小樓。五日（星期三）第九五三講：指山詩話。六日（星期四）第九五四講：神童郎瓊山趣事談。七日（星期五）第九五五講：愛因斯坦趣事。星期一至星期五早九時十分播，星期一至五晚九時半重播。

「歲月如流話香江」節目
十二月在香江今午重播

港台中文台每月一次之「歲月如流話香江」，內容非常豐富，包括每一月份內之重要時事新聞及配合各月主題由何楚雲，黃觀接担任播演及名歌星演唱。「十二月在香江」已於昨（卅日）晚播出，今（卅一）日下午二時半重播一次。今期節目中歌唱部份，有名歌星鄭麗君、蕭秀儀、譚炳文、鄭珍娜等担任演唱名曲多首。請屆時留意收聽欣賞。

今夜電話說心聲
黎青萍胡文釗答聽衆

港台中文台，逢星期五晚十時播出之「電話說心聲」節目，係歡迎聽衆在節目播出時間內打電話到電台，提出有關大衆的問題或有建設性的意見，與輪值的政府部門人員在電話中直接討論。由於近來有很多聽衆提出有關九巴服務問題，故今（卅一）晚應邀到電台與聽衆直接討論問題者，除新任油麻地區民政主任黎青萍外，並有九巴公司代表胡文釗。聽衆欲提出詢問者，請屆時撥電話K——三六五一五一號或K——三六五一五二號。

人生以服務為目的
龍翔劇團續有演出
在工展場及維園演免費 粵劇娛觀衆

「本着人生以服務為目的」的龍翔劇團全體團員，將於一月三日晚上，應工展會大會當局邀請，在工展會殿台上，作第三次演出精彩粵劇兩齣，「荊釵緣」及「笑打紹風」。由於該劇團在過去兩次演出，均獲好評，計首次為十二月十三晚演出之「全本牧風塵」，第二次為十二月廿晚演出之「全本寶蓮燈」，當日引動入場遊客，團觀如堵，今次作三度演出，相信定必引來粵劇愛好的入場遊客踴首欣賞。該劇團繼續有一場短劇好戲，於一月十二晚在同一地點推出，三齣頭均為該團鐵團戲寶，有「賢母思奸難」、「遊園驚夢」，及「水漫大紅袍」等。敬希愛好粵劇人仕，萬勿錯過，屆時皆早蒞臨欣賞。同時，龍翔劇團又應市政局之邀，於一月五晚，移師到銅鑼灣畔維多利亞公園，演出「全本寶蓮燈」，免費以娛街坊衆。

（附圖為龍翔劇團於十二月廿晚在工展會場禮台上，演出「全本牧風塵」，台下觀衆團觀時之擁擠情形）

航訊

加利福尼亞 由美國來港將於二日抵埗 四日開溫哥華西雅圖砵蘭

（時訊）怡和代理美洲輪船公司之「加利福尼亞」輪，由美國來港，將於下（一）月二日抵埗，二日上午起落貨物後，四日上午八時啓行，開往溫哥華、西雅圖、砵蘭、郵那路、孫嘛埠。

菲律賓熊 九日抵港 翌開三藩市羅省

（時訊）美國太平洋遠東輪船公司之「菲律賓熊」輪，由美國來港，將於下（一）月九日抵埗，起落貨物後，翌（十）日啓行，開往三藩市、羅省。

漢士馬士基輪 三日自日本來 翌開往印尼各埠

（時訊）捷成洋行代理之「漢士馬士基」輪，由日本來港，將於下（一）月三日抵埗，起落貨物後，翌（四）日啓行，開往耶加達、三寶壟、泗水、孟加錫埠。

協邦丸 二日到港 翌日開往星洲庇能

（時訊）嘉信船務公司代理之「協邦丸」，由日本來港，將於下（一）月二日抵埗，起落貨物後，翌（三）日啓行，開往星加坡，庇能。

美小丸 三日抵港 翌開星洲

（時訊）小山海運株式會社之「美小丸」，由日本來港，將於下（一）月三日抵埗，起落貨物後，翌（四）日啓行，開往星加坡。

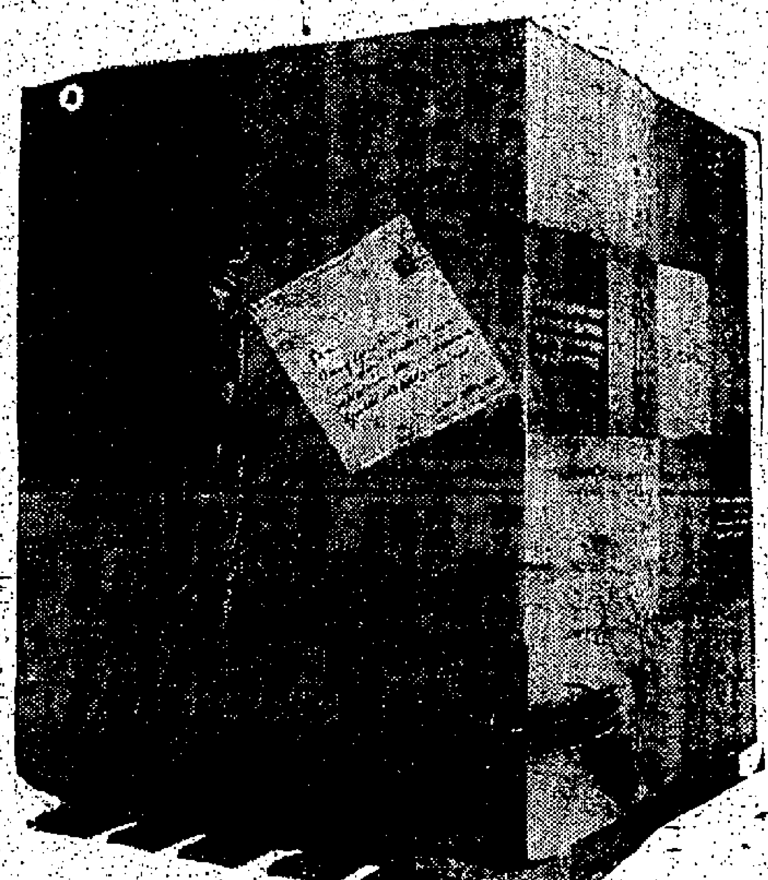
昭和企畫 港澳旅團

（時訊）由東京觀光商事株式會社與籌辦之昭和企畫港澳旅行團，一行十二人，昨乘日航班機抵港，下榻彌敦酒店，該團留港期間，將遊覽港九澳名勝古蹟，一切觀光程序均由日航代理行社有限公司安排。（偉）

隆重介紹 最新"即裝貨箱"運貨服務

馬士基輪船公司採用縮綑包裝方法,處理貨物 更爲快捷妥善,並且不另收費.

運往美國的貨物，最宜用此方法包裝.全部機械化操作,首先將貨物分成單位,直接置於卡板上,減少一半搬運時間及人工裝貨時受損毀的可能.然後用特製强力塑膠片封包縮綑，此種方法使貨物裝運處理時間更爲縮短，而且密封緊固,旣能保護貨物,又能防禦盜竊.運往不同目的地的貨物,更有不同顏色的塑膠片封包，以資識別.全部過程不另收費,服務至上,獲益者當然是貴公司.詳情請與馬士基輪船公司代理垂詢洽商



馬士基輪船公司 MAERSK LINE

總代理：捷成洋行

香港太子大厦 電話:H242181

MANIFEST LINE
UNITED ENT. & SHIPPING (PTE) LTD.

直航：紐約、波地麽。
君士坦丁輪（經已滿載）
ST. CONSTANTINE
元月八日收貨 十日啓行
香港至紐約33天抵達
直航：溫哥華，B.C.大科馬及朗菲路，亞喇美打。
潔甸娜輪
KYRA KATINA
元月廿九日收貨 元月卅一日啓行

代理：勝利航運有限公司
香港皇后大道中33號萬邦大廈1101室
電話：五二五二九四三 H 五〇四四三

港澳飛翼船有限公司

飛龍 | 飛鳴 | 飛鴻 | 飛騰 | 飛達 | 飛鳳 | 飛翠 | 飛燕 | 飛鷺

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時卅分起至下午五時，每半小時開航一班

澳門開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。

售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

美國輪船公司

— 歐美亞航線 —

香港——美國東西岸——歐洲 貨箱貨運服務

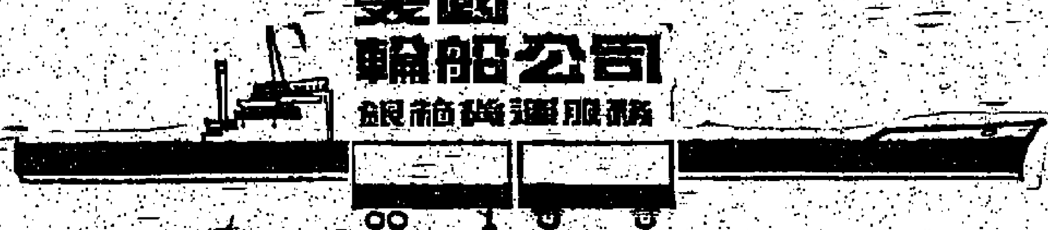
	香港	羅省 三藩市	紐約	波的摩	諾福克☆	夏化
美國獵獅號★★★ American Lynx	一月六日	祇收東岸貨	一月三十日	二月一日	二月二日	二月十日
美國自由號 American Liberty	一月十三日		二月七日	二月九日	二月十日	二月十八日
美國精兵號 American Legion	一月十八日		二月十日	二月十二日	二月十三日	二月廿一日
美國太陽神號 American Apollo	一月廿五日		二月十九日	二月廿一日	二月廿二日	三月一日
美國寶星號 American Aquarius	一月卅一日		二月廿五日	二月廿七日	二月廿八日	三月七日
美國百靈號 American Lark	二月七日		三月四日	三月六日	三月七日	三月十五日

一切貨儎截收時間： ★★★一九七二年一月三日晚上十一時

☆順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經夏化轉運

香港收貨站：香港北角聯益貨倉有限公司

九龍收貨站：九龍官塘新塡海地段廿四號 聯益貨倉有限公司



美國輪船公司 貨櫃貨運服務

貨運總代理：業初船務有限公司

於仁行616室 電話：H-237071 香港收貨站 電話：H-708433

山下新日本汽船

M.S. MARUI MARU 丸井丸 十二月卅一日由日本抵港卸貨

M.S. MOUNT ASO 亞蘇山輪 一月二日由日本抵港卸貨

M.S. HSIN LEE 新利輪 一月三日由日本抵港卸貨

小山海運株式會社 香港支店 地址：香港干諾道中55號推陳大厦四樓 電話：H四五八一五〇—九（十綫）

M.S. SANTAANA 山打安娜 一月三日由日本抵港 裝貨後開往馬尼拉

M.S. MIKO MARU 美小丸 一月三日由日本抵港 裝貨後開往：星加坡

M.S. KEIKO MARU 景光丸 一月四日由日本抵港 裝貨後開往：星加坡

M.S. THE MALAYAN 馬來亞輪 一月四日由日本抵港 裝貨後開往馬尼拉

M.S. HEINRICH JESSEN 興美捷成輪 泊B15泊 一月30日抵港卸貨 一月卅一日開往橫濱、大阪、名古屋（特速十八海哩）收

M.S. SHINRYU MARU 神隆丸 一月十四日由日本抵港 裝貨後開往：馬尼拉

總代理：東源公司 文咸東街135號三樓 電話：H445718 445096

第一中央汽船船期 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA

"NIPPO MARU" 日峰丸（由日本到）一月一日落貨 一月二日開行 直放：星加坡、巴生港。

總代理：泰山有限公司啓 地址：德輔道中26號日昌大厦十一樓A 電話：H455516

出口貨收貨處：永通公司 地址：德輔道西廿八號 電話：H245023 232297 24266

Japan Line

加勒比海特快航綫

M.S. "JAPAN CANELA" 芷莉快輪 本日 船泊A20泊 一月三日開行

直達：CRISTOBAL, PANAMA, CO-LON, ACAPULCO, ACAJUTLA, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ARUBA, CURACAO, PUNTARENAS, BARRANQUILLA, CARTAGENA, BUENAVENTURA.

總代理：泛洋航運有限公司 貴客付貨請移玉步 萬邦大廈七〇五室 電話：232383 227666 232875 224977

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

・紅海定期航綫・

M.S. "IDALLA" 艾德禮快輪 船泊B11泊 一月四日即日落貨 開行

M.S. "KORAI MARU" 高來丸 一月二日落貨 三日開行

直透：亞丁（ADEN），吉打（JEDDAH），蘇丹港（PORT SUDAN），亞揸巴（AQABA）。

並收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, HODEIDAH.

・歐洲定期航綫・

M.S. KOHOH MARU 高法丸 一月六日落貨 八日開行

直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹、利物浦、倫敦。

ANTWERP, ROTTERDAM, LONDON, LIVERPOOL WITH TRANSHIPMENT AT ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.

總代理：泛洋航運有限公司 貴客付貨請移玉步 萬邦大廈七〇五室 電話：232383 227666 232875 224977

澳門代理：星華船務公司 澳門巴掌打街 電話：九十五至九十七 號 式四七八

東京船舶 / 日本郵船株式會社

M.S. SEMARANG MARU 三寶壟丸 直往：印尼各埠 一月廿一日落貨 廿一日開行

貴客付貨請接洽 總代理：日本郵船（香港）有限公司

M.S. IZUMO MARU 出雲丸 直往：地中海各埠 一月四日落貨 五日開行

M.S. AKITA MARU 秋田丸 直往：紅海各埠 一月三日落貨 四日開行

M.S. BOSTON MARU 波士頓丸 直往：南歐各埠 一月十八日落貨 二十日開行

貴客付貨請接洽 華人接儎處 吉兆公司 香港渣打大廈 電話H式四八〇八號

M.S. HORAI MARU 寶來丸 直往：星加坡・東非洲各埠 一月三日落貨 四日開行

M.S. SHIMANE MARU 島根丸 直往：西非各埠 一月三日落貨 四日開行

M.S. MITAKA MARU 三鷹丸 直往：仰光各埠 一月二日落貨 二日開行

M.S. AKAGI MARU 赤城丸 直往：紐約各埠 一月四日落貨 五日開行

總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址香港鐵行大廈十樓 電話H式四八〇八一一八〇一（十綫）

澳門接儎處：祥琦公司 澳門新馬路平安戲院廿號式樓 電話：五八〇七

New korea shipping CO., LTD., Seoul

M.S. "SUN STAR" 新星快船 一月一日到港 一月二日開行 直透：釜山、門司

總代理：新光商業公司 永樂街五十號 電話：H438627 438791

川崎汽船株式會社 "K" LINE

M.S. "EIHARU MARU" 榮博丸 直航：星加坡。 一月三日落貨 三日啓行

M.S. "TEXAS MARU" 德薩斯丸（不經南非）直航：西非 一月三日落貨 四日啓行

M.S. OHSHIMA MARU 大島丸（不經日本）直航：溫哥華、加勒比海各埠 一月十三日落貨 十五日啓行

M.S. "OCEANIC" 海洋號 直航：神戶、大阪、濱橫（兼收由神戶轉歐中南美洲西非各埠）。 一月十七日落貨 十八日啓行

貴客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓 豐利行有限公司 電話：式五〇一四一—七（七綫）

總代理：川崎（香港）有限公司

九龍分行：部氏大廈二〇七室 電話九四六六八八

澳門代理：連達行 澳門新馬路三樓21號 永亨銀行大廈301號 電話：五三七九

美國太平洋遠東輪船公司 Pacific Far East Line, Inc.

香港熊 HONG KONG BEAR 廿九日到 船泊A21號泊 卅日中午啓行 收貨

菲律賓熊 PHILIPPINE BEAR 一月九日到 十日開

太平洋熊 PACIFIC BEAR 一月十七日收貨 廿一日截貨 廿三日啓行

直航：舊金山、羅省。（兼收士托頓、溫哥華、哥地牙、西雅圖、砵蘭貨儎）

貴客付貨請到航業司或貨運代理：香港海運有限公司

地址：大道中卅號娛樂大廈十樓 電話：H257197

SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司

標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉

"OTOWASAN MARU" 陰雨山丸 1月1日截貨（美國） 1月1日截貨（其他）

"ROSE CITY" 玫瑰城輪 1月2日截貨（美國） 1月3日截貨（其他）

"GRAND NAVIGATOR" 航友輪 1月9日截貨（美國） 1月10日截貨（其他）

美國海陸聯運公司 營業部 香港中環雪廠山大廈式樓 電話：H-250311.

九龍辦事處 尖東道九龍倉35號倉 電話：K-685161.

東都海運株式會社 TOHTO LINE

M.S. MARUKICHI MARU NO.3 第三丸吉丸 船泊B8泊 即日落貨 即日下午開行 直放：新加坡、巴生港

M.S. "KYOHO MARU" 協邦丸 元月式日落貨 三日開行 直放：新加坡、庇能

M.S. "KAISEI MARU" 海晴丸 元月三日落貨 四日開行 直放：星加坡

總代理：嘉信有限船務公司 地址：永樂街169號 電話：H431500 447945 接儎：信記公司 地址：文咸東街136 138號三樓 電話：H445097

美華 M/S "MYOMAYWA" 船泊B12號泊 元月四日開行 往：橫濱、名古屋、神戶、大阪。

華人付貨部 德成大廈九〇三至六房 電話：H式三七一五七一六〇

新興行船務有限公司啓 永樂街五十號 電話：H438627 438791

N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華 聯合航線

直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓 在海運大廈收貨

	（開始）	（截貨）
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡	一月三日 H二年一月十式日開行	一月七日
HUPEH 湖北	一月卅一	二月五日（二月九日開行）
SHANSI 山西	二月廿一	二月廿五（二月廿八日開行）

總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL.H246191

太古 CN CO

電話：總行H246191（十一綫）

（開始）（截貨）

香港——澳洲

新疆輪 十二月廿八日 四日（一月六日開行經往倫絲頓）

吳淞輪 一月十日 十五日（十八日開行經往砵倫）往：比利士彬、雪梨、墨爾砵

香港——基隆

台灣輪 已開始 一月二日下午 客位部電話H232862（一月三日上午十一時開行）

太古——大阪・三井聯合航綫

香港——新幾內亞

成都輪 一月廿七日 廿八日（卅一日上午開行）往：新幾內亞，澳尼拉及大溪地

美國總統輪船公司

S.S. PRESIDENT MONROE 門羅總統 七二年一月二日開 往：三藩市、羅省。

S.S. PRESIDENT JACKSON 昃臣總統 一月九日開 往：紐約

太子行三樓 電話H二式七四九三

華僑日報 中華民國六十年公歷一九七一年十二月卅一日 星期五

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
丸井丸	MARUI MARU	橫濱	卅一	小山
日本花荊	JAPAN CANELA	日本	卅一	泛洋
榮博丸	EIHAKU MARU	日本	卅一	川崎
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	南非新加坡	卅一	渣甸
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	卅一	捷成
林武士	LEMNOS	澳洲	卅一	福來
蒙大那	MONTANA	美國	卅一	怡和
濱簡	BENCAIRN	英國	卅一	邊行
門羅總統	PRES. MONROE	加州	卅一	總統
利覓來	RAVNAAS	日本	卅一	多利順
日埠丸	NIPPO MARU	日本	卅一	泰山
猶星	STAR BETELGEUSE	日本	卅一	福來
域沙美亞	VISHVA MAYA	新加坡	卅一	東亞
羽根丸	HARBORO MARU	日本	卅一	大三
施施馬士基	CECILLIE MAERSK	美國	卅一	捷成
東晃丸	TOKO MARU	日本	卅一	中央
美光丸	MIKO MARU	神戶	卅一	小山
寶根威	BOUGAINVILLE	日本	卅一	沙晴
茱莉達	JURATA	歐洲	卅一	天祥
協亞丸	KYOA MARU	日本	卅一	中央
南龍丸	NANRYU MARU	神戶	卅一	永泰
昆士維利	QUEENSVILLE	西太平洋	卅一	多利順
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	卅一	協成
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國	一日	怡和
南非胡健洛	S.A.HUGUENOT	日本	一日	怡和
尼海	NEHAJ	日本	一日	輔林
協德丸	KYOTOKU MARU	日本	一日	中央
士打范迪民	STRAAT VAN DIEMEN	上海	一日	渣甸
新利	HSIN LEE	神戶	一日	小山
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	一日	日郵
明祥丸	MEISHO MARU	日本	一日	大三
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	一日	川崎
芝利旺	TJILIWONG	東非新加坡	一日	渣甸
于占馬	UJAMAA	日本	一日	怡和
大光	TAIKO	歐洲	一日	寶隆
長城	KOTA PANJANG	黃埔	一日	太平
柯打西	AL KADISIAH	日本	二日	怡和
沙域嘉	HANKA SAWICKA	歐洲	二日	天祥
音羽山丸	OTOWASAN MARU	日本高雄	二日	海陸
山打安娜	SANTA ANA	神戶	二日	小山
協邦丸	KYOHO MARU	日本	二日	嘉信
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣新加坡	二日	大來
第七富洋丸	FUYO MARU 7	日本	二日	東洋
渣拉加地	JALAKIRTI	新加坡	二日	輔林
興弘丸	KXOKO MARU	日本	二日	中央
倫行家	LONDON BANKER	新加坡	二日	美邦
海龍丸	KAIRYU MARU	日本	二日	嘉信
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	二日	大三
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	二日	大三
山信丸	YAMANOBU MARU	日本	二日	海聯
加利瀾	GALINI	新加坡	二日	新興行
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	二日	捷成
岩手丸	IWATE MARU	新加坡	二日	日郵
金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	二日	金榮
景光丸	KEIKO MARU	清水	二日	小山
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU	10日本	二日	東洋
馬來亞	THE MALAYAN	橫濱	二日	小山
新城	KOTA KINABALU	日本	二日	東洋
加利華	KALEWA	日本	二日	新興行
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	二日	大三
日邦丸	NIPPO MARU	日本	二日	東洋
利西菲丸	RECIFE MARU	日本	二日	大三
秀星丸	SHUSEI MARU	日本	二日	天祥
太華士泰	TRAVESTEIN	歐洲	二日	捷成
青洲	TSING CHAU	波斯灣	二日	太來
好福奧寶	HOEGH OPAL	美國	三日	吉時
馬羅利萊克	MALLORY LYKES	西貢	三日	總統
奧蘭連堡	ORANIENBURG	新加坡	三日	東亞
波利亞士	PELEUS	美國	三日	太古
第二滿壽美丸	MASUMIMARU 2	日本	三日	海聯
東京丸	TOKYO MARU	日本	三日	日郵
香港美人	H.K.BEAUTY	日本	三日	港郵
島根丸	SHIMANE MARU	日本	三日	日郵
基利	KEE LEE	日本	三日	中央
烏干達	UGANDA	東非	三日	怡和
溫州	WENCHOW	澳洲	三日	太古
山松丸	YAMAMATSU MARU	日本	三日	協和
三景丸	SANKEI MARU	日本	三日	中央
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	三日	大三
夏利臣總統	PRES.HARRISON	美國	三日	總統
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	三日	福來
協節丸	KYOSETSU MARU	日本	三日	中央
利達馬士基	LEDA MAERSK	馬尼拉	三日	捷成
鮮海丸	SENKAI MARU	天津新港	三日	海聯
海晴丸	KAISEI MARU	日本	三日	嘉信
山廣丸	YAMAHIRO MARU	日本	三日	嘉信
邊洛路	BENLOYAL	美國	三日	邊行
菲律哥利多	PHIL.CORREGIDOR	美國	三日	大三
秋田丸	AKITA MARU	日本	三日	日郵
基文天	CLEMENTINE	日本	三日	捷成
仙惠丸	SANKEI MARU	日本	三日	中央
寶萊丸	HORAI MARU	日本	三日	日郵
金星丸	KINSEI MARU	日本	三日	天祥
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	四日	太來
冷加密地	RANGAMATI	新加坡	四日	東海
榮興丸	EIKO MARU	日本	四日	海聯
赤城丸	AKAGI MARU	日本	四日	日郵
邦加奧吉	BUNGA ORKID	星洲	四日	萬邦
箱根山丸	HAKONESAN MARU	新加坡	四日	大三
出雲丸	IZUMO MARU	日本	四日	日郵
力打愛碧	NEDER ELBE	新加坡	四日	渣甸
雖利	NURITH	日本	四日	新興行
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	鹿島	四日	怡和
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	五日	渣甸
積臣總統	PRES.JACKSON	美國	五日	總統

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	基隆·釜山·日本綫			
[illegible]	HIGH STAR	關島	卅一	[illegible]
[illegible]	NOWSHERA	日本	一日	[illegible]
茱莉達	JURATA	日本	一日	天祥
新海龍	HAI LONG	基隆	二日	[illegible]
[illegible]	HEINRICH JESSEN	大阪名古屋	二日	小山
岩手丸	IWATE MARU	日本	二日	日郵
貝加爾	BAIKAL	基隆	二日	輔林
[illegible]	AAI KUO	基隆	四日	[illegible]
台灣	TAIWAN	基隆	三十	太古
音羽山丸	OTOWASAN MARU	神戶橫濱	三日	海陸
[illegible]	MYOMAYWA	日本	三日	新興行
保士拿	BOSNA	日本	四日	輔林
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸門司	六日	太來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	沖繩日本	六日	福來
明倫山丸	MEIRINSAN MARU	日本	六日	大三
烏干達	UGANDA	日本	八日	怡和
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU	日本	八日	日郵
斯蒂芬尼	STEPHANIE	日本	八日	大三
	非洲綫			
南非胡健洛	S.A.HUGUENOT	南非	二日	怡和
于占馬	UJAMAA	東非	二日	怡和
寶根威	BOUGAINVILLE	西南非	二日	沙晴
利西菲丸	RECIFE MARU	東非	三日	大三
德薩斯丸	TEXAS MARU	西非	三日	川崎
士打范迪民	STRAAT VAN DIEMEN	西非	三日	渣甸
島根丸	SHIMANE MARU	西非	四日	日郵
寶萊丸	HORAI MARU	東非	四日	日郵
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	七日	渣甸
莊漢尼斯馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	十二	捷成
哥打仙杜沙	KOTA SENTOSA	達累斯薩拉姆蒙巴薩	十二	太平
尼加	NEGBA	西南非	十五	新興行
羅沙利奧丸	ROSARIO MARU	羅倫索馬貴士	廿一	大三
士打香港	STRAA H.K.	南非	廿二	渣甸
那花理	NORDFARER	南非	廿二	怡和

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
德薩斯	TEXAS	紐約波士頓	卅一	多利順
芬湖	FERNLAKE	溫哥華	卅一	多利順
域沙美亞	VISHVA MAYA	加州溫哥華	一日	東亞
蒙大那	MONTAN	花旗山三藩市	一日	怡和
中國熊	CHINA BEAR	加州	一日	太平洋
門羅總統	PRES.MONROE	加州	二日	總統
倫行家	LONDON BANKER	南美	三日	美邦
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	加勒比海	三日	大三
日本花荊	JAPAN CANELA	加勒比海	三日	泛洋
加利福尼亞	CALIFORNIA	西雅圖溫哥華	四日	怡和
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	四日	捷成
馬羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	四日	總統
渣拉加地	JALAKIRTI	紐約	四日	輔林
基利	KEE LEE	加州溫哥華	四日	中央
玫瑰市	ROSE CITY	美國東岸	四日	渣甸
冷加密地	RANGAMATI	紐約新奧爾良	五日	東海
夏利臣總統	PRES.HARRISON	加州	五日	總統
赤城丸	AKAGI MARU	紐約	五日	日郵
比利	BRAGERNES	中美西美洲	五日	川崎
美國自由	AMERICAN LIBERTY	紐約	六日	美輪
積臣總統	PRES.JACKSON	紐約	六日	總統
力打愛碧	NEDER ELBE	墨西哥灣	七日	渣甸
自由出口商	LIBERTY EXPORTER	紐約	八日	啓泰
香港美人	H.K.BEAUTY	杏里士頓紐約	九日	港郵
菲律賓熊	PHIL.BEAR	加州	十日	太平洋
江士丹頓	ST.CONSTANTINE	紐約	十日	勝利
大偉達	TRAVIATA	紐約波士頓	十日	多利順
林肯總統	PRES.LINCOLN	加州	十一	總統
美國靈貓	AMERICAN LYNX	紐約	十三	美輪
大之家	TIJUCA	根斯頓委內瑞拉	十四	多利順
香港郵	H.K.MAIL	西雅圖溫哥華	十三	福來
東方特快	ORIENTAL EXPRESS	加州	十三	港郵
哥羅拉多丸	COLOYADO MARU	西雅圖溫哥華	十五	川崎
施利馬士基	CECILIE MAERSK	紐約	十五	捷成
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	二十	太平洋
	歐洲綫			
培剌士	PYRRHUS	利物浦	卅一	太古
彭布祿些亞	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	卅一	怡和
邊列	BENATTOW	利物浦	卅一	邊行
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡倫敦	卅一	港郵
邊歐寄力	BENALBANACH	漢堡倫敦	卅一	邊行
立端馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦漢堡	卅一	福來
巴士拿	BASRA	漢堡歐洲	二日	寶隆
保馬	BOMA	漢堡歐洲	二日	寶隆
尼嘉治	NEHAI	的港來亞加	四日	輔林
運時來	VANOISE	倫敦南堡	四日	沙晴
奧蘭連堡	ORANIENBURG	安特衛普歐洲	五日	東亞
邦加奧吉	BUNGA ORKID	夏化倫敦漢堡	五日	萬邦
出雲丸	IZUMO MARU	黑海	五日	日郵
魯夫卑士德	RUDOLF-BREITSCHFID	安特衛普	五日	東亞
施華士吉	SERVAASKERK	鹿特丹歐洲	六日	渣甸
高法丸	KOHOH MARU	漢堡倫敦	八日	泛洋
施芝英吉	STREEFKERK	鹿特丹	十日	渣甸
柏來姆	PRIAM	利物浦貝爾法斯特	十日	太古
亞宜地	AYUTHIA	漢堡歐洲	十日	寶隆
赫信士泰	HESSENSTEIN	漢堡歐洲	十一	捷成
查理馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	十一	捷成
加瑞拿	GAZZELLA	意大利	十三	港郵
馬奇辛	MARQUISISIEN	倫敦漢堡	十四	沙晴
汎蒲谷	PANDO COVE	倫敦漢堡	十六	鐵行
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	十六	邊行
威士花利亞	WESTFALIA	漢堡歐洲	十八	捷成
大高	TAIKO	漢堡歐洲	十九	寶隆
施利來	SEINE LLOYD	地中海	二十	渣甸
林寶	FILOMENA LEMBO	意大利	二十	天祥
波士頓丸	BOSTON MARU	歐洲	二十	日郵
安治士	ANCHISES	利物浦	二十	太古
居連利安	GLENLYON	倫敦漢堡	廿一	怡和
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦漢堡	廿三	大西洋
威爾士丸	WALES MARU	漢堡歐洲	廿三	綠輝
茱利達	JURATA	漢堡歐洲	廿五	天祥
加巴亞	CAPRAIA	地中海	三十	沙晴
	澳洲綫			
新疆	SINKIANG	澳洲	五日	太古
林武士	LEMNOS	澳洲	八日	福來
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	十二	渣甸
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	十二	德威
吳淞	WOOSUNG	澳洲	十八	太古
新荷蘭	NIEUW HOLLOND	澳洲	二十	渣甸
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	二十	德威
	印·巴·中東綫			
艾德蓮	IDALLA	紅海	卅一	沙晴
利覓來	RAVNAAS	波斯灣	一日	多利順
猶星	STAR BETELGEUSE	波斯灣	一日	福來
三鷹丸	MITAKA MARU	仰光	二日	日郵
角城丸	CAPETOWN MARU	仰光	二日	大三
維多利亞鮮	VICTORIA PEAR	加爾	二日	大三
綠星	EMERALD STAR	哥倫坡波斯灣	二日	永恆
加利華	KALEWA	仰光	三日	新興行
柯打西	AL KADISIAH	杜拜利威特	三日	怡和
秋田丸	AKITA MARU	紅海	四日	日郵
基文天	CLEMENTINE	波斯灣	四日	捷成
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	八日	福來
坪洲	PING CHAU	波斯灣	十三	太來
星加坡丸	SINGAPORE MARU	加城仰光	十三	大三
娥眉洲	NGOMEI CHAU	紅海	十四	太來
彌仙打	NYANZA	波斯灣	十五	鐵行
銀洲	NGA CHAU	波斯灣	廿三	太來
曜星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	廿三	福來
	東南亞綫			
羅莫馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	卅一	捷成
榮博丸	EIHAKU MARU	新加坡	一日	川崎
聯合	LIEN HOPE	亞庇汶萊	一日	聯郵
多瑪路	TOBELO	印尼	一日	通裕
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	雅加達泗水	一日	捷成
大灣山	TAIWAHSHAN	曼谷	一日	順昌
協亞丸	KYOA MARU	新加坡	一日	中央
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	一日	順昌
東晃丸	TOKO MARU	新加坡巴生港	一日	中央
協德丸	KYOTOKU MARU	新加坡巴生港	二日	中央
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	二日	亞非
日埠丸	NIPPO MARU	新加坡	二日	泰山
協邦丸	KYOHO MARU	新加坡庇能	三日	嘉信
羽根丸	HARBORO MARU	新加坡	三日	大三
東京丸	TOKYO MARU	新加坡印尼	三日	日郵
秀星丸	SHUSEI MARU	新加坡巴生港	三日	天祥
士打安娜	SANTA ANA	馬尼拉	三日	小山
南龍丸	NANRYU MARU	新加坡巴生港	四日	永泰
漢士馬士基	HANS MAERSK	印尼	四日	捷成
山信丸	YAMANOBU MARU	新加坡	四日	海聯
山廣丸	YAMAHIRO MARU	新加坡巴生	四日	嘉信
海晴丸	KAISEI MARU	新加坡	四日	嘉信
第二滿壽美丸	MASUMI MARU 2	新加坡	四日	海聯
金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	四日	金榮
馬來亞	THE MALAYAN	馬尼拉	四日	小山
金星丸	KINSEI MARU	新加坡巴生	四日	天祥
南泰	NAN TAI	西貢金邊	四日	明仁
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	四日	太平洋
鮮海丸	SENKAI MARU	古晉	五日	海聯
景光丸	KEIKO MARU	新加坡	五日	小山
山打安娜	SANTA ANA	馬尼拉	五日	小山
日邦丸	NIPPO MARU	庇能	五日	東洋
維珍尼亞	VIRGINLA	西貢金邊	五日	順昌
協節丸	KYOSETSU MARU	古晉	五日	中央
寶功	PARAGON	雅加達孟加錫	五日	亞非
惠風	FORTUNE WIND	新加坡	二日	信成
西星丸	SAISEI MARU	新加坡巴生港	三日	天祥
榮興丸	EIKO MARU	新加坡	六日	海聯
多瑪棟	TOMBATU	印尼	六日	通裕
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	七日	福來
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	八日	順昌
加巴利	KABBARLI	金邊	十日	中太
多加蘭	TOGARAN	印尼	十三	通裕

航訊

菲律賓民航部長亞加愛里宣稱
菲與印尼民航談判
將討論着陸權問題

（特訊）菲律賓將於明年初與印尼舉行雙邊民航談判，討論互相交換着陸權問題。菲律賓民航部長亞加愛里宣稱：菲律賓民航部將批准印尼國營嘉魯達航空公司每日有兩班定期班機飛航納卯市。每班飛機載客不得超過四十八人，但運不超過兩噸。

由於菲律賓准許印尼航機着陸在先，目的是雙方達成民航協議相信是不成問題的。菲律賓與印尼上一次之民航談判，乃於二年前舉行，但並無達成任何協議。加路達印尼航空公司停止飛航馬尼拉，而菲律賓航空公司亦取消開辦往峇里航線。

據可靠消息透露，菲律賓與印尼雙邊民航談判預料於一九七二年一月舉行。（初）

中共向蘇聯訂購五架阿留申客機
其中兩架已於日前出廠運抵北京
餘三架將於明年交貨

（特訊）隨着國際關係進一步發展，今後數年間，中國大陸將繼續從事民航業之發展，經營國際航空。

由於大陸目前所擁有之飛機，仍未達至國際先進水平，為求發展民航事業，不得不向外國購買民航機。一九七〇年中共向蘇聯訂購五架依留申六十二型長程噴射客機。其中兩架已於日前飛抵北京，餘下三架亦於明年交貨。

據悉，該批長程客機，將用來投入國際航線服務，其中用作開闢歐洲航線最有可能。目前蘇聯航空公司有定期客機飛航莫斯科—北京航線，法航有定期客機飛航巴黎—上海航線，巴航有定期客機飛航喀喇蚩—廣州—上海航線。根據國際航空交換網，中共民航機最有可能飛航上述各地。中共除了向蘇聯購買民航機外，去年更向巴基斯坦航空公司購入四架英製三叉式中程噴射客機。據最新消息透露，中共甚至有意購買英法合製之和諧式超音速民航機。（初）

東南亞旅團 昨抵港遊覽

日本SANKEI TOURIST主辦（SANKEI東南亞旅行團一行二十三人，由領隊泰吉率領，昨乘西北航機抵港，下榻美麗華酒店。該團在港一切遊覽程序，由亞洲旅運社安排。

泰航空中侍應 獲選泰國小姐

（本報訊）泰航空中小姐蘇茜蓮，廿二歲，在曼谷今年度選美會中當選本屆泰國小姐。今後泰航乘客更加眼福不淺，因蘇茜蓮決定仍然繼續在泰航工作。

蘇茜蓮小姐美容迷人，身段動人，三圍卅五、廿三、卅七點五。在選美中穿泳衣出場，觀眾就幸擊震動。

蘇茜蓮小姐在泰航當空中小姐已有兩年，今一登龍門，身價百倍。她的芳蹤將遍及泰航各航線，曼谷當選後不久亦將劃入她的服務範圍之內。

她喜歡旅行，覺得各地舉行的榮耀，認為空中小姐的工作是一種崇高的服務工作，也是人生快樂之本。（澄）

圖示泰航空中小姐榮登泰國小姐蘇茜蓮。

交通公社旅團 遊覽港澳名勝
太平洋旅運公司安排遊程

日本交通公社與各大旅行社聯合主辦香港、澳門、台灣旅行團一行四十名，於昨日乘中華航機抵港。該團在港澳一切旅遊程序，統由太平洋旅運有限公司代為安排。附上圖為交通公社旅團。

飛虎航空公司簡介
當初只有員工十餘人的飛虎航空公司，今天的員工總數已達三千人，公司的財產超過美金一億元。

在這一年的下半年，他又回到了中國，擔任中國航空隊隊長職務，駕駛飛機越著名的「駝峰」，從印度運送軍用補給品到中國後方，前後有三百多次。一九四四年他寫回到美時，遇到了加州石油和航運鉅子與及一些商人的協助，組成今天的飛虎航空公司。

飛虎航空公司的創始，不僅得力於退伍的蒲瑞斯高德，及購買了美軍方的剩餘飛機，而且在以後的發展中，也因獲得軍方的空運合約，得以發達，這是飛虎公司創業史上最特殊的一面。

戰後，麥克阿瑟將軍在日本的佔領軍，需要空運補給，飛虎公司在一九四七年與獨家軍方簽約，一年之中，飛虎公司平均每天飛行八個班次，來往於美國大陸、檀香山及日本間，是最大空運的一家民用航空公司。韓戰期間，飛虎公司一直與美軍合作，是軍方最大商業運輸的提供者。之後，越戰發生，飛虎公司又成了越戰期間軍營運的最大的一家民用航空公司，越戰期間，飛虎隊也提供了類似的服務。

飛虎航空公司成功的另一因素，是重工業產品的新時代來臨，以及該公司飛行設備不斷的更新。以前來說，一九六四年美國全國空運郵件不過二百萬噸英里，一九六八年僅飛虎一家便達卅億噸英里；飛虎公司在一九四五年創辦之初，第一年的總收入，不過四十八萬一千美元，現在已達每年入一億美元。飛虎公司目前使用的DC—八超級六三型噴射貨運機，可載重十一萬磅，時速五百五十英里，中途不停可飛行三千英里的航程，能在極短的時間內，將貨主的產品，送到世界性的廣大市場上去，擴大了許多公司的市場範圍。

飛虎公司在發展現代貨運站方面的努力，也一直領先。它在芝加哥的奧哈里國際機場的貨運站，是一個主要的貨運空運站；在洛山磯，紐約，紐華克地區，擁有第一個現代貨運基地設備；舊金山，克里夫蘭和底特律也有新的基地。僅他在洛山磯國際機場的辦公室和保養廠的設備，就值五百萬美元，可停放三架DC—八超級六三型飛機，是美國西部最大的貨運站。

當初只有員工十幾個人的飛虎航空公司，今天的員工總數已達三千人，公司的財產超過美金一億元。

飛虎已不再只是一家美國國內航線的貨運航空公司，幾年前，它得到了第一百六十三號航線，即橫渡太平洋的航線，途經日本，韓國，中華民國，越南，泰國；及美國的一百號航線上，每天有八個班次；目前橫越太平洋航線，每天有二個班次，為了滿足航線的營運，飛虎公司現有十七架DC—八超級六十三型噴射貨機，是世界上最大的航空貨運機隊，而蒲瑞斯高德依舊是飛虎公司的主腦。（完）

馬星航機 時人行踪

印尼外長及聯合國大會主席，馬立克將於明天（三十日）乘搭馬星航機離港返星加坡。

星加坡PINNACLE製衣廠董事CHUE CHEE YAN先生今天（廿九日）乘馬星航客機抵港作短暫訪問。

法國沙瞎輪船公司 COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS

快捷新輪 M.S. BOUGAINVILLE 定期航行
寶根威輪 十二月卅一日落貨 一月二日下午開行
前往：南非、西非各埠
貴客定艙請到畢打街中建大廈17樓本公司接洽
總代理：順昌航業有限公司 電話：二四九〇九六（五條線）

PIL
健城輪 M.V. "KOTA SENTOSA"
訂一月十日抵港 即日收貨 十二日開行
直放：新加坡，DARES SALAAM, MOMBASA.
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中15號大昌大廈六樓 電話：H237171（五條）

長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG" 新輪客貨兩用，八千噸級，時速十六海里
訂一月二日抵港，即日收貨
入口貨人請注意：…

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.
香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、富威特、巴士拉、哥林沙、達文、喀拉蚩。
坪洲輪 "PING CHAU" 一月十一日抵港 十二日開行
銀洲輪 "NGAN CHAU" 第一次：一月六日抵港 八日開行 第二次：一月廿二日抵港 廿三日開行
圓洲輪 "YUEN CHAU" 第一次：一月二十日抵港 廿一日開行 第二次：二月十二日抵港 十四日開行
香港至紅海綫
亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDA、吉打、蘇丹港、孟買、哥倫坡。
娥眉洲輪 "NGOMEI CHAU" 一月十四日抵港 十六日開行
青洲輪 "TSING CHAU" 第一次：一月八日抵港 九日開行 第二次：一月二十日抵港 廿一日開行
龍鼓洲輪 "LUNGWU CHAU" 第一次：二月四日抵港 六日開行 第二次：二月二十日抵港 廿二日開行
貴客定艙請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：H247771, 228101—7

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司·利華郵船公司
R.I.L.(HONG KONG) LTD.

航綫	船名		開航日期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND TJIWANGI	新荷蘭 芝萬宜	一月廿日 二月十日	布利斯彬，雪梨，墨爾砵。
新西蘭	見月報廣告			
東非	TJISANTJET TJILIWONG	芝萬捷 芝利旺	一月七日 一月廿七日	東非各埠
西非	STRAAT FRANKLIN STRAAT FREETOWN	士打法蘭堅 士打自由城	一月廿五日 二月廿五日	西非各埠
拉丁美洲	WONOSOBO WONOGIRI	渥拿蘇寶 渥拿基利	一月十八日 二月九日	拉丁美洲各埠
南非南美	STRAAT VAN DIEMEN STRAAT HONG KONG STRAAT HOLLAND	士打范迪民 士打香港 士打荷蘭	一月六日 一月廿六日 二月廿六日	南非各埠 南非南美洲東岸各埠
歐洲	SERVAASKERK★ STREEFKERK SLOTERKERK	施華士吉 施芝英吉 施樂達吉	一月六日 一月九日 二月七日	歐洲各埠 ★巴拿馬運河
地中海中東	WAALEKERK WILLEMSKERK	威利吉 威廉士吉	一月廿六日 二月廿六日	地中海中東各埠
墨西哥灣	NEDER ELBE	力打愛碧	一月五日	墨西哥灣各埠
地中海	SEINE LLOYD★ SCHIE LLOYD	施利來 施基來	一月廿日 三月卅日	[illegible]

尚有航訊刊在第五張第二頁

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理
查詢搭客運部：永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈一〇一至二室
電話：二三二〇八四五六

PHIL. PRESIDENT OSMENA
奧士文納總統輪 二月五日到港 二月六日開行
直航：波士頓，紐約，費城，波的摩。

由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪 一月十四日抵港
PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪 一月廿三日抵港
PHIL. PRESIDENT GARCIA
加西亞總統輪 一月廿六日由羅省 一月廿八日舊金山開 二月十三日抵港

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓 電話H249096（五條）

（最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位，全船冷氣設備）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 直透：新加坡·庇能
本期一月一日上午八時半至十時半落客十一時開行 即日落貨 船泊A2泡
下期一月十六日落貨 十九日上午十一時開行
大華山 M.S. TAIWAHSHAN 直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNG SHAN 直往：曼谷 即日落貨 一月一日下午開行（泊B20號泡）
新山 M.S. VIRGINIA 一月十日落貨 十二日下午開行 直往：西貢·金邊
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 一月四日落貨 六日下午開行 直透：曼谷
興 M.S. MONICA 一月十三日落貨十五日下午開行 一月二十日落貨廿二日下午開行 直往：西貢、金邊
貨倉部 H241201 客務部 H242392 船務部 H240718, 240512

BSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK)
東德航務公司
香港—歐洲線
奧蘭連堡 ORANIENBURG 元月六日抵港 八日啓行
直透：安特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅。
香港—日本綫
蓮堡 NIENBURG 元月廿日由歐洲抵港 廿一日啓行
直透：橫濱，神戶。
香港—印尼綫
麥列德斯 MAX REICHPIETSCH 二月三日由歐洲抵港 四日啓行
直透：耶加達，泗水。
總代理
東亞航業有限公司
接洽處：昌記公司

九廣車時刻表

由九龍至羅湖				英段		由羅湖至九龍	
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.29	17.29
9.26	10.30	18.46	19.55	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	9.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	22.25
		(E)					
14.55	15.57	23.00	00.03	13.12	13.24		
		(S)					

(E)逢星期六、日及公衆假期停開
(S)逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州	(中原時間)	廣州至深圳	
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
(快)下午1時正	下午2時49分	上午8時05分	上午10時04分
(慢)下午3時51分	下午8時43分	上午9時38分	下午2時31分

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(船名)	(公司)	(停泊)
美	那坦貞	NOSTANGEN	鴻隆	A30
荷	威施青	WISSEKERK	蔭興	九龍倉
荷	士打龍勃	STR. LOMBOK	蔭興	A 4
油	美利時	MALAIS	沙盾	A31
英	東傑	EASTERN RANGER	怡和	A27
意	林賓	FILOMENA LEMBO	天祥	九龍倉
利	萬利怡美利	MURRAYEVERETT	福來	A34
英	邊列圖	BENATTOW	捷行	A26
日	挪威丸	NORWAY MARU	川崎	A泊
利	印尼怡美利	TAMURAEVERETT	福來	A33
挪	德薩斯	TEXAS	多利順	A 5
英	港熊	H.K.BEAR	太古	A25
法	加巴里	CAPRAIA	沙盾	北角碼
英	諾沙那	NOWSHERA	怡行	A33
蘇	貝加	BAIKAL	興林	油麻地
丹	巴士拉	BASRA	寶隆	九龍倉
荷	芝利旺	TJILIWONG	渣甸	B 4
日	第三丸吉丸	MARUKICHI MARU	3信	B 8
日	柯利近丸	OREGON MARU	川崎	九龍倉
日	協亞丸	KYOA MARU	中央	B 1
緬	美謬	MYOMAYWA	新興行	B12
日	山打伊沙貝	SANTA ISABEL	小山	B16
德	興利捷成	HEINRICH JESSEN	小山	B 5

正當香港面臨寒流威脅之際，南美阿根廷首都布宜諾斯艾利斯卻是日日炎炎一連四天，氣溫高達攝氏三十六度，十八人因中暑身亡，數以千計的市民跑到海灘去避暑。（合衆國際社圖片）

新年香港旅行團

（時訊）由日本旅行界閒人太田時夫率領之新年香港旅行團一行十五人，昨乘中華抵港，下榻星加坡酒店，有關港澳旅遊節目，由有聯旅運有限公司安排。（恨）

基利輪 三日抵港 翌開往羅省溫哥華

（時訊）中央航業公司代理之「基利」輪，由日本來港，將於下月（一月）三日抵埗，起卸貨物後，於（四）日啟行，開往羅省、溫哥華、三藩市等埠。

航訊

金鳳快輪
M.S. JANE PHOENIX（時速十五浬）（有冷藏及貴重貨艙）
元月一日由曼谷抵港
三日直往曼谷
請各收貨人前來辦理船單提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風火水險等費一切費用及短欠損壞等概由各收貨人負責。
貨客付寄 請與陸木公司接洽
總代理：金榮航業有限公司
中區廣東銀行大廈十樓912室 電話：H226709 234700
曼谷代理：五福有限公司

ORIENTAL LINE
第七富洋丸 M.S. "FUYO MARU No.7" 元月三日由日本抵港
第十石卷丸 M.S. "ISHINOMAKI MARU NO.10" 元月七日由日本抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司 電話：H249428、H250241（十線）
皇后大道中92號104號僑商大廈六〇六室

WILLINE
香港——波斯灣綫
利雲來 RAVNAAS 船泊A7泡 十二月卅一日落貨 即晚開行
泰士來 TYSLA 元月廿七日落貨 廿八日開行
往：達文、富威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩。
多利順洋行
香港於仁行十九樓 電話：H226111 九龍新滙豐大廈九〇六室 電話：K300341

多利順洋行
香港於仁大廈十九樓 九龍新滙豐大廈906室 電話H-226111、K-300341
芬湖 FERNLAKE 船泊A6泡 往西雅圖、溫哥華 一月一日落貨 一月一日開行
德薩斯 TEXAS 往紐約、波士頓 船泊A4泡 一月一日開行
大偉達 TRAVIATA 往紐約、波士頓 元月八日落貨 九日開行
大之家 TIJUCA 往瑞典、挪威 元月十三日落貨 十四日開行

福來輪船公司
總公司香港於仁行三樓 電話：H233181-5 營業處：H228293 239058 271515
往：曼谷、星加坡、庇能、巴生港、仰光、吉大港。（到）（開）
大韓怡美利 Hugheverett 一月七日 一月八日
往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。
萬利怡美利 ★經沖繩島 Manolo-verett 一月五日 一月六日
利民怡美利 Ramoneverett 一月十五日 一月十六日
往：星加坡、亞加德、澗水、三寶瓏、檳城、庇能、巴生港。
霞利怡美利 Fernando-verett 一月六日 一月七日
寶利怡美利 Pablo verett 一月廿四日 一月廿五日
往：喀拉蚩和波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）
星 Star Betelgeuse 十二月卅一日 一月一日
星 Star Aldebaren 一月廿二日 一月廿三日
往：神戶、橫濱。
星 Star Procyon 一月十三日 一月十四日
星 Star Altair 一月廿八日 一月廿九日
常備貨箱及板箱位客服務
往：西雅圖、西雅圖、朗瑪路、砵倫、德金馬。
香港郵 HongKong Mail 一月十日 一月十二日
美國郵 American Mail 一月廿日 一月廿二日
常備貨箱位客服務
直航：雪梨、墨爾砵、阿德雷及布利士彬。
林武士 Lemnos 十二月廿八日 一月八日
直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。
香港總代理：福來輪船公司 電話：H233181-5
澳門代理：裕綸洋行 電話：4366 6366
（到）（開）
納頓璃珈 泊A33泡 N. Ptun: Aquamarine 直航倫敦 十二月卅一日
納頓琥珀 N. Ptun: Amber 一月十一日 一月十二日 直航利物浦

BEN LINE
"BENALPANACH" 邊歐賓力輪 十二月廿八日開始落貨 十二月卅一日開行
往：漢堡、倫敦、格蘭治茂夫（候路）。
"BENATTOW" 邊力圖輪 十二月廿八日開始落貨 十二月卅一日開行
往：利物浦、鹿特丹、必文、漢堡。
"BENLAWERS" 邊羅華士輪 一月三日開始落貨 一月七日開行
往：漢堡、倫敦、米都士堡。
貴客定艙請電話：H 231021
邊行輪船有限公司接洽

SCI 印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：紐約、滿地可、多倫多、亞斯大寶拿、底特律、米窩基、芝加哥。
威沙域金 VISHVA VIKRAM 二月廿六日抵港 廿九日啓行
威沙達馬 VISHVA DHARMA 三月十五日抵港 十六日啓行
前往：羅省、三藩市、奧倫、大科馬、西雅圖、溫哥華。
*威沙美亞 VISHVA MAYA（船泊A31泡）（香港）十二月即日收貨 元月一日啓行（羅省）元月十八到十九開（三藩市）元月廿一到廿二開
威沙多富 VISHVA TIRTH（香港）元月廿四到廿六開（羅省）二月十三到十四開（三藩市）二月十六到十七開
威沙百士 VISHVA BHAKTI（香港）二月廿六到廿九開（羅省）三月十八到十九開（三藩市）三月廿一到廿二開
★（不往奧倫）
以上各輪有裝箱及卡板設備
前往：門司、大阪、神戶、名古屋、橫濱。
查雲高州 STATE OF TRAVANCORE COCHIN 元月十七日抵港 十八日啓行
總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接儎處：昌記公司 皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

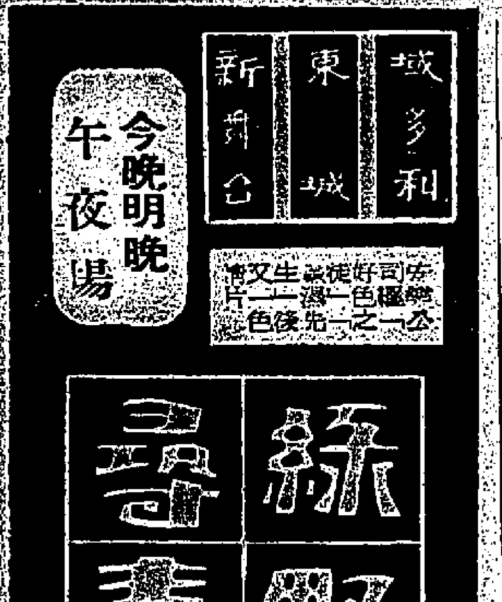
"L" LINES
總代理：中國商船企業有限公司
香港渣打銀行大厦一一〇四室 電話H二三三〇四臺至三（三條綫）
中美洲美國東岸定期航綫
非公會船。專收雜貨。運費特廉
自由出口商輪 S.S. "LIBERTY EXPORTER"
元月八日直放：紐約、波地摩、費城、波士頓、波多黎各
NEW YORK, BALTIMORE, PHILADELPHIA, BOSTON, SAN JUAN.
貨儎代理：啓泰行 香港大道中一三七號商安銀行大厦五〇六室 電話：H431198、H455987、H456024

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
秀平丸 M.S. "SHUHEI MARU" 元月三日由日本抵港
山松丸 M.S. "YAMAMATSU MARU" 元月四日由日本抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中萬商大厦一〇一室 電話：H249428、9、250241（十綫）

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
利達馬士基 M/S. "LEDA MAERSK" 一月三日落貨 四日開行 直往：紐約、費城、波地摩。
漢士馬士基 M/S "HANS MAERSK" 一月三日落貨 四日開行 直往：耶加達、三寶瓏、泗水、孟加錫、等埠
基文天 M/V "CLEMENTINE" 一月九日落貨 十日開行 直往：古巴、達、哥林沙、域、達汶、等埠
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話H二四九二〇二（五綫）

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折

迎接新年 選看好片 總統 華盛頓
賣座冠軍片 第十天 敬請依時入座
中西輿論好評 萬千影迷讚好
哥倫比亞公司偉大鉅獻
兇徒突然狂性大發 盲女遇險呼救無門



香港 大舞台 祗映今天 四場 香艷風趣喜劇 先生太太下女 楊帆 秦萍 夏凡主演 明天放映 無敵鐵沙掌 秦祥林 胡茵茵 主演
太平 即日公映 餘場 恐怖 巨彩 死亡陰影 拉丁 明 公映餘場 多星 大盜 敢死五壯士

麗宮 金星 最後今天獻映 百老滙公司 七彩 香港 巨片 龍鳳鬥智 史提夫麥昆 菲丹娜 主演 巧設騙局 神出鬼沒 又逢敵手 棋逢 兩院明天元旦獻映 女煞星 色情 巨片

東方·凱聲 特別早場及午夜場
今晚午夜場十一點半 歐洲公司名片 偷轉智多星 龍鳳鬥 歐洲公司巨片 門後怪客
明天及後天早場 十二點半 偷轉智多星 門後怪客
三日及四日早場 十二點半 偷轉智多星 門後怪客
五日及六日早場 十二點半 鐵胆雄心 兩家春

大世界 麗宮 明天元旦六場 即日開始訂座
天體上身 陣週武器 打埋牙 波男人 辟易 你出一招 鑽木取火 她出一招 漩渦百轉 問你點頂
Deadlier than the Male TECHNISCOPE TECHNICOLOR
女煞星
硬派巨星 李察遜 愛姬森瑪 施娃歌仙 娜 主演 馬士導演：羅富 「第二春」大精心傑作

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

REFERENCE LIBRARY 31 DEC 1971 CITY HALL

豪華 快樂

明天五場獻映　一九七二新年巨獻

今晚優先午夜場

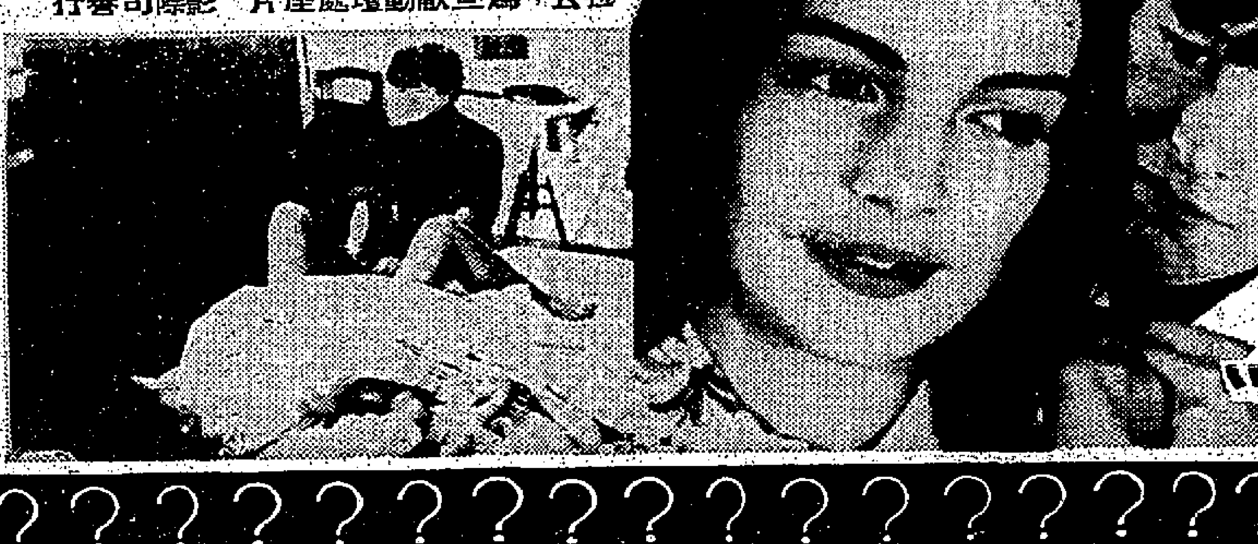
豪華明晚加午夜場十一時半

轟動影壇！日本台灣菲島公映創最高票房紀錄！

兒童不宜

十五歲男仔
十四歲女仔
可以交朋友嗎？
可以變情侶嗎？
可以成夫婦嗎？
可以生孩子嗎？
性愛的問題
情慾的趣事

派拉蒙公司，特爲元旦貢獻轟動影壇到處賣座巨片！電影國際公司榮譽發行



人細鬼大

最年輕銀壇情侶
辛保利 安妮絲 愛雲娜
一鳴驚人傑作
特藝七彩
"FRIENDS"

你如看過兩小無猜，一定更喜歡看本片

必然越看越愛……

本是天眞無邪，同感天涯飄泊！萍水相逢成知己。兩小無猜，種下情苗滋生慾愛。奈何月老不詠情，徒令鴛鴦悲折翼！青年男女不可不看，天下父母更應一看。

華盛頓·總統·域多利

域多利 場場爆滿 人人讚好
封寶智多星
電影皇帝 尤伯連納 主演
午夜場 介紹傑作 野春尋綠
哥倫比亞公司千萬金元偉大製作
今第十天映
一場緊有錢請迷時座 開便張伏依影入
美雅花露 主演傑作
BLIND TERROR 盲驚
今明加開午夜場
域多利 場 財色
拔早：雙

京都·大華·金冠

最後今天五場放映歐洲公司瘋狂笑佳劇最招喜
路易迪芬尼 七彩鬧劇
OH! A TAXI 飛車歷險記
大放笑彈
又好笑，又驚險
老少咸宜闔府統請
金冠今早場·京都大華今午夜場·明天五場開映：金冠神探奪槍·京都得勝旗開

東方·凱聲

最後五場 十二點半 兩點半 五點半 七點半 九點半
隨票附送主角七彩照片
"V" IS OUR SIGN
青春火花
明天盛大獻映 十大公司聯合出品 錦繡良緣
今晚午夜場·明午十二點半·東方：今早十點半 龍虎·凱聲

紐約·大世界

今天最後五場 決不展期 兒童不宜

THE HOUSE THAT DRIPPED BLOOD
基斯杜化李·彼得古辛 主演 七彩恐怖巨片
紐約明天獻映 旗開得勝
大世界明天 女煞星

麗聲·京華·皇宮

最後今天 未看速看
夏勞列尼斯 戴安娜嘉 主演
夜夜換新巢
女人個個 情節段段 七彩鏡頭 不宜兒童觀看
色情羅漢 不宜兒童
最後今天 皇宮
今晚京華、麗聲優先午夜場 明六場 霸海雙龍
今晚京華 明午新 麗聲、京華六場 龍虎拳英
勝取作動 舉世無匹

豪華·快樂·金門

今五場映 豪華快樂最後五場
三羊出品 朱牧導演 奇情巨片 秦祥林 胡茵茵 鄧光榮 金峰
無敵鐵沙掌
豪華快樂今晚午夜場
明天五場盛大獻映
人細鬼大
電影國際公司發行·新年巨獻！
今晚午夜場 金門：太勝郎新 快斬

東城·百樂門

今天五場 一九七二年新年巨炮
浴室春情
劇情驚艷 香水戲鏡頭 滿池春色迷人
不宜兒童 色慾奇觀 百態情
第二週映 加開十二時半早場
金像影帝 尤伯連納 供客主演 李察 金克
封寶智多星
今明兩晚十一時午夜場 綠野尋春 兒童不宜觀看

樂聲·新聲

最後今天
切勿錯過
九十餘種性愛動作 未盡聞
珍禽奇獸 盡上鏡頭 見則罕見
動物性愛奇觀
人所不敢拍之影片 大衛何爾達製作

百樂·油麻地
K 849612　H 702412

今天五場獻映 一九七二年新年第一炮
浴室春情
劇情驚艷香水戲，滿鏡頭地春色迷人！
不宜兒童 奇慾觀愛 百色態情
今天五場獻映
三羊公司出品 奇情擊劍 巨片
無敵鐵沙掌
秦祥林·胡茵茵 鄧光榮·金峰 領銜主演
朱牧導演
拳擊新招打鬥應有有奇招盡

金陵·寶聲

今天四場獻映
朱牧傑作導演
出手快如閃電 飛腳清脆玲瓏，
三羊公司出品 拳擊巨片
秦祥林 胡茵茵 鄧光榮 金峰 領銜主演
寶聲今午死亡怪坐 ... 金陵今明兩晚午夜場：男人女人
寶聲今晚午場：太陽新郎 ... 明夜場：男人女人

新舞台·國民·國都
H708861　H721504　K862123

今天五場 12 兩點半 三點半 五點正 七點半 九點半
新苦海孤雛 麥里斯德
今明午夜場 綠野尋春
今天早場 青龍鎮
今天四場首映 七彩喜劇
喜從天上來 甄珍 岳陽
明午夜場 往事 今我 心碎
今點五三十壯士 今點千秋
今天五場首映 七彩武俠
俠士行 李菁 岳華 羅烈 主演
今明午夜場 大殺手
金宗 華英 主演

普慶·珠江

今天四場 繼續映 無期快看多
北京京劇團改編演出 長春電影製片廠攝製
乘長風 夜奔 飛兵奇襲 似如尖刀利箭 插敵胸膛
著名京劇演員 譚元壽 洪雪飛 萬一英 賀永璜 張敎義 馬長禮 周和桐 主演
放映時間 十二時半 三時正 七時正 九時半

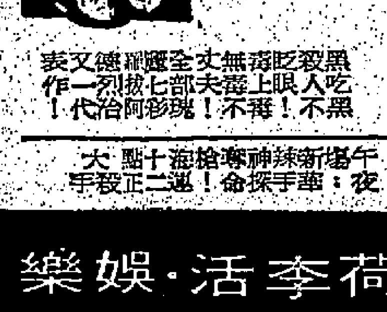
沙家浜

皇后·文華·皇都

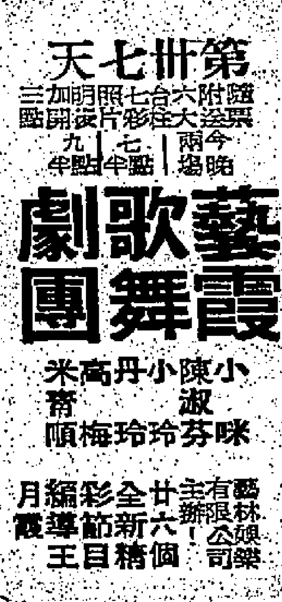
滿！今天五場 請早定座
一鐵招沙掌無敵 卅六彈功 燕子腿！
出手快如閃電 飛腳清脆玲瓏
全部擊巨創新片
朱牧導演傑作
秦祥林 胡茵茵 鄧光榮 金峰 領銜主演

今午三場 今晚明夜 快斬 勝太郎 仲代達矢 主演

新華·利舞臺·海運

最新後華 五場 12兩點半 四點半 七點半 九點半
占士邦主演 高蒂芝拉 歌舞
特務飛龍
明天六場映 辣手神探奪命槍！
海運 五場 加開早場 利舞台明天後元 12 兩點半 五點三點 七點半 九點三點
霍士公司繼與鎗神手 多智星又皇 一一牌

三狼四虎女霸王
黑吃黑人眼上毒夫部七拔烈一作 不黑！不毒！不殺 ... 代洽阿彩！
新華午夜場：辣手神探奪命槍！二正午十點大 ... 利舞台 十點半中山

樂宮

第卅七天 隨票附送大七彩照片 今晚加開 兩點 七點半 九點半
藝霞歌舞劇團
小陳小丹高米 淑 咪芬玲玲梅順 齊
藝林公司有限 主演 廿六個全新彩色節目 編導 月霞 王精目


聯邦
K719314

今天五場 秦祥武俠打鬥巨片

秦祥林 胡茵茵 鄧光榮 主演
今晚午夜場 生育的秘密
早場：浪子與修女

北河·華樂

北河 今天續映 大出品 千萬 彩色 鏡頭
唐威主 歐香亭 演萬寶
秋決
今晚午夜場 男人女人
華樂 今天選映 彩色奇俠武打 門片巨
大破地獄門
眼淚 朗烈 主演
明天 七姑娘友
今早北國日戲舞 本港 千餘 鬼 上映 ...

國際

今映五場 最新擊搏武俠巨片
無敵鐵沙掌
秦祥林 胡茵茵 鄧光榮 主演
新式招 巧妙 頭招
明晚午夜場 西片 色情魔宮
今早十點半 「怒追奪槍 客魂命」

新都·樂都·英京·英華

今天五場 新世紀倫理愛情大喜劇 甄珍 岳陽 葛香亭 李菁 李冰如 王
喜從天上來
爲人樂快助人之本爲良藥 ...
今早場 新都 紅拂 ... 英京 ... 英華 天
麗斯
昨今仍滿 兩點半 七點半 九點半
聯美公司趣味大笑片
積林·東尼·寇蒂斯 瑪莉蓮·夢露 合演
熱情如火
荒誕風流 ... 趣故事 ...
今早十二點半 七彩片 十面埋伏 咸倫

寶石·觀塘·紫灣
H 690151　K 429997　K 657116

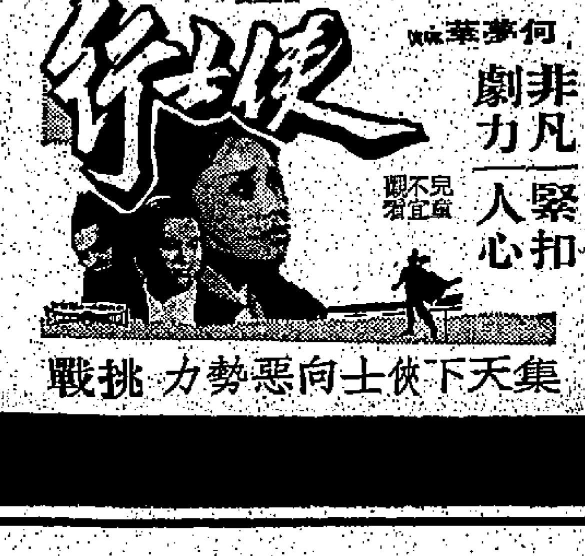
今天五場 十二點半正場 七彩文藝巨片
秋決 唐寶雲 歐威 葛香亭
今早十點半 獨臂拳王龍門
今晚午夜場 男人女人
今天五場 十二點半正場 邵氏武俠巨片
俠士行 李菁 羅烈 岳華
今早十一點半 財色第一關
今晚午夜場 大殺手
今天四場 七彩愛情巨片
喜從天上來 甄珍 岳陽 葛香亭
今早十一點 神弓
今五點半 大殺連環戒開

倫敦·黃金·亞洲

國華·國都·觀塘·太平·永華·美麗宮
全線隆重獻映
邵氏迎歲特別賣獻今日五場
李菁 何夢華 岳華·羅烈

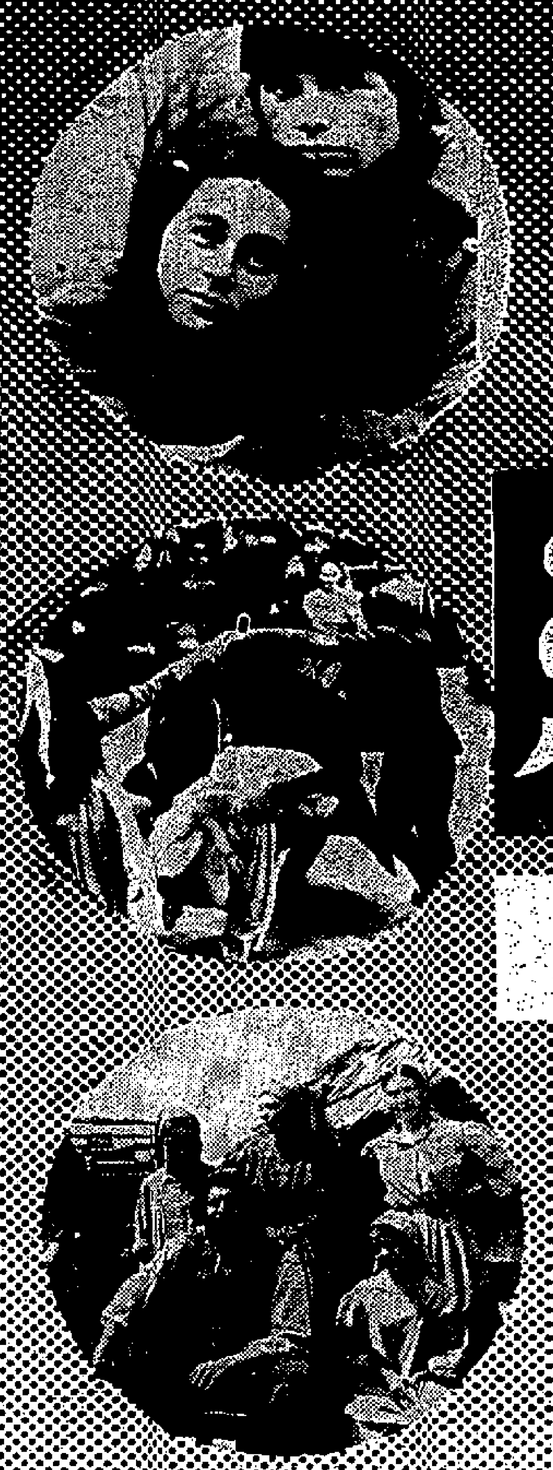
打得燦爛 看得過癮
兒童不宜觀
王俠 趙雄 川原 彭鵬 羅漢 唐天希 王清河 聯合主演

翡翠·荷李活·娛樂

邵氏出品最新奇情激烈打鬥巨片
今日五場獻映
動作片王提前上映請早定座
李菁 何夢華 岳華·羅烈

非凡劇力 緊扣人心
兒童不宜觀
集天下俠士向惡勢力挑戰

全部特藝七彩

全景大銀幕四聲帶身歷聲！



三十二個國家上演三千五百萬人深受感動劇搬上銀幕！

聯美公司五十年來最偉大的出品！

錦繡良緣

世人最平凡人物！發揮最偉大情愛！構成最動人故事！

天做地設的良緣　錦繡人生

千絲萬縷的情愛　同心永締

不顧父母之命打倒保內之言傳行戀愛至上！

天倫愛！家國恨！故園情！

以色列影帝

杜甫

奪取下屆金像獎最高表演

藝術女星羅瑪喜蓮　英俊小生李安納　費雷何力合演

音樂美妙場面偉大

新年最佳片！

東方　凱聲

一九七一二第一砲！

明天盛大獻映

每天三場　兩點三　五點半　九點正

十全十美　聲威最盛

皇牌之皇牌！

Fiddler on the Roof

預售三天座票

樂聲·麗聲

卻德格拉斯·尤伯連納·莎曼泰艾嘉。

三巨星領銜主演

法蘭度雷　尚哥羅杜德　·聯·合·主·演

海盜縱橫肆虐　絕島逞惡行兇　既姦淫又擄掠　先毀船後殺人　鐵胆無敵勇士　隻手惡鬥羣雄　行動神出鬼沒　情節動魄驚心　燈塔絕頂搏命　豪氣駭俗干雲

最富傳奇性的冒險片！

霸海雙龍

JULES VERNE'S THE LIGHT AT THE EDGE OF THE WORLD

全部動作！絕無冷場！

今晚午夜場優先獻映！

明天五場盛大獻映加開午夜場

繼「地心探險記」「海底長征」及「天涯歷險記」後又一儒立凡傳奇名著搬上銀幕

七彩闊銀幕

百代公司巨獻

樂聲戲院除舊創新

樂聲戲院自一九七二年元月一日起改由新樂聲娛樂有限公司經營與九龍麗聲戲院聯綫獻映上乘精選西片，為迎接繁盛新年，及一新觀衆耳目，院內院外均已全部裝修革新！使觀衆有美輪美奐之感，而聲光座位之改善，更使本院成為第一流影宮！正是：

樂與人同　聲光座好　戲正片佳　院譽担保

影迷觀衆！幸留意焉！

美高梅皇牌鉅製

真巴閉

第二週　東城　域多利

電影皇帝

尤伯連納

李察奇　連拿戴莉　亞維拉　合演

光頭賊夠靈感　賊婆娘夠鬼馬　勇警員夠機智

故寶智多星

緊張刺激

妙計劫黃金　奇謀擒大賊！

CATLOW

李菁　岳華　羅烈　領銜主演

俠士行

翡翠　娛樂　國都　永華　太平　荷李活

倫敦　黃金　國華　觀塘　亞洲　美麗宮

邵氏出品　俠義奇情　激烈打鬥　彩色巨片

導演　何夢華

打得利害　兒童不宜

邵氏出品·必屬佳片　SHAW SCOPE

動作片王迎接新年

今天全線十二院五場獻映

集天下俠士向惡勢力

挑戰

非凡劇力·緊扣心弦

銘謝　各界支持公益金俠士行成功

王俠　趙雄　川原　彭鵬　羅漢　唐天希　王清河　主演

CITY HALL

華僑教育

1972英文中學會考試題預習專欄

智道英文書院主編

歷史科 (九)

History No. 9

Section A : East Asia

Chapter Six: The Sino-Japanese War

Part One: (Continued)

21. The old confucian theory of foreign relations was ultimately destroyed when China lost her control over
A. Annam
B. Ili
C. Korea
D. Formosa
E. Burma

22. The Sino-Japanese War had many effects on Korea
I. Korea became independent
II. Both China and Japan lost their influence in Korea.
III. Reforms were taken by the progressive government.
IV. Constitutional government on the model of Japanese government was established.
V. Owing to her complete autonomy, Russia became very ambitions.
Which of the above are true?
A. I , II , III and V only
B. I and III only
C. I , IV and V only
D. I and II only
E. I , II and V only

23. To Japan, the victory in the Sino-Japanese War had
I. turned her into the first non-European Great Power.
II. gained much prestige for the militant party
III. encouraged her to adopt a more imperialistic and aggressive foreign policy in future.
IV. won for her the sympathy and friendship of Britain and the United States.
V. roused jealousy among Russia, France and Germany.
A. I , II , III and IV only
B. all except I
C. all except IV
D. all except V
E. all of the above.

24. The Joint Intervention by the Dreibund in 1895 was against Japanese acquistion of
A. Tsingtao
B. S. Manchuria
C. Liaotung Peninsula
D. The Pescadores Islands
E. Non of the above.

25. The most obvious significance of China's defeat in War was the failure of the
A. Tung Chih restoration
B. Hundred Days reforms
C. Manchu reform programme.
D. Self-strengthening movement.
E. None of the above

26. Choose the correct chronological order of the following
I. Yuan Shih-kai sent as Chinese Resident in Seoul.
II. Treaty of Kanghwa.
III. Murder of a Korean progressive named Kim.
IV. Tong Hak Rising
V. Treaty of Chemulpo.
P. II, V, I, III, IV.
Q. I , II, II, IV, V
R. III, IV, V, I, II
S. IV, V, I, II, III
T. V, I, III. IV. II

Part Two:

I. Trace the conflict between China and Japan over Korea which led to the Sino-Japanese War of 1894–1895.

N.B. Since the question is asking candidates to "trace" the conflict, the question will be best answered if the presentation is thronological

A. Introduction:
Traditional relation of Korea with
(i) China – a dependent tributary state.
(ii) Japan – a very limited commerical intercourse was maintained. However, it was not until the second half of the nineteenth century that Japan took an active interest in Korea.

B. Japan's increased interest in Korea.
(i) Reasons – a) Economically, Korea could provide raw materials a ready market and food supply.
b) Geographically, Korea was a base for checking Russian ambitions in Manchuria and a stepping-stone for her own expansion into China.
c) Politically, conflicts inside Japan could best be remedied by raging an invasion which would rally support for the government and thus unify the country.
(ii) Result – Japan's desire to penetrate Korea naturally threatened China. She, too, decided to enchance her influence in Korea. Such increased interference in Korea by both countries was bound to cause open armed conflict.

C. 1875. A Japanese vessel fired upon by the Koreans. It gave chance for Japan to sign the Treaty of Kanghwa with Korea. Besides gaining substawtial gains, Japan made it clear that Korea was independent. Realising the complication, China helped other Western powers in securing similar treaties with Korea just to off set Japanese influence.

D. Korean factional conflicts between the Min and the Yi.
(i) 1882 the Yi attempted a coup. Japanese legation burned Japan seeking reparation, obtained the Treaty of Chemulpo, by which she gained more influence in Korea. China subsequently sent Yuan Shih-kai as resident to seoul in order to strengthen China's influence.
(ii) 1884 the Yi, backed by Japanese troops, seized the Korean King. China came to the King's aid and drove the Japanese away. Japan was compensated.

E. 1885. The Treaty of Tientsin was an attempt at reaching an agreement regarding Sino-Japanese conflicts in Korea. By it, Sino-Japanese influence in Korea was apparently equalized.

F. 1894. Tong Hak Rising. The Korea King was desperate. So joint intervention by China and Japan. However, the intervention was unnecessary. The event coincided with the murder of Kim Ok-kuin, which greatly fanned Japanese anger. When Japanese proposal of carrying out reforms in Korea was bluntly refused by China and Korea, Japan seized the palace, set up a puppet regent and ordered the expulsion of Chinese troops. War was inevitable.

G. Conclusion. War finally broke out as the two countries contended for their influence in Korea.

Q. II. "The Sino-Japanese War of 1894 had very far - reaching consequences." Discuss.

A. Introduction: The War, which resulted in the unexpected overwhelming victory of Japan over China did produce significant and far - reaching consequences both to the two countries and the international balance of power.

B. Consequences:

On Japan:
(i) Substautial gains by the Treaty of Shimonoski.
(ii) Evidence of Japan's success in modernization.
(iii) Jaistification of Japan's militarism and expansionism.

On China:
(i) The loss of Korea ended the "Middle Kingdom" concept.
(ii) Defeat in War marked the failure of her self-strengthening movement. Chinese leaders, many of them, were conviuced of the need for more drastic reforms.
(iii) China's weakness once revealed, invited the acquistition of concessions from China by the powers and thus opened the episode for the "scramble for concessions".

International Relations:
(i) Balance of power in the Far East was upset Japan emerged as a Far East Asian Power in place of China and even a world power.
(ii) The Triple intervention by the Dreibund in 1895 paved the way for future Russo-Japanese conflicts.
(iii) American and British neutrality and friendly attitude during the war sow the seeds for future Anglo-Japanese friendship.

C. Conclusion – The Sino-Japanese War, therefore, thus had very far-reaching consequences which not only caused a fatal blow to China's fate but also completely upset world international balance of power.

Answers for issue No.7

1.	D	6.	T	11.	B	16.	R
2.	C	7.	T	12.	C	17.	S
3.	E	8.	R	13.	D	18.	R
4.	C	9.	P	14.	A	19.	T
5.	D	10.	P	15.	D	20.	R

1972中學入學試 試題預習專欄

智慧出版社主編

數學科 (九)

平均、和差、還原問題

(一)平均數的算法，可將已知各數加起來，得到其總和後，再以個數除之，便得平均數。有關平均數算法的應用題，可分爲下列三類：
1. 已知總和及個數，求平均數。
公式：平均數＝總和÷個數。
2. 已知平均數及個數，求總和。
公式：總和＝平均數×個數。
3. 已知總和及平均數，求個數。
公式：個數＝總和÷平均數。

例1. 有三個數，其平均數是20，如第一個是18，第二個是20，問第三個是多少？
(解法)：三個數的總和爲：20×3＝60
故第三個數是：60－18－20＝22

例2. 有六個數，其平均數爲30，首三個數之平均數爲25，最後兩個數之平均數爲32，求第四個數是多少？
(解法)：六個數的總和爲30×6＝180
首三個數的總和25×3＝75
最後兩數的總和：32×2＝64
所以第四個數爲：180－75－64＝41

(二)和差問題的算法，是從已知大小兩數的和或差去推求大小兩數，可分下列兩類：
1. 先求大數，後求小數；或先求小數，後求大數。
公式：大數＝(和＋差)÷2　小數＝(和－差)÷2
2. 如果兩數之和及兩數之差不是直接的已知項時，就得斟酌題意，先把它們找出來。

例1. 將104分爲大小兩數，其和爲差的13倍，問小數該是多少？
(解法)：兩數之和爲：104
兩數之差爲：104÷13＝8
所以小數爲：(104－8)÷2＝48

例2. 將100元分給甲乙兩人，若甲得比乙多得1元，問甲應得多少？
(解法)：兩數和爲100元
兩數差爲1元
所以甲得：(100元＋1元)÷2＝50.5元

(三)還原問題是從已知一個數，經加、減、乘、除後的結果，用逆算方法以求原數。加數之還原爲減，乘數之還原爲除，其餘類推。
例：以56除某數，其商爲5，餘數爲11，求某數。
(解法)：依題意(？)÷56＝5……11
所以某數爲56×5＋11＝291

練習題八

甲部多項選擇題：

選出正確的答案，用鉛筆在右方適當的小方格內畫一橫綫。

1. 求36，38，40，42，44的平均數是多少？
A. 39.5 B. 40 C. 41 D. 42 E. 43
1. ABCDE □□□□□

2. 五個數的平均數是31，其中四個是27，28，29，31，問第五個是多少？
A. 30 B. 32 C. 34 D. 38 E. 40
2. ABCDE □□□□□

3. 有七個數的平均數是33，而首四個數的平均數是30，後四個數的平均數是35，問中間數是多少？
A. 30 B. 29 C. 28 D. 38 E. 40
3. ABCDE □□□□□

4. 甲乙兩人平均有35元，而丙有50.6元，問三人平均有多少？
A. 50.5元 B. 40.2元 C. 20.7元 D. 60元 E. 49元
4. ABCDE □□□□□

5. 五個數的總和是250，若其中二個數的平均數是40，其餘三個數的平均數是多少？
A. 20 B. 35 C. 40 D. 30 E. 29
5. ABCDE □□□□□

6. 小明和小王共重201.5磅，小明比小王重1.5磅，問小明重多少？
P. 100磅 Q. 105.5磅 R. 101磅 S. 99.5磅 T. 99磅
6. PQRST □□□□□

7. 餅乾一罐共重5磅3安士，餅比罐重3磅3安士，求罐重多少？
P. 2磅 Q. 1磅 R. 1磅3安士 S. 3磅3安士 T. 1磅8安士
7. PQRST □□□□□

8. 大小兩數的平均數是5.5，差是1.5，問大數是多少？
P. 3.5 Q. 2 R. 6.25 S. 5.2 T. 6.3
8. PQRST □□□□□

9. 將96分爲大小二數，其和爲差的4倍，求大數？
P. 36 Q. 50 R. 66 S. 64 T. 58
9. PQRST □□□□□

10. 甲乙二人共有64.4元，若甲給乙8.2元，則兩人所有相同，問乙有多少？
P. 30.2元 Q. 31.2元 R. 36元 S. 32.2元 T. 24元
10. PQRST □□□□□

11. 某數加上216，其和是416，求某數？
A. 400 B. 216 C. 200 D. 310 E. 250
11. ABCDE □□□□□

12. 某數減去318，其差是86，求某數？
A. 450 B. 464 C. 435 D. 232 E. 404
12. ABCDE □□□□□

13. 以某數除338，其商爲9，餘數爲5，求某數？
A. 378 B. 47 C. 37 D. 49 E. 39
13. ABCDE □□□□□

14. 以54除某數，其商爲7，餘數是7，問某數是多少？
A. 504 B. 495 C. 485 D. 385 E. 404
14. ABCDE □□□□□

15. 某數乘以2，再用5除，得商爲8，問某數是多少？
A. 40 B. 20 C. 30 D. 50 E. 60
15. ABCDE □□□□□

乙部計算題：

求下列各題的結果，並在指定的空格上作答：

16. 768－384－(？)＝280　16. ______

17. $(?) \times 1\frac{1}{9} = 1\frac{2}{3}$　17. ______

18. $\frac{981}{2\times(?)} = \frac{11+6}{40-6}$　18. ______

19. 65×(？)＋35×35＝35×(65＋35)　19. ______

20. 56849＋25×(？)＝56849　20. ______

21. 某生比他的妹妹大2歲，兄妹二人歲數之和是6歲，問妹妹幾歲？　21. ______歲

22. 生菜一籃，重2磅8安士，若所載之生菜比籃子重2磅，問該籃子重若干？　22. ______安士

23. 若大小二數和的$\frac{1}{2}$是45，差的$\frac{1}{2}$爲15，問小數是多少？　23. ______

24. 一日有24小時，若日間比夜間長1小時，問日間有多少？　24. ______時

25. 將200元分給甲乙二人，甲比乙多10元，問甲得多少？　25. ______元

26. 某女童工作3天，每天5小時；又工作2天，每天$4\frac{1}{2}$小時，最後工作4天，每天工作3小時，問她平均每天工作幾小時？　26. ______時

27. 12與16之間，那個數目是在正中？　27. ______

28. 甲乙丙三人平均有35元，甲乙丙丁四人平均有32元，問丁原有多少？　28. ______元

29. 甲乙的平均數爲37.5，乙丙的平均爲38，問丙比甲大多少？　29. ______

30. 某三個數的平均數爲40，而首數爲38，末數爲42，問中間的一個數是多少？　30. ______

測驗一答案

(1) D	(2) C	(3) B
(4) C	(5) B	(6) R
(7) S	(8) S	(9) T
(10) R	(11) D	(12) C
(13) C	(14) D	(15) E
(16) Q	(17) Q	(18) S
(19) T	(20) T	(21) C
(22) B	(23) E	(24) C
(25) A	(26) Q	(27) Q
(28) R	(29) S	(30) T
(31) ＋，＋，－	(32) 18.92	(33) $\frac{1}{3}$
(34) 0.87	(35) 277	(36) 180
(37) 20379	(38) 5	(39) 65
(40) 24歲	(41) 30斤	(42) 36元
(43) 108元	(44) 2825元	(45) 250元
(46) 135里	(47) 95.4元	(48) 255人
(49) $791\frac{2}{3}$元	(50) 94680元	(51) 12尺
(52) $33\frac{7}{12}$元	(53) $\frac{3}{10}$元	(54) 68
(55) 24頁	(56) 1	(57) $5\frac{13}{24}$
(58) 189元	(59) 51粒	(60) 8元

(本欄逢星期一、三、五刊出)

工人世界

推行良好學徒訓練計劃 提高訓練程度 使工業人力供求獲改善

良好學徒訓練計劃之目的，在於提高訓練程度，盡量減少學徒在受訓期內退出訓練，藉以鼓勵目前已設有訓練計劃而未有辦理任何訓練之僱主，宜着手設立有組織之訓練計劃，使各廠號出較高之工資以挽留經訓練之人才之現象得以減至最低限度，並使整個工業之人力情況藉致改善。

為達到上述目的，工業界與政府間必須有某種程度之合作，即由政府負責管制訓練計劃，特別是下列各條件。

工業界與政府保持合作 訓練計劃始可順利推行

一、關於任何職位之訓練，須根據由工業委員會所編製之工作標準及規格而辦理，個別的號座編定關於整個訓練期間之在職訓練計劃。一般而言，在早期應包括廣泛之基本訓練，而在後期應包括較專門性之訓練及獲取較豐富之經驗。

二、該訓練之必要部份為修讀日間部份時間給假（一日加一個或兩個晚上）之有關技藝課程。

三、所有辦理認可計劃之僱主，將須與其學徒簽署一合約（即學徒契約）。在該合約內，僱主與學徒雙方之權利和責任必須詳列清楚。

四、所有在認可計劃中簽訂之合約須在勞工處登記，並由高級訓練主任（學徒事務）代勞工處處長簽署。

五、學徒於完成訓練後，將由工業學院或工業學校發給之，或由該僱主發給經勞工處認可之「學徒訓練完畢證書」。此證書將成為具有工作技能之唯一基本條件及求職位所需之資格。

六、在學徒訓練開始時，應有一段引導時期。在此時期內，除其他事情外，僱主應：

甲、將訓練計劃對學徒解釋清楚，使其獲悉在整個訓練期間之訓練情形。

乙、通知學徒將定期評定及紀錄其進展情況，並在學徒證書上登載整個評定之結果。

丙、倘僱主有意留用學徒在廠內服務，則僱主應使學徒獲知完成訓練後之前途。

七、在一個工業內，訓練期間之工資制度，須謀求劃一。

良好之學徒訓練，並非浪費，一項計劃倘能完善辦理，則學徒為廠效勞，雖或不足賺取自身之生活費用，但亦不致相差過遠。以上各曾在工業專門學校或訓練所受過一年或以上基本訓練，始接受學徒訓練之學徒而言，此情況更為真確。（賓）

節日過後廢物增多 清潔工友特別忙碌
欲保持地方潔淨有待各方合作

「每當節日過後，我們的工作時例比平日為多」從事樓宇清潔的女工友阿平嫂，這樣的說：往時，我每早上七時開工，至多做到九時半，便工作完畢，可以收工了。但今早例外，做到十時半還未有收工，而且，待做的工夫尚多呀。」

香港的確，橫在空地上的垃圾可多着，一籮籮，一共堆滿了十幾籮。另外，還有木板呀，紙皮箱呀，酒瓶呀，舊沙發，報紙，什誌……雜亂地放在地上。

垃圾何多：阿平嫂說：「我們一共兩伙記，打掃十二層樓的垃圾。在平日，每日分頭去做，每一個負責六層，工作時，到每人拖着一個竹籮，把每家每戶的門口，每戶垃圾桶的垃圾倒進竹籮裏，跟住掃地，便算完成一層。如是的六層樓的工作，很快便做完。但今早卻例外了。」

何以在節日之後，垃圾比平日為多呢？阿平嫂加以解釋：「你有所不知，由於最近的假期一共有三天之故，樓內的住客，都有空暇。加上他們的兒女，也在放假中。他們可能利用該期的閒暇，預先從事於除舊佈新的工作，例如：檢出不用的廢物拋掉，進行裝修，更換新的傢具，舊的加以棄置，於是，垃圾便多了，盛滿了垃圾桶，還積擺在門口，更多一點的放在行人上落的梯口……雖然，並非家家如此。但有一些住戶，他們利用假期，進行吃喝，於是，酒瓶、開了口的鐵罐，盛物的紙箱，包過燒烤的油紙等等，亦比平日為多，一家多一點，我們的工作怎能不加多呢？」

年節：跟阿平嫂一起工作的婦人們也獲得：率直，口快舌快的說：「雖然，我們的工作比平日為多，但我們亦多了下欄呢。我們小心翼翼的把紙盒、酒瓶、鐵罐、木皮、舊報紙加以分別，打算收回後賣給收買佬的。工夫多了，但工之多，當然。欣然，這許多廢物計計埋埋，……」

肉行持平總工會選舉廿一屆職員

港九肉行持平總工會，為香港具有歷史性之肉食行業工人組織，過去該會每年歲逢會慶之日，今港九居民，共團結力非常強大。近以環境變遷，時代進步，冷藏肉食，對市民影響甚大。昨（廿七及廿九日兩天，為該會復興第廿一屆理監事，並定員代表大會，及選舉告復興第廿一屆會於元月十一日下午七時，假座英京大酒樓五樓，舉行慶祝成立五十一週年紀念，暨復興第廿一屆職員就職典禮，並決定邀請有關友會及社商首長觀禮，該會今日即互選各部門職員，現屆當選理監事名單如下：香港區：許銓、梁林、關珠、李遠、葉堅、廣東坦、劉沃、鄭松柏、梁振華、盧賢、陳埔華、謝成、楊伯泉、王達泉、陳鑑祺、陳添、蔡忠。九龍區：王德濟、鄒榮、馬湖灼、彭、胡應享、黃浩然、余少英、江德、黃顯威、周貴、葉繼雨、劉重生、劉慶全。候補：蘇偉、黃景松、鄧桂、劉信吉、盧燦。（操）

工團聯合總會慶祝元旦聯歡

港九工團聯合總會所屬各自由工會，定明日下午六時，在九龍旺角勞工大廈禮堂舉行慶祝元旦紀念大會，各自由工會代表舉行新年團拜，除與節目放映電影，並定八時舉行聯歡敘餐。大會主席團推定同德，酒樓，肉行，電車，集賢，九市，西服，徙置，汽車等九單位為主席團，並推同德工會為主席團主席，電車工會報告會史略，集賢工會宣讀致敬電。（操）

機器碎石工會新員元旦就職

港九機器碎石業職工會，定明年元旦舉行十五屆理事就職典禮，同時慶祝元旦會員大會，是晚借座旺角如酒家舉行聚餐，該會第十五屆新職員姓名如下：理事長梁樹榮，副理事長李道生，會務梁棣材。財務楊炳西。組織鄧冠華，福利總生，教育彭惠中。理事胡輝、江千里、盛文匯、梁碧波、曾張、丘清、許達、李來原。候補理事與偉忠、陳炳培、張九、龔淡、譚少忠，核數員呂然、趙盈。（操）

假日敘會暢談見聞
工友提供生活經驗 知識增加本身受益

時間：一九七一年十二月廿六日下午。

地點：東區某一所徙置的樓宇內。

人物：張林，江輝，出納工友陳軒，元金工友余志，腰工友蔡炳，紆工友紀錦，阿平嫂。

細雨如絲，戶外，海外挾着冷空氣吹過來，令人不寒而慄。

余志：迷濛一片，天空黑沉。老江！你的太座和公子千金，往那裏去了呢？也許係你留下你一日歸叮？

江輝：噢，他們今天去新界野火喝，係內弟的，他有一輛車，男女，孫數他的大姊，甥兒商人，他們利用假日去行樂，是近年來的時尚，只要活動正當，我向來不加禁止的（頓了一頓）。他們昨晚，還在……

寒冬郊外旅行 別有一番風味

親戚稱呼 不能混淆

假日 生活 情趣

請看權威與論

簡而清先生說（明報）

事實上，我絕不留餘地而歡喜看電影的讀友介紹「秋決」，是因感到這是部十二分十二分優秀的中國電影。打開天窗說亮話，真正配得上這句話的國片，其實只有很少，又那怪我如此大驚小怪起來。它有「一睇便四五天」的價值，我絕對不是在為它宣傳。

觀號 喝采 影評 大讚

明報：「秋決」是一部必看的影片，除非你不看電影。
紅綠報：我看完「秋決」後，衷心喝了一個彩，不覺得國片有此最佳成就，使人不至太可惜了。
工商日報：片氣有最深度，不平實和真摯的國語片。
成報：我坦誠的向大家推薦這部空前的中國好電影。
天天報：

榮獲世界各地提名參展

REFERENCE CITY

"THE GRISSOM GANG" 利舞臺 海運 "THE GRISSOM GANG"

今天盛大獻映

海運 五場 十二點半 二點半 五點三 七點半 九點三

利舞台 四場 二點半 五點三 七點半 九點三

敬請提前訂座

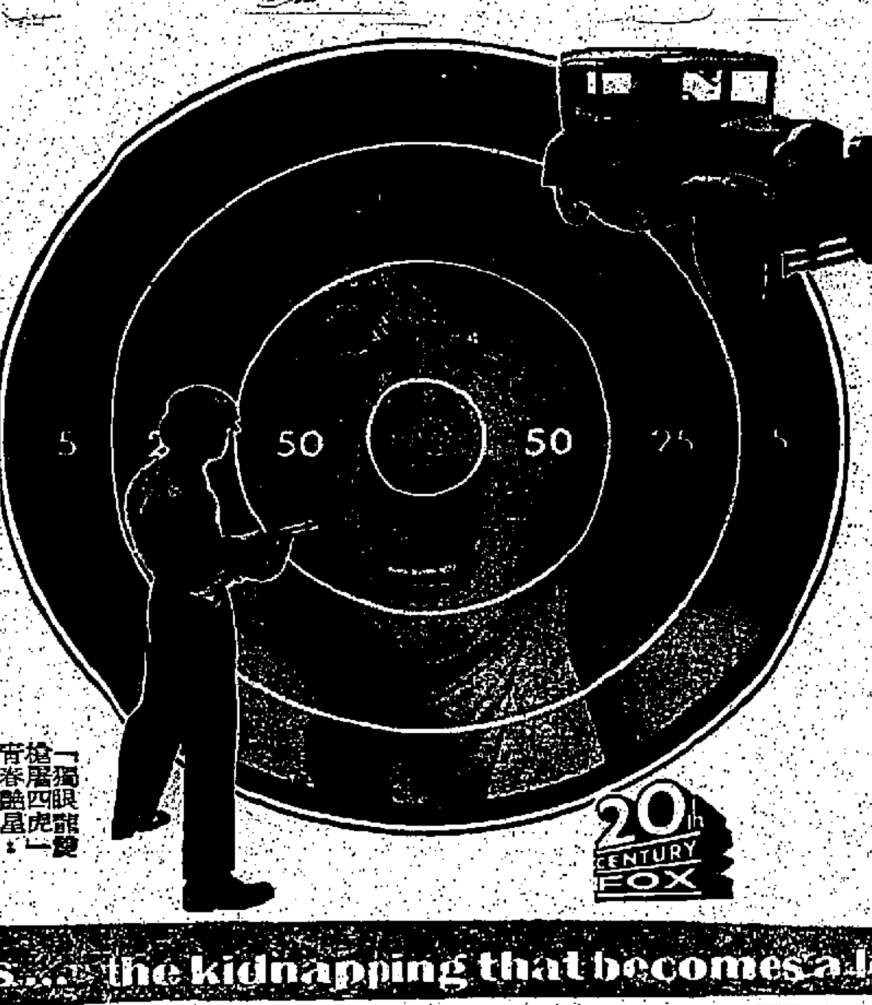
霍士公司「神槍手」與「智多星」後又一部王牌！

「十二金剛」式肉搏血戰！「天羅地網」式閃電行動！

三狼四虎女霸王

片上中文字幕

瑰麗七彩



「十二金剛」大導演：羅拔阿德列治又一部奪標大傑作！

劇烈：過雌雄大盜

三狼雖狠，四虎更狠！螳螂捕蟬，黃雀在後！千金小姐，慘遭虎吻！痴心小虎，萬彈歸心！

金黛貝 史葛威爾遜 東尼馬山提 羅拔蘭星 康妮史蒂芬 五星主演

20th CENTURY FOX

The psychotic killer, the young heiress.... the kidnapping that becomes a love story.

樂宮

今晚恭賀元旦 七點半 九點半

明後兩天 加演三場 日場三點

藝霞歌舞劇團 E-SHA SINGING & DANCING GROUP

廿六個全新精彩歌舞節目

酬謝觀眾 六大台柱彩照 先到先得 額滿即止

票價六元至廿五元 七彩特刊一元

藝林機構有限公司主辦

編導 王月霞

最受歡迎六大台柱 小咪 陳淑芬 小玲 丹鈴 高青梅 米頤

聯合歌舞優秀團員十人落力合演

聯合贊助

新舞台

後天九龍首映 正

在香港首映場人滿為患 請人客好

日本沐浴奇觀

七彩正寄

綠波戲泳 春色無邊

志聯發行

兒童不宜

新舞台

今明五場 12時三 二時半 五時正 七時三 九時半

新 苦海孤雛

天才童星 麥里斯德 主演

七彩闊銀幕 後天九龍首映正

日本沐浴奇觀

革命現代京劇彩色影片

沙家浜

普慶 南華 珠江 南洋 高陞 銀都

放映時間 12:30 3:00 7:00 9:30

今天六院聯映

・預售門票・

最新拍攝 不同凡响

京劇唱腔 優美悅耳

表演藝術 登峰造極

北派武功 全新耳目

譚元壽 洪雪飛 萬一英 賀永瑛 張敬穢 馬長禮 周和桐 主演

北京京劇團演出 長春電影製片廠攝製

好世界

只映今天

愛情打鬥七彩巨片

死角

早場十一點正 今明早場 怪俠 紅樓 蝶 時光

九點公映 今天明天 遊俠 劍

明天七彩肉感巨片 慾海 驚心 殺人夜

美麗宮

九龍大坑東道

今天仍映

七彩風趣倫理喜劇

喜從天上來

甄珍 岳陽 葛香亭 張冰玉

七彩早場 陳鴻烈 張清清 頭條好漢

公餘場七彩 盲俠神劍屠龍 勝新太郎

下午場 李菁 岳華 陳鴻烈 俠士行

國泰

最後一天 兩部名片一場映完

轟動世界大膽肉感名片

玉女桃花半夜開

七彩肉感諧趣喜劇

瘋狂沙灘會

兒童不宜觀看

明天映 七彩緊張刺激殺手片

殺手羣英會

華盛頓

今明兩晚 十一時半

緊張驚險巨片

盲女驚魂

美雅主演

午夜場

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民

明晚十一點半聯映 午夜場

娛樂影業公司發行

名導演 鄭某影 精心傑作

往事令我心碎

戰爭荼毒 家破人亡 戰爭禍害 遺恨無窮

劇情動人 令你心碎 良辰美景堪賞 往事只能回味

文姬 申榮鈞 高銀兒 領銜主演

華僑日報出版

香港法律彙編

香港法規全備・全書分四巨冊

全套四百元 長期讀者八折

・售書處・

① 總社香港荷李活道一〇六至一一〇號

② 中區分處德輔道中香港華人銀行樓下

③ 九龍旺角辦事處上海街四九七號

④ 九龍代理佐敦道彌敦道書報社

新年大貢獻 除夕請早

敬請闔府光臨 保證笑口常開

新都 麗都 英京 英華 仙樂 國民 荃灣 美麗宮 太安

觀眾好評下期加入・彩色銀幕・新世紀公司出品

院院大爆個個開心

甄珍 岳陽 葛香亭 李潔如 盧碧雲 張冰玉 雷峻 領銜主演

王天林 導演傑作

風趣有味

媽媽看了瓜瓜叫 爸爸看了紮紮跳 妹妹看了哈哈笑 哥哥看了聲聲妙

喜從天上來

出品人：黃也白

他動了心 他害怕了

監製：孫克仁 策劃：朱錦錦

皇后 文華 皇都 金門 寶聲 國寶

今晚午夜場

大除夕十一時半辭歲獻映

瘋狂大殺手。人性與獸性難分！

一不怕色 二不怕死

荒淫無度，殺人如麻

保證好片，不可不睇

快斬

TENCHU

最堅強陣容 勝新太郎 仲代達矢 石原裕次郎 領銜主演

世界享譽大作家 三島由紀夫

活生生的三島 僅此最後遺作 切腹鏡頭可見

男人女人

午夜場

麗都 麗華 國寶 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 金陵

明晚 十一時半 九院攜手映

長江公司 本年度最偉大貢獻！

留美長大導演 孫家雯 嘔心大傑作

胡燕妮 秦祥林 嚴俊 孟莉 施明 王琛 領銜主演

七彩闊銀幕

至聖至情 愛情悲劇

天若有情天亦老 月如無恨月常圓！

YANGTZE 長江 SCOPE

1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

生物科 （九）

BIOLOGY (9)

Question I

Please insert the correct letters for the words in the blanks below, but be careful (Answers given at the end.)

WORDS: A. HYPOSTOME B. HYPER-. C. ILEUM. D. MESOGLEA. E. METABOLISM. F. JEJUNUM. G. INCISOR. H. KINGDOM. I. LEUCOCYTES. J. LIVER. K. COELOMATE. L. LIPIDS. M. INTERMEDIATE NUERONS N. HYPO-. O. INTRACELLULAR. P. LYMPH. Q. LACTOSE. R. HYPHAE (SING. HYPHA) S. HYMEN. T. LARVA.

WORDS	DESCRIPTIONS
1. ____	The middle jelly-like layer found between the endoderm and ectoderm in the Coelenterata, e.g. Hydra, (It has no mesoderm).
2. ____	A term referring to the building-up chemical processes in the cell (anabolism) as asimilation, and the breaking-down processes (catabolism or katabolism) as respiration (The sum total of chemical reactions occurring in living cells.)
3. ____	The middle portion of the small intestine in vertebrates lies between the duodenum and ileum.
4. ____	A primary taxonomic or classification division; all organisms are usually divided into two kingdoms, plants and animals.
5. ____	Milk sugar, a dissacharide found in the milk of all mammals.
6. ____	An active free-living immature animal differing from the adult in form e.g. a caterpillar of butterfly, a tadpole of frog etc.
7. ____	White blood corpuscles, amoeboid cells of several types, found in many multicellular animals. (e.g. lymphocytes, granulocytes)
8. ____	A membrane; the thin fold of mucous membrane which partly closes the external opening of the vagina in the female reproductive organ.
9. ____	A prefix meaning "over" or "above" e.g. Hypertension=high blood pressure.
10. ____	The thread-like filaments of fungi as in Mucor bread mould.
11. ____	A prefix meaning "under" or "below" e.g. Hypodermis = a tayer below epidernus in plant stem or root.
12. ____	The projection at the oral or mouth end of Hydra that bears the mouth on its tip.
13. ____	Neurons or nerve cells connecting sensory with motor neurons, also called connector or association neurons.
14. ____	Organic compounds insolubl in water but soluble in various organic liquids; consisting chiefly of carbon and hydrogen with a small proportion of oxygen and (in some cases) other elements; including fats, phospholipids, sterols, etc.
15. ____	A large glandular organ of vertebrates with numerous functions, including various special metabolic processes, and secretion of the bile.
16. ____	A fluid derivative of blood plasma usually containing certain white blood corpuscles, also.
17. ____	The last portion of the small intestine in vertebrates; this comprises the greater part of the small intestine in which main digestion and absorption of food take place.
18. ____	A front tooth of mammals, designed for cutting.
19. ____	Within the cell, as intracellular digestion in Amoeba.
20. ____	A simple invertebrate with body wall of ectoderm and endoderm only, and an enteron as body cavity e.g. Hydra.

Question I

Answers:

A – 12, B – 9, C – 17,
D – 1, E – 2, F – 3,
G – 18, H – 4, I – 7,
J – 15, K – 20, L – 14,
M – 13, N – 11, O – 19,
P – 16, Q – 5, R – 10,
S – 8, T – 6

Question II

Try your best to pick out the suitable words in the brackets below (Answers given at the end.)

1. Oxygen, carbondioxide, water and dissolved minerals (1. can, 2. cannot) be absorbed into the body of Spirogyra through the mucilaginous layer and the cell wall.
2. The chloroplast in spirogyra is (1. disc, 2. spiral) shaped and it is (3. larger, 4. smaller) in size and is present in (5. larger, 6. fewer) number than the chloroplasts found in the higher green plant cell.
3. The ability of a bird to build nest is (1. an instinct or inborn character, 2. learned from the parents.)
4. Fertilization in the frog is (1. internal, 2. external).
5. Algae is a group of (1. higher 2. lower) plants — with respect to the course of evolution.
6. Spirogyra (1. is, 2. is not) slippery to the touch.
7. Bacteria are generally classified as (1. plants, 2. animals)
8. The Dodder (Cuscuta) is a (1. Flowering, 2. non-flowering) plant, which (3. can, 4. cannot) make its own organic food through photosynthesis.
9. Dodder is an (1. ectoparasite, 2. endoparasite) living on (3. plant, 4. animal) hosts such as the (5. nettles, 6. clover, 7. sunflower, 8. pigs, 9. rabbits)
10. The zygospore of Mucor is produced as a result of (1. sexual 2. asexual) reproduction, and it will give rise to a (3. new plant, 4. sporangium) under favourable conditions.
11. The two gametes taking part in sexual reproduction in Spirogyra are (1. similar, 2. different) in shape and size — unlike those found in the higher plants and animals.

Answers to Question II:—

(1) 2, (2) 2, 3, 6,
(3) 1, (4) 2, (5) 2,
(6) 1, (7) 1, (8) 1, 4
(9) 1, 3, 5, 6, (10) 1, 4
(11) 1

Question III

Tell me whether the following statements are true (+) or false (O) (Answers at the end)

( ) 1. The adult tapeworm is able to move.

( ) 2. The pork tapeworm lives in the small intestine of the pig.

( ) 3. There is no cell vacuole or cell sap in Mucor.

( ) 4. Spores of Mucor and Bacteria can be found nearly everywhere in the air.

( ) 5. During sexual reproduction in Mucor a conjugation tube is formed in a similar way as found in Spirogyra.

( ) 6. The frog feeds with the sticky extensible tongue and the teeth lining the edge of the mouth.

( ) 7. Spirogyra can be found in sea water.

( ) 8. Mucor has no cell-wall.

( ) 9. Mucor is a plant that does not need a supply of carbondioxide.

( ) 10. The hexacanth embryo of Pork Tapeworm in equivalent to cysticercus or bladder-worm.

Question III Ansers:—

(1) + (2) 0 (3) 0
(4) + (5) 0 (6) +
(7) 0 (8) 0 (9) +
(10) 0

華僑教育

1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

地理科 （九）

Geography (8)

I) Write an explanatory account on the formation of each of the following:—

a) Chinook
b) Trade Winds and Westerly winds

(a) Chinook

It is a type of warm dry Fohn Wind experienced along the eastern side of the Rocky Mts. in Canada and the U.S.A.

It originates from the onshore westerly winds blowing towards the Rocky Mt. from the Pacific. After rain has fallen on the windward slope, the dry wind blows down the leeward slope. As air descends its pressure increases, thus the wind is warm and dry.

The importance of the wind is that it raises the temperature of the Central Plains of North America, melts and dries up the Winter snow and so makes grazing possible throughout the winter. It is thus of major economic importance especially in the pastoral regions from Southern Colorado, U.S.A. to as far as the lower Mackenize River in Canada.

(b) Trade winds and Westerly winds

In equatorial regions where the mid-day sun is never far from the vertical, intense heating occurs throughout the year, causing air to expand and become lighter and so rise. The warm air then flows laterally towards the poles at about 30° latitude, air becomes cooled and it begins to decend. The surface winds then blowing towards the equator where atmospheric pressure is comparatively lower are the Trade winds. As a result of the earth's rotation, the winds blow from the North-east in northern hemisphere, forming the N.E. Trade, and in Southern Hemisphere, the winds come from the south-east, forming the S.E. Trades.

As air descends from the 30° latitude and flows equatorward forming Trade Winds, part of the descending air flows poleward forming the Westerly Winds. Again, being influenced by the earth's rotation, the Westerly Winds come from the south-west in Northern Hemisphere the Westerly Winds come from the North-West.

II) For each of the followings:—

a) an equatorial forest
b) a tropical monsoon forest
c) a tropical desert

Describe the characteristic features of the vegetation and show how they are related to the climate of the region.

(a) Equatorial Forest

In an equatorial forest, trees grow to a great height and the forest is luxuriant. The growth of trees is both rapid and continuous because the climatic coniditions are ideal i.e. high temperatures and heavy rainfall throughout the year. Most of the branches and large evergreen leaves are at the top of the trees where light air are available. Canopies are thus formed, preventing sunlight to reach the forest floor where it is dark and gloomy. Therefore there is very little undergrowth except along river banks and edge of the forest. But many of the tall trees are used by climbing plants such as rattan.

(b) Tropical Monsoon Forest.

The trees in a tropical monsoon forest are broad-leaved deciduous trees and this is influenced by a disinct dry season during which the trees shed their leaves. As climatic conditions are not as favorable as in the equatorial forest, its tree growth is less dense, and trees are more widely spaced. There are also fewer species and a dense undergrowth is common because light can reach the forest floor. The undergrowth consists of woody thickets and shrubs.

(c) Tropical Desert

The climate in a tropical desert is hot and dry throughout the year because it is under the influence of the off-shore trade winds all the year round. Aridity restricts its vegetation to such an extent that a complete plant cover may be absent. Usually vegetation occurs in small patches and is controlled by the appearance of water. Each plant may also separated from its neighbours by a considerable distance. In some areas there may be no vegetation cover for several seasons. A desert may receive rain from occasional showers. After raining, short scrubs, flowers and other xerophilous plant bloom rapidly but will die a few days later as a result of intense evaporation in day time.

Questions for next week

I) Explain the formation of the followings:—
(a) Radiation fog
(b) thunderstorm

II) Name (a) a region in temperate latitude where rain fall all the year round.
(b) a region where rain rarely falls.
(c) a region where rain falls in winter

Write brief explainatory notes on each.

今樂府

香港電台

商業一台

商業二台

麗的金台

麗的銀台

綠邨商業電台

麗的電視一台（中文）

麗的電視三台（英文）

翡翠台（中文）

明珠台（英文）

科學

第一九四期

擴大人類探測月球能力

「太陽神十五號」太空船，經過改良後，使人類探月技術獲得發展。從外表看來，這艘太空船和較早期的登月太空船無大差別。但是內部就不同。

這種革新，目的在擴大太空人在繞月軌道內進行研究的機會，使他們在月面上能作更多的觀察和實驗，太空人在月面停留的時間又可增加一倍，同時所携設備也比以前飛行中携帶者加多一倍。

「太陽神十五號」人員們在發射和飛月途中，主要還是依照以前登月飛行計劃。但是，太空人施高特、歐臘和歐溫飛近月球時，要挹負起太空探險者從未從事過的艱鉅任務。

太空人要經過六天以上的時日，在月球附近及月上進行操作及實驗，其複雜情形，和一般科學家或技術計劃中遭遇到的一樣。但是他們得到最進步的科學及技術工作所能提供的各種工具。

最重要的新設備「月上交通車」，是一輛可摺合的小汽車，登月後拉開幾個環圈，可從登月艇中取出，自動地自行裝配完全。

施高特和歐溫駕「月上交通車」在月上行駛時，歐臘坐在指揮船內繞月飛行。四輪而以電作動力的小車，駛行七十一公里路程，使太空人擴展月上考察範圍。太空人們用車裝載儀器，可以節省不少氣力。

改造過的指揮船中裝載供應品部分（動力艙）中原有的空餘位中，載有各種研究設備，包括太空人要在繞月軌道中發放的自動化小人造衛星。

三十六公斤的六角人造衛星，高七十八公分，直徑三十五公分，以一年為期，從繞月軌道中把觀測月球所得資料傳回地球。

這個空艙被太空工程師稱為「科學儀器艙」，其中還有其它設備，測繪月球輻射，並且將輻射後射向月球表面後測錄反射情形，用以測定月球構造及環境。

推進劑箱加大，增加電池，增加備用氧氣，還有生命維持和太空船供應的增多，使飛行時間得以延長，繞月運行時間加長，在月上活動時間也因而增加。

這一切是由於「土星五型」（全世界最強有力的火箭）的改進，增加了它的推舉載荷能力。這樣的改進，是「土星五型」自一九六八年十二月中的「太陽神八號」到一九七一年一月三十一日的「太陽神十四號」為止，七次成功的發射經驗所導致的。

太空船定於七月二十九日進入繞月軌道，直到八月四日才返航。它在繞月軌道中預期運行六天一小時又十三分鐘。施高特和歐溫於七月三十日進入登月艇後和指揮船脫開（國際時間一七四八時），八月二日國際時間一九〇四時再和指揮船會合連接。在此期間，歐臘獨自在指揮船內進行攝影及其它工作。這是人類獨自停留在指揮船內作太空飛行最長久的紀錄。

施高特和歐溫在月面上停留將近六十七小時，較以前人類停留月上時間增加一倍有餘，他們每人可在登月艇外停留約二十小時，也較以前增加一倍有餘。

登月太空人計劃把艇外活動時間分為三次，各為六至七小時。在三次之間，他們要進食、睡眠或休息，並且為太空衣背包中補充氧和冷卻用水，電池電力和供應消除空氣用的過氣化鋰。登月太空衣背包中容納此等供應的容量也有增加。

太空衣的改良，使月上步行比以前容易。太空衣頸部和腕部增加環節，而且拉鍊位置更新安置，使太空人行動方便，擺脫太空衣也方便得多。

太空人進行一項新實驗時，用電動鑽鑽入月面，作成深三公尺，直徑二點五公分的探洞。太空人將高度敏感的溫度計伸入洞內，測錄月球內部流到表面上去的熱流，測定月球傳熱的性能。

「太陽神十五號」太空人和以前登月飛行一樣，要從月面上採集岩石和土壤標本，並且設立一個自動化的核子供電實驗室，把資料傳回地球，為期一年或一年以上。該實驗室——即「太陽神月面實驗包」——的多種實驗，和「太陽神」十二號及十四號登月飛行中所設立者一樣，而且可以補充以前設備仍在傳回中的資料。「太陽神月面實驗包」站增加為三個之後，科學家對諸如月震的現象，有更精確的了解。

登月降落也較前困難。施高特和歐溫要在環繞着亞平寧山，另一邊三百六十公尺深的黑利谷的一個小山谷中降落。以前降落地點距月球赤道不到一百六十公里，這次降落地點在赤道以北七百四十八公里處。因此，「太陽神十五號」要較以前遠為尖銳的傾斜度進入繞月軌道。

施高特和歐溫降落後約九十分鐘，要先打開登月艇上面的閘門。另一個在登月艇前面的閘門是供他們從指揮船進入登月艇時用的。施高特要伸頭到上面閘門之外，一面拍照，一面口述周圍的風光，歷時三十分鐘。

在回航時，太空人歐臘作一次太空步行。他在太空船脫離繞月軌道約十八小時之時，到外面去從動力艙外殼上收回攝影儀中的攝影底片。太空船定八月七日國際時間二〇四六時降落在夏威夷以北約四百八十公里的太平洋中。它在重入大氣層前，要先把動力艙彈脫。因此，必須先取回那些底片。

「太陽神十五號」太空船，包括指揮船、動力艙及登月艇在內，共重四萬八千五百九十四公斤。它是人類發射到月球附近去的、最重的物體。

開創太空汽車時代

兩位美國太空人在兩年又十一日前完成有史以來第一次的登月步行，現在又有兩位美國太空人首次在月球上駕車。這是太空汽車時代的開端。

七月三十一日，美國太空人施高特和歐溫，在「太陽神十五號」登月艇降落後約十五小時，作人類首次在地球以外的一個星體上駕車行駛之舉。

他們從登月艇上取下「月上交通車」。它是專為月上探索和科學工作而設計的小型車輛。

太空工程師們把「月上交通車」叫作LRV，是它全名的簡稱，它使太空人在月上行動、探險的範圍以及携帶的能力大為增加。

在「太陽神十一號」中首次登月的杭思朗和艾德鐵，於一九六九年七月步出登月艇後，活動範圍距降地點不超過一百二十公尺。一九七一年二月「太陽神十四號」登月時，太空人活動範圍伸展到距降落地點一公里。

太空人有了「月上交通車」，行動範圍至少增加五倍，而且不致費力，少消耗氧及冷卻用的水。

「月上交通車」時速十六公里，行車距離七十二公里，太空人們不會開足速度（可能只開到每小時八公里的速度），而且要在登月艇八公里以內活動。他們以這種方式在月上某地附近行駛，萬一「月上交通車」失靈，仍可步行回到登月艇中去。

太空人們在該項限制下可以探索七十三平方公里的地區，比在同樣時間中步行所能到過的地區面積增加一半以上。

「月上交通車」在地上時重四百公斤，能載運兩倍於它自身重量的東西，包括穿上太空衣的兩位太空人，再加上他們所需的各種科學設備。普通汽車的載重量，不到本身重量的一半。

「月上交通車」摺合時長三百零六公分，寬約一點八公尺，只要有嬰兒遊戲圍欄那樣大小的空間就可以儲放。它被裝在登月艇的設備艙內。

太空人登月後，拉動許多圓環，使「月上交通車」從艙中跳出，把鉸鍊解開後，它就會自動支撑成車，那四個裝在頂上的輪子自動移出，旋轉，扣定了位置。

太空人的座位自行調整。船板打開，全車由縮索沿扭轉棒伸展，落在月面之上。太空人把縮索解除後，坐進車位。月上沒有空氣，太空車用內燃引擎。兩個座位之間支出的控制桿，向前一推，使交通車速加快。控制桿向後拉，可以剎動，全向後拉時車向後退。向兩邊移動控制桿，操縱月上交通車的行駛。

車頭尾部有兩個電池，行車時只用其中之一，另一個電池是後備的。四個車輪各有自己的電力馬達；這四座馬達中即使有兩個失靈，交通車仍能行駛。

制動器的前後輪控制，駛時各向相反方向轉動，因此改良它旋轉的性能。這樣的設計使它轉彎的角度縮得很小。駕車人扳動一個開關，可使前後輪向同一方向轉動，使它作所謂「蟹行」的行駛，以避過前面的障礙物。

「月上交通車」不怕發射時的震盪，飛行中的溫度變化，和月面降落時的震盪影響。

「月上交通車」即使降落在十四度的斜坡上，半自動的卸車系統仍能操作。月上交通車的車輪不像橡膠輪胎，它的是鋼絲網。它在開動後，可以越過三十公分高的岩石，七十公分寬的溝道，駛上二十五度的斜坡，必要時駛下三十五度的斜坡。

輪子用外面塗鋅的鋼絲製成，輪轂用鋁製成。輪子直徑八十公分，重心點很低，分在引力很低的月球上也不易翻車。在地球上模擬月上環境試車時，證明它在任何月面狀況下都能行駛——碎石、塵土、硬泥、軟泥或者浮沙地面。車上沒有遮擋陽光的傘狀天篷，車前支用陽光。車身漆白色，反射陽光，淺淡彩色擋泥板，採取的顏色。

地球上的飛行控制站可以用無綫電遙控攝視攝影機，因此太空人無須自己所作各種，也可以攝取。

月上很難辨別方向。「月上交通車」上裝有複雜的導航系統，幫助太空人辨別方向，和回到登月艇來。它最顯著的是月面十分崎嶇不平，行駛不易的問題。在地球上被認為是極輕微的交通事故，在月上都是很嚴重的問題。意外事件刺穿了登月衣，都可以造成生命危險。

幾年前，工程師們想到「月上交通車」要合乎許多規格——車小、重量大、不怕各種環境條件和操作安全——認為許計上的困難不亞於人類登月的設計。一位太空工程師在檢視可供登月之用的「月上交通車」時說：「月上交通車對人類來說可能是一小步，但對機械學說來卻是向前躍進的一大步。」

五磅水變一磅牛乳

乳牛每天需要充足的飲水，牠們每產乳一磅需要四、五磅水。

北加羅林納州立大學的家禽專家摩里斯說，在孵蛋的母鷄，假使不喂食，還可以活好幾天，但是不給水，就活不了多久。天氣炎熱時，無水更難久活。

他說：「母鷄體內水分要是喪失約十分之一，就會死去。母鷄沒有足够的水，兩三天後，產蛋量會降低，甚至停止生蛋。牠們會發生嚴重的病狀。」

北加羅林納州立大學的乳牛專家派森斯說，產乳中的乳牛，在熱天時所需的水，比較涼的氣候中需水量多百分之八十。」

派森斯說：「乳牛每產牛乳一磅，需要飲水四至五磅，能隨時飲水的乳牛，比每天只給水一次的乳牛，產乳量多百分之四。」

據這兩位專家研究結果，家禽家畜的需水量約如下表：

孵蛋母鷄，每一磅飼料配兩磅至四磅水；乳牛（不產乳時期）及肉用牛，每天八至十二加侖；產乳牛每天三十五至四十加侖；羊和豬，每天兩加侖；馬匹每天十至十二加侖。

專家們的結論是：經常要使家禽有足够的飲水。

最精確的鏡頭

德國西柏林波蓋洛的光學工廠卡爾羅土古士濟能製造世界上最小的光學儀器，每月該廠從來自德國最西運來的卅磅重實耶時玻璃上製成四到六磅最小的鏡頭和三稜鏡。最小的鏡頭甚至可以只有一點一八粍。那最小的三稜鏡在其前角上只有零點九粍。下圖所示乃專家在檢驗一三稜鏡時之影。經過檢驗後將可以包裝起來運送到世界各地去。購買這種三稜鏡的人，主要是用之來製造檢驗內臟的醫療儀器。德國光學工廠製造之最精確鏡頭，可以精確到只差一萬分之一粍。

吃水很淺的救生艇

德國最近發明了一種很使人感到興趣的內河救生小艇。其一艘已經在北海和巴爾的海一帶為國家救生協會所採用。由于不是用最輕的金屬物質所製成，所以非常的輕巧。來自卅三個國家的專家在最近假美國紐約舉行的第一屆救生大會上曾親自試驗及檢查過這種小艇的功效，覺得實在太好了。此艇乃由一百五十四匹馬力的柴油引擎所發動，艇上安有一切設備，其行力一時點乃擬和推進器安置很巧妙，一旦此艇擱淺，一點也不用驚慌，隨時此艇可自動擺脫障礙，還我自由。西德人製造的最輕快救生艇，此艇只吃水廿二寸。有一切時裝設備。

發展計劃中　重視環境污染問題

美國援外計劃的專家們，正在東南亞湄公河地區中，研究環境（包括水力資源發展計劃及水壩的建設計劃）對人民的影響。越南在戰事結束時，此等計劃即將開始。在土耳其，美國專家研究如何減少一家由美國資助建立的鋼鐵廠所發散的含毒氣體。在南越，國際開發總署自一九六六年以來，協助建造熱發電廠，對工廠設計和建築時別注意，以便將噪聲降低到可以承受的水準，並維持附近一帶的空氣的品質。

美國國會通過了一項「國家環境政策法案」之後，全美國開發總署將加以檢討，像上述的例子將會增加。這反映美國國際開發總署計劃時，協助他國推進各種計劃時，對環境的作用十分關切。根據該法案規定，凡美國所有機關對他們推進的工作的環境影響，必須特別注意。今後任何國家要求美國協助推進有「重大環境意義」的主要計劃時，美國開發總署將加以審核以確切保證環境因素業已加以分析和考慮。

國際開發總署副署長傅勒斯・R・保勒被任為該署環境及發展委員會主席，反映該署對保護環境問題非常關心。委員會將制定管制及保護環境諸政策，由該署採擇應用於在全球各地推行的工作計劃中。

傅勒氏加强指出世界上的污染，有八成來自全世界三分之一人口。他說：「我們要記住，污染和消費兩者之間有肯定的交互關係，而發展的目的之一是促進消費。」

因此，目前的污染問題，對較落後的國家是發達國家眼前迫切的問題。說來，並不十分迫切，但是當發展中的國家向前發展時，污染將漸漸成為重大問題。傅勒氏說，今天國際開發總署的政策是要全力注重美國資助的重要計劃對環境的影響如何，以減輕日後的關注。

或者，從正在擬定中的計劃，在已在建造中的計劃，過去幾年中完成的計劃，也在估計對環境的影響如何。過去幾年中完成的計劃，傅勒氏說明，問題如何處理等。

在尼加拉瓜的一個建造稻田和水壩的計劃中，為了推行進行的研究中，包括有如何減低考杜諾湖的土壤腐蝕狀況，以恢復考杜諾湖漁業可之用，以防止考杜諾的洪水和解決排放污水的問題等很多例子。

在印尼，三寶朗電力廠的建造採取符合空氣及熱氣污染標準的措施。供厄瓜多爾採用的一項農村發展計劃，使人們注意到有關該地區中生物及漁業的生態學影響如何而加以研究。

水利問題在湄公河流域研究中發現不少，對環境問題研究。國際開發總署資助或正在進行研究開發漁業的可能性，研究百家灌溉工程（水壩及蓄水池工程建築）對社會的影響，以及該工程引起的水中植物控制問題，和將來各項計劃進行時，傳染病及從事捕漁等問題。

史密遜研究院在湄公河區進行的最重要的研究之一就是研究日本的血吸虫——這種在亞洲河流中生長的吸虫和尼羅河流域的血吸虫病有密切關係。威斯康辛州立大學的柏威人士梅西博士說：「日本的血吸虫病會侵入人體吸吮人的血，不論是皇族，或者是平民，都難倖免。」它是古埃及國王的一大問題。在古埃及國王乃伊體中，都曾發現尼羅河血吸虫的虫卵。

史密遜研究院獲得國際開發總署撥助，着手研究各種工作計劃引起環境問題之中。史密遜研究院已在研究中，對東南亞和河水開發，包括研究的伏爾他河開發計劃，納瑟湖及附近的生物及自然，印尼的生產上採油和不然建築工程。

蓬勃的養貂事業

五千美國農人飼育了一千一百萬白貂，收益頗佳。貂皮業規模不大，每年的收入卻相當美國養羊人從羊毛上收得的款項總數的三分之一左右。

養貂的美國農場中每年消耗飼料約四十五萬噸。這種飼料比家禽或牛羊飼料貴得多。白貂的飼料，是包裝工廠、家禽和漁業加工工廠的副產品。

養貂業中所用的研究費用，比其它農業部門所用的多。多數研究費用在營養問題上的。飼料發生問題，會促成白貂中毒及繁殖方面種種問題。

美國農業興盛

一九六〇年以來，美國的農業業衰退，伴數目減少了三分之一，低落到二千一百一十萬頃。此數比一九六八年減低百分之五。

但是，美國的農業仍是全國最大的事業，雖然全美二億餘人口中只有百分之五從事農業，過去十年中，美國農地的價值增加了百分之七十。

華僑周報

第一二二二期

共同市場的民意

十六年前的世界與今日不同。當時一小撮歐洲理想主義者首先想出一個西歐共同市場的主意。當時的西歐，要和東歐的共產擴張運動鬥爭，同時又要和强大無比的美國勢力競爭。

時至今日，蘇聯高談（或者用於懇切之情）仍然和以前一樣修好。至於美國，雖然在西歐境內依然擁有強大的影響力，可是，已經開始一種世界性的退卻。在英國國會表決前夕共同市場的六個會員國地區的民意大致反影經鄭界組成報導如下：

民意測驗結果

仍然顯示一項事實——大致有百分之七十的西歐居民，贊成歐洲在經濟上及政治上合併的措施。遊遍這六個會員國的地區時，我發現許多西歐人士似乎不約而同地抱持如下的觀點：他們對西歐的政治及社會前途表示疑惑。他們承認冷戰時代已經過去。可是，他們無法不懷疑問：今後發生什麼事情？他們指出：美國人現時正談論美軍撤出西歐的問題。他們很想知道：美軍全部由西歐撤退得，對西歐政治與經濟合一到底有什麼影響？進一步來說，民族主義再次引起廣泛的要求「開放」。西德人士在批評中，指責「法國境內繼續實行民族主義」。就另一方面來說，法國人卻為了波恩採取「東進外交」而表示憤怒。至於義大利，由於國內若干地區的人民形成好戰的對立派系，因此對內政表示無限的隱憂。

總括來說，我遊遍西歐共同市場六個會員國之後，發現西歐人民普遍地缺乏信心。共同市場創辦人之一占雷（現年六十九歲）在比利時首都布魯塞爾的私人辦公室內接見我的時候，認為共同市場六個會員國應付貨幣危機時所表現的那種殺遲疑作令他驚訝不已。他說：「在我個人心目中看起來，問題是為了缺乏一個敵人。在六〇年代裏面，危機應付的原因，是為了我們知道敵人是誰。當時我們注視巴黎。時至今日，法國已經不再是敵人。法國已經和我們一起。」

就最初計劃

而論，當西歐達到經濟上合一的目標時，政治上的合一，人將無法避免到接踵而來。可是，結果只產生數約五千名「歐洲共同市場公務員」。他們坐在布魯塞爾及盧森堡的辦公室旁邊，討論如何令物價統一的措施，然而，沒有人注意每年開會差不多十次的那個歐洲議會，因此引起時別議員，義大利作家呂茲巴茲尼議員的代表們「每次參加會議」……西歐共同市場只是律師們的歐洲議會，他們對那個歐洲議會或者布魯塞爾已經變成罪惡的所在地。

另一共同市場

創辦人之一（蘇埃是共同市場創辦人之一）一般具有推動性的力量，——一家東歐報紙（他仍然是在共同市場部內工作的唯一創辦人）這樣表示：「理想主義，已經不再是了。」上，布魯塞爾已經發生什麼事實？

大聲疾呼表示要「建立一個歐洲合衆國」。許多年青的西歐人士根本沒有聽過那斯坦那項激烈的演說。因此，在這些西歐青年的心目中看起來，他們對於西歐共同市場表示不甚百及諸多抨擊。這些西歐青年認為這個共同市場只是規模龐大有組織的歐商俱樂部而已。正如一位青年所表示的那樣：「西歐共同市場只是一個强國人的企業組合」。在三十八歲的泰亞斯（ORTF電台電視行政人員）看起來，西歐共同市場「是西歐經濟特殊階級」所組織的團體而已，當時他們對共產主義怕得要死。

這個共同市場

仍然滯留在目前成立十多年後的狀況中而沒有進一步的發展，亦無法在年青的一代身上產生鼓舞的作用，令他們願意管理明日的世界。

不過，沒有一個人否認西歐在社會合一這項工作上，最低限度已經表示若干進展。舉例來說

舊西歐的動力

能够恢復過來麼？就歷史方面而論，歐洲大陸對英國的領袖一向極少表示信心。可是，經過十多年來的演變後，西歐六國人士認為英國加入共同市場。義大利記者列非萊說：「而且希望——英國加入共同市場，能够將一種新的心情帶給共同市場。」「歐洲人士對於如何與民主制度生活，感到不安全。但英國人能够協助我們。英國人看事物的時候，往往比我們所看的遠闊得多。」其他人士則認為新的發展將創造西歐的前途。在他們看起來，英國及其它歐洲國家加入這個共同市場後，將令這個經濟集團的實力更强大，同時令歐洲經濟統一的目的得以完成，並且進一步地令社會合一。

往，六個共同市場會員國內的工人，可以自由地來往，完全不受限制。然而，荷蘭的律師卻不能够在法國的「里昂」地方開設律師事務所。同樣地，法國的工程師在義大利的「吐林」地方差不多無法找到工作。西德「漢尼黑」市律師薩吐拉（廿八歲）指出：「西歐的青年仍然希望一種政治合一現象的出現；他們希望在這種政治環境下，能够活得長久些。然而時至今日，他們仍然無法找到一這個日子」。」

「接受大部份讀者」「布魯塞爾的不露臉」「西歐共同市場公務員」。

許出不許入的西柏林協定

最近四强——美、蘇、法、英——訂立有關西柏林的協定。一位東柏林青年氣憤憤的，聳一聳兩肩，攤開兩手說：「這協定對於我們有什麼好處？」後來自己加上一句「一點都沒有。」

跳船逃遁

的兩青年之一說：他們久已懷逃走之想，但强調稱由於此柏林協定，才作最後的決定。

借水逃遁，或作其他勇敢的冒險，例如游泳過波羅的海，到丹麥或瑞典。去年此種逃走的共四千一百四十六人。

他說：在東柏林的一百萬居民，將感到失望，甚至認為非冒險不可。因為他們時常感到他們住在一個西强共管的特別城市，現在人們看到，則他們……

他和另一位也是二十餘歲的東德青年，曾乘船，中途跳海游泳至北歐某港口，越港西柏林。

自從美、蘇、法、英四國大使，在九月三日簽署他們的柏林協定以來，由東德逃至西德的人數，顯著增加，他們是其中之一部份。

但同時在柏林內的隔牆，和沿着東西德邊界築着深溝堅壘附近，發生凶殺、殺事件亦大增。

西方盟國和西德正感驚訝。在九月與十月中，東德的衞軍，至少擊斃或擊傷私逃的東德人十名。這是最近五六年以來為數最多的。其他被攔截或逃亡回去的逃走者，更不知若干。

東西德

完成技術上細節安排之談判後，原是謀和緩為西柏林問題而造成的東西雙方緊張局勢。該協定為謀將來平民自由出入西柏林，而奠下基礎。西柏林在東德界內一百一十哩。其中的二百萬居民，久被孤立起來，依照該新協定，西柏林居民，將可獲准訪問東柏林。自一九六六年以來，他們不能到東柏林，和東德其他內地。

但目前那為數達一千七百萬的東德人，與此協定無關，絕沒有把他們包括在內之意。他們很痛苦的想來仍被關閉在統治者所設的界限裏。顯然的，有許多人會懷着一種幻想，以為他們也可能獲得一些旅行的自由。但到頭來，終於失望，便拼命冒險逃走了。

據西方的統計，本年首的十個月之中，有七百餘人爬越過邊界的障欄，逃到西方。其中的三分之一是在九月與十月的，在為首的六個月，僅有三百一十一個東德人選擇這條路綫。

此外尚有籍旅行外國，脫離東德的，迄今為止，總超過四千四百人。或從旅行遊覽的汽船跳以……

他說，許多甚至恐怕一旦柏林協定生效，則再無放寬的機會。

西方官員認為：柏林及其他地方邊界，發生槍殺事件的突增，表示東德共產政府，決定在歐洲情勢普遍和緩之際，仍維持無情的控制此區的東德。

這位東柏林人說話所得之意見，認為「人民是愛戴西德總理布蘭特的。」布蘭特時之目的是：要中歐正常化，但東德人民的問題令他頭痛。

一位年老的東德人，在訪問西柏林時表示：西德政府應終止一切東德人可自由留居西柏林的辦法，這樣反而是和緩緊張局勢的辦法。他說：「因為如果共產政府知道人們到了西柏林一個時期，便不得不回去，則他們可能較願意批准普通男女旅行到西柏林。」

除了官員

之外，目前祇有那些年紀老邁，就要退休的人，才能出境，即（超過六十五歲的男人和超過六十歲的女人）。平均每年約有一百萬老人到西柏林訪問。本來他們可被西柏林准許長久居留的，但祇有百分之三願與親屬長久居住在西柏林。

目前東西雙方關係雖略和緩，但共產國家反而加緊管制人民的行動。捷克政府是一個例。

最近捷克政府發出禁令，不許新聞從業員旅行到外國，特別是到西方國家。捷克聯邦新聞記者及廣播協會秘書諾爾克，透露此事。他在演說中，反駁所謂新聞從業員旅行外國足以增廣見聞和知識之說。

自從一九六五年以來，獲得自國外來的邀請旅行，為數日益增加。但諾爾克稱：「此祇係共產示西方發現影響與論的一個花成本少的辦法。」他們藉此作思想滲透，謀傾覆捷克而已。

他辯稱，此等被邀請的新聞人員，既甚難以批評主人。——何況請柬不會發給那些致於批評的人，更談不到有賞心樂事了。（演之）

印支半島外交軍事形勢

最近因印度巴基斯坦問題，及其他國際動態，把印度支那半島戰爭的重要性掩蓋了。事實上越南戰爭仍一直的不停進展。

戰局擴張到全印支半島，但已變方面，仍陷僵持之局，共方拖延着，靜觀河內的戰略進展。北越與南越共產黨的所謂「臨時革命政府」，在十二月二十二日，已同意美國的建議，於十二月三十日舉行下一次的會議，另一個同合的談判。這次的會議是在十二月九日。這次的停歇是越戰和談四十三個月歷史中，最長的一次。

上

十二月十六日，美國代表建議在此次停頓中雙方應乘機考慮，及作決定，待開會時提出建議。

河內與越共，便立即抨擊此說。北越發言人指責美方代表團首腦波特，說他又變又啞，已厭談判。此發言人阮新黎，指責美方用種種方法破壞談判。美方的建議絕無理由。

共黨，美方不而共方之祇作宣傳因而重開談判的會議。今則美方願在十二月三十日復會，而共黨發言人自稱他們一向持誠意永恆的希望談判，而反責美方。

美國方面發言人當晚聲明：美國希望北越與越共參加十二月三十日的會議時，「要有建設性的精神」。

美國發言人列度加稱：「對方應停止利用會議作宣傳講壇，而應談判真正的進行。」列度加稱：「對方既然說他們之「七點計劃」不容放在談判上談價，則他們應該拿出可談判的建議出來。」

上

述的片段事實，便足以代表多年來和談情形。因為雙方的意圖，絕對相異，則和談絕對不能成功。美國欲和平，使其完全擺脫戰爭之苦。南越欲和平，使其免於被共黨征服。但共方認為必須完全控制印支半島才能真正和平。他們將一無所獲。縱然美國曾經給予大量經濟援助，使共產政府存在的和平，他們也因其主義立場不容許，和站在後面的蘇聯與中共不容許而拒絕。

美國方面的輿論亦屢次說：第二次世界大戰，美國與日本仇恨如海。但美國戰後，卻使日本，美扶助而復興。這是美國出自誠意和人道主義，並非貿怕北越之侵略。

美方欲共方解除兩個誤解，即（一）美軍是南越邀請來共同抵禦共方侵略，但北越軍是侵入者。（二）共方要美軍完全撤離印支，但美方未作反要求，使北越軍完全同返本國領土。北越矢口否認無北越軍在南越，但武元甲承認北越軍在南越傷亡的達六十萬人。美國並非要受北越神話所騙，而係誠意求停息戰爭。

甚

至美國有人主張南越向聯合國要求，使寮國南越領土主權，所有在南越的外國軍隊均停戰撤出。

尼克遜未來的與毛澤東談判印度支那問題，在美方抱樂觀的看法，便有上述的因素，即：共同譴北越的經濟復興，與乘中共已加入聯合國，從聯合國途徑解決印支問題。

縱然在聯合國解決不了，也可以加深中共與蘇聯之矛盾，以上是印支方面的外交戰。

至於軍事方面，最近戰局中心在寮國。一萬五千共軍，大舉進攻瓦堆平原。寮國形勢危殆。佔瓦堆平原後，共軍直迫龍鎮。平民與軍眷疏散，北越輸源源輸入平原東南部。

寮國戰事擴大且激烈化，情勢相當危急。戰爭規模不遜於以往在南越的戰鬥。北越有蘇製米格二十一型戰鬥機支持共黨地面部隊。共方高射砲亦異常猛烈，美國飛機亦被擊落。

現寮國政府軍退至瓦堆平原之西與西南方，佈置新陣綫，其位置距離王都琅勃拉邦及政治首都永珍不遠。

但

美軍仍握制空權，且空襲北越，以十二月十八日的一次為最猛烈。

為什麼共軍在寮國施攻勢？在軍事上是鞏固和加强他們的運輸綫。在政治上，今年以來寮共變節投降於寮國政府者眾，且有增加之趨勢。

這樣對於北越之蘇征服印支半島極端不利。據投誠之共黨叛徒者謂：北越已與寮國的親共領袖蘇發努馮不和。因為北越要控制寮國，迫使蘇發努馮親王退出寮共領導地位，而代以無名小卒之西藏厄。

此外寮國各省的地方共黨幹部，亦受北越共黨壓迫，甚至殘殺，而被北越軍官佔奪其地位。寮共叛離，成為投降政府。這是寮國空前的情形。此種情形給予近瓦堆平原的「鍋柄」狹長形共軍運輸地帶，極大的威脅，因為這地區反受反叛的巴特寮軍未來之侵擾，便無進行南越與柬埔寨的戰爭。（旭軍）

中蘇共爭送禮

莫斯科與北平，競向那些好像北越一般受戰爭所困的共產黨國家，以武器及經濟援助，博取它們的效忠，迄今尚不已。

這兩個共產大國，付出如此大的代價，認為是值得的，因為不但獲得勝利者，而且被視為真正的國際主義者，和共產世界中一個無可置疑的首領。

以河內為例，據若干人估計，北越從蘇聯與中共獲得的武器和經濟援助，祇在今年度，已約等於六億（千萬美元），而其中蘇聯供給的超過三分之二。

武器援助估大多數

，但最近的三年，則轉移到經濟的供應，例如糧食、肥田料、與運輸車。

估計一九六九年經濟援助三億四千萬元，今年則將共超四千五百萬元。

一九六九年軍事援助二億四千五百萬元，今年則將祇獲一億七千萬元。

十一月二十日，莫斯科的「和平與進步」廣播電台——用中國語向中共大陸廣播稱：蘇維埃管年團船「俱樂號」，自海參威啟程，前往海防，帶齎許多禮物——汽車、機器、鋼材、實驗室儀器與玩具，——它們是由「蘇維埃列寧主義青年團」送給北越和寮國的。

同時該廣播激烈的抨擊北平的領袖們，阻礙蘇聯運輸此類物資，經過中共境內到北越與寮國。

由海參威到海防這條路綫，命名為「友誼的橋樑」。運輸蘇聯的物資領土，到印度支那半島「友邦」，特別是因為中共拒絕容許它們經過中共大陸，大約有二十四艘「遠東海洋航運局」的船，經常來往此航綫。

莫斯科廣播台稱：不管北平如何的阻撓，大量的援助越南的物資

此項廣播發出時候

，正值北越總理范文同訪問北平，我們可以想像得到，當他們聆聽上述的莫斯科廣播時，周恩來怎樣應付對北越總理解釋。

剛在周恩來許安款待北越代表們的前一天，周恩來重彈舊調，說中國人與越南人的緊密關係，若唇齒相依。

在演說完畢後，周恩來對在座各國代表舉杯祝飲，單獨未提及俄人。可是范文同維持着禮貌以及在演說時還特別提及：「蘇聯偉大的和可敬的同情與支持。」

於是范文同聲言：為誠於「馬列主義及無產階級國際主義」的綱會主義國家的團結而乾杯。

如果蘇聯大使在此宴會中，不知他如何是好。

在十一月初，中共慶祝莫斯科大使和共同体，及兩名記者，作為中共的代表，參加蘇聯十月革命五十四週年紀念典禮，忽然退出蘇聯此政治集會，據紐約時報：在此集會時，蘇聯政治局委員格里申，指責中共邊境反蘇，與分裂共產黨陣綫。

這些共黨小國，雖然表面上作中立姿態，但兩大國競投援助時，它們好像一頭的日本變錫，兩面割取，正得其所哉！（幼挽）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，另字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「一角」郵票。不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加強服務，由即日起增設電話專線，爲刊戶服務。各界惠登分類廣告，可用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費，請用一角或五分郵票，但如用此法登刊，亦可到本報各辦事處繳費。

總社：香港荷李活道一〇六至一〇六號
九龍分處：九龍旺角彌敦道六〇一號
九龍代理處：佐敦道碼頭售票處側集益號

待聘：香港大學　港大理科　香港大學　青年求職　港大文科　數學英文　家庭補習　課餘補習　新舊數理

香港大學　港大預科　考試在即　廉價補習　港大工科　出口待聘　高級職員　中學教師　專門報稅做數　伊利沙伯　理工港大

課餘補習　專代理帳　聖方濟各　職員待聘　經驗補習　私家託兒　經驗會計　經驗教師　報稅理帳

狗　百貨貓狗病　北角電話H617043　H617620
狗　吳錦東　H477510　K813519
狗　百貨貓狗病獸醫 王華

聘請　誠聘教師　英文教員　教聘教師　聘女補習　津貼小學　招請後生　家庭教師

急聘教師

某文英數小學會科教師，九龍市區，請寄體育文學英數各科優秀教師，待聘。

聘請文員

雜役學徒

聘小學音樂教師

工業總會招請後生

本會急聘後生一名，年齡十七歲以上，需體格強健，品端耐勞，初中英文程度，爲合應徵者請於辦公時間到德輔道中31號十三樓本會問詢處約見。

聘醫院員工

請女文員

請練習生

某大公司聘練習生多名，初中或小學程度有津貼，假期薪優，并有學費津貼，請函寄華僑報四二號箱洽。

見習童工　聘女教師　時裝設計　男女文員　聘女職員

高薪徵聘　女登記員

各部職員

入行口商

廣告公司 女職員

請女傭

本宅請經驗女廚一名，月薪五百元起，和道74號一樓洽

請女文員　家庭教師

伊人請售貨練習生

伊人香港售貨練習生請九龍區及男女生，有習佣特優，到及中香港道，左敦道天新男女，請面洽，122德輔道72號。

機構聘請　急聘女秘書　合格教師　請售貨員

聘女教師　洋行雜務　工程公司　聘請女性　裁縫實習　聘職員　工廠管理

誠聘職員

某公司業務年資21歲以上，有經驗者優先，薪金面議，前途遠大，函55號K箱。

鐘點教師　護士助護

英文書記

代西人請　聘請護士　青年會　招請男女　藥行聘請

請練習生

聘女教員　誠聘教員　聘請　高級餐廳聘

請女秘書會計

送貨司機

請女職員

高薪廚師

高薪廚師請往尖沙咀國際等，連續各年，歡迎經驗者，前往及九龍等地洽。

聘請職員

請練習生

某大公司聘練習生多名，中文程度，初中及中文高中程度兩班，晚間工作，供膳宿，有四天假期，薪優，有前途，住中上環優先，取錄兼職免問，請函電話號碼寄華僑報一九五信箱洽。

兼職女傭

九龍旺角大製衣廠請熟手車衣並懂QUOTA，待遇優，薪金會計特高，詳履歷函郵箱8575

聘請接貨　徵請女傭　內衣廠請　誠聘助理　勤外聘誠　家庭補習

營業：傢俬爛咗

恒景裝修　印膠樽

交通裝修

漆皮銅綫

電H七〇八四二七〇　貨色45 46 47 年大尾特現 日本製WGS 33 37 44

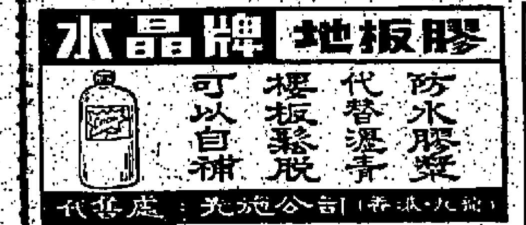
廠商請注意

屋仔牌 熨衫板・熨袖板

3041　3030

K-662857・663650

裝修工程　永膠圖章　戒酒互助社　油漆裝修　三日起貨　綠茵時裝　塑膠草　遠東打臘



明豐牌不銹鋼針毛纖縫盤机

保用一年 分期付款
嘉豐機器廠

無綫對話機　三友電業公司

買賣修理交換

打字機 計算機 收銀機 複印機
友邦打字機公司 H236495 K510873夜

電視 唔妥

精工修理 天綫服務 K845556

梳化翻新

電視

唯廉電視工程
電召服務技師修理 快捷妥當取價公道 日夜電K 361543

公司註冊　精工縫做

音佳貝集

雪櫃噴油

森利雪櫃工程公司

電視

萬家好 香港616560 九龍622329
專車服務 取價最平

出口客路

清潔打臘

電話H709895・709073

漏水

新娘化粧　油印柯色　即日起貨　打臘抹窗　櫥窗設計

出國雪褸

世界公司
現沽各樣麂皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲
地址：尖沙咀金馬倫道二十六號
電話：K六七八七五〇・六六七一四九

天使育嬰院

醫護主理
環境幽・空氣好
北角馬寶道81號五樓
電話H六二一二六八

專修電視 星牌樂聲

奧國人造鑽石RI

全奧國獨家人造鑽石廠D. SWAROVSKI &CO。出品RI及R商標人造鑽石及各種袖口紐領帶夾針用瑩星石等等。
香港總代理駐光有限公司：都爹利街11號二樓
H223007王先生　門市部：H458974

地毡

搵我
專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎多謝
H 724644

平打字機　打字機　上海冷氣工程

電視中心

修理
彩色黑白・收錄櫃機
天綫安裝・快捷妥當
日夜服務港九新界
H708496K794777

高級樓宇裝飾材料

新到意大利六分方金紙皮石新花款意大利磁磚……

乾洗地毡　清潔打臘　電視　中日文件　抹窗打蠟

賀年咭月曆

精心設計 新款最多
12張套裝 精美名畫月曆
大量供應・零售批發
一雅文具製咭公司
中區士丹利街58—64號美德大廈
送貨電話：H236382 H238537

莫昌德

我搵樓買華哥溫大拿加
SIDNEY C.T. MOK
BLOCK BROS. REALTY
OAKRIDGE, VANCOUVER, B.C.
CANADA
住宅電話 321-1009

雪櫃噴油　冷氣暖氣　萬能角鋼百葉窗簾

徵求 立體相片 師傅

PART-TIME　急徵住宅　徵求存料

新穎玩具

洋行七月參加美國工展會徵求多類新穎玩具及家庭用品等，請電H四三九七一六洽。

天涯覓知心

誠徵女友　誠徵女友　業主佳音

矮人

自發育

徵求樓宇

收購酸枝

真善美婚姻服務公司

徵求貨倉

女友　急徵畫室　徵挪　威額　衛夫人　誠徵女友　誠徵女友

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：04 91 107 111 113 115 118 119 125 126 128 130 133 134 136 140 141 142 143 145 146 147 148 149 151 152 153 158 162 164 169 170 175 180 183 187 188 189 193 193 197 202 203 208 216 217 218 223 247 273 278 279 290 292 372

中區辦事處信箱號碼：776 778 777 780 781 782 783 784 785 786 788 791 792 793 796 798 799 803 804 808 815 819 824 825 826 828 829 830 832 834 835 839 840 843 847 849 852 853 854 855 861 864 865 870 874 877 880 885 892 894 895 403 404 406 407 410 412 413 414 417 418 422 433 441

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：902 904 905 906 911 912 915 925 929 931 932 941 943 947 949 952 960 964 968 969 970 971 973 976 977 982 986 987

旺角辦事處信箱號碼：1052 1054 1058 1062 1068 1072 1083 1084 1092 1441 1094 1115 1116 1120 1131 1138

惠風 王子公主 豪華觀光遊船

最宜家庭歡敘、工商酬酢、團体聯歡。
泊九龍海運大廈、香港卜公碼頭（每日四班）
環島午餐：十一時$28. 黃昏暢遊：五時卅分$18. 晚餐：八時$32. 電話K671970

長洲松廬別墅　請遊旅

石澳泳居停 渡假套房 華貴電賃 歡迎弄餐 游侶供應 廚具
石澳村十七號H四四九四四八

旅運　寶光 珠石　珠寶　瑞香園 代客貯貨 貨倉

尚有分類廣告 刊在第八張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務，由即日起增設電話事綫爲刊戶服務。各界刊登分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付款。

總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號

九龍代理：佐敦道碼頭售票處側集益號

出售

灣仔洋房

交吉洋樓

新界西貢

車房出售

出國急售

公主台售

吉樓出售

花園洋樓

新樓出售

獨立 廠房 分層出售 位於官塘道332號面積肆千餘呎分層出售交通方便僱工容易有意請洽朱七八八九九八K電

美孚向海

吉樓平售

按樓

旺角樓售

老虎岩吉舖

德成行 屋樓

唐交吉樓

西區現成新樓 德輔道西祟慶里一號及1A 一梯兩伙新建六層唐樓 四便窗環境好有入伙紙即買即住分層售可分期 電話：四五六九〇弍洽

旺舖出售

洋樓出售

太平道新

交吉工廠大廈出售

新蒲崗三號街六合街五號，每層五千六百七十呎，連閣樓五千六百餘呎，可容汽車，有升降機，售價伍拾萬元壹百整，洽K二一一二二 王君

美孚新樓 二期現貨

最佳住宅

機器平賣

美孚 二期

利源西街

澳門別墅

高尚洋樓出售 北角英皇道康福園十九樓C座面積壹千弍百餘呎，實價伍拾陸萬伍千可分期，電H七七六三五洽

天后廟道 全望海景 特級洋房

999年期 寫字樓出售 中區繁盛地點新建 鴻基大廈 全部裝修間格美觀，自用水電廁所齊全，面積410尺實用，價格四萬五千售，元錫洽電H 701878

銅鑼灣舖

戲院改建高樓

二樓平售

交吉樓售

洋樓出售

西環 聯基友新樓

由五樓至廿三樓各層大小單位

聯記代理出售 詳詢：H459303 歡迎委託租售樓宇

地址：西環爹核士街12號地下

西環 聯康新樓 已入伙現樓

四樓至廿二樓各層大小單位

聯記代理出售招租 詳詢H459303 歡迎委託租售樓宇

地址：西環爹核士街12號地下

唐樓平售（不交吉）

西邊街九九九年期431尺 46及48號七樓 售價四萬九千五百元 電話：H728788黃洽

美孚一期

牛山洋樓 交吉 旺舖 平價 唐樓

樓宇出售

衣車廉售

渣甸山洋樓

正記公司 租售屋 旺角荔枝角道九十五號 電話：K六六九六二 K六六四〇五

香港司徒拔道43號 松柏新邨

巨型洋樓 設備豪華 海港全景 環境優美

合佛士諾道 尖沙咀 樂福大廈

高尚住宅 年期長久 材料上乘 即將完成

九龍鳳凰新村飛鳳街37—41號 正鳳樓

有入伙紙 旺舖租售

吉樓出售

快入伙洋樓

吉樓出售

單邊五樓

怡安樓售

商業樓售

鏡記舖樓 租務按揭 買賣舖樓 旺角 48A 九龍光榮街 日夜K620674・627094

北角英皇道海景樓 三成入伙

電話：H248429・H241511

海洋 房屋地產信託

租樓・買樓・裝修樓・按樓賣樓・服務費只是百分之十 H764241 H764242 H767715

信用良好歡迎垂問服務快捷

吉樓平售

吊機貨車

交吉廉售

吉舖樓售

官塘吉樓

油麻地德昌里四百呎 不交吉售四萬可分期

電話：H248429・241511

美孚向海

高洋樓吉售

太子道三層

舊電器 工具出售

海景吉樓

旺舖平售

九龍基隆街101號 住宅出售 有入伙紙

紹昌建築公司：H四五八〇四六

唐樓吉售

銅鑼灣

洋樓急售

洋樓吉售

向南樓售

獨立樓宇

毛衫平沽

長袖尺碼齊全各款式新興吉祥

灣仔洛克道414至430號 偉德大廈分層平售

鋼鑼灣旺地、新型單位、廚房戶窗 十式年付款、上蓋完成、將可入伙

海外信託大廈

吉舖出售

吉樓出售

昌順樓

荃灣大河道（西樓角新路）西式唐樓交通便利房房有窗旺中帶靜理想住宅，即將入伙，分期付款，平讓交租

洽購處：㈠昌生有限公司 香港士丹利街16號京利大廈302室 H222277 H231840 ㈡雅典公司 ㈢地盤辦事處N T407975

尚餘數伙・特價優待

勝利道

九龍何文田勝利道十六號 有鴻星營造公司 K八八五五一〇四一〇

葵涌東亞工業大廈

經已入伙祇餘12500呎出售

接洽處：東亞企業有限公司K671151

香港荷里活道67號 連閣約一千呎 旺舖租售

九龍砵蘭街412 約二千餘呎 南昌街唐樓 即買即住

洽購電話：K660266・663940

香港仔黃竹坑道 怡安工業大廈

已有入伙紙 分層租售

電話H248429・H241511

洋樓租售

尖沙咀 豐樂大廈 交吉出售

英皇道鰂魚涌市區工廠 華厦工業大廈平通港九

正月可入伙 分層租售

電：H248429・241511

廠房廠地

恒信二期

千德路 洋樓租售

唐樓吉售

山頂高尚洋樓租售

中區新建六層洋樓 伙紙分層出售有入

中環唐樓★土瓜灣美利大廈

利通置業有限公司 洽購處 道221E弍樓 電話K685372 K664995 K845768

德輔樓

中環德輔道中311號九九九年期一梯一伙

有鴻星營造公司 電話八五五二〇一 八五五四〇一

樂信工廠大廈現貨 租售

新廠房招租

香港仔黃竹坑道怡華工業大廈叁樓B座新型廠房四千八百呎光綫好招工易合意請電H四六六九一六梁太

寫字樓租

唐樓出租

招租 旺舖

招租 新樓

中區寫字樓

寫字樓租

出租

廉租洋樓

天后廟道

新樓招租

洋樓招租

（香港）租貨

單邊樓廉

灣仔洋樓

廉價廠房 租售

怡和街40號閣樓平租 適合商用

電話 H248429・241511

雲峰大厦

靚樓出租

分層招租 香港仔黃竹坑 松柏工業大廈

（近黃竹坑道62號球場隣近）

地點好・僱工易・上落貨方便・每單位三千餘呎起 順昌有限公司 電話H435243—4

工廠大厦分層租售 黃竹坑近香港仔警署 啓時工業大厦

洽租處：太子大廈1914室 啓時有限公司 電話H226553

有租賣樓

寫字樓

港九旺舖住宅租售

灣仔莊士頓道218—220號 商業二樓 招租

闊大相連光猛1700餘尺可分間租 請到上址引看

招租

香港銅鑼灣禮頓道97號地下（SHOPB）舖位97號弍樓商業2000尺近保良局對面 電H438534 H440309

招租旺舖

樂道凱悅酒店右隣 450呎只租三千元 旺舖廉租

電話：H249834

半山洋樓出租

柴灣新樓

電車路舖位

金時大厦

灣仔住宅

大地 下租

全座商業 樓宇招租

中區寫字樓出租

商業樓租

業主！業主

何必登報紙或憂慮本公司創辦以來已經租出數百單位最佳服務絕不自誇所以有樓出租請電H764241 H764242 H767715 省時省力省錢保證全港第一

中環寫字樓旺舖招租

1 德輔道中245號德祐大厦地下

2 四樓五間面積各300至490呎

德祐大厦管理處洽看 或電話：弍二七七六五

吉舖租售

中區寫字樓出租

面積七百呎對望海景地址：干諾道中55號（近恒生銀行及國際大厦之間）知租處請到上址接洽

英皇道991

向南樓

寫字樓租

全層出租

尚有分類廣告

刊在第八張第三頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

商業二樓 招租

英皇道467

雙人枱位

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽處 (一)香港荷李活道一〇六號 (二)香港德輔道中 (三)九龍旺角 (四)九龍深水埗

登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加强分類廣告服務，由即日起增設電話專線，各欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付款。

（一）總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號
（二）中環分處：香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處：上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集金號

（每日登分類廣告由上午九時至下午五時止）電話：H式式壹五八三

吳國平 會在電視示範催眠 授教
・預防精神崩潰・根治神經衰弱・
自我催眠治療
適應：失眠 恐懼 緊張 悲觀 膽小 差 怯 自卑 口吃 痛 胃病 減肥 心理病
中華催眠學院電話H767871

耐冷樓詞集

填詞 朱漫菴精教

謝熙書法

提琴 鋼琴 H七〇九四元〇 北角區

樂隊伴唱

國語 北京教師 兩月速成 恩平道48號

新大陸 初學 急考 K239183 圖解示範 足鐘易學 中期 包考 過馬路關

招生

中南電子工業學校
原理實驗並重學以致用招早午晚班男女生
高級電視專科．晶體管AM/FM科
無綫電工程全科1月6日開課 旺角彌敦道564四樓A E 電K845360

學舞 授探戈 丹良 五元 捷法速成 流行舞 國際交

英日小國 語語姐語

洋行計價

韓氏 英數 化理 新數

氣功 醫病 八卦掌 形意拳

結他鋼 陳乃全

健民 育嬰院 歡迎參觀

女青年會 **日文班**
一月四日開課 ... 電238533 ... 電307311

LONG KONG RADIO INSTITUTE
香港電專
電視及無綫電工程各科
即招日夜新班男女生。一月六日開課
軒尼詩道439號 電話：762071．773021

英文簿記 英語會話 香港補習中心 商業專修班 一月份新課程招生

德信烹飪學校
粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒
（電話索取簡章 免費寄到）
彌敦道四七七號二樓 電話K303062
校長：鄧之F.C.F.A. LONDON

佩蘭書苑

新時代

導正日文

鋼琴 樂理

香港婦女補習學校 香港補習夜校
速成會話 初學英文
一月份新班：三日開課

加籍教師

補習 香港英文會話 夜學校

婦女 香港補習學校

香港立信會計專科學校
招一月份中英文部日夜班新生
簿記・會計・成本會計・珠算
香港稅例・公司會計・審計學
考L・C・C・各級證書 監督兼校長：倪希明
銅鑼灣啟超道4—6號（近京華戲院）電話767456

日語會話 梁綺武親授
新法 實用 速成
尖沙咀中間道遠東大厦16樓F座

小提琴室

結他 鋼琴

蔣姚良教 小提琴 K627719

郭彬 授舞

英人小姐 英語會話 K670272

聖心

梁舜燕 親自教授
化粧儀態美容師班
面部按摩模特兒班
電話H236625

關其昌 英文文法
地址九龍彌敦道七二五號三樓
電話：九四八七六一

結他入門
電話241894

人人可讀
香港商科語言書院 立案
安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號慶創興銀行大廈五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
以上各科均由各該國名教授授課・修畢各科頒發畢業証書外．另備考L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試
打字全科—全部新機・四十元學到畢業　TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　電腦打孔驗孔訓練班
英語拼音—一月速成韋氏及國際音標・　英文文法及寫作・國文・葡文・拉丁文　出入口文員班
珠算全科—學費廿元包教識・一月速成　倫敦大學教育普通文憑英文科班　廣告畫裝飾班

香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　裁剪全科
各業會計　模型雕塑班　國畫班　航空地勤　訓練班　美容儀態班
保證成功

音樂之家 電話K882057
聲樂 鋼琴
教授鋼琴

九龍商科夜校
招收一月份下列班新生
地址：尖沙咀山林道十八號地下 電話：K六七〇四〇五

英文專修班
TOEFL
旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440 旺角彌敦道687號 電945747

英婦
旺角彌敦道607號新興大廈三樓電858440 旺角彌敦道593慶創興銀行大廈五樓電859364

德法意文

英人教授

日語

打字
旺角彌敦道607新興大廈三樓電858440（大人對面）旺角彌敦道601慶創興銀行大廈五樓電859364

陳昭烹飪

青年會辦 英文簿記

專數精求
招F6純數班，F5數學優異班
F5—F7 純數班 理化班 甲數班 新數班 F1—F4 數理班 新數班
地：九龍彌敦道242號立信大廈四樓 E座電K672571
址：銅鑼灣怡和街1號香港大廈七樓 A座電H765690

香港婦女分科學校
一月份日夜校新班三日開課
裁編美 服設 製烹鋼
縫織容 裝計 花飪琴
週末裁縫班九日開課
彌敦道751—753號・電話806223

美容招生

教授鋼琴

國語 K301408

時裝編織

南國裁編剪織學校 立案
絲絨襟花百合花裁剪設計編織機綉招日夜男女速成班
校長簡志明 電話：H705104

日文研究中心 電話K883100
日文三月速成
珠寶業會話班 初級讀本班

租賃（九龍）

新型唐樓

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

遺失啓事

承讓聲明

遺失聲明

遺失聲明

啟事

尋狗啓事

訪尋

教授聲樂

初學縫紉

龍鍋爐管理

九青年會辦

必文速記

尖沙咀 旺租 出舖

尖沙咀 寫字樓

二樓工場

公主台租

旺角先施

天台 廠房連

高尚住宅

工廠 大厦

向南 大房

好望角租

唐樓出租

新樓出租

佐敦文華

租廠房者注意
地址：觀塘偉業街
面積：二樓至九樓每層壹萬弍千呎
租金：每呎四角餘
優點：柱少樓高十二呎交通方便
洽商：電話K四二二二三一至五

全層新裝

洋樓小房

而海新樓

尖沙咀樓

工廠出租
官塘敬業街 工廠樓
萬昌工廠 青山道538/532A 永康街38/40

官塘鴻圖道17號
發利工業大厦 招租
7100—平方呎
洽租處 嘉利建築有限公司
九龍星光行1529室電話K676767

星洲工業大厦 十二樓招租

惠風工業大廈 分層出租
官塘道394號
每兩層有升降機一部，停車位多
中國冷氣有限公司 電話H233334

招租

新蒲崗

洋樓招租

商住均可

土瓜灣單層 倉庫工業 廠房廉租
電H235235 H243261洽

花園洋房 九龍塘

商業樓租

廠房招租
新蒲崗工業大厦樓上由七千至壹萬伍千尺
即用平租交通方便電梯充足管理完善辦時
間電K二一二二六一黃洽

分層招租 官塘大業街13號
日生工業大厦
每層一單位三千餘呎起
電梯兩部・柱位特小・即可入伙
洽租處：順昌有限公司或本地盤
電話：H435243地盤K444010

九龍 旺舖招租
油麻地彌敦道四八二號地下適合任何行業
出租電話：八五二四一〇・八五五〇〇一

漢口道旺舖租售
38號地下舖位300呎及500呎租售均可有意請到該大厦管理處引看
電話K含六七九四八洽

旺舖租售

膠花廠租售

尖沙咀樓

旺舖廉租

全層平租

梗房出租

元朗新舖

工廠出租

近官塘舖租

新樓梗房

安全貨倉有限公司
堅固安全 設備新穎 合用低廉 服務週到
電話：H220358

廠房租售

荃灣德士古路
工業大厦租售
全層一萬三千五百方呎電梯三部開間相距六十三呎柱位少光綫足適合各行工業租售均可合意者電
H二三五二三五H二四三二六一洽

吉舖出租

傢俬套房

工廠樓租

美孚邨租

地下連閣樓 黃大仙鳳凰

廠房出租 出讓

青山道通州街 安泰工業大厦
尚餘B座10字6600尺頂樓全層12000尺
租售電話H448711—3

四萬柒千

幼稚園讓

造鎖廠

旺舖項讓

靚摩利士

工廠出讓

寫字樓讓出
地點適中裝修 寫字枱等一切 俱全有意者請
電H三三一〇 三一龍太洽

興寒

士多拆舖

天線廠出讓

琴鼓平讓

廉狼讓狗

徙置工廠

工廠租售

唐樓旺舖

廉項

寫字樓

食物製造廠

出讓

醫藥 洪冠洲

紙品廠讓
茲有中型紙品廠壹間面積約八千呎機器傢私及地方頂讓歡迎有意洽電K二〇七八

生菓凍肉 雪櫃急讓

洋樓出讓

徙置區廠

香港花園

餐廳急讓
旺角彌敦道連閣樓約七千呎新裝修可營業正午前晚七時後
電K八一七一四四二伍洽

63平治190

鞋廠招頂
官塘設備齊全鞋廠連財工具讓即可開工有意請予姓名電話投華僑報箱四二〇號洽

托兒院廉讓

參利靚狗

鋼琴

尚有分類廣告刊在第八張第一頁

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

鳴謝 大安公司 佐敦道44號二樓A座 電話：K640576

鳴謝

風濕・酸痛・失眠 電242887

香港雲咸街28號

花邊雜文

·立于·

由爆竹解禁問題談起……

一九七一年到今天是末一日，歲將除矣！除夕前四天，與甲乙兩個朋友由中環跳上小型巴士同去北角。甲說：「一年快完了，大家有些甚麼感想！」乙道：「有甚麼感想！不是過了幾十個年麼？小學生才被迫要有感想，我在高小時候用文言做「一年來之回顧」課作文。其實，言不由衷，都祇是討作文教師之好而已！」

甲點點頭，又問我，我說：「我重農曆年，因爲到農曆年，像樣的報紙有假期，而我已至少可以休息兩天，農曆年底與歲首，是一九七二年的首了！我祇希望一件事！爆竹解禁，沒有爆竹，不像農曆年的除夕與元旦，「爆竹一聲除舊，桃符萬戶更新」，沒有爆竹，情調大減，今年二十四日，我在一家夜總會中，「聖誕炮竹」特別多，這是指些那聖誕炮仗而已！可知大家對爆竹的愛好了，如果承認香港的秩序早已恢復，目前是正常的觀念，爲甚麼不能燒爆竹？燒爆竹才叫人知道已我們此地經恢復到五月事件以前了！」

乙說：「這話有道理，再說：香港工商界在一九七二年是一個謎，所謂樂觀是紙上的樂觀，在每天的報紙上的若干文章，乃是善頌善禱應下時而已！如果爆竹解禁，工商界與全體香港人心理上不同了，至少會產生一種迷信，感到鼠年一定有些不同，値得看好了！」

甲亦連連點頭，後來他們問我除夕作何消遣？我說沒有，也還無人請我們夫婦，我重農曆除夕而輕陽曆除夕，另一方面，我又重「外國冬至」而輕中國冬至，這些亦都由於傳統而已！我在七歲開始，已被家長帶往舞場中吃「聖誕大餐」了！昔日上海的大舞場及夜總會生意，實「聖誕大餐」，在中國冬至，祇是在家中祭祀先人，亦與普通祭祀並無不同！冬至看作「亞歲」而已。

乙對甲說：十二月卅一日夜，我有「節目」，公司中老板請我們全體吃「外國團年飯」，那是極有意思的，算是謝謝我們年來的努力，作爲客人者「條氣」順矣！現在，上級波士慰來慰，値得看重勞方了！在農曆除夕，大家要在家中團年，上海人所謂「年夜飯」，我們公司當然也在臘月二十幾請了。」

我想我這一行最慘，甚麼都沒有，有些報紙在農曆新年照常出版，還要時約擺額者年前「擺蘸」呢！眞太不像話了！

新的時代

·何行·

穆人傑在想不通後，立刻打電話給史瑱了，電話好久沒有人聽。穆人傑知史瑱還睡着沒有起身，可是他急於要她聽電話。不斷的打過去，電話鈴聲終把史瑱吵醒來了，她在電話中說：「你知我還肯不會起身的，一定要把我吵醒，吵醒了你就來陪我。」

「我現在走不開。」穆人傑說：「我和琳達可能要破臉了。所以我要和你談談。」

「談談亦不致於這樣急。」史瑱笑說：「中午時你再打電話來亦來得及，你現在來吧！」

「現在沒有空，我要等張美茜電話。」穆人傑說：「剛才她來電話。說是琳達和我嘔氣，在建築公司中大發脾氣，職員倒霉，都爲她斥責了，現在把張美茜公司的總經理叫到董事長室去了。」

「張美茜亦不敢和他多說甚麼，她等總經理出來，再和我通電話的，我答應她等她電話。」

「那末中午來吧！」史瑱打呵欠在說：「我不管甚麼，你帶點吃的來，連我一份亦帶來，等會見。」

穆人傑剛掛斷電話，電話鈴就響了，那是張美茜打來的，她說：「你電話不通，我打了一會了，告訴你，琳達十分不講理，總經理十分難堪，他可能會辭職了。現在正和經理，管工們在商談，琳達卻是走了。她要我十二點到珠寶行去。」

「她對你神色如何？」穆人傑說：「忽然不客氣，你珠寶行是可以不去的，不要去理她，由她發脾氣吧，一平熄就沒事了。」

「對我十分客氣，她還告訴我，早晨和你吵架。」張美茜說：「她叫留在董事長室，總經理要辭職，接受好了，她是不怕請不到人，態度很硬化的，我要俟總經理和經理他們商談後決定，再到珠寶行去，我會打電話給你的。」

「在中午收工以前。」穆人傑說：「沒有必要，不必打來了，我中午約好人去吃飯的。」

到了十二點半。張美茜沒有電話來，穆人傑便去買了吃食到停車場取了車就去看史瑱了，他是帶了不少吃的，吃不掉可放在史瑱的雪櫃中的。

史瑱已起身，剛好了牙，煮咖啡在等候，一見穆人傑來。笑說，「你來得正好，若是再遲十分鐘來，我要你乾吃了。因爲肚皮實在餓得不得了。」

於是穆人傑把吃的東西打開，內裏大部份都是史瑱愛吃的東西，史瑱他們先吃了一陣，然後說：「現在我要聽你和琳達，究有甚麼不融洽，居然說是要破臉，有甚麼前因後果說給我聽。」（五九七）

白虎山莊

文：童華信　圖：楚子

一七八：逼供

正是射人先射馬，擒賊先擒王，那石松看到了那紅腰帶的人在指揮，便知道這個人必定是他們的頭子，石松大喝一聲，雙鎚並舉，向那人打來，那人把手中刀一架，他如何及得石松力大。

石松已把他的刀御過一旁，他的右手金鎚交了左手，右手打出了一鎚，這一鎚打得更快又狠，向那人的腰間打過去。

旁邊的紅衣帮已包圍過來了，可是他們不及石松的鎚打得快，那人已吃了一記，一聲悶叫，人已倒下，石松左手金鎚橫掃，把衆人的刀子卻碰得失了準繩，衆人見到了小頭目倒了，卻吃一驚，沒有人指揮，沖勢便會大亂。

那石松已飛身上前，點了那人的穴道，然後再又打出了右掌，一連幾招，打得沙石紛飛，那些紅衣帮陣勢大亂，雖然人多，車輪般殺將過來，可是他們沒了個指揮的，陣勢便不似剛才那末靈活了。

石松已看到了他們陣旋已露，心中一喜，再又兩手舉鎚，向他們陣中衝去，有如一頭猛虎，衆人如何抵敵，一連幾個受了重傷，吃了金鎚的人，那一個不口吐鮮血，傷及內臟，前一排的人紛紛受傷，後一排的人便逃避不敢殺上了，何況又沒有人指揮。

石松連得手，更不饒人，金鎚如狂風掃葉的殺過來，金光到處，人便似骨牌的倒下，一下子便有十多個人死的死，傷的傷。

石松已殺得性起了，連聲大吼，指東擊西，指西擊東，打得那些紅衣帮紛紛敗下，四散奔逃，石松也不追趕，看他們轉眼之間，已去得老遠了，石松哈哈大笑，口中連聲道：「暢快，暢快。」他自上山學藝以來，便從來沒有如今天打得那末暢快的。

他收了金鎚，走到山丘，只見那個腰帶紅的，躺在地上，寂然不動，是剛才給石松點了穴道，長髮僧的點穴法，不是別的門派所能解開的，石松冷笑道：「一擒，得了這個人，也可以向師父交差了。」他一說到交差，便突然想起了一件事，這個人雖然擒得，但不能解返山上，師父只教自己到百里之內，打聽江湖上有甚麼動靜，師父只想知道一些事情，並不是想與人家結怨，而今把這個人解了上山，也這一筆仇怨便結下的了，師父必定不高興，吧，還是在這人身上打聽得消息，然後把他幹掉便是，解上山，便大可不必了，他打定了主意。

當下他上前一步，把這人的啞穴先解了，麻穴不解，這個人只能躺在地上，睜大了眼睛，卻是動彈不得，只可說話。

那人見到了石松有如一尊天將，兩手各執了金鎚站在跟前，又見到自己的人卻敗逃的敗逃，死傷的死傷，更是心驚。

石松把金鎚一幌，喝：「聽着，我問甚麼，你得洋洋細細的答來，含糊不得，要不然，提防你的狗命。」那人道：「好漢，饒命。」

石松道：「我問你，你們到此何爲？」

小頭目道：「我們只是奉命而來，也不知何故。」

石松喝道：「胡說。」腳尖在他的脛上一點，那人痛得險些昏了過去，石松道：「說不說。」

小頭目道：「我說便是。」石松厲聲道：「到此何爲？」小頭目道：「到此開會。」石松道：「開甚麼會？」小頭目道：「歸我們的一季一度的會。」

香港竹枝詞

·半個詩人·

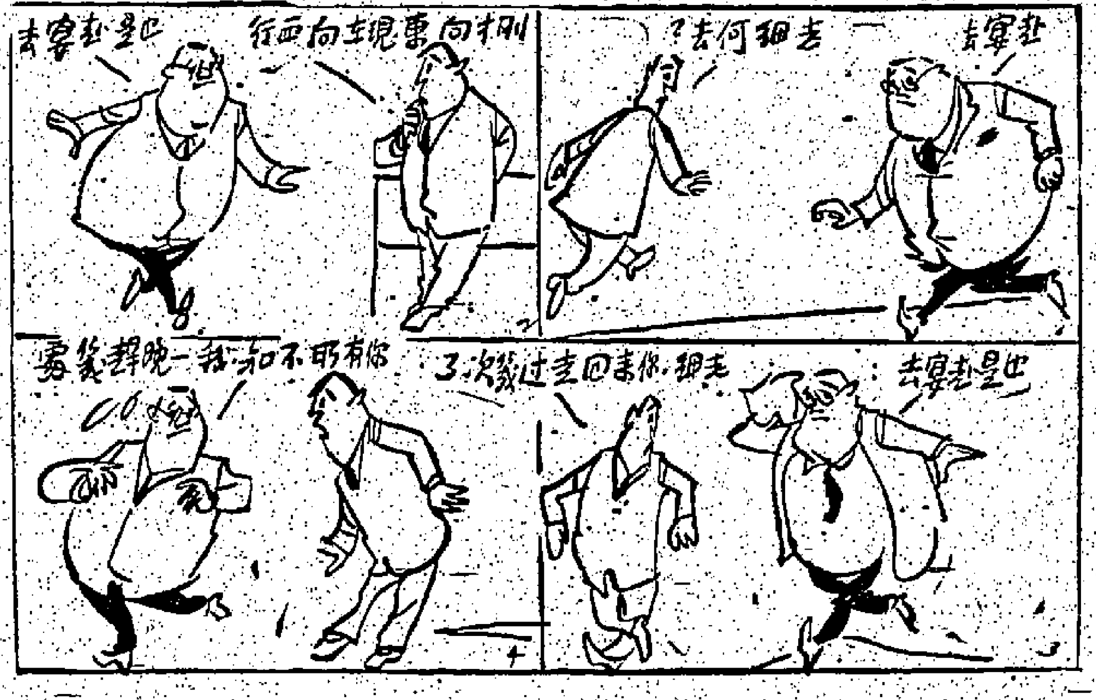
炒票

假期，天氣驟寒，于是赴澳之人驟少，黃牛炒票，俱炒燶焉。正是：

還道炒他三幾百
那知今夕炒番燶
天公不肯行方便
遊客稀疏不見龍

牛公連傳

交際忙



西洋怪異錄

·稚名·

兒童的守護神

如果照那些人的講法，有一位守護神，是專責保佑小孩子的；那麼在小卜比決定學人家要雜技的時候，這位守護神一定是工作過度了。

三歲的卜比是個馬戲迷，他見過那些小丑跳彈床，便決定了向他們學習。在伯明翰的芬登頓他父母的床上，他學着人家跳高落低，然後再翻身一跳，跳到自己的床上。

他的腳落在彈簧的邊緣上面——給彈了起來，從側邊的窗口飛了出去。

卜比使用他的腦袋去救回自己的生命。他跌到二十呎的下面，頭部首先着地，卻又反彈起來。

卜比的守護神就是供應了他一個特別厚的腦袋。他的傷口只有一條頭髮絲那般的幼，給送到醫院去，但第二個晚上，卻給送回他自己的床上了，不過這時候他的床已經搬離那隻窗子。

一位醫生說：「他是非常，非常幸運的。」

他肯定了那天可能是那個守護神請了假。另一個也許也是相信守護神的母親就是二十九歲的勃斯南太太，住在保里咸活的。

她的蹦跳的兩歲大的孩子哥連，在今年六月就然一跳跳出他姐姐睡房的窗口，朝二十五呎下面的混凝土舖道而下。

然後他再次跳起來……給一個石板瓦的蓋落反彈出去，飛到空中來……在花園的草地上，又再次跳起來。背運些微損傷也沒有，從死神的手掌裏逃了出來。

當孩子們從高處墮下的時候，守護神自會擔心吊膽的。

就拿這件事來說說吧，在去年七月的一個下午，在姑娘正在廢宰做了公主的北堪爾蘭的屋子裏一個筋斗翻出窗外。

諾曼和他的八歲的褓奎遲，以及七歲的阿金這兩位姐姐正在學人家「做戲」。

兩個女孩子到樓下「登台」去，這時候，諾曼就化裝做「暴頓」，在睡房裏等着他「出場」。

他在床上跳高落低的打發時間，衣服上面的一條帶子給敞開的窗子的拉手勾住了，諾曼從衣服裏衝了出來。

不過，這一樁事件卻有着神化故事那般的收場。諾曼跌到十五呎下面的混凝土地上——卻只跌斷了一隻腳趾和輕輕擦傷了而已。

全世界的守護神在小孩子有危難的時候，都會伸出援手的。（上）

碧蒂故事

·鶯翠·

二二：母親的一夕話

「但願如此！」劉太太望着英俊的兒子，感到安慰和溫暖。

「媽，吃飯吧！」他展出一個動人的笑容。

第二天，江彬記着何太太的吩咐，心裏也實實惦念着碧蒂，吃過午飯他正要出門去找她的時間，淩巧天空又發出了警報，很着一次，又一次，他祇好退了回來伴着母親，收拾了最簡單的細軟錢財，一同往防空洞去。

四五個鐘頭，警報還沒有解除，聽說這次市區也有一兩處被嚴重轟炸，他的心不由着慌了，對碧蒂的牽掛陣陣加深。而那陣警報的一幕溫馨親密，重又泛上心頭，他清楚知道自己再不能放棄碧蒂，再不能失去碧蒂了。

好不容易，才捱到警報解除，已經是日落黃昏的時候，把母親送回家裏，便立刻要趕着離去。

「江彬，先吃點東西吧！這般急幹嗎？」

「不吃了，我要去看一個同學！」

「劉媽，快擺出來，少爺要肚餓了。」劉太太滿面關心。

他卻不過慈母的體貼，祇好隨便吃了點湯麵，連喘也不喘，就一直趕到碧蒂家裏。

這次何太太回來，本來是乘着假之便，要碧蒂女兒到重慶去和丈夫團聚一個時期，無奈碧蒂因爲自己還不及格，不能畢業，情緒低落，深恐父親責備，所以決定獨自留下來。

現在她正斜靠在那張長沙發，看日落的斜暉，回憶母親昨日對她說的一段話。

「碧蒂，別這樣孩子氣，一回見好，一回見吵。劉江彬來看妳，幹嗎不大大方方出來招待人家？妳不是對我表示過，喜歡他的嗎？」昨天江彬走後，何太太便步進碧蒂睡房裏。

「那是以前的事，現在我不高興了！」

「爲甚麼？碧蒂我清楚知道，妳已經愛上了他，也許還不能畢業，也是與你們的閙情緒有關！他和別的女孩子來往，惹妳生氣嗎？」

「不……」她搖頭。

「他不聽你話，不服從，對麼？」何太太一面的笑。

「……沒有的事……」她皺着小眉。

「碧蒂，假如妳不愛他，以後就別再和他來往，妳爸爸最不高興妳隨便交男朋友的。」

「……」碧蒂沒有回答。

「其實我也不會要妳選中他的，但今天他說已經準備升學大學。而且我覺得他人品相當老實，面貌也討人歡喜，大致來說，我是滿意，可是配妳會不會適當呢？妳會嫌他比較稚嫩麼？他比妳少一兩歲吧！這本來絕不成問題，我比妳爸爸也大兩歲，不過妳一向嬌驕慣，通常太年青的丈夫不大會體貼遷就妻子，那時妳就會不滿意了。」

「媽，不要說這些……」她羞得把頭埋在枕裏。

「明早我就和你哥哥一起去重慶，留下妳一個人在這裏，我實在不放心。」

僑樂村

幽默短篇：床

·西門穆·

阿甲在旅遊區路上散步，迎面來了一個很性感漂亮的金髮女郎，向阿甲看看，笑了笑，招呼一聲。

阿甲也向她招呼。阿甲是不懂英語的，而這個金髮女郎，也不懂英語，她說的是德國話，是個德國女遊客。

金髮女郎向阿甲說了幾句話，阿甲自然是聽不懂，他搖搖頭。那金髮女郎，無法和阿甲交談，他只有打開手袋，取出了一張紙和一支筆，她在紙上畫上圖畫。

圖畫是國際性的，不懂對方言語的人，也能看得懂。

金髮女郎所畫的，是一隻女人穿的長絲襪。

「啊！我明白了！」阿甲笑道：「是叫我帶她去買絲襪呢！」於是，阿甲便帶了這個德國金髮女郎，走到一間有絲襪賣的商店。

金髮女郎很高興。她於是買了絲襪了。二人走出商店。那金髮女郎又笑笑，取出了紙筆，在紙上畫圖畫，這一次，畫的是一瓶酒和一隻酒杯。給阿甲看。

阿甲馬上明白了。「啊！」阿甲道：「原來是要和我去喝酒。」

於是，阿甲便和金髮女郎，到酒吧去喝酒了。

二人在酒吧內喝酒，這酒吧有一個舞池，有男女客人在跳舞。

金髮女郎，又取出了紙和筆，她在紙上畫上了一對男女在跳舞。

阿甲明白了，她是要和他跳舞。

阿甲笑着，便和這位金髮女郎，一同去跳舞了。

兩人跳了幾隻舞，金髮女郎又在紙上寫了一張床。

阿甲笑着點點頭，後來，他把這金髮女郎送回她住的酒店，便獨自回家。

半路上，遇到阿乙，阿甲把剛才的過情報告阿乙，最後說道：「她畫什麼我都明白，只是她寫一張床，我卻不明原因，只有送她回她住的酒店了。」

誘惑

·甘豐穗·

二二：溫氏姊妹倆

李祥領了工錢，上樓將「制服」換下，自己的幾件衣服也不要跟鄧齊去了。

李祥從出娘胎起，沒有袋過五百元。鄧齊竟然這末輕易就給他五百元，可眞叫他樂得像月亮掉進懷裏。

鄧齊用車送他到百貨公司門前，叫他買齊衣物，到榮都餐室等他。

李祥在百貨公司買了一件白色的積克，一條西褲，一件花恤，一雙短靴，外加一個黑眼鏡，就在百貨公司的更衣室穿了。在鏡前一照，竟是個翩翩公子。

換過衣服，他去榮都餐廳找鄧齊。

鄧齊的桌上坐有兩個長得身段迷人，相貌娟好的女人。

鄧齊給他介紹，年長的那個叫溫珍，年幼的那個叫溫玉。

李祥從來沒有到過這麼高貴的餐室，坐下了身子便像給膠水黏着，想動也不會動。

「你愛吃甚麼叫甚麼！」

鄧齊說：「阿珍是我的妻子，阿玉是我的小姨。你將來可到阿珍那裏去住。你打電話找我的地方，就是阿珍的家了。」

「這麼說聽我電話的女人是你了？」李祥眼梢一瞥溫珍說。

「是我！」溫珍說。

「我不可以麼？」溫玉哈哈一笑說：「你就是榮光餐室的侍者。」

「係。」李祥像給人發現了甚麼秘密似的，耳根也紅了。

接下去溫珍與溫玉談着衣服，髮型，鑽戒，以及一些男女間的事。

她們不把李祥放在眼裏，鄧齊則去打電話。

李而餐送到了，李祥低頭吃餐。溫玉要了一個湯喝，溫珍怕胖，甚麼都不吃。

鄧齊打完電話回來，問溫珍返不返茶舞，溫珍搖頭說不返，另有約會。於是鄧齊吩咐她們今晚在綠島夜總會玩。

不大好看

客人：「這一條頸巾值多少錢呢？」

店員：「十塊錢。」

客人：「這太貴。十塊錢，我可以買兩雙尼龍襪子了。」

店員：「是的。但是兩雙尼龍襪子束在你的頸上像甚麼呢？」（采）

偵探小說：孩子氣的戀愛

天風

「我很關心你近來的舉動，」父親說，「你近來很爽，進食也沒有了胃口，會經好幾次在屋裏你和我碰面而過，但是你卻像未察覺我一般。這就是你心情彷彿的證明。」他抬頭看見子一眼，又再次垂下頭說道，「我猜這種情形也許是每一個人都會經過一次的階段，有一些人會爲着這個而弄得寢食俱廢，但是最痛苦的一種，要算是孩子氣的戀愛。」

「還是孩子氣嗎，父親？」海立波輕輕咬着下唇問。

「我也曾經有過這種感覺嗎，兒子？你感覺像是世界末日降臨你身上一般，對嗎？我是過來人，我知道這種心情是很痛苦難受的。」

海立波這時感覺到鐵刀冰冷地貼着他的肚皮，他又咬着下唇不做聲。

「我勸你最好就是別再想她，」他的父親說，「我知道這是痛苦，但是經過一個時期——」

他聳聳肩膊，「在你而論，論年紀祇有十七歲，你已經知道不少的事情了。不過你的年紀似乎仍然配不上談戀愛，而且男女間的關係又是還雜和微妙，你太年輕了。」

「是的，父親。」

海立波應着。在海立波的內心裏，他認定自己的父親一個好到無以復加的父。

但是自從母親去世以來，他對於家裏頭的事情不免有點不大了解，他雖然盡力要像母親活着的時期一般看待兒子，但是他對於兒子的心裏，仍然有着不少的隔膜，不像母親一樣地親切。

「是的，父親，你說得很對。」海立波再應他。

他的父親這時起來站在桌子面前看着愛倫的照片。「這女人的面孔和身材確是不錯的，」海立波說。

海立波不做聲。

父親再次回床沿坐下說道：「但是她祇是十七歲吧了，也是像你一般，還不會十分知道好歹和有比較堅定的意志呢。」他換上一支新的香煙，把原來抽着的一支弄熄了說道，「海立波，我還有一點事情要坦白地和你說。」

「甚麼呢，父親？」

「我到過愛倫服務的那家餐店看過她。」他說，「因爲我很關心你的一切，因此我想看她是怎樣的一個人。我也知道我應該早一點告訴你的，但是我們希望你自己會覺悟把她淡忘下來，因此我留到現在才跟你說。」（二）

冬天動植物的保護淺談

圓叟

（答讀者來信兩則）

（答世甚讀者）在香港還沒有嘗試過繁殖巴西小龜，因此，雌雄分辨也頗得去觀察，至於巴西小龜的大小問題，曾經有人飼養五年，大小和初養的一樣，由此觀察，這些小龜最大的也和市面所見的差不多。

巴西小龜在冬天不致凍死，可用火水燈放在魚缸底，使水保持一定溫度，或用暖管放在水裏，使水保持在華氏表八十度之間。

巴西小龜如果用魚缸飼養，水不要太深，同時在水裏放置一些石塊露出水面，使牠們能夠爬上石塊上活動，而不是經常浸在水裏，像魚一樣，整天浮沉於水中，因龜是爬行動物，不同於魚也。

（答伍尙智讀者）冬天，無論對植物，動物的生長都是不利的，尤其是生長於熱帶的動植物，一到冬天便需要保護。

先說熱帶魚吧，到了冬天，便必須使水溫保持在華氏表八十度之間，要使水溫保持在八十度高溫，一般有兩種方法，一是用火水燈，把火水燈放在魚缸底下，火水燈的火頭不能太猛，否則火頭燒到缸底的玻璃上，很容易爆裂，還有火不能燒在魚缸的鐵架，因爲鐵是傳熱的，鐵一且被燒得太熱，玻璃也會發生爆裂。

除了用火水燈之外，其二是用暖管，暖管也有兩種，一種是自動調節的，另一種是沒有調節的，當然以調節的爲佳，售價也很貴。用暖管每日花的電費很多，火水燈被爲經濟，不過有一陣火水味，不合衛生，如果大量養魚，尤其是經營熱帶魚的魚場，大多用火水燈了。如小量養熱帶魚，當然是用暖管了。

凡是生長在熱帶的植物，天氣太寒冷時，尤其是遇到落霜，都應該給以保護，否則植物會抵受不住寒冷而在冬天死亡。在冬天保護植物的最好的是溫室，但是在香港，能夠自己擁有溫室的很少，況且香港屬於亞熱帶，不會太凍，但雖然如此，也應該給以保護，保護的方法，最好使用玻璃膠布，玻璃膠布，擋住北風，頂上也蓋上玻璃膠布，這樣既可擋風，也可以接受陽光，這是最簡單的保護花卉的方法。

花鳥蟲魚集

澳洲諜影

·司馬紅·

六七：轟動一時的間諜案

蘇普喝酒聊天，我打探出過往她曾到過波蘭和蘇聯，並且對這兩國家的政權頗有同情，她還告訴我住在雪梨的達勝區，照我所知，那裏多數是比較高貴的住宅。

我剛想再探查下去，透徹一些，料不到那個黑髮男人已走近來，對我們的談話大有影響，她立即介紹那是她的丈夫，由此我便失去打探的機會，因爲這男人對我十分注意，每次我要再接近她時，他馬上走近。在這種情況下，我唯有不再談及她的私事，於酒會散後，我所知的就是這一點點了。附於這一雙夫婦，我把當晚的情形作了一份詳細報告，交給保安情報局，在裏面，我特別提及這一個機警而身份秘密的黑髮男人。

這樣過了幾個月，謎底終於揭穿了，我無意中在一份報紙上發現那個女人的照片，才知道她是某國公使館的第二秘書記夫人。

我馬上報告情報局，再過不久，這一對夫婦也就離開了澳洲，而且在非常神秘的情況下離開。

我所以強調這一點，便是由於這一件事的發生，可以看出要做一名成功的特務人員並不容易，在一個普通的社交場合中，要掌握到一件重大的事件未來發展的伏線，在普通人眼中認爲是最平凡的事情，往往隱藏着特殊線索。

這一對夫婦是否由澳洲政府出面，請他們離境或是另有原因，我不便向情報局的許諾查問，但或多或少總與我那一份情報有關。

記得一九五二年年底以至一九五三年之初，在共產黨圈子裏，認爲最重大的一件事情，要算是美國盧森堡原子間諜案了。許多人也許還會記得，盧森堡夫婦原本是猶太人，卻替蘇聯從事秘密間諜工作，結果被美國發覺，加以拘捕，終於判處死刑。都想籌款的共產黨想辦法，要在澳洲發起組織一個團體，抗議美國政府把盧森堡判處死刑。會議結果，第一步工作，是準備推出一羣代表，到坎培拉美國大使館提出呼籲，這一個代表團的成員，儘可能向澳洲所有社團號召，以增加聲勢，所以他們組織者但除了共黨的外圍組織外，我也接到他們的邀請，參加這一個團體，當時，我考慮不要加入，經過向情報局請示，他們贊成我加入。

村中人語

夾萬黨

夾萬黨又活躍了。沒有夾萬，則連衣櫃也抬去了。

新鮮空氣

中區三處散花園市肺。其實多幾個市肺亦毋防。

曠日持久

尖沙咀火車站是四年後遷去紅磡。紅磡那地皮已塡就幾年了。

比例

低級公務員加薪過少。少的加得少，多的加得多。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

柯朗嘆了口氣，說道：「我說的半句不假，你聽我說啊。」

呂六奇道：「正是，昨晚究怎麼回事？」

柯朗這才把經過說了出來，道：「我想來想去，只有跟蹤那幾人，摸到他們的巢裏，他們不是要找我嗎，那麼我一現身，把他們遠遠引離，自然也就不會去找你們了，只待天明，估計你們已上路，我也放心了。」

他說得一臉誠懇，呂六奇當然信了，便是呂玫也不打岔，雖不正眼瞧他，但眼角兒是瞄着他。

呂六奇道：「說甚麼生面佛極是了得，還有白頭翁等高手在彼，怎一人前去涉險？」

柯朗道：「晚輩雖然明知不敵，但我可不是去同他們對敵，這無爲軍西郊，山深林密，數月前我便在這裏同那生面佛相遇，是以地勢熟了，我雖然打不過，但只要把他們誘到這裏來，纏到天明，想來也能全身而退。」

呂六奇道：「但你卻仍然受了傷？」

柯朗嘆聲氣，說道：「說來慚愧，本來我先後傷了他們四人，連那洪天仇之子亦傷在我那木劍之下，卻不料我把那生面佛誘上山頂之時，因見這面山雖高而不陡，不料那面卻有一段峭壁懸岩，一時大意，竟失腳墜下，我這渾身是傷，老前輩難道沒見麼？那皆是山石刺傷擦傷，傷在我自己不小心。」

呂六奇道：「我們來時，已有人替你敷了藥包紮傷口，並未見過你的傷，原來是這麼受的傷。」

忽聽呂玫哼了一聲，說道：「爺爺，那你問問他，那藥是誰敷的，傷又是誰包紮的。」她不問，卻要她爺爺問，那也罷了，她自己倒搶着答了話，又道：「不用說，就是他口兒裏心兒中，念念不忘的梅姑娘。」

呂六奇呵呵一笑，說道：「正是，那梅姑娘是甚麼人？你又在何處遇到她？」

呂玫尖起了耳朶，柯朗道：「便是在我墜岩的那山下中，我與她相見的，她一個個把他們的人打倒了，到後來，只剩下那和尙的洪英。」

呂六奇接口道：「想來那洪英家學淵源，武功也不弱了？」

柯朗瞧了呂玫一眼，緩緩說道：「那洪英還不錯，若是僅論武功，他可也不易勝的了，晚輩便能勝他，只要生面佛一來，我若被他纏住，想要脫身就難了。是以在那林中，多方設計，把兩人分開，碰上三招兩式，就得跑。」（五六六）

叱咤中州

文：賀原　圖：秋風

這一同：一葉扁舟驚駭浪　三年苦練破驕陽

午夜，山風呼呼中，郭一刀發覺有刺客，萬老俠囑他不可妄動，他只好忍着。不久，聽到虎嘯，跟着又聽到金鐵碰擊與人的驚叫。他再無法忍，衝出門外去了。

郭一刀出到門外，看到兩個人，一個是萬老俠，另一個是獨角龍龐標！

郭一刀曾和獨角龍的一個門人交過手，幾乎死在人家手中，所以對獨角龍的印象甚深。他當年所碰上的，不過是獨角龍的門人，尙且那麼難鬥，獨角龍親自出馬，當然更加厲害。因此，郭一刀只看了一眼便大吃一驚，當堂怔住了。

獨角龍以破鑼般的聲音道：「姓萬的，你別倚老賣老，你這一套嚇，別人還可以，想嚇我，你發夢！」

「醒也好，夢也好，你發招吧！」

「萬老頭，我再勸你一次，你實在犯不着爲一個非親非故的臭小子犧牲自己，也犧牲你的親朋友！」

「你還有甚麼要說的？都快說吧！不管你說甚麼，不管你說多少句，我只有一句回答你！發招吧！我等着呢！」

說完，退了半步，身形也略爲低了少許，目注對方，靜待對方有何異動。

獨角龍一驚之下，暗吃一驚，但並不退縮，雙掌一錯，斧然分開，使出陰陽掌法，一陰一陽，互相變換了兩遍，引亂對方眼神之後，馬上便發出第一招「佛手朝天」，以陽掌發出，再爲「五丁開山」，變爲陰掌。一掌疾向萬老俠丹田擊去。萬老俠這時已注視他的行動，如何會給他擊中，身形一斜，閃過左邊，趁勢抵起右掌，一探之下，掌風已經撲到獨角龍臉頰，刮得他又痛又辣，如受掌摑，又似刀割，痛得他忍受不住，「哎呀」一聲，不自禁的撤招，痛退。

但是，他退，萬老俠追擊，如影隨形，快到極點，獨角龍退得已經不慢了，還是逃不過萬老俠，雙足沾地，萬老俠已經到了身邊，又向他發掌，而且是雙掌併發，其勢更厲，匆忙中，只自倉猝，應付無從，只得又退出丈外，先避其鋒，再作打算。但他這盤打算太好了，世界事，千變萬化，常會出人意外，獨角龍的打算也錯了，他站足未穩，萬老俠又已到了，而且搶到了前頭，擋住了他的去路，不讓他通過，還搶先主動向他發掌。步步追擊，把獨角龍追到大石塊旁邊，獨眼龍背靠大石，省卻後顧之憂，可以全力對付萬老俠。

這話雖然囉囉嗦嗦說了一大堆，其實在當時只是一刹那間的事，快到旁觀者也看不清呢，所以，說來似乎有了許多變化，實則甚爲簡單，萬老俠先後只發了三次掌，已把對方擊退了三次，發到第四招，獨角龍已經支持不住，被打傷左肩，帶着仇恨而逃了。

郭一刀問萬老俠：「萬老龍，爲甚麼不追？」

「不能追！」萬老俠說：「敵暗我明，敵隱我現，容易受到襲擊，受到意外，千萬不能大意，讓其殺中！」

「可是放虎歸山，後患無窮，千萬不能輕放，免貽後患！」

郭一刀說得十分激動，但萬老俠還是不答應，老方說得幾句，獨眼龍已去得無影無蹤，沒處追尋了，自然沒人再追。

萬老俠和郭一刀回到屋內，看到王明已經醒了，叫道：「師傅，伯伯，你們去那裏了？怎不叫我，我也想去玩玩！」

「好，下次一定叫醒你！下次一定同你一起去！現在快睡吧，睡夠了，養足了精神，我再叫你起來！睡吧！睡吧！快睡吧！」（三六二）